

Der Meseş – Limes

Die vorgeschobene Kleinfestungen auf dem westlichen Abschnitt der Grenze der Provinz Dacia Porolissensis

von Nicolae Gudea



Limesul de pe munții Meseş

Linia înaintată de turnuri de pază de pe sectorul de vest al graniței provinciei Dacia Porolissensis

**FÜHRER ZU DEN ARCHÄOLOGISCHEN
DENKMÄLERN AUS DACIA POROLISSENSIS
NR. 8**

**GHID AL MONUMENTELOR ARHEOLOGICE DIN
DACIA POROLISSENSIS
NR. 8**

NICOLAE GUDEA

DER MESEŞ - LIMES
Die vorgeschobene Kleinfestungen auf dem
westlichen Abschnitt des Limes der
Provinz Dacia Porolissensis

•

LIMESUL DE PE MUNTII MESEŞ
Linia înaintată de turnuri de pază pe
sectorul de vest al graniţei provinciei Dacia
Porolissensis

ZALĂU 1997



Veröffentlichung anlässlich des
XVII. Internationalen Kongresses der
Studien über die Grenzen des Römischen
Reiches

Zalău, September 1997

Publicație apărută cu ocazia
celui de al XVII-lea Congres
Internațional de Studii asupra
frontierelor Imperiului Roman

Zalău, septembrie 1997

Herausgeber: *Nicolae Gudea*

Übersetzung des Textes: *Eva Papp*

Zeichnungen von *Anca Suci*

Redactor responsabil al seriei: *Nicolae Gudea*

Traducerea textelor: *Eva Papp*

Desenele executate de *Anca Suci*

Umschlagsbild:

Wachturm auf der Trajanssäule

Coperta:

Turn de veghe roman pe columna lui Traian

ISBN 973 - 98027 - 3 - 7

14551

INHALT

I. Einleitung

- I.1. Die Bedeutung der Limesforschung im Allgemeinen
- I.2. Die Organisationsweise der Verteidigung von Dacia Porolissensis und die Rolle der vorgeschobenen Linie
- I.3. Kurze Geschichte der Erforschung
- I.4. Der Forschungsstand
- I.5. Die Arbeitsmittel und die Vorführungsmethode
 - a. das Forschungssystem
 - b. die Schwierigkeiten bei der Bestimmung der Zielpunkte auf der Landkarte
 - c. wie das Repertorium der Festungen zusammengestellt wurde
 - d. die Sektoren der vorgeschobenen Linie bezogen auf die Kastelle
- I.6. Der Zweck der Arbeit

II. Feststellungen mit technischem, archäologischem und historischem Charakter

- II.1. Weshalb haben die Römer den Gipfel des Meseş-Gebirges als Grenze ausgewählt
- II.2. Die Anzahl der Festungen, die auf dem jetzigen Forschungsstand bekannt sind
- II.3. Die Festungstypen und ihr Charakter
- II.4. Die Anordnung der Festungen (bezogen auf die Kastelle und sich selbst)
- II.5. Technische Kennzeichen: a. die gegenwärtige Lage der archäologischen Spuren; b. die Reliefform, die für die Anordnung gewählt wurde; c. die Stellung im Vergleich zum Gipfel; d. das Beobachtungsfeld und die Sichtbarkeit; e. die Entfernung zwischen den Türmen; f. die Übersendungsmöglichkeiten von Signalen; g. die Rolle der Türme; h. die Art der Festungen (Ausmaße, Plan, Bausystem, Baumaterialien); i. Bauphasen; j. das Aussehen des archäologischen Materials

III. Die Liste der Kleinfestungen der vorgeschobenen Limeslinie

IV. Das Repertorium der Kleinfestungen der vorgeschobenen Limeslinie zwischen dem Crişul Repede - und dem Someşul Mare - Tal

Abkürzungen und Literatur

Abkürzungen der Repertorien, Sammlungen von Aufsätzen, Zeitschriften

Die Liste der Textabbildungen

Abbildungen

CUPRINS

I. Introducere

- I.1. Importanța studierii limesului în general
- I.2. Modul de organizare al apărării Daciei Porolissensis și rostul liniei înaintate
- I.3. Scurt istoric al cercetărilor
- I.4. Stadiul la care s-a ajuns cu cercetările
- I.5. Mijloacele de lucru și metoda de prezentare
 - a. sistemul de cercetare
 - b. dificultățile legate de fixarea obiectivelor pe hartă
 - c. cum a fost întocmit repertoriul fortificațiilor
 - d. sectoarele liniei înaintate în raport cu castrele
- I.6. Scopul lucrării

II. Constatări cu caracter tehnic, arheologic și istoric

- II.1. De ce au ales Romanii culmea Munților Meseș drept graniță
- II.2. Numărul fortificațiilor cunoscute în faza actuală a cercetărilor
- II.3. Tipurile de fortificații și caracterul lor
- II.4. Dispunerea fortificațiilor (în funcție de castre și față de ele însele)
- II.5. Câteva date tehnice în legătură cu fortificațiile:
 - a. aspectul actual al urmelor arheologice; b. forma de relief aleasă pentru amplasare; c. poziția în raport cu culmea; d. câmpul de observație și vizibilitatea; e. distanța între turnuri; f. posibilitățile de transmitere a semnalelor; g. rolul turnurilor; h. tipul fortificațiilor (dimensiuni, plan, sistem de construcție, materiale de construcție); i. faze de construcție; j. aspectul materialului arheologic

III. Lista fortificațiilor mici de pe linia înaintată a limesului între Crișul Repede și Someșul Mare

IV. Repertoriul fortificațiilor mici de pe linia înaintată a limesului

Abrevieri și bibliografie

Prescurtări bibliografice

Lista ilustrațiilor din text

Ilustrații

I. EINLEITUNG

I.1. Die Bedeutung der Limesforschung im Allgemeinen

Die Limesforschung ist von besonderer Bedeutung für die Geschichte einer römischen Provinz. Die Erforschung der Grenzen des Römischen Reiches (*Abb. 1*) wird seit 1949 in einem organisierten internationalen Rahmen durchgeführt. In der Regel wurden und werden zweijährig internationale Kongresse veranstaltet, die sich ausschließlich mit diesem Thema (Festungen - Kastelle, vorgeschobene Linie -, allgemeine Strategie und sogar Probleme der Armee und Taktik) auseinandersetzen. Die Organisierungskomitees, -institutionen oder -länder dieser Kongresse haben systematisch die Mitteilungen der Kongresse in Bänden veröffentlicht, die den Leitfaden der Limesforschung bilden. In einigen Ländern (Großbritannien, B. R. Deutschland, Österreich, usw.) gibt es sogar Monographieserien, die der Limesforschung (Kastelle, vorgeschobene Linie, Wege, militärische Einheiten) gewidmet sind. Erstens, weil auf dieser Weise, teilweise zumindest, die Verteidigungsmittel, das Bausystem und das Datum ihrer Errichtung festgelegt werden können; zweitens, weil in dieser Art, einigermaßen, die Rolle der Grenzgebiete in der Geschichte der Provinzen bestimmt werden kann; drittens, weil so angedeutet werden kann, wie das Römische Reich sich einerseits um die Sicherung der Verteidigung einer Provinz und andererseits um seine eigene gekümmert hat. Man darf nie vergessen, daß die *pax romana* überall eine wesentliche, *sine qua non* Bedingung für den normalen Ablauf der römischen wirtschaftlichen Tätigkeit sowie des sozialen und geistigen Lebens war, also die grundlegende Bedingung für die Romanisierung. Die grundlegenden theoretischen Arbeiten über den Limes, als Grenze des Römischen Reichs, wurden beginnend mit dem Ende des vorigen Jahrhunderts verfaßt (*Mommsen 1894; Fabricius 1926; Forni 1962; Piganoil 1965*). Zahlreicher sind die Darstellungen verschiedener Provinzgrenzabschnitte, insbesondere die für Britannia und Germania, welche Vorbilder für die Forschung der ganzen

I. INTRODUCERE

I.1. Importanța studierii limesului în general

Studiul granițelor romane prezintă o importanță deosebită pentru istoria unei provincii romane. (fig. 1). Studiarea granițelor Imperiului Roman (Limesforaschung) se face începând cu anul 1949 într-un cadru internațional organizat. Din doi în doi ani (de regulă) s-au organizat și se organizează congrese internaționale dedicate exclusiv acestei teme (fortificații, castre, linie înaintată de turnuri, strategie generală și chiar probleme de armată și tactică). Comitetele de organizare ale acestor congrese, instituțiile sau țările organizatoare au publicat în mod sistematic comunicările de la congrese în volume care constituie îndreptare pentru cercetarea limesului. În unele țări (Marea Britanie, Germania, Austria) există chiar serii de monografii dedicate cercetării limesului (castre, linie înaintată de turnuri, drumuri, unități militare). Mai întâi pentru că astfel pot fi precizate măcar parțial mijloacele de apărare, sistemul de construcție și data ridicării lor; în al doilea rând pentru că astfel se poate stabili, chiar dacă în parte uneori, rolul zonelor de graniță în istoria provinciilor; în al treilea rând pentru că se poate realiza o imagine în legătură cu felul în care Imperiul Roman s-a îngrijit de asigurarea apărării unei provincii în parte și a sa proprie în general. Nu trebuie pierdut din vedere nici o clipă faptul că *pax romana* a fost peste tot o condiție esențială, *sine qua non* pentru desfășurarea normală a proceselor economice, sociale și a vieții spirituale romane, deci o condiție esențială a romanizării.

Lucrările teoretice de bază despre *limes* ca frontieră a statului roman s-au scris începând cu sfârșitul secolului trecut (*Mommsen 1894; Fabricius 1926; Forni 1962; Piganoil 1965*). Mai numeroase însă sunt prezentările diferitelor sectoare provinciale de graniță și în special pentru Britannia și Germania, care au constituit și constituie modele pentru cercetarea întregii frontiere a Imperiului, atât în cadrul lucrărilor de ansamblu, cât și în cazul monografiilor de obiective arheologice (*castra, castella, turres*).

Termenul limes trebuie înțeles în chip com-

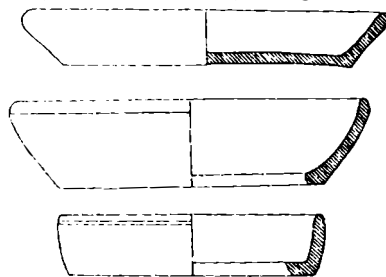
Reichsgrenze waren und sind. Das gilt sowohl für die Gesamtdarstellungen als auch für die Monographien der archäologischen Anlagen (*castra, castella, turrets*).

Der Begriff *limes* muß in seiner Komplexität verstanden werden, hat aber hauptsächlich zwei Bedeutungen. Die erste Deutung bezieht sich auf die militärischen Grenzanlagen (Wege - militärische Stützpunkte - Beobachtungs- und Signalisierungssysteme), die eigentlich das ganze wirtschaftliche und gesellschaftliche Leben, vor und hinter der Grenze, umfaßte. Die zweite Bedeutung hat einen logistischen Sinn und bezieht sich auf den Begriff der Verteidigung. Der *Limes* verkörperte das System, das den römischen Frieden sicherte. Er ruhte auf das Aneinanderreihen der Militärkräfte entlang der Grenze so, daß mit Hilfe des Wegnetzes eine Konzentrierung an einem gewissen Ort, der bedroht oder angegriffen wurde, jederzeit möglich war. Dieser Verteidigungsbegriff entsprach nur der Epoche des Prinzipats, bzw. dem 2. - 3. Jahrhundert, als die Angriffe oder Bedrohungen an den Grenzen isoliert und selten waren. Als diese am Ende des 3. Jahrhunderts zahlreicher und kräftiger wurden, ging das System zugrunde und wurde gewechselt. Nur der Begriff *Limes* wurde wegen seines Rufs behalten!

I.2. Die Organisationsweise der Verteidigung von *Dacia Porolissensis* und die Rolle der vorgeschobenen Linie

Im Falle der dakischen Provinzen (*Dacia Porolissensis*, *Dacia Malvensis* und *Dacia Apulensis*) konzentrierte der *Limes*, die Grenze der Provinzen, die zahlreichsten Verteidigungsmittel und -kräfte. (Abb. 2). Die Erforschung der Grenzen der dakischen Provinzen wurde und wird im obengenannten erweiterten Rahmen durchgeführt. Für die Daten des Verteidigungssystems der drei Dakien vgl. N. Gudea (*Gudea 1974; Gudea 1977; Gudea 1977a; Gudea 1983; Gudea 1984; Gudea 1992*) und I. B. Cătănciu (*Cătănciu 1981*). Die Feststellung der *Limes*abschnitte, der militärischen Kraft des *Limes*, der allgemeinen Wehrfähigkeit erweisen sich als eine Notwendigkeit der heutigen Forschung, eben weil im Falle der dakischen Provinzen, wegen des Mangels an Forschungen, auch heute noch

plex, dar in principal sunt două înţelesuri pe care le acoperă termenul. Primul se referă la instalațiile militare de la graniță (drumuri - baze militare - sistem de pândă și semnalizare), care înglobau de fapt întreaga viață economică și socială din fața și din spatele frontierei. Cel de al doilea înţeles este de natură logistică și se referă la concepția de apărare. *Limesul* a reprezentat un sistem de asigurare a păcii romane. El se baza pe înșiruirea de forțe militare de-a lungul graniței în așa fel, încât pe baza sistemului rutier, să se poată efectua în orice moment o concentrare a lor într-un punct amenințat sau chiar atacat. Această concepție de apărare a corespuns numai epocii principatului, respectiv secolelor II - III p. Ch., când atacurile sau amenințările de la granițe au fost izolate și puține. Când acestea au fost dese și masive, la sfârșitul secolului III, sistemul s-a prăbușit și a fost înlocuit. Numai termenul *limes* s-a păstrat datorită prestigiului!



I. 2. Modul de organizare al apărării *Daciei Porolissensis* și rostul liniei înaintate de pândă și semnalizare

În cazul provinciilor dacice (*Dacia Porolissensis*, *Dacia Apulensis* și *Dacia Malvensis*) *limesul*, granița provinciilor, a concentrat cele mai numeroase mijloace și forțe de apărare (fig. 2). Stabilirea elementelor *limesului*, a forței lui militare, a capacităților generale de apărare constituie o necesitate a cercetării de astăzi, tocmai pentru că în cazul *Daciilor* din cauza lipsei cercetărilor, s-a negat și se mai neagă și astăzi multe încă din caracteristicile generale ale dezvoltării provinciale, cu urmările lor istorice și politice. (fig. 4)

Din punct de vedere al dispunerii elementelor sale de apărare, granița provinciilor dacice poate fi împărțită în trei zone așezate în adâncime: a. linia înaintată de fortificații mici servind mai ales la observare și semnalizare, dar reprezentând

viele der allgemeinen Züge der provinziellen Entwicklung, mit ihren historischen und politischen Folgen, umstritten wurden und werden. (*Abb. 4*). Vom Standpunkt der Anordnung ihrer Verteidigungselemente kann die Grenze der dakischen Provinzen in drei Zonen nach ihrer Anordnung in der Tiefe aufgeteilt werden: a. die vorgeschobene Kleinfestungslinie, die zur Beobachtung und Signalisierung diente aber gleichzeitig auch als erste Schranke im Wege einiger Angriffe diente; b. die Kastelle, Sitze der großen taktischen Einheiten, die sich gewöhnlich hinter dieser Linie befanden; c. die strategischen Wege, die sowohl die Verbindung zwischen den Limeskastellen als auch zwischen dem gesamten Limes und die Festungen im Innern der Provinzen sicherten. Dieses Verteidigungssystem am Grenzgebiet war Teil eines konzentrischen Ganzen: in der Mitte der Provinzen stationierten die Legionen; es folgte ein Gürtel von intermediären Festungen, die sich an den großen Wegkreuzungen befanden; zuletzt kam der Limes, der den äußeren Gürtel der Verteidigung bildete. (*Abb. 3*). In der rumänischen archäologischen Literatur wurde (und wird noch immer) der Begriff *limes* von vielen der sogenannten Erforscher des Limes falsch verstanden. Einige von ihnen (und insbesondere die älteren) haben die Bedeutung des Begriffes an die des Walls (bzw. der Mauer) beschränkt. Andere beschränkten sie auf die vorgeschobene Linie der Beobachtungs- und Signalisierungstürme. Aufgrund dieser letzten, falschen Deutung entstand der Begriff *limes dacicus*, der nur für die Türmelinie aus dem Meseş-Gebirge bezogen wurde. I. Ferenczi versuchte diese Begriffe klarer zu definieren (*Ferenczi 1971*, S. 612-616), aber sein Versuch mißlang, da er den Begriff ausschließlich auf die vorgeschobene Türmelinie beschränkte.

In Dacia Porolissensis ist, mehr als in jeder anderen Provinz Dakiens, die Aufstellung in der obigen Weise der Verteidigungselemente und sogar die innere Organisation der eigentlichen Teile des Limes besser bekannt. (*Abb. 5*). Zahlreiche große Festungen an der Grenze (Bologa, Buciumi, Moigrad-Pomăt, Căşei), an der Zwischenlinie in Richtung Mitte (Gilău, Gherla) und sogar in der Mitte (Turda) wurden ausführlicher erforscht; die Innenwege (Napoca-Potaissa, Napoca-Porolissum), ebenso wie die

şi o primă barieră în calea unor atacuri; b. castrale, sedii ale unităţilor tactice mari, aşezate de obicei în spatele acestei linii; c. drumurile strategice, care asigurau legătura atât între castrale de graniţă, cât şi între întreaga graniţă şi fortificaţiile din interiorul provinciilor. Acest sistem de apărare la frontieră făcea parte dintr-un ansamblu dispus concentric: în centrul provinciilor erau staţionate legiunile; urma o centură de fortificaţii intermediare aşezate la marile întretăieri de drumuri; în fine urma limesul, care constituia centura exterioară de apărare. (*fig. 3*)

În literatura arheologică românească termenul *limes* a fost şi mai este greşit înţeles de prea mulţi din așa zişii studioşi ai graniţei romane. Unii (şi mai ales cei mai vechi) au limitat înţelesul termenului la acela de val (respectiv zid). Alţii l-au limitat la linia înaintată de turnuri de pândă şi semnalizare. Pe acest fond ultim, greşit, de interpretare s-a născut formula *limes dacicus*, care în final a ajuns să se refere numai la sectorul de turnuri de pe Munții Meseş. I. Ferenczi a încercat să definească mai bine termenul (*Ferenczi 1971*, p. 612-616), dar a eşuat şi el prin a limita exclusiv la linia înaintată de turnuri a graniţei.

Eroarea a fost preluată şi în cazul complexului militar de la Porolissum de M. Macrea, care a numit valul care apăra oraşul propriu-zis "limes porolissensis" (*Macrea 1962*, p. 493). Eroarea a fost dusă mai departe chiar de mine (*Gudea 1989*, p. 52-53) în momentul când am considerat că cea ce a treia linie de apărare (cea externă) aparţinea complexului Porolissum şi nu a limesului înaintat. Recent ea a fost exacerbată de Al. Matei (*Matei 1996*, p. 64-65) care consideră că linia internă de apărare (Poiana Moigrădanilor - Comorăşte - Ferice - Citera - Brebi) poate fi (sau a fost) considerată graniţă a provinciei, iar fortificaţiile din trecătoarea secundară spre Nord (pe Viţinal) au fost "botezate" artificios tot "limes porolissensis".

Aşa cum bine spunea C. Daicoviciu (*Daicoviciu 1936*) nu există nici un *limes porolissensis*. Există o linie de fortificaţii proprii ale oraşului (complexului) Porolissum, constând din valuri, ziduri, turnuri de pândă (ceea ce a fost considerat de mine "liniile interne de apărare" (*Gudea 1989*, p. 53-54) şi, cu totul

zwischen den Grenzkastellen (Bologa-Sutor, Buciumi-Românași-Romita) sind gut oder fast mit Sicherheit identifiziert worden; relativ genau bestimmt sind die Teile der vorgeschobenen Limeslinie sowohl an der nördlichen und nordöstlichen als auch vornehmlich an der nordwestlichen Grenze, mit der wir uns im folgenden beschäftigen werden. Anscheinend hatte die Verteidigung im westlichen Provinzgebiet auch mehr vorgeschobene Anlagen, die noch mehr vor die vorgeschobene Tümelinie gerückt wurden. Schon S. Lattyák (Lattyák 1921) behauptete, daß es im Bihor-Gebirge Umwallungen gab, die Elemente des Limes vor den Kastellen sind. Seine Information wurde von A. Buday (Buday 1927, S. 127, 137) übernommen, der der Meinung war, daß diese Umwallungen eine Fortsetzung in der "Tiefe" der Linie aus dem Meseș-Gebirge darstellten. In jüngerer Zeit schließt S. Dumitrașcu (Dumitrașcu 1969, S. 486, Anm. 8) die Tatsache nicht aus, daß einige Umwallungen, die den Eingang zum Crișul Repede, beim Eintritt seitens der Tiefebene, versperren, die vorgeschobenen Elemente der römischen Grenze seien (gegen Ferenczi 1974b, S. 37). Der Fehler wurde auch im Falle des Komplexes von Porolissum von M. Macrea wiederaufgenommen, der die Umwallung, die die eigentliche Stadt verteidigte, "*limes porolissensis*" nannte (Macrea 1962, S. 493). Der Fehler wurde auch von mir weitergeführt (Gudea 1989, S. 52-53) als ich meinte, daß die dritte Verteidigungslinie (die äußere) dem Komplex von Porolissum gehörte und nicht dem vorgeschobenen Limes. Neulich wurde er von Al. Matei (Matei 1996, S. 64-65) überzeichnet, der der Meinung ist, daß die innere Linie (Poiana Moigrădanilor - Ferice - Citera Brebi) als der Limes der Provinz betrachtet werden kann, und die Festungen aus dem kleinen Paß (pe Vitinal) künstlich "*limes porolissensis*" genannt wurden (Matei 1996). So wie das C. Daicoviciu richtig behauptete (Daicoviciu 1936), gab es gar keinen *limes porolissensis*. Der Komplex von Porolissum hatte seine eigene Festungslinie aus Umwehrungen, Mauern, Beobachtungstürmen (die ich als innere Verteidigungslinie betrachtet habe: Gudea 1989, S. 53-54) und ganz getrennt müssen die militärischen Anlagen betrachtet werden, welche der vorgeschobenen Grenzlinie,

separat, trebuie tratate instalațiile militare care aparțin de linia înaintată a graniței fie din trecătoarea principală (Măgurița - Poguior), fie din cele două trecători laterale (Corniștea - Măgurița), respectiv Poguior - Dealu Mare).

În Dacia Porolissensis, mai mult ca în oricare dintre provinciile dacice, dispunerea elementelor apărării în sensul schemei mai sus descrise și chiar modul de organizare internă al elementelor propriu-zise ale limesului, este mai bine cunoscută. (fig. 4) Studiarea granițelor provinciilor dacice s-a făcut și se face în cadrul mai larg menționat mai sus. Pentru suma datelor în legătură cu sistemul defensiv al celor trei Dacii au scris N. Gudea (Gudea 1974; Gudea 1977; Gudea 1977a; Gudea 1983, Gudea 1992) și I.B. Cătănciu (Cătănciu 1981). Au fost cercetate mai mult și mai multe fortificații mari de graniță (Bologa, Buciumi, Moigrad-Pomet, Cășei), de pe linia intermediară (Gilău, Gherla) și chiar din interior (Turda); sunt bine și aproape sigur identificate drumurile din interior (Napoca-Potaissa, Napoca-Porolissum), ca și cele situate între castele de graniță (Bologa - Sutor, Buciumi - Românași - Romita); relativ bine precizate sunt sectoarele liniei înaintate a limesului atât pe granița de nord și Nord-Est cât și, mai ales, pe cea de Nord-Vest, de care ne vom ocupa în cele ce urmează.

Se pare însă că apărarea provinciei Porolissensis în sectorul de vest a avut elemente și mai avansate, situate mult în fața liniei înaintate de tumuri. Încă S. Lattyák (Lattyák 1912) susținea că în Munții Bihorului există valuri care sunt elemente ale limesului roman, în fața castrelor. Informația lui a fost preluată de A. Buday (Buday 1927, p. 127, 137) care consideră aceste valuri ca o continuare "în adâncime" a liniei de pe Munții Meseș. Aceste afirmații nu au fost însă luate în serios. Mai recent S. Dumitrașcu (Dumitrașcu 1969, p. 486, nota 8) nu exclude faptul că anumite valuri care barează intrarea spre Est pe Crișul Repede, dinspre câmpie, să fie elemente avansate ale limesului (contra Ferenczi 1974, p. 37).

Dar constatările arheologice, topografice sau istorice în legătură cu acest sector al liniei înaintate nu pot avea valabilitate generală, până când nu vor fi cercetate în același fel și se va ajunge la același stadiu al cunoașterii și pe alte sectoare ale limesului provinciilor dacice. Astfel de cercetări trebuie să permită stabilirea de

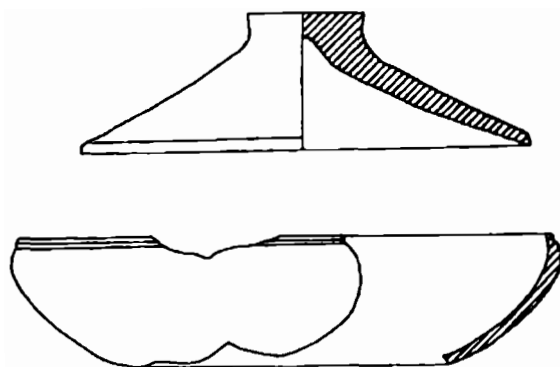
bestehend aus dem Hauptpaß (Măgurița - Poguior) und aus den zwei Nebenpässen (Corniștea - Măgurița) bzw. (Poguior - Dealul Mare), gehören.

Aber die archäologischen, topographischen oder historischen Feststellungen zu diesem Teil der vorgeschobenen Linie können solange keine allgemeine Gültigkeit erlangen, bis auch andere Limesabschnitte der dakischen Provinzen in der selben Art erforscht werden und die gleiche Erkenntnisphase erreicht wird. Solche Forschungen müssen die Aufstellung von Analogien in der- und denselben Provinzen ermöglichen, bevor Ähnlichkeiten mit entfernten Provinzen festgestellt werden können, wo die geographischen, politischen und Reliefbedingungen ein kennzeichnendes Merkmal der Verteidigung durchsetzten oder durchsetzen konnten. Im allgemeinen unternahmen unsere Archäologen, die die vorgeschobene Linie erforschten, nur Forschungen und Beobachtungen an der Oberfläche (siehe den Synthesenversuch von Ferenczi 1968), um den Charakter und den Typus der Festungen festzustellen, wurden Analogien mit den anderen, besser erforschten Limessektoren des Römischen Reiches (Britannien, Germanien, Pannonien, Afrika)) herangezogen.

1.3. Kurze Geschichte der Erforschung

Die Erforschung der vorgeschobenen Limeslinie im behandelten Sektor debutierte vor 125 Jahren mit der Zone vor dem Kastell von Bologa, durch die Probegrabungen von C. Torma. (Torma 1864, S. 35 f; Torma 1880; A. Buday (Budai 1912, S. 108) schreibt, daß C. Torma nur bis Son das Gelände persönlich erforscht, weiter aufgrund indirekter Informationen geschrieben habe. Diese Erforschungen wurden ausgehend von einem Lesefehler an einer Inschrift (CIL, III, 827=7633) angefangen, die aber zur Identifizierung der ersten Militäranlagen (Türme, Kleinfestungen und Wallabschnitte) führten. Aufgrund dieser Entdeckung stellte C. Torma die Hypothese auf, daß die ganze westliche Grenze Dakiens (aber nicht nur der Abschnitt, der zwischen den Flüssen Criș und Someș vom Meseș-Gebirge gebildet wird) ein ununterbrochener Wall oder eine Mauer war. Der obengenannte Lesefehler

analogii în același sau în aceeași provincie, înaintea analogiilor cu provincii mai îndepărtate, unde condițiile de relief, geografice sau politice au impus sau au putut impune un specific aparte al apărării. În general arheologii de la noi care au cercetat linia înaintată au practicat numai cercetări și observații de suprafață (vezi încercarea de sinteză oferită de I. Ferenczi (Ferenczi 1968), iar pentru a stabili caracterul și tipul fortificațiilor s-a apelat la analogii de pe alte sectoare ale limesului Imperiului Roman mai bine cercetate (Britania, Germania, Africa, Panonia).



1.3. Scurt istoric al cercetărilor

Cercetarea liniei înaintate a limesului în sectorul de care ne ocupăm aici a debutat acum 137 de ani, cu zona din fața castrului de la Bologa, prin periegezele lui C. Torma (Torma 1864, p. 35). Aceste cercetări au pornit de la o eroare de lectură a unei inscripții (CIL, III, 827 = 7633), dar au dus la identificarea primelor fortificații mici (turnuri, burji și porțiuni de val). Pornind de la aceste descoperiri C. Torma a emis ipoteza că întreaga frontieră de vest a Daciei (deci nu numai sectorul dintre Criș și Someș, reprezentat de Munții Meseș) consta dintr-un val sau zid continuu (Torma 1880). Eroarea de lectură a inscripției mai sus amintite a fost corectată de Th. Mommsen și A. von Domaszewski, care au pus la îndoială și realitățile arheologice identificate de C. Torma, tratându-le cu rezervă (Domaszewski 1893, p. 240-242; cf. Panaitescu 1929, p. 9). Îndoiala aceasta a fost preluată și transformată în

der Inschrift wurde von Th. Mommsen und A. von Domaszewski verbessert, aber sie zweifelten auch an den von C. Torma (*Domaszewski 1893*, S. 240-242; vgl. Em Panaitescu, in *BSH*, 1929, S. 9 (Auszug)) identifizierten archäologischen Tatsachen, welche sie mit Zurückhaltung betrachteten. Bald wurde der Zweifel der deutschen Wissenschaftler von T. Ortway (*Ortway 1875*, S. 225-233; 257-270.) und Fl. Römer (*Römer 1875*, S. 260-261, 163; *Römer 1876*, S. 75 u.f.) übernommen und in eine völlige Verneinung umgewandelt. Wie groß der Zweifel im Zusammenhang mit C. Tormas Entdeckungen waren, kann man in G. Finály's (*Finály 1904*, S. 9-15, Abb 1.2-3; *Finály 1904a*, S. 150) Arbeit feststellen, der bei der Ausgrabung eines römischen Turmes von Dealul Poguior (am Meseş-Paß), trotz der entdeckten archäologischen Funden, seinen römischen Charakter bestreitet.

Um 1906- 1906 begann Gabriel Téglás, damals emeritierter Professor der Universität Budapest, eine Reihe von Forschungen an den römischen Türmen, die sich im Meseş-Gebirge, in der Gegend der Stadt Zalău, befanden. Er benützte die Geldmittel, die von der "Gesellschaft für die Gründung eines Zäläuer Museums" für diesen Zweck zur Verfügung gestellt wurden (*Wagner 1980*, S. 678-681). E. Wagner hat in den staatlichen Archiven von Zalău eine Reihe von Unterlagen gefunden, die die Durchführung dieser Forschungen bestätigen. Ihre Spuren haben wir praktisch auf dem Gelände wahrgenommen, weil das Innere der Türme völlig durchgewühlt war (siehe im Repertorium die Türme vor der Stadt Zalău). Der Durchführer dieser Grabungen hatte aber sehr fortgeschrittene Gedanken über die Erforschung des Limes und schlug gleichzeitige Grabungen in den Kastellen, an der vorgeschobenen Türmelinie sowie in der Welt der Barbaren vor der Grenze vor (*Wagner 1980*, S. 678-679). A. Buday (*Buday 1912*, S. 109) schreibt, daß er bei der Ungarischen Akademie ein von G. Téglás verfaßtes Referat gesehen habe, in dem behauptet wird, daß er 1908 zusammen mit Hoppe Lipot, Ludwig Telegdy und dem Photographen Téglás József aus Cluj Forschungen am Limes im Meseş-Gebirge unternommen hat. G. Téglás (*Téglás 1909*, S. 262) hat die Probegrabungen an der

contestare totală de T. Ortway, (*Ortway 1875*, p. 225-233; 257-270) și Fl. Römer (*Römer 1875*, p. 260-261, 263, *Römer 1876*, p. 75 și urm.). Cât de mare a fost dubiul în legătură cu descoperirile lui C. Torma se poate constata cel mai bine în lucrarea lui G. Finály (*Finály 1904*, p. 9-15; *Finály 1904a*, p. 150, fig. 2 - 3), care, săpând un turn roman pe Dealul Poguior (în Porțile Meseşului), nega caracterul lui roman, în ciuda materialului arheologic apărut. Deși startul cercetărilor a pornit de la o lectură greșită a unei inscripții, rezultatele lor au fost o surpriză, și numai faptul că autorul lor s-a grăbit să lanseze ideea cu valul continuu a umbrat aceste cercetări.

Prin anii 1906-1908 Gabriel Téglás, pe atunci profesor pensionar al Universității din Budapesta, a început o serie de cercetări la turnurile romane situate pe Munții Meseş, în hotarul oraşului Zalău, folosind fondurile alocate în acest scop de "Asociația pentru fundarea unui muzeu sălăjan" (*Wagner 1980*, p. 678-681). A. Buday (*Buday 1912*, p. 109) scrie că a văzut la Academia Maghiară un referat scris de G. Téglás, care afirma că în anul 1908 a făcut cercetări pe limesul din Munții Meseş împreună cu Hoppe Lippot, Ludwig Telegdy și fotografur Téglás József din Cluj. (*G. Téglás 1909*, p. 262) și vorbește de periegeze pe granița de nord-vest, Nord și Est în lunile august-noiembrie 1908, dar și în 1907! Din păcate aceste cercetări nu au fost niciodată publicate, așa încât nu cunoaștem nici limitele zonei cercetate, nici punctele cercetate și nici rezultatele generale. E. Wagner a găsit în Arhivele Statului din Zalău o serie de documente care atestă efectuarea acestor cercetări. Urmele lor le-am constatat și noi practic pe teren, interiorul unor turnuri fiind în totalitate deranjat (vezi la repertoriu turnurile din fața oraşului Zalău). Autorul acestor săpături avea însă idei foarte avansate în legătură cu modalitatea de cercetare a limesului, propunând săpături simultane în castre, pe

nordwestlichen, nördlichen und östlichen Grenze im August - November 1908 durchgeführt, aber er erwähnt auch 1907!). Leider wurden die Resultate dieser Forschungen nie veröffentlicht, so daß wir weder die Grenzen der erforschten Gegend und die Punkte noch die allgemeinen Ergebnisse kennen.

Später, gegen 1910, nahm A. Buday die von C. Torma durchstreifte Strecke wieder auf, aber er drang zu weit nach Norden bis nach Porolissum vor (*Buday 1912*, S. 103-1 S). (*Abb. 8*) Er hat einen Teil von den von C. Torma identifizierten und erwähnten Türmen gefunden und neue identifiziert, ihren Fundort und ihren gegenwärtigen Zustand bestimmt. Er glaubte weiter an dem Dasein eines ununterbrochenen Walles oder einer Mauer entlang des Meseş-Gipfels. E. Fabricius (*Fabricius 1926*, Col. 642-643) hat in seinem Syntheseaufsatz über den Limes des Römischen Reiches die von C. Torma aufgestellten und von A. Buday unterstützten Hypothesen übernommen und die Meseş-Linie als einen gesonderten Abschnitt des dakischen Limes dargestellt, der ein ununterbrochener Wall bis zur Donau bilden sollte.

Um 1930 - 1933 durchstreifte auch C. Daicoviciu einen Teil der Strecke der vorgeschobenen Linie der Türme aus dem Meseş-Gebirge und stellte fest, daß es außer den Kleinfestungen (Türme und Burge) und Wallabschnitte (in Porolissum) weder eine ununterbrochene Mauer noch einen Wall entlang des Meseş-Gebirges (*Daicoviciu 1936*, S. 255-256, 303-304) oder weiter bis nach Süden gibt.

Um 1940 machte A. Radnóti Forschungen in der Gegend und benutzte zum ersten Mal Luftaufnahmen (*Radnóti 1945*, S. 137-151). Aber die von ihm erhaltenen Daten über die Türme waren gering und gelegentlich verworren, und er glaubte weiter an die Anwesenheit eines ununterbrochenen Walls oder einer Mauer entlang des Meseş-Gebirges. Es ist interessant, daß A. Radnóti, obwohl er ein komplettes Bild des Limesaufbaus hatte, die alte Hypothese von C. Torma bestätigte.

Die Erforschung der vorgeschobenen Linie wurde von I. Ferenczi übernommen. Er durchstreifte mehrmals (1941, 1947, 1949, 1957, 1965-1966) das Meseş-Gebirge zwischen dem Crişul Repede und Someşul

linia avansată de turnuri şi în lumea barbară din faţa graniţei (*Wagner 1980*, p. 678-679).

Mai târziu, prin 1910, A. Buday a reluat traseul străbătut de C. Torma, înaintând însă mult mai spre nord până la Porolissum (*Buday 1912*, p. 103-118). (*fig. 8*) El a găsit o parte din turnurile identificate sau menţionate de C. Torma, a identificat turnuri noi, precizând locul şi starea lor de conservare. El a continuat să creadă în existenţa unui val sau zid continuu pe crestele Munţilor Meseş. E. Fabricius (*Fabricius 1924*, col. 642-643) a reluat ipotezele elaborate de C. Torma şi susţinute de A. Buday în articolul său de sinteză asupra limesului Imperiului Roman, incluzând linia Meseşului ca un sector aparte a limesului dacic, constând din val continuu până la Dunăre.

Prin anii 1930-1933 C. Daicoviciu a străbătut şi el o parte din traseul liniei înaintate de turnuri de pe Munţii Meseş, constatând însă că în afară de fortificaţiile mici (turnuri şi burji) şi unele sectoare de val (la Porolissum) nu există zid sau val continuu pe coama Munţilor Meseş şi nici mai departe spre sud (*Daicoviciu 1936*, p. 255-256, 303-304).

Prin anul 1940 A. Radnóti a făcut cercetări în zonă folosind pentru întâia oară fotografii din aer (*Radnóti 1945*, p. 137-151). Dar datele obţinute de el în legătură cu turnurile au fost puţine şi uneori confuze el continuând să creadă în existenţa unui val sau zid continuu pe coamele Munţilor Meseş. Este interesant faptul că A. Radnóti, deşi a fost primul care a avut o imagine completă a structurii limesului, s-a lăsat antrenat în susţinerea vechii ipoteze a lui C. Torma.

Cercetarea liniei înaintate a fost apoi preluată de I. Ferenczi. În mai multe rânduri (1941, 1947, 1949, 1957, 1965-1966) el a străbătut Munţii Meseş între Crişul Repede şi Someşul Mare, găsind o parte din turnurile deja cunoscute, identificând altele noi şi aducând o serie de precizări cu

Mare und fand einen Teil der schon bekannten Türme und identifizierte andere neue, indem er eine Reihe von geographischen, topographischen und historischen Bestimmungen durchführte (Ferenczi 1941, S. 189-214; Ferenczi 1959, S. 339-349; Ferenczi 1968, S. 75-97; Ferenczi 1967 S. 143-162). Er hat das Vorhandensein einer ununterbrochenen Mauer oder eines Walles entlang des Meseş-Gebirges vermeint und verdeutlichte, daß die vorgeschobene Linie aus Kleinfestungen (Türme und Kleinfestungen) und ein paar Wallabschnitten besteht.

Alle vorher erwähnten Forschungen waren Beobachtungen an der Oberfläche. Es wurden fast überhaupt keine eigentlichen Probegrabungen oder Ausgrabungen unternommen. Alle Feststellungen mit technischem Charakter, beschränkten sich auf die Festlegung oder Beschreibung der archäologischen Ruinen, auf ihre Einordnung nach dem Äußeren und eventuell auf die Bestimmung ihrer Ausmaße. Eine Reihe von Feststellungen bezüglich der vorgeschobenen Linie der Türme wurde in den letzten zwei Aufsätzen nur aufgrund von Beobachtungen an der Oberfläche geäußert. Diese Feststellungen beziehen sich auf die Festungentypen, die Anordnung der Türme, die Entfernung zwischen ihnen, ihre Rolle und sogar auf den Plan (Abb. 9). Selbstverständlich erweist sich ein guter Teil dieser Bestimmungen, und insbesondere die technischen (wie das auch zu erwarten war), als falsch (z.B. betreffend die Lage, die Ausmaße, den Plan, die Bauweise, usw.). In einer Anmerkung zu einer Arbeit (Ferenczi 1971, S. 621-622) zweifelte I. Ferenczi an den Ergebnissen unserer Probegrabungen und Ausgrabungen indem er uns wegen Mangel an Erfahrung und Genauigkeit, usw. anklagt. Indem er diese Anmerkungen macht, der genannte Autor hat wahrscheinlich die Art seiner eigenen Forschungen für einen Augenblick vergessen, die selbst an Mangel an Genauigkeit litten: viele von den Türmen, die er erwähnt hat, konnten durch Ausgrabungen nicht mit Sicherheit als römische Türme nachgewiesen werden (Sebişului-Berg, Sub Păstaie, Măgura Cigleanului, usw.), die anderen befinden sich nicht an dem von ihm angegebenen Ort (Măgura Priei, Poic, usw.), weil damals, als er die letzten Arbeiten schrieb,

caracter geografic, topografic și istoric (Ferenczi 1941, p. 189-214; Ferenczi 1959, p. 339-349; Ferenczi 1967; Ferenczi 1968). El a negat existența unui zid sau val continuu pe M. Meseş, precizând că linia înaintată a fost alcătuită din fortificații mici (turnuri, burgi) și câteva porțiuni de val.

Toate cercetările mai sus amintite au constatat în observații de suprafață. Aproape că nu s-au făcut deloc sondaje sau săpături propriu-zise. Toate constatările cu caracter tehnic s-au redus la stabilirea și descrierea ruinelor arheologice, categorisirea lor după aspectul exterior și eventual precizarea dimensiunilor lor. Lucrările de "sinteză" au repetat în chip stereotip datele vechi (vezi Ferenczi 1967 - Ferenczi 1968 - Ferenczi 1971) fără a mai aduce date noi. O serie de constatări formulate mai sus amintitele lucrări au fost dintr-un început depășite. Aceste constatări se refereau la tipurile de fortificații, plasarea turnurilor, distanța dintre ele, rolul lor și chiar la plan (?). Bineînțeles o bună parte dintre ele, mai ales cele tehnice s-au dovedit (cum era și firesc) eronate (de pildă cele referitoare la așezare, dimensiuni, plan, mod de construcție etc.), tocmai pentru că nu s-au făcut săpături și nu s-a prelucrat materialul arheologic. Într-o notă la un articol (Ferenczi 1971, p. 621-622) I. Ferenczi se îndoia de rezultatele săpăturilor și sondajelor făcute de noi, acuzându-ne de lipsă de experiență, lipsă de acribie etc. Făcând aceste observații numitul autor a uitat pentru o clipă probabil, caracterul propriilor cercetări, care prin ele însele implicau lipsă de acribie: multe "turnuri" menționate de dânsul nu au putut fi determinate prin săpături ca turnuri romane sigure (Măgura Sebişului, Sub Păstaie, Măgura Cigleanului etc.); altele nu sunt plasate acolo unde a indicat (Măgura Priei, Poic etc.). El a uitat că atunci când scria ultimele articole aveam deja turnuri săpate și determinate sigur, și a trecut cu vederea aceste rezultate (Ferenczi 1968, p. 81). Există și alte metode de cercetare decât

wir ausgegrabene und sicherlich bestimmte Türme hatten, aber diese Ergebnisse wurden übersehen (Ferenczi 1968, S. 81) gerade deshalb, weil der Autor keine Ausgrabungen durchführte, arbeitete er nicht mit sicheren Ausmaßen, Plänen und archäologischem Material. Es die Zeit gekommen, ihm zu beweisen, daß es auch andere Methoden gibt als die Beobachtung an der Oberfläche, die zu sichereren und unbedingt greifbaren Ergebnissen führen und die sich als konkreter erweisen als die rein hypothetischen Vermutungen, die aufgrund der Beobachtungen an der Oberfläche gemacht wurden. Außer den technischen Fehlern wurden auch solche Feststellungen geäußert, die zweideutig oder vom archäologischen Standpunkt sogar lächerlich sind. Siehe z.B.:

- (Ferenczi 1959, S. 342) die Türme südlich vom Criş "sind aus einer Zeit und von einer Herkunft, die noch nicht bestimmt werden können", aber in Ferenczi 1967 und Ferenczi 1968 - nachdem wir schon dort erforscht haben - wurden sie sichere Türme; (Ferenczi 1959, S. 342) über den Turm von Măgura Sebişului behauptet er: "er war entweder ein Teil (sic!) des Kastells von Bologa oder der mittelalterlichen Burg"!; (Ferenczi 1959, S. 345) der Turm von Carpen hatte "die inneren Ausmaße von 3,80 X 3,90 m und die äußeren von 10,5 X 11 m"!; S. 341) über den Turm von Măgura Bologii schreibt er "die Ausmaße des Denkmals beträgt auf der Ost-West-Achse eine Länge von 28 - 29 m, und auf der Nord-Süd-Achse ungefähr 17 m" ... "das Bauwerk könnte römisch aber genauso auch mittelalterlich sein."; (Ferenczi 1967, Landkarte) Dealul Cociunului erscheint südlich von Grebăn und später (Ferenczi 1968, Landkarte) erscheint derselbe Hügel nördlich von Grebăn

- es gibt einen großen Unterschied in der Anzahl der Türme, die auf den beiden Landkarten erscheinen: bei Ferenczi 1967 gibt es von Poieni bis Rimbuşoi 7 Türme, von Dealul Mănăstirii bis Păstaie ebenfalls 7 Türme; in Ferenczi 1968 gibt es auf derselben Strecke 8, bzw. 6).

Beginnend mit 1965 haben wir im Rahmen der Ausgrabungen der Kastele von Bologa, Buciumi und nachher Moigrad die systematische Erforschung der vorgeschobenen Limeslinie aus dem nordwestlichen Sektor begonnen,

observația la suprafață, metode care duc la rezultate mai sigure și în orice caz palpabile și mai concrete decât speculațiile făcute pe baza unor observații de suprafață. Pe lângă erorile cu caracter tehnic, astfel de constatări au fost formulate uneori echivoc, dacă nu chiar ridicol din punct de vedere arheologic. Iată câteva exemple:

- (Ferenczi 1959, p. 342) turnurile de la sud de Criş "sunt dintr-o vreme și cu o origine ce deocamdată nu o pot determina"; dar, după ce noi cercetasem deja acolo, au devenit turnuri sigure (Ferenczi 1967; Ferenczi 1968)

- (Ferenczi 1959, p. 342) turnul de pe Măgura Bologii "a făcut parte fie din castrul de la Bologa, fie din cetatea medievală"

- (Ferenczi 1959, p. 345) turnul de pe Carpen măsura "3,80 x 3,90 m în interior și 10,5 x 11 m în exterior"

- (Ferenczi 1959, p. 341) turnul de pe Măgura Bologii are dimensiunile "pe axa prelungită în direcția Est-Vest a monumentului: lungimea este 28-29 m, iar pe axa Nord-Sud de aproximativ 17 m" ... "clădirea poate fi romană, dar tot așa eventual pare să fie medievală"

- (Ferenczi 1967 (harta) Dealul Cociunului apare la Sud de Greben, iar în altă lucrare (Ferenczi 1968 (harta), același deal apare la Nord de Greben

- diferențe mari între numărul de turnuri prezentat pe cele două hărți: (Ferenczi 1967) de la Dâmbu Țiganilor la Rimbuşoi sunt 7 turnuri; de la Dealul Mănăstirii la Păstaie sunt 7 turnuri; (Ferenczi 1968) pe aceleași porțiuni sunt 8, respectiv 7 turnuri.

Începând din anul 1965, în cadrul săpăturilor de la castelele de la Bologa, Buciumi și apoi Moigrad am început cercetarea sistematică a liniei înaintate de turnuri limes în sectorul de Nord-Vest, completând observațiile de la suprafață cu sondaje și săpături propriu-zise. Am început din fața castrului de la Bologa și am înaintat pas cu pas ajungând până în zona castrului de la Tihău. O parte din rezultatele acestor cercetări au fost deja publicate (Gudea 1971; Gudea 1985). Trebuie să menționez că în acțiunile de cercetare am fost ajutat și asistat

indem wir die Beobachtungen an der Oberfläche mit Probegrabungen und eigentlichen Ausgrabungen ergänzten. Wir haben die Arbeit vor dem Kastell von Bologa begonnen und sind schrittweise bis zur Gegend des Kastells von Tihău vorwärts gerückt. Ein Teil der Ergebnisse dieser Forschungen wurden schon veröffentlicht. (*Gudea 1971; Gudea 1985*). Ich muß erwähnen, daß ich während meiner Forschungsarbeit von zahlreichen Kollegen unterstützt wurde, die mir Hilfe geleistet haben. Ich erwähne zuallererst Professor Eugen Chirilă, der als Leiter der Ausgrabungen bei den Kastellen von Bologa, Buciumi und nachher von Moigrad, mich nicht nur zum Weiterarbeiten anspornte, sondern mich auch zu den Forschungen vor Ort begleitete (insbesondere zu den Kastellen von Bologa und Buciumi. Am Sektor vor dem Kastell von Bologa half mir Gh. Lazarovici (MNIT). Am Sektor vor dem Kastell von Buciumi war mir D. Tamba (MIAZ) behilflich. Am Sektor vor den Kastellen von Porolissum und Tihău hat nur Al. V. Matei (MIAZ) geholfen, der auch an den Ausgrabungen teilgenommen und manchmal die Forschungen geleitet hatte (die Gegend des Ortelec-Passes).

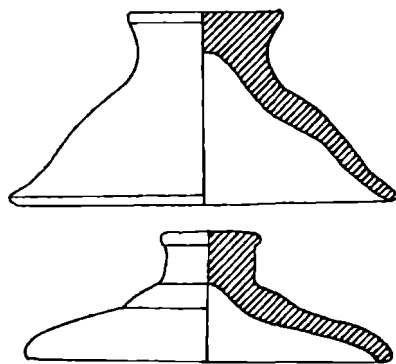
Dank der erwähnten langen Reihe von Forschungen wurden die Ergebnisse, die auf diesem Teil der vorgeschobenen Limeslinie erreicht wurden, zu einem Leitfaden für die Forschungen auf der ganzen vorgeschobenen Linie entlang der Grenze aller dakischen Provinzen.

I. 4. Der Forschungsstand

Heutzutage können wir behaupten, daß der Großteil der Kleinfestungen der vorgeschobenen Linie, wenn auch nicht alle, identifiziert wurden und daß man ihre Übersicht, mit allen topographischen, technischen, archäologischen und historischen Feststellungen aufstellen kann, welche von dem jetzigen Stand der Forschungen ermöglicht werden. Eine Reihe von sehr allgemeinen Feststellungen betreffend die Linie der Türme, wurde von Ferenczi erläutert (*Ferenczi 1967; Ferenczi 1968*). Diese Feststellungen hatten aber einen sehr ungewissen Charakter, der zu wenig technisch war. Eigentlich stellte schon C. Torma eine Reihe von allgemeinen Feststellungen auf (*Torma 1880*), die von I.

de o serie de colegi. Aş menţiona în primul rând pe regretatul profesor E. Chirilă, care în calitate de responsabil al săpăturilor la castrele de la Bologa, Buciumi şi apoi Moigrad nu numai că m-a îndemnat să perseverez, dar m-a şi însoţit în cercetările de teren (mai ales în zona din faţa castrelor de la Buciumi şi Bologa). În sectorul din faţa castrului de la Bologa am fost ajutat de Gh. Lazarovici (MNIT). În sectorul din faţa castrelor de la Porolissum şi Tihău am fost ajutat de Al. Matei care a participat şi la săpături, uneori chiar executând lucrările (zona trecătorii de la Ortelec).

Datorită acestui şir lung de cercetări, mai sus amintite, rezultatele obţinute pe acest sector al liniei înaintate a limesului au devenit dătătoare de ton pentru cercetarea liniei înaintate de pe toată graniţa provinciilor dacice.



I.4. Stadiul la care s-a ajuns cu cercetările

În prezent pot să apreciez că cea mai mare parte, dacă nu chiar toate fortificațiile mici de pe linia înaintată a limesului în sectorul de Nord-Vest au fost identificate şi că se poate face o primă trecere în revistă a lor, cu toate constatările topografice, tehnice, arheologice şi istorice pe care acest stadiu al cercetărilor îl permite. O seamă de constatări foarte generale elaborase încă I. Ferenczi (*Ferenczi 1967; Ferenczi 1968*). Dar aceste constatări au păstrat un caracter foarte vag şi prea puţin tehnic. De fapt încă C. Torma elaborase o seamă de observații generale (C. Torma 1880) pe care I. Ferenczi le-a completat şi îndreptat. Descrierile detaliate de ruine de

Ferenczi verbessert und ergänzt wurden. Ausführliche Beschreibungen der Türme aus der Gegend von Bologa sind nur von C. Torma übriggeblieben; die Türme aus der Zentralzone des Meseş-Gebirges wurden von A. Buday und jene südlich vom Crişul Repede sowie die aus der Nachbarschaft von Tihău wurden von I. Ferenczi beschrieben.

Trotz dieser Forschungen und Ergebnisse sind die Daten, die in die europäische archäologische Fachliteratur aufgenommen wurden, gering und sehr verwirrend. Einen Versuch, diese Strecke in Sektoren aufzuteilen, hat schon I. Ferenczi gemacht (*Ferenczi 1967*, S. 157-158), eine Aufteilung, die wir größtenteils auch akzeptiert haben. (*Abb. 9*) Bei den meisten Wachtürmen und Kleinfestungen steht ihr römischer Charakter außer Zweifel.

Die Reliefbedingungen, die Tatsache, daß sich die Festungen jetzt fast ganz auf Waldgelände befinden sowie die großen Entfernungen von bewohnten Orten sind andere Ursachen für die nichtabgeschlossenen Forschungen. Aber es gibt auch andere Gründe. Während der Zeit fanden massive Rodungen und Aufforstungen statt, Forstwege wurden gebaut und auch das Gelände wurde erodiert. All dieses hat das Aussehen oder gar den Relief einiger Orte verändert oder gar zur Veränderung der Orientierungsmöglichkeit beigetragen. Schlimmer ist die Tatsache, daß die Ortsnamen verlorengegangen sind, verallgemeinert oder verändert wurden. Die von C. Torma und A. Buday angeschriebenen alten Ortsnamen sind fast nicht mehr bekannt. Sowohl C. Torma als auch A. Buday benutzten ungarische oder madjarisierte Ortsnamen, die entweder verschwunden sind oder ad hoc Übersetzungen aus den rumänischen Ortsnamen waren. Schon A. Buday erwähnte das Problem der doppelten Ortsnamen, die davon abhingen, aus welchen Dörfern die Informanten kamen. Die Personen, welche noch die Orte und Ortsnamen kennen, werden immer weniger. Eine zusätzliche Schwierigkeit ist, daß derselbe Ort verschiedene Namen in den Dörfern entlang der beiden Seiten des Meseş-Gebirges tragen kann. Die Schwierigkeit der Feststellung einiger Ortsnamen, die von älteren Autoren erwähnt wurden, machte für uns die Identifizierung einer Reihe von ihnen erwähnten Türme (Chicera, Vurvu Gropoiului,

turnuri au rămas numai de la C. Torma în zona castrului de la Bologa, foarte puține de la A. Buday (în zona centrală a Munților Meseş) și de la I. Ferenczi (turnurile de la Sud de Criş și cele de lângă Tihău). Eu am descris toate cele 66 de ruine de turnuri detaliat.

În ciuda acestor cercetări și realizări, datele intrate în literatura arheologică europeană au rămas puține și confuze pentru că nu s-au dat dimensiuni, nu s-au discutat planuri, nu s-a prezentat materiale arheologic. Pentru cea mai mare parte a obiectivelor identificate nu s-a pus la îndoială însă caracterul roman.

Condițiile de relief, faptul că astăzi fortificațiile se află în proporție covârșitoare pe teren împădurit, distanțele mari față de localități sunt alte câteva motive pentru care cercetarea nu poate fi considerată ca încheiată. Dar mai sunt și alte motive. Între timp s-au făcut despăduriri și replantări

masive, s-au construit drumuri forestiere, s-au petrecut erodări de teren care au schimbat aspectul, relieful chiar, al terenului în unele locuri și au modificat posibilitățile de orientare. Mai grav este faptul că s-au pierdut toponimele, s-au generalizat sau chiar s-au schimbat. Toponimele vechi înregistrate de C. Torma sau A. Buday aproape că nu mai sunt cunoscute. Atât C. Torma cât și A. Buday au folosit toponime maghiare sau maghiarizate, care fie au dispărut, fie au fost traduceri ad-hoc al unor toponime românești. Încă A. Buday semnală problema toponimelor duble, în funcție de satele de unde proveneau informatorii. Sunt tot mai puține persoanele care cunosc locurile și toponimele. O dificultate în plus este și faptul că același punct poate avea denumiri diferite în satele situate de-o parte sau de alta a Munților Meseş. Dificultatea de a determina o serie de toponime menționate de autorii vechi ne-a pus în situația de a nu



Vlghiazeu, La Șuvar, Coasta Văii, usw.) unmöglich. Wahrscheinlich wurden sie von uns unter anderen Namen identifiziert; es ist aber möglich, daß sie unserer Aufmerksamkeit entgangen sind. Deshalb glauben wir, daß eine noch systematischere Forschung entlang der beiden Hängen der Gebirge begonnen werden muß. Diese Forschung muß mit der Erforschung der Toponomastik verbunden werden.

I. 5. Die Arbeitsmittel und die Vorführungsmethode

Wir haben den Gebrauch der Mittel als auch die Vorstellungsmethoden an die Situation angepaßt, indem wir den jetzigen Stand der Kenntnisse und der Situation der Forschungsobjekte an Ort in Betracht genommen haben.

a. *für die Schaffung der Arbeitsgrundlagen* haben wir folgende Maßnahmen getroffen:

- wir haben den ganzen Abschnitt zwischen dem Criș und Someș mehrmals durchquert und so die zu erforschende Gegend auf beiden Seiten des Gipfels erweitert

- wir haben, überall wo es möglich war, versucht, die Entfernungen zwischen den Festungen zu messen (mit Hilfe der Schritte von 1 m)

- wir haben den Ort der Festung, ihre Gegend und die Zugangswege sehr aufmerksam beschrieben

- wir haben bei fast allen Festungen, überall dort, wo uns die Pflanzenwelt das erlaubte, Probegrabungen oder sogar Forschungsgrabungen unternommen, um den Charakter, den Festungstyp, die Einzelheiten des Plans, die Größe und das Bausystem festzustellen. Leider wurde keine von diesen Kleinfestungen vollständig erforscht. Die Erforschungen durch Ausgrabungen sind bei Weitem nicht erschöpft. Die ganze Gegend muß durch Probegrabungen erforscht und wiedererforscht werden, welche bis an den beiden Seiten des östlichen und westlichen Fußes des Meseș-Gebirges erweitert werden müssen. Beim Beenden der Ausgrabungen haben wir die Sektionen zugeschüttet, um das Objekt zu schützen.

b. *um die Schwierigkeiten bei der Festlegung der Denkmäler*, insbesondere der Türme, auf der Landkarte zu beseitigen, haben wir sie

identifica o serie de turnuri menționate de el (Chicera, Vurvu Gropoiului, Vighiazeu, La Șuvar, Coasta Văii etc.). Foarte probabil au fost identificate de noi sub alt nume, dar este posibil să fi și scăpat atenției noastre. Din acest punct socotim că o cercetare și mai sistematică trebuie să pornească de pe ambele versante ale munților și să fie combinată cu o cercetare de toponomastică.

I.5. Mijloacele de lucru și metoda de cercetare

Pornind de la stadiul actual al cunoștințelor și de la situația pe teren a obiectivelor de cercetare am adaptat la situație atât folosirea mijloacelor de lucru cât și metoda de prezentare.

a. pentru alcătuirea unei baza de lucru am procedat astfel:

- am parcurs de mai multe ori întreg traseul dintre Criș și Someș, lărgind mult spațiul cercetat de-o parte și de alta a culmei

- am încercat să măsurăm (în pași de 1 m) distanțele între fortificații peste tot acolo unde a fost posibil

- am descris foarte atent locul unde se află fortificația cu împrejurimile și căile de acces

- am executat sondaje sau chiar secțiuni aproape la toate fortificațiile, peste tot acolo unde vegetația a permis, pentru a stabili caracterul, tipul de fortificație, detalii privind planul, dimensiunile și sistemul de construcție. La încheierea săpăturilor am astupat toate secțiunile pentru a asigura protejarea obiectivului. Din păcate nici una din aceste fortificații mici nu a fost cercetată exhaustiv. Deci cercetările prin săpături sunt departe de a fi epuizate. De asemenea trebuie cercetat și recercetat întreg teritoriul prin periegeze care să fie extinse lateral până la poalele de Est și Vest ale Munților Meseș.

b. pentru a înlătura dificultățile legate de fixarea obiectivelor pe hartă și în special a turnurilor am trecut la numerotarea lor; ea s-a făcut de la Sud spre Nord. Au fost incluse în numerotare toate punctele susceptibile a fi

nummeriert. Die Nummerierung fand von Süden nach Norden statt. In die Bezifferung wurden alle Punkte, welche sich für eine römische Festung eigneten, einbezogen, usw., nicht nur die Festungen, welche archäologisch identifiziert wurden, sondern auch die, die wir nicht gefunden haben, aber dank der bibliographischen Daten eine minimale Sicherheit bieten.

c. *um eine solide Arbeitsgrundlage zu haben*, wurde ein Repertorium aller Festungen entlang der vorgeschobenen Linie aufgestellt. Innerhalb dieses Repertorios wurde jede Festung nach einem System bestimmt, das folgende Punkte enthält a. der Name des Ortes; b. die Stellung im Bezug auf die nächste Ortschaft oder die Entfernung von einem festen Punkt, der als Anhaltspunkt dient; c. die Reliefform, auf die das Objekt gebaut wurde; d. die jetzige Lage der Ruinen; e. das Beobachtungsfeld und die Sichtbarkeit; f. die durchgeführten Forschungen; g. die technischen Ergebnisse; h. das entdeckte archäologische Material; i. der Charakter und die Funktion der Festung; j. Literatur.

d. wie oben erwähnt, werden die Türme und andere Festungen von Süden nach Norden dargestellt; die Türme wurden nummeriert; die anderen Festungen wurden nicht beziffert. Alle wurden in fünf Strecken eingeteilt, die theoretisch den Kontrollzonen entsprechen, die den Kastellen hinter der vorgeschobenen Linie zugeteilt wurden. Die fünf Strecken sind folgende: Strecke I, von Măgura Bologii bis zum Valea Poicului, die Gegend des Kastells von Bologa; *Abb. 10*; Strecke II, vom Poicu-Tal bis zum Vîrful Ciungii, die Gegend des Kastells von Buciumi; *Abb. 21*; Strecke III, vom Ciungii-Gipfel bis zu Măgura Stînii, die Gegend des Kastells von Românași; *Abb. 21, 36*; Strecke IV, von Măgura Stînii bis Dumbrava, die Gegend vor dem Komplex von Porolissum; *Abb. 36*. Vor diesem Komplex scheint sich die vorgeschobene Linie teilweise mit der eigenen Verteidigung von Porolissum zu decken, so daß in Wirklichkeit die Sachen komplizierter sein könnten, als wir sie dargestellt haben. Strecke V, von Dumbravă bis Grădiștea bei Tihău, die Gegend des Kastells von Tihău. Erwähnenswert ist die Tatsache, daß die Türme sich nicht vor dem Kastell befinden, sondern auf seiner Seite oder sogar hinter ihm.

I. 6. *Der Zweck dieser Arbeit* ist die Vorlegung der Ergebnisse der Forschungen, die entlang

fost fortificații romane, nu numai cele care au fost identificate arheologic. Deci indiferent de rezultatele sondajelor au fost numerotate și cele pe care noi nu le-am găsit, dar care, prin datele oferite de bibliografie, ofereau un minim de certitudine.

c. pentru a avea o bază solidă de lucru am întocmit un repertoriu al tuturor fortificațiilor de pe linia înaintată. În acest repertoriu fiecare din ele a fost prezentată după un sistem cuprinzând următoarele puncte: a. numele locului și hotarul; b. poziția față de cea mai apropiată localitate sau distanță față de un punct fix de reper; c. forma de relief pe care a fost construit obiectivul; d. aspectul exterior actual al ruinelor; e. câmpul de observație și vizibilitatea; f. cercetările efectuate; g. rezultatele tehnice obținute; h. material arheologic descoperit; i. caracterul și funcția fortificației; j. bibliografie.

d. așa cum am spus mai sus turnurile și celelalte fortificații sunt prezentate de la Sud spre Nord; turnurile au fost numerotate; celelalte fortificații nu au fost numerotate. Toate au fost încadrate în cinci sectoare, care corespund teoretic, zonelor de control ale castrului situate în spatele liniei înaintate. O încercare de a împărți pe sectoare această porțiune a făcut încă I. Ferenczi (*Ferenczi 1967*, p. 157-158) împărțire pe care în parte am preluat-o, pentru că a fost făcută în strânsă legătură cu raportul între castru și turnuri pe baza legăturilor vizuale. (*fig. 9*) Cele cinci sectoare sunt următoarele: sectorul I, de la Măgura Bologii la Valea Poicului, situat în zona castrului de la Bologa (*fig. 10*); sectorul II, de la Valea Poicului până la Vârful Ciungii, situat în zona castrului de la Buciumi (*fig. 21*); sectorul III, de la Vârful Ciungii la Măgura Stînii, situat în zona castrului de la Românași (*fig. 21, 36*); sectorul IV, de la Măgura Stînii la Dumbrava Cigleanului - situat în fața complexului de la Porolissum (*fig. 36*). În fața acestui complex linia înaintată pare a se suprapune parțial cu apărarea proprie a orașului (complexului), așa

der vorgeschobenen Linie durchgeführt wurden, um die Elemente der vorgeschobenen Limeslinie aus dem Sektor zwischen Crișul Repede und Someșul Mare zu bestimmen; um die ungefähre Anzahl der Kleinfestungen, ihre Bau- und Funktionsform im Kleinfestungssystem zu bestimmen; um zu versuchen, Daten über die Entwicklung dieser Linie zu bieten. Die abgetrennte Erforschung und Darstellung der Aufbauelemente eines so zusammenhängenden Komplexes wie der Limes, kann nur zu Fehlern führen, wenn diese Bestandteile nicht im ständigen Zusammenhang in ihrer Gesamtheit dargestellt werden, und wenn die Art der Eingliederung in das Ganze nicht konstant hervorgehoben wird.

Ausgehend von dieser Voraussetzung haben wir nur die vorgeschobene Linie der Kleinfestungen dargestellt, um ihren Aufbau und ihre innere Gliederung klarzustellen. In einer folgenden Etappe werden wir das durch Forschungen erworbene archäologische Material ausführlich darstellen und erforschen, um in groben Zügen das Leben der Grenzwächter, die das Überwachen dieser Linie sicherten, wiederzugeben. (Diese Analyse wird den zweiten Teil dieser Arbeit ausmachen. Dort werden wir auch Fotos über die Ausgrabungen bringen).

II. Festlegungen mit technischem, archäologischem und historischem Charakter

Im folgenden werden wir die wichtigsten Folgerungen mit technischem, topographischem, archäologischem und historischem Charakter darstellen.

II. 1. Weshalb haben die Römer den Gipfel des Meseș-Gebirges als Grenze ausgewählt

Die Römer benutzten für die vorgeschobene Tümelinie des Limes aus dem nordwestlichen Abschnitt der *Dacia Porolissensis* den Gipfel des Meseș-Gebirges, also eine Gebirgskette, die zwei Senkengebiete voneinander trennt: das siebenbürgische Becken (im Osten) und die pannonische Tiefebene (im Westen). Eigentlich verbindet das Meseș-Gebirge die Westkarpaten mit den Ostkarpaten, indem es gleichzeitig

incât s-ar putea ca în realitate lucrurile să fie chiar mai complicate decât le-am prezentat noi. Sectorul V, de la Dumbrava Cigleeanului la Grădiștea de la Tihău, situat în zona castrului de la Tihău. De menționat că aici turnurile nu se mai află în fața castrului, ci lateral și chiar în spatele lui.

e. Scopul prezentului studiu este acela de a prezenta rezultatele cercetărilor efectuate pe linia înaintată: să precizeze elementele liniei înaintate a limesului în sectorul cuprins între Crișul Repede și Someșul Mare; să stabilească cu aproximație numărul lor, formele de organizare și funcționare a sistemului format de fortificațiile mici; să încerce să ofere date în legătură cu evoluția acestei linii. A studia și a prezenta în chip izolat elementele constitutive ale unui complex (ansamblu) atât de coerent ca limesul nu poate duce decât la erori, dacă aceste elemente nu sunt prezentate în permanentă legătură între ele în cadrul ansamblului, dacă felul în care se încadrează în ele nu este subliniat în chip constant. Tocmai de aceea am prezentat linia avansată pe sectoare, în funcție de legătura lor cu castrale, căutând să precizăm forma (directă sau indirectă) a acestor legături.

II. Constatări cu caracter tehnic, arheologic și istoric

În cele ce urmează vom prezenta cele mai importante constatări cu caracter tehnic, topografic, arheologic și istoric:

II.1. De ce au ales Romanii culmea Munților Meseș drept graniță?

Romanii au folosit pentru instalarea liniei avansate de turnuri a limesului în sectorul de Nord-Vest al Daciei Porolissensis, culmea Munților Meseș, deci lanțul de înălțimi ce separă două zone de pretesionare: bazinul Transilvaniei la Est și Câmpia Panonică la Vest. De fapt Munții Meseș fac legătura între masivul Munților Apuseni și Carpații Răsăriteni,

eine geographische Grenze und eine natürliche Schranke ist. Sein Gipfel löst sich im Süden, neben der Ortschaft Ciucea aus dem Plopiș-Gebirge ab und "verflacht" im Norden, in der Nähe der Ortschaft Ortelec-Moigrad, indem es beträchtlich an Höhe verliert. Hier bildete sich das sogenannte "Meseş-Tor". Der Gipfel des Gebirges hat eine weite, gewellte Oberfläche, wo - von Süden nach Norden - von Bergsattel und Gipfel in einer ununterbrochenen Reihenfolge abwechseln. *Abb. 7.* Der eigentliche Gipfel, vom Poic-Paß bis zum Meseş-Tor, beträgt eine Länge von 40 km. Die Verbindung in Richtung Süden mit den Westkarpaten und nach Norden mit den Ostkarpaten wird durch eine Bergkette hergestellt, die dem Meseş-Gebirge eine Gesamtlänge von ungefähr 60 - 70 km verleiht. Der Kristallblock, der das Meseş-Gebirge bildet, hat eine Reihe von disjunktiven Fragmentierungen erlitten und zeigt manchmal sehr große Unebenheiten. Diese Unebenheiten, die durch das Eindringen der Alignements der Quellen in den durchfurchten Boden ergänzt wurden, haben allmählich die Kontinuität des Gipfels zerstört. (*Clichici 1968* S. 53-70). *Abb. 6.* Die Position einiger Türme im Zusammenhang mit den Kastellen oder anderen Türmen aus dem System, die Notwendigkeit der guten Beobachtungsmöglichkeit der Gegend läßt uns vermuten, daß dieser Gipfel in der römischen Epoche kahl war, oder eher gerodet wurde, um die Sichtbarkeit nicht zu stören.

II.2. Die Anzahl der Festungen, die auf dem jetzigen Forschungsstand bekannt sind.

In unserem Repertorium wurden 66 Türme aufgenommen. Möglicherweise wird sich diese Anzahl aufgrund einiger gründlicheren Forschungen verändern. Von einigen Ruinen sind wir selbst nicht überzeugt, ob sie Türme darstellen und sind deshalb der Meinung, daß systematische Ausgrabungen dieses Problem endgültig lösen werden. Genauso können noch bisher unbekannte und am Ort unidentifizierte Türme auftauchen. Zur großen Anzahl der bis jetzt bekannten Türmen können acht burgi hinzugefügt werden. Nur vier davon sind sicher und archäologisch bekräftigt worden (Negreni, Poic, Dealul Secuiului, Ortelec). Die anderen werden durch Ausgrabungen erforscht, um ihren Charakter zu bestimmen. Fünf Gegenden mit Dämmen (*clausurae*) ergänzen die erwähnten

alcătuint o limită geografică și o barieră naturală în același timp. Culmea lor se desprinde din Munții Plopiș la Sud, în dreptul localității Ciucea și se "aplatizează" în dreptul localității Ortelec - Moigrad la Nord, pierzând considerabil din înălțime. Aici s-a format așa numita "Poartă a Meseșului". Culmea Munților are suprafața largă, ondulată, cu alternanțe de șei și vârfuri într-o succesiune neîntreruptă de la Sud spre Nord. (*fig. 7*) Culmea propriu-zisă, de la Pasul Poic până la Poarta Meseșului, are o lungime de peste 40 km. Legătura spre Sud cu masivul Munților Apuseni și spre Nord cu Carpații Răsăriteni, se realizează printr-un lanț de mături care dau Munților Meseș lungimea totală de 60-70 km. Blocul cristalin care formează masivul Munților Meseș a suferit o serie de fragmentări disjunctive și prezintă denivelări, uneori foarte mari. Aceste denivelări, completate cu pătrunderea în spațiul fragmentat a aliniamentelor de izvoare, au rupt în bună parte continuitatea masivului (*Clichici 1968*, p. 53-70) (*fig. 6*). Poziția unor turnuri în raport cu castele sau cu alte turnuri din sistem, necesitățile de a supraveghea bine terenul ne fac să presupunem că în epoca romană această culme a fost golașă sau, mai degrabă, a fost defrișată pentru a nu împiedica vizibilitatea și posibilitățile de semnalizare.

II.2. Numărul fortificațiilor cunoscute în faza actuală a cercetărilor.

În repertoriul nostru am înregistrat 66 de turnuri. Poate că acest număr se va schimba în urma unor cercetări mai amănunțite. Despre unele ruine noi înșine ne îndoiim că reprezintă turnuri și socotim că săpături sistematice vor lămuri definitiv problema. Tot astfel pot apare turnuri încă necunoscute, neidentificate până acum pe teren. La numărul acesta de turnuri cunoscute se adaugă o serie de burgi. Dintre acestea sunt sigure, determinate arheologic numai patru (Negreni, Poic, Dealul Secuiului, Ortelec-Fântâna Sușigului). Celelalte urmează a fi cercetate prin săpături pentru a li se stabili caracterul. Cinci zone cu baraje (*clausurae*) completează primele două tipuri de fortificații amintite. Cele mai multe sunt baraje simple (Poieni,

Festungentypen. Die meisten sind einfache Dämme (Poeni, Rag, Sub Păstaie). In Comiștea, Măgurița und Puguior haben wir Doppeldämme auf den beiden Abhängen einiger Berge. Möglicherweise werden zukünftige Forschungen auch andere Strecken mit Dämmen identifizieren. Es gibt einige Hypothesen in diesem Sinne (Sub Teghiș, Sărmaș) aber das Gelände erlaubt nicht, daß die Spuren an der Oberfläche sichtbar werden. Wahrscheinlich könnten sie in der Zukunft durch Ausgrabungen identifiziert werden.

II.3 Die Festungstypen und ihr Charakter

Auf diesem Gipfel, der die beiden niedrigen Gegenden von den beiden Seiten nach Westen und Osten beherrschten, bauten die Römer Kleinfestungen aus Stein und Holz (*turres*), Festungen mittlerer Größe (Burgi = Kleinfestungen) und Dämme aus Erdwällen oder Steinmauern (*clausurae*), die die zugänglichen Zonen versperrten. Der Charakter der erforschten Bauten ist sicherlich römisch und ihre Entstehungszeit kann für den 2. - 3. Jahrhundert n. Chr. angegeben werden. So kann die Hypothese bestätigt werden, daß der größte Teil der Ruinen aus dem Meseș-Gebirge - wenn auch nicht alle - zu einigen römischen Festungen gehören. Die Türme sind die zahlreichsten und sie wurden überall so verteilt, wie es die Verteidigung erforderte (siehe wie folgt). Die Burge (*Burgi*) wurden ausnahmslos nur an Pässen (Poeni, Hodiș, Negreni, Poic, Rag, Dealul Secuiului, Ortelec) oder an Stellen, wo der niedrige Gipfel eine leichtere Überquerung erlaubte (Dosu Turcului? Dealul Cocinilor?) gebaut. Man kann bemerken, daß, sehr oft, die beiden letztgenannten Festungstypen zusammen erscheinen.

II. 4. Die Anordnung der Festungen

Dank der Tatsache, daß die Festungen meistens an höheren Stellen erbaut wurden und daß die ganze Gegend der Meseș-Gipfel sich als eine lange, natürliche Sperre erweist, wurde der bleibende Eindruck erweckt, daß die Türme und die anderen Festungen in einer Linie errichtet wurden. Es ist aber nur ein Eindruck, da eigentlich das System netzförmig in der Tiefe organisiert wurde, so daß alle Bewegungen und

Rag, Sub Păstaie). La Comiștea, Măgurița și Poic sunt baraje duble, respectiv pe ambele versante ale unor dealuri. În zona văii Frumușelei (pe Vișinal) barajul din zid a avut chiar poartă. S-ar putea ca cercetările viitoare să identifice și alte zone cu baraje. Există câteva presupuneri în sensul acesta (Sub Teghiș, Sărmaș) dar terenul nu permite să se vadă la suprafață urmele. Poate vor fi identificate în viitor prin săpături arheologice.

II.3. Tipurile de fortificații și caracterul lor.

Pe această culme, care domina ambele zone laterale mai joase spre Vest și spre Est, Romanii au construit fortificații mici din piatră și lemn (*turres*), fortificații de pământ sau cu zid de dimensiuni mijlocii (*burgi*) și baraje din valuri de pământ și ziduri de piatră (*clausurae*) care blocau anumite zone mai ușor accesibile. Caracterul celor cercetate este cert roman și pot fi datate din secolele II-III p. Ch. Astfel se justifică ipoteza că cea mai mare parte, dacă nu chiar toate, ruinele de pe Munții Meseș, aparțin unor instalații militare romane. Tumurile sunt cele mai numeroase și ele au fost plasate peste tot în funcție de necesitățile apărării (vezi mai jos). Fortificațiile mijlocii de tip *burgus* au fost construite fără excepție numai la trecători. (Poeni, Hodiș, Negreni, Poic, Rag, Dealul Secuiului, Ortelec) sau în zone unde culmea joasă permite o traversare mai ușoară (Dosul Turcului, Dealul Cociunului). Barajele (*clausurae*) au fost de asemenea construite numai la trecători (Poeni, Rag, Ortelec) sau în zone unde culmea este foarte joasă (Sub Păstaie). Se poate observa că de multe ori ultimele două tipuri de fortificație apar împreună.

II.4. Dispunerea fortificațiilor

(în funcție de caste și față de ele însele).

Datorită faptului că sunt plasate în general în puncte mai înalte și că întreg sectorul (culmea Meseșului) se prezintă ca o barieră naturală lungă, s-a creat și a rămas impresia că turnurile și celelalte fortificații au fost dispuse liniar. Este însă numai impresie, pentru că de fapt sistemul a fost organizat în adâncime, în rețea, astfel încât să poată fi observate și controlate toate mișcările din teritoriul din fața limesului, toate posibilitățile

Durchgangsmöglichkeiten in der Gegend vor dem Limes beobachtet und kontrolliert werden konnten, so daß sehr schnell das ganze Verteidigungssystem, einschließlich die Kastelle hinter der Linie benachrichtigt und alarmiert werden konnten. Die Aufstellung der Türme auf der Gelände sicherte einerseits eine visuelle Verbindung zwischen ihnen und den anderen Elementen der vorgeschobenen Linie sowie zwischen dem ganzen vorgeschobenen Beobachtungssystem und den Kastellen. Diese Grundbedürfnisse betrachtend - ohne daß wir eine ausgeprägt scharfe Unterscheidung der Rolle der einzelnen Türme, Kleinfestungen oder Dämme vornehmen - wird es offenbar, daß die Festung gleichzeitig ein Beobachtungs- und Signalisierungsposten wurde - wenn ihre Stellung eine weite Beobachtungsmöglichkeit gleichzeitig nach innen und außen sicherte - oder sie wurde ein Verbindungsglied für Signalisierung, wenn ihre Stellung eine eigentliche, direkte Beobachtung nicht ermöglichte. Diese Unterscheidung, was die Bedeutung der Beobachtung, Signalisierung und eigentlicher Verteidigung betrifft, entspricht der Stellung der Festungen auf dem Gelände.

II.5. Technische Kennzeichen

Betreffend ihrer Aufstellung auf dem Gelände, die technischen Züge, die durch Ausgrabungen oder Beobachtungen an der Oberfläche bestimmt wurden, wie auch die Entfernung zwischen ihnen, können einige allgemeine Züge der Türme festgestellt werden:

a. das gegenwärtige äußere Aussehen der Türme, welche durch Forschungs- oder Suchausgrabungen keine Veränderungen erlitten, ist die Form einer Brustwarze, mit einem kreisförmigen Grund und einer Vertiefung in der Mitte, ihre Durchmesser sind zwischen 6 - 15 m, die Höhen zwischen 0,50 - 2,00 m; auf dem oberen Teil haben sie eine kreisförmige schmalere oder breitere Krone; meistens wuchsen Bäume ringsherum und bildeten einen Kreis um die Ruinen. Das Aussehen der Ruinen, die durch Steinausbau, Suche nach Schätzen oder unsystematische Ausgrabungen verändert wurden, ist ähnlich, aber mit dem Unterschied, daß die Mitte meistens sehr vertieft ist, weil die Erde aus der Mitte herausgeschaufelt wurde und so die Ränder erhöht wurden. Die

de trecere și să se poată anunța (alarmă) foarte rapid întregul sistem de apărare, inclusiv castrarele situate în spatele lui. Așezarea turmurilor pe teren este deci de așa natură încât asigură o legătură vizuală între ele și celelalte elemente ale liniei înaintate pe de-o parte și între întreg sistemul înaintat de observare și castrare pe de altă parte. În raport cu aceste necesități de bază, fără a căuta să ajungem la diferențieri excesiv de subtile în legătură cu rolul fiecărui turn, burgus sau baraj în parte, este evident că fortificația va fi în același timp post de observație și semnalizare dacă este așezată în așa fel încât să aibă o rază mare de observație atât spre interior cât și spre exterior, sau va fi numai o verigă de legătură pentru semnalizare atunci când poziția ei este de așa natură încât nu i se poate atribui un rol efectiv în observația directă. Această diferențiere în ceea ce privește ponderea rolului în observație, semnalizare sau apărarea propriu-zisă pare să corespundă cu așezarea de teren a fortificațiilor. Un model ideal aproape al acestei organizări este subsectorul din fața castrului de la Bologa cuprins între trecătoarea Poic sau Crișul Repede. Acolo turnurile au fost plasate în așa fel încât fiecare pârâu care se varsă în valea Vărădeștilor era controlat de câte un turn, iar cel de pe Dealul Rimbușoi le controla pe toate.

II.5. Câteva date tehnice în legătură cu fortificațiile

În funcție de așezarea lor pe teren, caracteristicile tehnice stabilite prin săpături sau observații la suprafață, distanța între ele, se pot stabili câteva trăsături generale ale turmurilor:

a. aspectul actual exterior al turmurilor care nu au suferit modificări ulterioare prin săpături, fie de cercetare, fie executate de către căutătorii de comori etc. este acela de mamelon cu baza circulară și mijlocul adâncit; diametrul lor măsoară între 6-15 m, înălțimea între 0,50-2,00 m; în partea superioară au o coroană circulară mai îngustă sau mai lată; de obicei copacii au crescut împrejur, formând un cerc în jurul ruinelor. Aspectul ruinelor care au suferit deranjări prin exploatarea pietrei, căutarea de comori sau săpături nesistematice este asemănător, cu diferența că de obicei mijlocul este foarte adâncit, pentru că pământul din interior a fost aruncat afară, deci marginile sunt mai înalte. Diferențele de înălțime, diametru, grosimea zidurilor nu sunt întotdeauna în legătură numai cu starea lor de conservare.

Unterschiede in Höhe, Durchmesser, die Dicke der Wände entsprechen nicht immer der realen Ausmaßen der Festungen. Ich würde behaupten, daß sie eher ihrem Konservierungszustand entsprechen. Dort wo der Stein nicht weggeschleppt wurde oder vom Abhang herunterrutschte, haben die Ruinen die Ausmaße bewahrt, die eine bessere Einschätzung der Ausmaße der Türme aus der Antike erlauben. Aber meistens haben sich die Steine durch Herabrutschen bewegt oder wurden weggetragen. Im Fall einiger Spuren, wo sie die übliche Form haben, aber bei denen Steine nicht einmal durch Grabungen zu finden sind, ist es schwieriger zu erklären, was eigentlich geschehen ist.

b. die meisten Türme wurden entweder auf einem Gipfel oder eine natürliche Erhebung des Geländes erbaut, so daß ihnen eine herrschende Stellung gesichert wurde. Diese Erhebung ist entweder eine isolierte Spitze auf einem Gipfel oder ein Nebengipfel auf einem Abhang, oder sogar eine Unebenheit des Gipfels. Wir haben auch Fälle, wo die Türme auf einem kleinen Plateau oder Abhang erbaut wurden. Die Türme sind nie so hingestellt worden, daß eine minimale natürliche Sicherung (hier denken wir an Winde, Wasserläufe oder Wildbächen) nicht in Betracht gezogen wurde.

c. die Türme wurden nie genau auf die betreffende Spitze gebaut, sondern fast immer auf die Innenseite (insbesondere nach Osten) entweder, um das Bauwerk vor den kräftigen Winden zu schützen oder, um von außen nicht direkt bemerkt zu werden. Von den Türmen, die auf solchen Stellen errichtet wurden, erwähnen wir: Măgura Bologii, Cetatea, Rimbușoi, Greben, Vlasin, Dealul Boului (alle drei Türme), Coasta Ciungii 1, Păstaie, Măgura Stînii 1-2, Poguior, Dealul Mare, Dumbravă).

Eine andere Gruppe bilden die Türme, die in einer Entfernung von 15 - 20 m von dem Gipfel, auf dem inneren Abhang errichtet wurden. Von den Türmen, die solch eine Stellung haben, erwähnen wir: Cornu Sonului, D. Cornii, Salhiger, Groapa Mare, Coasta Lată, Vîrful Ciungii, Sub Druia, Sub Măgura Stînii, Măgurița.

Die dritte Gruppe bilden die Türme, die sich auf dem Abhang befinden, in großer Entfernung von dem Gipfel, eine Entfernung von mehreren zehn oder hundert Meter. Zu dieser Gruppe

Acolo unde piatra nu a fost cărată, sau nu a alunecat pe pante, ruinele s-au păstrat la dimensiuni ce permit o apreciere mai bună a dimensiunilor turnului în antichitate. Dar de cele mai multe ori pietrele s-au deplasat alunecând sau au fost transportate. În cazul unor urme care au forma obișnuită, dar la care nu am găsit piatră, nici chiar în urma unor sondaje, este mai greu de explicat ce s-a petrecut. Probabil avem de a face cu turnuri de lemn, care, pentru a fi protejate, au fost construite pe o "fundatie" circulară mai înaltă.

b. cele mai multe turnuri au fost așezate pe câte un vârf sau o ridicătură naturală a terenului, care le asigură astfel o poziție dominantă. Această ridicătură este fie un pisc izolat, pe culme, fie un pisc secundar în pantă, fie chiar o denivelare a culmei. Avem însă cazuri când turnurile au fost așezate pe câte un mic platou sau chiar în pantă. Niciodată însă turnurile nu au fost așezate fără a se ține cont de un minimum de protecție naturală și ne gândim aici la vânturi, scurgerile de apă sau torenți.

c. turnurile nu au fost așezate niciodată exact pe vârful respectiv, ci mai întotdeauna sunt retrase spre interior (mai ales spre Est), fie pentru a proteja construcția de vânturi puternice, fie pentru a o feri de observarea directă dinspre exterior. Dintre turnurile așezate pe astfel de locuri menționăm: Măgura Bologii, Cetătea, Rimbușoi, Greben, Vlașin, Dealul Boului (toate trei turnurile), Coasta Ciungii 1, Păstaie, Măgura Stînii 1-2, Poguior, Dealul Mare, Dumbravă.

O a doua grupă o formează turnurile așezate cam la 15-20 m de culme în panta spre interior. Dintre turnurile așezate astfel menționăm: Cornul Sonului, Dealul Cornii, Salhiger, Groapa Mare, Coasta Lată, Vârful Ciungii, Sub Druia, Sub Măgura Stînii, Măgurița.

Cea de a treia grupă o alcătuiesc turnurile care sunt așezate în pantă la mare diferență de culme, la zeci sau chiar sute de metri. Din această grupă menționăm: Dealul Cozlii, Arsură 1-2, Sub Cornet, La Poiana Șeredanilor, Padină 1-2, Osoiul Ciontului, Coasta Ciungii 2, Gura Teghișului, La Tău Valerii, etc.

O grupă aparte, destul de puțin numeroasă o alcătuiesc turnurile care sunt așezate pe panta spre exterior (spre Vest) a munților spre inamicul potențial. Din această grupă menționăm: Dealul Bonciului, La Frapsin 2, Dealul Secuiului, Dealul Dojii, La Poiană, Clocotăi, Dealul Pietroasa 1-

gehören: Dealul Cozii, Arsura 1-2, Sub Cornet, La Poiana Șeredanilor, Padină 1-2. Osoiul Ciontului, Coasta Ciungii 2, Gura Teghișului, La Tău Valerii, usw.

Eine eigenartige, nicht zahlreiche Gruppe bilden die Türme, die sich auf der äußeren (westlichen) Seite der Gebirge, der des potentiellen Feindes befinden. Aus dieser Gruppe erwähnen wir: D. Bonciului, La Frapsin 2, D. Secuiului, D. Dojii, La Poiană, Clocoțal, D. Pietroasa 1-2, usw.

Die Kleinkastelle wurden entweder genau an den Pässen (Poieni, Poic, Ortelec), vor den Pässen (Negreni) oder hinter ihnen errichtet (Hodișu). Der Platz, der für die Aufstellung ausgewählt wurde, war entweder eine hohe waagerechte (Poieni) oder eine schiefe Flußterasse (Poic), ein Ende eines Vorgebirges, das den Paß beherrschte (Ortelec, Negreni), ein Bergsattel (Dosu Turcului, Dealul Cocinilor). Nur die zwei vermuteten Burge von Dealul Cocinilor und Dosu Turcului befanden sich auf dem Berggipfel. Die anderen befinden sich entweder weit vor dem Gipfel (Negreni) oder weit hinter ihm (Hodișu, Poic) entfernt.

d. Bezüglich der Stellung, aber auch im engen Zusammenhang mit der Position zu den anderen Türmen oder Burgen können die Türme nach der Weite des Beobachtungs- und Sichtbarkeitsfeldes gruppiert werden.

- Türme mit sehr weitem, praktisch unbegrenztem Beobachtungsfeld nach außen, welche Verbindungen mit dem Kastell (oder sogar mit zwei Kastellen) aus dem betreffenden Sektor sowie direkte Verbindung mit mehreren Türmen aus dem System haben. Ihr Ausblick war praktisch unbegrenzt. Zu dieser Gruppe gehören im Sektor I: Măgura Bologii, Măgura Sebișului, Grebăn; im Sektor II: Dealul Boului (alle drei Türme), Coasta Lată, Coasta Ciungii 1, Vârful Ciungii; im Sektor III: Păstaie, Măgura Stînii 1-2; im Sektor IV: Măgurița, Poguior und Dealul Mare; im Sektor V: Dumbrava.

- Türme mit mittlerem Beobachtungsfeld, an einer Nachbarzone begrenzt; manchmal haben sie Verbindung zum Nachbarkastell oder -zone; sie haben Verbindungen zu mehreren Türmen aus dem System. Zu dieser Gruppe gehören im Sektor I: Hodiș, Cetățea, Rimbușoi, D. Cornii, Son; im Sektor II: Dealul Cozii, Dealul Mare, Padina 1-2, Groapa Mare, Osoiul Ciontului, Coasta Ciungii 2; im Sektor III: Sub Teghiș, Sub

2, etc.

Foarte interesantă este plasarea turnului de pe Dealul Cetățea (sat Agrij), situat la câțiva km de linia turnurilor, care are legătură cu câteva turnuri de pe culme și observa drumul între castele de la Buciumi și Românași.

Fortificațiile mijlocii (*burgi*) au fost așezate fie chiar la trecători (Poieni, Poic, Ortelec), fie în fața lor (Negreni) sau în spatele lor (Hodișu). Locul ales pentru amplasare a fost fie o terasă înaltă de râu, orizontală (Poieni) sau înclinată (Poic), fie un capăt de promontoriu care domina trecătoarea (Ortelec, Negreni), fie o șea de culme (Dosu Turcului, Dealul Cocinilor). Numai cei doi presupuși burgi mai înainte amintiți erau așezați pe culmea muntelui. Toate celelalte fortificații mijlocii sunt așezate fie mult în fața culmei (Negreni), fie mult în spatele ei (Hodișu, Poic).

d. în raport cu așezarea, dar în strânsă legătură cu poziția față de alte turnuri sau față de caste, turnurile pot fi grupate după mărimea (lărgimea) câmpului de observație și vizibilitate:

- turnuri cu câmp de observație foarte larg spre exterior, practic nelimitat, care au legătură cu castrul din sectorul respectiv (sau chiar cu două caste) și au legătură directă cu mai multe turnuri din sistem. Vizibilitatea lor era practic nelimitată. Din această grupă fac parte Măgura Bologii, Măgura Sebișului, Grebăn în sectorul I; Dealul Boului (toate trei turnurile), Coasta Lată, Coasta Ciungii 1, Vârful Ciungii în sectorul II; Păstaie, Măgura Stînii 1-2 în sectorul III; Măgurița și Dealul Mare în sectorul IV; Dumbrava în sectorul V.

- turnuri cu câmp de observație mijlociu, limitat la o zonă apropiată; uneori au legătura cu castrul sau cu zona lui imediată; au legături cu mai multe turnuri din sistem. Din această grupă fac parte: Horhiș, Cetățea, Rimbușoi, Dealul Cornii, Son în sectorul I; Dealul Cozii, Dealul Mare, Padina 1-2, Groapa Mare, Osoiul Ciontului, Coasta Ciungii 2 în sectorul II; Sub Teghiș, Sub Măgură în sectorul III; Sub Druia, La Poiană în sectorul IV; Dealul Cucului, Gradiște în sectorul V.

- turnuri cu câmp de observație foarte limitat, de obicei concentrat spre o vale, o depresiune, o cale de acces; vizibilitate redusă spre exterior; fără legătură directă cu castrul și legături puțin cu alte turnuri. Din această grupă fac parte: Poieni 1-2, Dosu Marcului, Dealul Bonciului în sectorul I; Arsură 1-2, Sub Cornet, Dealul

Magură; im Sektor IV: Sub Druia, La Poiană; im Sektor V: Gradiște.

- Türme mit sehr begrenztem Beobachtungsfeld, meistens auf ein Tal, eine Landsenke, einen Zugangsweg konzentriert; geringe Ausblicksmöglichkeit nach außen, ohne direkte Verbindung zum Kastell und wenige Verbindungen zu den anderen Türmen. Zu dieser Gruppe gehören im Sektor I: Poeni 1-2, D. Marcului, D. Bonciului; im Sektor II: Sub Cornet, D. Secuiului, La Poiana Șeredanilor; im Sektor III: Cetățea; im Sektor IV: Dealul Dojii, Clocoțal, Dealul Pietroasa, Tău Valerii; im Sektor V: D. Taraboilor.

e. Die Entfernung zwischen den Türmen und den anderen Elementen des Systems variiert im Bezug auf die Notwendigkeiten des Systems, auf ihre Rolle auf das Relief. Dort wo das Gelände sehr uneben ist, z.B. in der Gegend des Passes vom Crișul Repede-Tal, sind die Türme sehr dicht aneinander, die Entfernung in gerader Linie zwischen ihnen ist sehr oder zu klein. Dieselbe Situation finden wir auch in der Gegend des Passes vom Rag-Tal und insbesondere in der Gegend vor dem Komplex von Porolissum, wo das Relief die Kontrolle und Beobachtung jedes Tales und Zugangsweges aufzwang. Die Entfernungen zwischen den Türmen sind klein. Sie variieren von 25 - 50 - 100 bis 300 - 500 m. Dort wo der Gipfel höher ist, und selbst einen Damm bildet, befinden sich die Türme in größerer Entfernung, so sind die Türme auf Dealul Boului ungefähr 800 m voneinander entfernt. Von Padină 1 bis zu Coasta Ciungii 1 sind es ungefähr 800 - 1000 m zwischen den Türmen. Noch größer ist die Entfernung zwischen den Türmen von Coasta Ciungii 2 - Vârful Ciungii - Gura Teghișului - Teghiș - Păstaie, die mehr als 1000 m beträgt. Die Entfernung von Poguior bis zu Dealul Mare ist größer als 2000 m und zwischen den Türmen von Dealul Mare - Racova - Comorâște - Dealul Mănăstirii - Dumbravă ist ungefähr von 1000 m.

Demnach hängt die Entfernung zwischen den Türmen von dem Aussehen des Geländes, von den Beobachtungsmöglichkeiten sowie von den Aussichtsverbindungen in die Tiefe ab.

f. in enger Verbindung zum Beobachtungsfeld stehen die Möglichkeiten der Signalüberweisungen. So haben wir Türme, die die Signale zu den Kastellen direkt senden; im Sektor I:

Secuiului, La Poiana Șeredanilor in sectorul II; Cetățea in sectorul III; Dealul Clocoțal, Dealul Pietroasa, Tău Valerii in sectorul IV; Dealul Taraboilor in sectorul V.

e. distanța între turnuri și celelalte elemente ale sistemului variază atât în funcție de necesitățile sistemului, de rolul lor, cât și în funcție de relief. Acolo unde terenul este foarte denivelat, ca de pildă în zona trecătorii de pe valea Crișului Repede, turnurile sunt dese, distanța în linie dreaptă între ele foarte mică sau pare mică. Același lucru se întâmplă în zona de trecătoare de pe Valea Ragului și mai ales în zona din fața complexului de la Porolissum, unde relieful a impus controlul și ținerea sub observație a fiecărei văi sau căi de acces. Distanțele între turnuri sunt mici. Ele variază de la 25-50-100 la 300-500 m. Acolo unde culmea este mai înaltă, constituind prin ea însăși un baraj, turnurile se succed la distanțe mai mari. Astfel pe Dealul Boului cele trei turnuri se află cam la 800 m unul de altul. De la Padină 1 până la Coasta Ciungii 1 sunt cam 800-1000 m între turnuri. Și mai mare este distanța între turnurile de la Coasta Ciungii 2 - Vârful Ciungii - Gura Teghișului - Teghiș - Păstaie care depășește 1000 m. Distanța de la Poguior la Dealul Mare este peste 2000 m, iar între turnurile de la Dealul Mare - Racova - Comorâște - Dealul Mănăstirii - Dumbravă este cam 1000 m.

Deci distanța între turnuri este mai mică sau mai mare în strânsă legătură cu aspectul terenului, posibilitățile de observație și legăturile vizuale în adâncime.

f. în strânsă legătură cu câmpul de observație sunt posibilitățile de transmitere a semnalelor. Astfel avem turnuri care transmit direct semnale la castele: Măgura Bologii și Măgura Sebișului in sectorul I; in sectorul II nu sunt turnuri care să aibă legătură directă cu castrul, dar sunt turnuri care au legătură cu cel de pe Citeră (situat în imediata apropiere a castrului de la Buciumi): Dealul Boului (toate trei turnurile), Coasta Lată, Coasta Ciungii 1, Vârful Ciungii, Teghiș, Păstaie in sectorul III; Măgura Stânii, Poiană, Măguriță, Poguior, Dealul Mare in sectorul IV; toate turnurile in sectorul V.

Măgura Bologii und Măgura Sebişului; im Sektor II gibt es keine direkte Verbindung zum Kastell, aber es sind Türme, die die Verbindung zum Kastell von Citera herstellen (Citera befindet sich in der unmittelbaren Nähe von dem Kastell von Buciumi): Dealul Boului, alle drei Türme, Coasta Lată, Coasta Ciungii 1; im Sektor III sind die Türme von Vf. Ciungii, Teghiş, Păstaie; im Sektor IV sind die Türme von Măgura Stînii, Poiana Măgurița, Poguior, Dealul Mare; im Sektor V sind es alle Türme.

Es gibt Türme, die die Signale in Richtung Kastell nur mit Hilfe der Türme aus der obigen Gruppe übersenden können; sie haben keine direkte Sichtverbindung zu dem Kastell oder seiner unmittelbaren Gegend. Alle Türme aus dem Sektor I senden ihre Signale zum Kastell mit Hilfe des Turmes Nr.1. (Măgura Bologii). Die Türme von Dealul lui Gyuri, Arsura 1-2 signalisieren mit Hilfe der Türme von Dealul Cozlii oder Dealul Boului; die Türme von Groapa Mare, Osoiul Ciontului, Coasta Ciungii 1-2 signalisieren mit Hilfe der Türme von Coasta Lată; die Türme von Gura Teghişului, Sub Păstaie signalisieren mit Hilfe der Türme von Teghiş oder Vf. Ciungii. Die Türme von Dealul Dojii, Clocoțal, Pietroasa signalisieren mit Hilfe der Türme von Măgurița und Poguior.

Es gibt Türme, die die Signale zu den Kastellen nur mit der Hilfe von anderen zwei oder gleich drei Türmen weiterleiten können. Z.B.: Dealul Bonciului durch Rimbușoi - Cetătea nach Măgura Bologii und zum Kastell; die Burg von Poic durch Vlaşin - Greben - Măgura Bologii zum Kastell; die Burg von Rag durch Frapsin oder Padină nach Citera und dann zum Kastell. Außer der Burg von Ortelec hat keiner von den anderen Erdfestungen eine direkte Sichtverbindung zu den Kastellen, diese wird mit Hilfe der Türme ermöglicht.

g. die Rolle der Türme wird also von zwei Grundnotwendigkeiten bestimmt die Beobachtungs - und Signalisierungsnotwendigkeit, das Bedürfnis, durch Signale das ganze vorgeschobene System und die Kastelle zu alarmieren. Aber diese Rolle ist eigentlich viel komplexer; die Türme mußten die Bewegung der potentiellen Feinden von draußen überwachen, die Durchgangspunkte kontrollieren, diese Punkte überwachen und jede Art von Gefahr den Kastellen signalisieren. Sie hatten ausschließlich eine

Sunt turnuri care transmit semnale spre castru numai prin intermediul turnurilor din grupa amintită mai sus, ele neavând legătură vizuală directă cu castrul sau cu zona lui foarte apropiată. Toate turnurile din sectorul I transmit semnale la castru prin turnul nr. 1 (Măgura Bologii). Turnurile de la Dealul lui Gyuri, Arsura 1-2 transmiseau prin cele de la Dealul Cozlii sau Dealul Boului; turnurile de la Groapa Mare, Osoiul Ciontului, Coasta Ciungii 1-2 transmiseau prin cele de la Coasta Lată; turnurile de la Gura Teghişului, Sub Păstaie transmiseau prin cele de la Teghiş sau Vârful Ciungii. Turnurile de la Dealul Dojii, Clocoțel și Dealul Pietroasa transmiseau prin Măgurița și Poguior.

Sunt turnuri care puteau transmite semnale spre castru numai prin intermediul altor două sau chiar trei turnuri. De exemplu: Dealul Bonciului prin Rimbușoi - Cetătea - Măgura Bologii - castru; *burguş*-ul de la Poic prin Vlaşin - Greben - Măgura Bologii - castru; *burguş*-ul de la Rag prin Frapsin sau Padină - Citera - castru. În afara *burguş*-ului de la Ortelec nici una din celelalte fortificații mijlocii (*burgii*) nu are legătură vizuală directă cu caestrele, aceasta realizându-se prin intermediul unor turnuri.

g. rolul turnurilor este determinat de două necesități de bază: necesitatea de a observa și necesitatea de a transmite, de a alerta prin semnale întregul sistem înaintat precum și caestrele. Dar acest rol este de fapt mult mai complex: turnurile trebuiau să supravegheze în exterior mișcările inamicilor potențiali, să controleze punctele de trecere, să păzească aceste puncte și să semnalizeze spre caestre fiecare categorie de pericol. Rolul lor este exclusiv în slujba apărării, deci nu poate fi surprinzător dacă în sectoarele mai expuse numărul lor creștea sau că, tot acolo, dimensiunile și tipul lor se modifica după necesitățile locului. Noi am apreciat câmpul de observație și vizibilitate după situația de acum pe teren. Dar, din cauza împăduririi actuale, de multe ori nu am putut aprecia corect situația. Așa cum menționam mai sus și cum se poate deduce după câmpul de observație, posibilitățile de semnalizare, avem mai multe

Verteidigungsrolle, deshalb kann es nicht überraschen, wenn in den gefährdeten Zonen ihre Anzahl anwuchs oder, wenn eben dort, ihre Größe und ihr Typus, den Bedürfnissen des Ortes entsprechend, sich veränderten. Wir haben das Beobachtungsfeld und die Sichtbarkeit der jetzigen Lage entsprechend beurteilt. Aber, aufgrund der gegenwärtigen Bewaldung, konnten wir die Situation sehr oft nicht richtig beurteilen. Wie wir es schon oben erwähnt haben und wie es aus dem Beobachtungsfeld und den Signalisierungsmöglichkeiten schlußfolgert werden kann, haben wir mehrere Gruppen von Türmen:

- Türme bei denen die Beobachtungsrolle nach außen überwiegt; sie signalisieren den Kastellen die Bewegungen außerhalb der Provinz; aber dieselben Türme übersandten den Kastellen, dank ihrer Stellung, auch die möglichen kleineren Bewegungen, die von den Türmern, die eine begrenztere Zone beobachten mußten, signalisiert wurden. Wir haben diese Türme Beobachtungs- und Signalisierungstürme genannt.

- Türme bei denen die Signalisierungsrolle überwiegt und welche keine bestimmte Beobachtungsrolle hatten, aber von der Übersendungsmöglichkeit von verschiedenen Signalen an die Kastelle verfügten. Wir haben diese Türme Signalisierungs- und Beobachtungstürme genannt.

- Türme, die ausschließlich nur eine Signalisierungsrolle in einer sehr eingeschränkten Zone hatten. Z.B. der Turm von Bozna (Nr. 42), der sich 5 - 6 km hinter der Linie befand und nur eine Signalisierungs- und Übersendungsrolle hatte. Wir haben diese Türme Signalisierungstürme genannt.

- h. wir zählen die technischen Züge jedes Burgtypus' auf:

Was das Baumaterial betrifft haben wir Türme identifiziert, die aus Stein und andere, die wahrscheinlich aus Holz gebaut wurden. Die letzterwähnte Gruppe ist weniger gesichert, und wir besitzen nicht genügend Daten für eine wissenschaftliche Diskussion. Es ist diejenige Turmgruppe, der die hintergebliebene Spur auf dem Gelände für einen Turm typisch ist, aber bei denen die Probegrabungen keine sichere Spuren oder vor allem Steintrümmer identifizieren konnten. Obwohl wir in einigen

grupuri de turnuri:

- turnuri la care predomină rolul de observare spre exterior; ele transmiteau spre castre mișcările din teritoriul din afara provinciei; dar aceleași turnuri, datorită poziției lor, transmiteau spre castre și eventuale mișcări de mai mică amploarea semnalate de turnuri care aveau rolul de a supraveghea o zonă mai limitată. Am numit aceste turnuri de observație și semnalizare.

- turnuri la care predomină rolul de semnalizare, ele neavând un rol efectiv în observare, dar având posibilitatea de a transmite spre castre diferite semnale. Am numit aceste turnuri de semnalizare și observare.

- turnuri care aveau exclusiv rol de semnalizare într-o zonă foarte limitată. De pildă turnul de la Bozna (nr. 42) așezat la 5-6 km în spatele liniei avea numai rol de semnalizare, de retransmisie. Am numit aceste turnuri de semnalizare.

- h. vom trece în revistă caracteristicile tehnice ale fiecărui tip de fortificație:

Din punct de vedere al materialului de construcție am identificat turnuri construite din piatră și turnuri construite probabil din lemn. Ultima grupă este mai puțin sigură și nu avem date suficiente pentru o discuție științifică. Este grupa turnurilor la care urmele rămase pe teren sunt tipice pentru un turn, dar la care sondajele nu au identificat urme certe și mai ales dărâmătură de piatră. Chiar dacă, în unele cazuri, am găsit urme de locuire romană, datele în legătură cu modul și sistemul de construcție lipsesc cu totul deocamdată.

Turnurile din zid de piatră formează două grupe: cu plan patrat (de obicei pătrat) și cu plan circular. Dimensiunile sunt diferite în cadrul ambelor grupe. Avem turnuri pătrate mici (3-5 m), mijlocii (5-7 m) și mari (7-10 m). Tot astfel avem turnuri circulare mici (4-5 m), mijlocii (5-7 m) sau mari (7-11 m). Sistemul de construcție este roman, similar cu cel întâlnit la castre. Pentru ridicarea lor s-a folosit piatră de carieră

Fällen Spuren von römischen Wohnorten gefunden haben, vermissen wir zur Zeit, völlig die Daten bezüglich der Bauweise und des Bausystems.

Die Türme aus Steinmauern bilden zwei Gruppen: die mit einem viereckigen (meistens ein Quadrat) und mit einem kreisförmigen Plan. Die Dimensionen sind bei beiden Gruppen unterschiedlich. Wir haben kleine quadratförmige Türme (3 - 5 m), mittelgroße (5 - 7 m) und große (7 - 11 m). Das Bausystem ist römisch, ähnlich dem der Kastelle. Bei ihrer Errichtung wurde Bruchstein benutzt, der aus den benachbarten Gegenden gebracht wurde. Die besten Beispiele sind die Türme aus der Gegend des Rag-Tales und ringsherum des Pietrii Baches, in deren Nähe auch heutzutage Kalkstein gefördert wird. Die Mauer wurde, mit der opus incertum Technik gebaut d.h. mit Mörtel befestigten Steinen. Die Grundmauer hatte meist keine mit Mörtel befestigte Steine. Ihre Höhe variierte zwischen 0,20 - 0,80 m. Die eigentlichen Mauern der Türme wurden im guten Zustand erhalten (falls sie nicht abgerissen wurden) und variierten zwischen 0,40 - 1,50 m. In keinem der Fälle konnten wir die Turmeingänge identifizieren. In Poeni 1 haben wir in der südlichen Wand eine Einebnung mit Ziegelsteinen gefunden, die an eine Schwelle erinnert. Letztlich wurde sie aufgefüllt. Im Inneren der Türme haben wir keine anderen Einrichtungen als Herde oder Gruben gefunden. Die erhaltenen Ruinen scheinen ganz aus Stein gebaut zu sein. Wir denken diesbezüglich an zwei Stockwerke, jedes ungefähr 2,50 m hoch, das letzte mit einer offenen Seitenplattform unter dem Dach. Das Dach hatte ein Holzgebälk mit Dach- und Hohlziegeln. Man konnte feststellen, daß die Dach- und Hohlziegel insbesondere bei den Türmen auffindbar sind, die sich in der Nähe von Stützpunkten und Zugangswegen befanden. Aber es ist möglich, daß diese Beobachtung keine allgemeine Gültigkeit erlangen kann. Dort wo keine Spuren von solchen Dächern erscheinen, vermuten wir nur, daß dort ein Schindeldach existierte. Aber im allgemeinen scheinen die Türme durch ihre Spuren solid und für die Dauer gebaut worden zu sein. Meistens hatten die Türme einen Verteidigungsgraben. Bei einigen aber wurde dieser Graben durch Ausgrabungen erkennbar

adusă din zone apropiate. Cele mai elocvente exemple sunt turnurile din zona văii Ragului și cele din jurul Pârâului Pietrii, în apropierea cărora există și azi exploatare de piatră de calcar. Zidul a fost deci construit din pietre prinse cu mortar în tehnica opus incertum. Temelia nu avea de obicei pietrele prinse cu mortar. Înălțimea ei varia între 0,20-0,80 m. Zidurile propriu-zise ale turnurilor s-au păstrat relativ bine (acolo unde nu au fost demolate) variind între 0,40-1,50 m. Nu am identificat în nici un caz intrările în turnuri. La Poieni 1, în peretele de Sud, am găsit o nivelare cu cărămizi având aspectul unui prag. Ulterior însă spațiul a fost umplut. În interiorul turnurilor nu am găsit alte amenajări în afară de vetre de foc sau gropi.

Judecând după ruinele bine păstrate turnurile par să fi fost în întregime construite din piatră. Ne gândim în acest sens la existența a două etaje, fiecare înalt cam de 2,50 m, ultimul având o platformă laterală deschisă sub acoperiș. Acoperișul a avut șarpantă de lemn, cu țigle și olane. S-a putut constata că țiglele și olanele sunt prezentate mai ales la turnurile mai apropiate de baze sau de căile de acces. Dar s-ar putea ca această observație să nu aibă valabilitate generală. Acolo unde nu au apărut urmele unui astfel de acoperiș nu ne rămâne decât să presupunem existența unui de șindrilă. În general însă turnurile, prin urmele păstrate, dau impresia de durată, de soliditate. Se pare că turnurile nu aveau șanț de apărare. La unele însă acest șanț a fost pus în evidență de săpături (Dealul Cozlii). Este adevărat însă că numai spre pantă, probabil fiind o necesitate de protejare a construcției mai mult împotriva scurgerilor de apă și nu contra unor atacuri.

Dimensiunile turnurilor, așa cum am văzut, diferă, dar este mai greu de explicat acum această diferențiere. Ca o constatare generală putem afirma că de obicei turnurile situate la mare distanță de baze sunt mai mari (Grebăn, Dealul Cozlii, Coasta Lată,

(Dealul Cozii). Es ist wahr, daß der Graben sich nur auf der Seite des Abhangs befand, wahrscheinlich als eine Schutzmaßnahme eher gegen die Wasserläufe als gegen eigentliche Angriffe.

Die Dimensionen der Türme, wie wir es schon gesehen haben, sind unterschiedlich, aber jetzt ist es schwieriger, diese Unterschiede zu erklären. Als eine allgemeine Schlußfolgerung können wir behaupten, daß im allgemeinen die Türme, die vom Stützpunkt in großer Entfernung liegen, größer sind (Grebăn, Dealul Cozii, Coasta Lată, Coasta Ciungii). Aber das ist keine allgemein gültige Regel, weil vom Kastell sehr entfernte Türme sehr klein sein können (Vlasin, Osoiul Ciontului, usw.). Mehr noch, wir haben Türme, die dem Stützpunkt (Kastell) sehr nahe liegen und entweder sehr groß (Poguior) oder sehr klein sind (Măgurița).

Die Daten über die Kleinfestungen sind seltener. Die Burj sind meistens klein: 20 X 20 m (Poic), 47 X 50 m (Poieni), 50 X 50 m (Negreni, Ortelec). Im Falle derer, die durch Ausgrabungen erforscht (Dealul Secuiului, Ortelec) oder besser aufbewahrt und systematisch beschrieben wurden, sind die Bauten typisch römisch; Erdwälle mit symmetrischem Verteidigungsgraben. Die Breite und Höhe der Wälle sind nicht kennzeichnend, weil sie oft sehr abgeflacht wurden und das Bausystem noch nicht bestimmt werden konnte.

i. die Daten der Bauphasen der Türme und so der zeitlichen Entwicklung der vorgeschobenen Linie sind sehr gering. Die Pläne der Türme (quadratisch oder kreisförmig) erlauben uns jetzt nicht, einen chronologischen Zusammenhang festzustellen, wenn er auch einmal existierte. Z.B. im Sektor I (Nr. 1-14) sind acht quadratische und zwei kreisförmige Türme bekannt. Sie sind so hingestellt worden, daß man eine Vorzeitigkeit der quadratischen den kreisförmigen gegenüber ahnen und andeuten kann. Beide kreisförmige Türme befinden sich außerhalb der Linie (Dealul Bonciului, Vlasin 1). Aber nichts anderes erlaubt jetzt die Feststellung dieses zeitlichen Zusammenhanges. Im Sektor II (Nr. 15-37) sind 10 Türme mit kreisförmigem und nur drei mit quadratischem Grundriß bekannt (bei Frapsin 1, bei Poiană, Coasta Ciungii 2?). Aber hier ist es schwieriger eine gesonderte Stellung festzustellen. Nur dann können wir vermuten,

Coasta Ciungii). Dar regula nu este general valabilă, pentru că turnuri foarte depărtate de castre sunt foarte mici (Vlașin, Osoiul Ciontului etc.). Mai mult, avem turnuri foarte apropiate de baze (castre) care au dimensiuni ori foarte mari (Poguior) ori foarte mici (Măgurița).

Datele în legătură cu fortificațiile mijlocii sunt mai puține. În general sunt de dimensiuni mici: 20 x 20 m (Poic), 47 x 50 m (Poieni), 50 x 50 m (Negreni, Ortelec). În cazul celor cercetate prin săpături (Dealul Secuiului, Ortelec) sau mai bine conservate și temeinic descrise s-a constatat că modul de construcție este tipic roman: val de pământ cu șanț de apărare simetric. Lățimea și înălțimea valului nu sunt semnificative pentru că ele au fost mult aplatizate, iar sistemul lor de construcție nu a putut fi stabilit deocamdată.

i. datele în legătură cu fazele de construcție ale turnurilor și, deci, evoluția în timp a liniei înaintate sunt foarte puține. Planurile turnurilor (pătrate sau circulare) nu ne permit acum stabilirea unui raport cronologic sigur, dacă a existat cumva. De pildă în sectorul I (nr. 1-14) sunt cunoscute opt turnuri patrulate și două rotunde. Ele sunt așezate astfel încât se poate bănuși sau sugera o anterioritate a tipului pătrat față de cel rotund. Ambele turnuri cu plan circular sunt așezate în afara liniei (Dealul Bonciului, Vlașin 1). Dar nimic altceva nu permite acum stabilirea acestui raport cronologic. În sectorul II (nr. 15-37) sunt cunoscute 10 turnuri cu plan circular și numai trei cu plan pătrat (La Frapsin 1, La Poiană, Coasta Ciungii 2 ?). Dar aici este mai greu să stabilim o poziție aparte. Numai în cazul când am admite că fiecare din acestea dublează turnuri deja existente, s-ar putea presupune că aparțin unei alte etape de construcție. Deci nu este posibilă acum o separare în timp pe baza planurilor. Poate că în viitor, dacă vor fi cercetate mai multe turnuri și va fi folosit și materialul arheologic, să devină posibilă o astfel de diferențiere. Stratigrafia din interiorul

daß sie einer anderen Bauphase gehören, wenn wir akzeptieren, daß jeder von ihnen die schon existierenden Türme verdoppelte. Also ist es jetzt unmöglich, eine zeitliche Trennung aufgrund der Grundrisse vorzunehmen. Wahrscheinlich wird in der Zukunft, wenn auch andere Türme erforscht und auch das archäologische Material verwendet werden kann, solch eine Differenzierung möglich. Die Stratigraphie aus dem Inneren der Türme deutet ebenso auf nichts in diesem Sinne.

Einen Fall der Vorzeitigkeit kann man nur bei den zwei Türmen von Poeni vermuten, die nahe aneinander liegen. Es scheint so, daß der Turm Poeni 1 abgerissen und die Steine bei dem Bau des Turmes Poeni 2 verwendet wurden. Aber die Periode kann zeitlich nicht bestimmt werden. Eine ähnliche Situation kann auch im Fall aller Türme, die sehr nahe aneinander liegen, vermutet werden. (Arsura 1-2, Frapsin 1-2, Padina 1-2). Aber bis keine gründlichere Forschungen durchgeführt werden, kann kein chronologischer Zusammenhang zwischen ihnen aufgestellt werden. Allerdings erlitt die Organisierung der vorgeschobenen Linie keine wichtige Veränderung, weil es scheint, daß die Türme, die sich verdoppelten, die gleiche Rolle hatten.

Es gibt aber die oben erwähnten Spuren, wo die Probegrabungen keine Mauerreste identifizieren konnten und die Stratigraphie sehr spärlich ist oder völlig fehlt. Die gefundenen Materialien sind sehr gering oder existieren gar nicht mehr. Es ist möglich, daß alle diese Spuren, oder wenigstens ein Teil von ihnen, Reste der Türme mit Holzbalken sind, die nach dem Bau der Steintürme außer Gebrauch gerieten. Diese Vermutung muß aber mit mehreren Beweisen untermauert werden.

j. das archäologische Material, das während der Probegrabungen und Ausgrabungen zum Vorschein kam, ist noch sehr gering. Es ermöglicht aber uns ein paar spärliche Beobachtungen aufzustellen: - der römische Charakter aller Festungen, wo dieses Material erschienen ist, kann nicht mehr bestritten werden; - die Stratigraphie aus dem Inneren der Türme und Kleinfestungen beweisen ein römisches Leben, das für eine Wohnung typisch ist (Herd, Fußboden, Haushaltsgruben und -reste); - das Tongeschirr enthält alle Arten von Gefäßen, die in einer Wohnung vorkommen:

turnurilor nu indică nici ea acum nimic în acest sens.

Un caz de anterioritate se poate bănuir numai în cazul celor două turnuri foarte apropiate de la Poieni. Pare evident faptul că turnul nr. 1 Poieni a fost demolat, piatra fiind folosită pentru construirea turnului Poieni 2. Dar această acțiune nu poate fi datată. O situație similară s-ar putea bănuir în cazul tuturor turnurilor foarte apropiate unul de altul (Arsură 1-2, Frapsin 1-2, Padină 1-2). Dar până la cercetări mai ample nu se poate stabili un raport cronologic între ele. Oricum organizarea liniei înaintate nu a suferit nici o modificare esențială, căci turnurile care se dublează par să fi avut același rol.

Există însă acele urme - menționate mai sus - unde sondajele nu au identificat resturi de ziduri, stratigrafia este foarte sărcă, sau chiar lipsește cu totul. Materialele apărute sunt foarte puține sau nu există deloc acum. S-ar putea ca aceste urme sau măcar o parte din ele să provină de la turnuri din stâlpi de lemn, care vor fi ieșit din uz atunci când au fost construite cele din piatră. Această presupunere va trebui însă demonstrată cu mai multe argumente.

j. materialul arheologic apărut cu ocazia sondajelor și săpăturilor este încă foarte puțin. El ne oferă însă posibilitatea de a face câteva observații sumare: - caracterul roman al tuturor fortificațiilor unde a apărut acest material nu mai poate fi pus la îndoială; - stratigrafia din interiorul turnurilor și fortificațiilor mijlocii indică o viață romană tipică unei locuințe (padiment, vatră, gropi menajere, resturi menajere etc.); - vasele ceramice includ toate formele tipice unei locuințe: menajere (oale, străchini, capace), recipiente (câni, ulcioare), vase de provizii (chiupuri), piese ceramice (opaițe, discuri de joc); ultimele indică modul de iluminare al interiorului și felul cum își petreceau soldații "timpul liber"; piroanele și scoabele din fier dau o imagine în

Haushaltsgeschirr (Töpfe, Schüssel, Deckel), Gefäße (Tassen, Krüge), Gefäße für Vorräte (Krüge), Keramikgegenstände (Tonlampen, Spielscheiben), die die Art der Beleuchtung sowie die Art, wie die Soldaten ihre "freie Zeit" verbrachten, andeuten; - die Hakelnägel und Bauklammern aus Eisen, die Waffen, usw. zeigen einerseits das Bild über die Bauart (insbesondere des Daches) und andererseits über die benutzten Waffenarten; - die Steinmaterialien (Wetzsteine) ergänzen die Daten über die Lebensart; - das archäologische Material weist in seiner Gesamtheit auf die dauerhafte Bewohnung und Verwendung der Türme. Diese Dauer kann aufgrund der ersten und letzten der in den Türmen gefundenen Münze von der Mitte des 2. bis zur Mitte des 3. Jahrhunderts n.Chr. angesetzt werden. Wir können zweifellos die Existenz der Türme um ein paar Jahrzehnte, die wir zu den beiden Enden der Münzenreihe hinzufügen, verlängern. So können wir behaupten, daß die Linie der Türme vom Anfang des 2. Jahrhunderts n.Chr. bis zum Rückzug funktionierte, also parallel zu den Kastellen.

Das archäologische Material erlaubt uns ein paar Feststellungen über die Menschen, die die vorgeschobene Linie der Kleinfestungen gebaut haben. Der in dem Turm aus Son gefundene Stempel gehörte der Kohorte II Hispanorum aus Bologna; die Stempel von dem Turm aus Bozna gehörten der Einheiten aus Românaşi und Buciumi; die in dem Turm aus Sub Druia gefundenen Stempel gehörten einer Einheit aus Porolissum. Also kann, wenn auch nicht endgültig, behauptet werden, daß die Truppen aus jedem Kastell ihre Beobachtungsstellen in ihrem Sektor gebaut haben. Die Ergebnisse der zukünftigen Erforschungen sollen diese Hypothese beweisen oder bestreiten.

Wir glauben, daß die oben vorgestellten Ergebnisse den Erkenntnisstand über die vorgeschobene Limeslinie aus dem nordwestlichen Abschnitt soweit gebracht haben, daß sie ein vertrauenswürdiger Ausgangspunkt für gründlichere und systematischere Erforschungen sein werden, welche die Probleme dieses Limesabschnittes endgültig aufklären. Wir haben nur teilweise die große Anzahl der Probleme und Fragen, die bei dieser Linie aufgetaucht sind, gelöst. Wir sind

legătură cu modul de construcție al acoperişului, iar armele indică tipul de armament folosit; materialele din piatră (gresiile de ascuțit mai ales) completează datele în legătură cu modul de viață; - materialul arheologic în ansamblu arată un caracter de durată al locuirii și folosirii turnurilor. Această durată poate fi acum încadrată pe baza celor mai timpurii și celor mai târzii monete găsite în turnuri, între mijlocul secolului II p. Ch. și mijlocul secolului III p. Ch. Fără îndoială însă că putem prelungi cu câteva decenii durata de existență a liniei înaintate atât spre începutul secolului II, cât și spre data părăsirii provinciei. Putem astfel considera că linia înaintată de turnuri a limesului a funcționat paralel cu caestrele.

Materialul arheologic ne mai permite acum câteva constatări în legătură cu constructorii fortificațiilor mici de pe linia înaintată. Ștampila găsită în turnul de la Son aparține cohortei II Hispanorum de la Bologna; ștampilele din turnul de la Bozna/Agrij aparțineau unităților de la Buciumi (cohors II Nervia a Brittonum) și Românași (cohors I Hispanorum quingenaria); ștampilele găsite în turnul de Sub Druia aparțineau cohortei VI Thracum de la Porolissum-Pomet. Se poate afirma deci, cu caracter provizoriu, că trupele din fiecare castru și-au construit punctele de observație în sectorul lor. Urmează ca rezultatele cercetărilor viitoare să confirme sau să infirme această ipoteză.

Rezultatele prezentate mai sus au adus, credem, nivelul cunoștințelor în legătură cu linia înaintată de turnuri de pe sectorul de Nord-Vest al limesului provinciei Dacia Porolissensis la un stadiu care poate constitui o bază serioasă pentru cercetări mai ample, mai sistematice, care să lămurească și mai bine problemele acestui sector de limes. Noi nu am reușit să rezolvăm decât în parte și nu în întregime mulțimea de probleme, de întrebări, care se puneau în legătură cu această linie.

der Meinung, daß es uns im Großen gelungen ist, nachzuweisen, daß die Organisationsart dieses Limesabschnittes keine Ausnahme von den allgemeinen Regeln, weder als Organisationsprinzip noch als Struktur bilden. Wie überall im Römischen Reich wurde ein System, eine Aufstellung von Truppen mit großer Anpassungsfähigkeit an die Geländebedingungen angenommen. Ausgehend von dieser Anpassungsfähigkeit können wir behaupten, daß der Abschnitt der vorgeschobenen Limeslinie aus dem Meseş-Gebirge - und eigentlich die ganze Grenze - eine sichere Schranke war, die mit Erfolg ihre Verteidigungsaufgabe der Provinz erfüllt hat.

III. Die Liste der Kleinfestungen von der vorgeschobenen Limeslinie zwischen dem Crişul Repede- und Someşul Mare-Tal

- I. 1. Măgura Bologii
2. Măgura Sebişului (Țăclă)?
Negreni
Poeni
Hodişu
Poieni
3. Poieni 1
4. Poieni 2
5. Horhiş = Carpăn
6. Cetăţea
7. Dosu Marcului
8. Rimbuşoi = Vîrful Rimbuşoaiei
9. Dealul Bonciului
10. Dealul Cornii
11. Cornul Sonului
12. Grebăn
Dosu Turcului = Cetate
- Dealul Cocinilor
13. Vlaşin 1
14. Vlaşin 2
Poic = La arie
- II. 15. Dealul lui Gyuri
16. Dealul Cozlii
17. Salhiger
18. Dealul Mare
19. Zwischen Dealul Mare und Arsură
20. Arsură 1
21. Arsură 2
22. Dealul Boului = La Ferige = Dealul Nicolaeştilor
23. Dealul Boului = Măguriţa
24. Dealul Boului = La Frapsin 1

În ansamblu am reuşit, credem, să dovedim că modul de organizare al acestui sector de limes nu face excepție de la regulile generale nici ca principiu de organizare, nici ca structură. Ca peste tot în Imperiul Roman a fost adaptat un sistem, un dispozitiv militar, de mare suplețe, la condițiile oferite de teren. În funcție de această adaptare, se poate afirma că sectorul de linie înaintată a limesului de pe Munții Meseş - ca de fapt întreaga graniță în această parte - a fost o barieră sigură, care și-a îndeplinit cu succes misiunea de a apăra provincia.

III. Lista fortificațiilor mici de pe linia înaintată a limesului între Crişul Repede și Someşul Mare

Burgus
Burgus
Burgus?
(clausura) Damm; 300 m

Burgus?
Burgus?

Burgus

25. Dealul Boului = La Frapsin 2
 26. Dealul Secuiului
 Dealul Secuiului Burgus
 Dealul Cornet - Rag (clausura) Damm; 500 m
 27. Sub Cornet 1
 28. Sub Cornet 2
 29. La Poiană într-a Șeredanilor
 30. Sub Padină 1
 31. Sub Padină 2
 32. Groapa Mare
 33. Coasta Lată
 34. Osoiul Ciontului
 35. Coasta Ciungii 1
 36. Coasta Ciungii 2
 37. Vîrful Ciungii
 III. 38. Gura Teghișului
 39. Vîrful Teghișului = Hegyes
 Pîrîul Spoiei - Păstaie (clausura) Damm; 2000 m
 40. Sub Păstaie
 41. Vîrful Păstăii = Păstăiasa
 42. Bozna = Cetățea
 IV. 43. Măgura Stînii
 44. Măgura Stînii
 45. Sub Măgura Stînii
 46. Oroiești = Groapa Oroieștilor
 47. Sub Druia
 48. Zwischen Druia und Poiană
 49. La poiană
 Über dem Schießgelände der Patriotischen Wachen aus Zalău
 50. Dealul Dojii
 51. Dealul Clocoșal
 V. 52. Măgurița
 Vîrful Corniște - Măgurița (clausura) Damm; 500 m
 Măgurița - valea Ortelecului (clausura) Damm; 250 m
 Valea Ortelecului - Poguior (clausura) Damm; 200 m
 Fîntîna Sușigului Burgus
 53. Poguiorul
 54. Dealul Pietroasa 1
 55. Dealul Pietroasa 2
 56. Dealul Mare (Dorf Ortelec) Acastău?
 Poguior-Făgiște-Dealul Mare (clausura) Damm; 3500 m
 57. Dealul Mare (Dorf berbi)
 58. La Tăul Valerii = Tăul din deal
 59. Dealul Racovei
 60. Comoriște
 61. Dealul Mînăstirii
 62. Dumbravă
 Dumbrava Cigleanului?
 63. La gropi pe Cerăt
 64. Dealul Taraboiilor
 65. Dealul Cucului
 66. Gradiște (über Cetate)

IV. Das Repertorium der Kleinfestungen von der vorgeschobenen Limeslinie zwischen dem Crișul Repede - und dem Someșul Mare - Tal

I. 1. Măgura Bologii; Dorf Bologa, Poeni Gemeinde; Kreis Cluj; b. 3 - 5 km südwestlich vom Dorf entfernt, auf dem nordöstlichen Abhang des Măgura (942 m); auf einem niedrigeren, waldbedeckten Nebengipfel, ungefähr 500 m von dem eigentlichen Gipfel entfernt genau neben den ehemaligen Feldern; vom eigentlichen Gipfel durch einen Bergsattel getrennt; ein Schuthügel in Form einer Brustwarze; in der Mitte vertieft; der Durchmesser der Ruinen ungefähr 10 - 12 m beim Grund und 6 m beim oberen Teil; die Höhe 1,5 - 2,00 m; ringsherum sind Bäume kreisförmig gewachsen; e. ein sehr weites Beobachtungsfeld sowohl nach außen (N und W) bis zum Paß bei der Furt von Sasu - ungefähr 3,5 km entfernt - als auch nach innen; hat direkte Verbindung mit dem Kastell; Verbindung mit den Türmen Nr. 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10; überprüft auch die Täler von innen (Secuieul, Drăganul, usw.); f. 1968; Durchschnitt (10 X 1 m) nach N - S orientiert; an den Enden der Schnittfläche wurden die Mauern verfolgt; quadratischer Grundriß; Dimensionen 7 X 7 m; im Innen 5,10 X 5,10 m; die Seiten nach den Haupthimmelsrichtungen orientiert; Steinmauer in der *opus incertum* Technik gebaut; Dicke 0,90 - 0,95 m; das Fundament etwas dicker, hat einen Vorsprung von 0,20 m und ist 0,40 m hoch; ihre Steine sind nur am oberen Teil mit Mörtel befestigt; die Mauer hat sich ungefähr 1 m über dem Fundament erhalten; unter der 0,40 - 0,60 m dicken Trümmerschicht erscheint eine Wohnschicht von der Dicke von 0,30 m; aschenhaltige Erde; h. wenig archäologisches Material; Ziegel und Hohlziegel, Bruchstücke von Tongefäßen (Töpfe, Schüsseln); Tierknochen aus dem Haushalt; i. Beobachtungs- und Signallsierungsturm.

Bibliographie: Ferenczi, 1959, S. 339-340; Gudea, 1971, S. 508-509, Abb. 2; Gudea, 1985 S. 160.

IV. Repertoriul fortificațiilor mici de pe linia înaintată a limesului între valea Crișului Repede și valea Someșului Mare

I.1. Măgura Bologii; sat Bologa; com. Poieni; jud. Cluj; b. la 3-5 km SV de sat, pe panta de NE a Măgurii (942 m); c. pe un vârf secundar, mai scund, împădurit, situat la cca 500 m de vârful propriu zis și chiar la marginea fostelor ogoare; este despărțit de vârful propriu zis de o șa; d. movilă de forma unui malelon; mijlocul adâncit; diametrul urmelor cam 10 - 12 m la bază și 6 m în partea de sus; înălțimea 1,5 - 2, 00 m; împrejur au crescut copacii în cerc; e. câmp foarte larg de observație atât spre exterior (N și V) până la trecătoarea de la vadul Sasului - cam la 3,5 km - cât și spre interior; are legătură directă cu castrul; are legătură cu turnurile nr. 2, 3 , 4 , 5 , 6 , 7 , 8 , 9 , 10; controlează și văile spre interior (Săcuieul, Drăganul, etc.); f. 1968; secțiune (10 x 1 m) orientată N - S; la capetele secțiunii s-au urmărit zidurile; g. plan patrat; dimensiuni 7 x 7 m; în interior 5,10 m x 5,10 m; laturile orientate pe direcția punctelor cardinale principale; zid de piatră în tehnica *opus incertum* grosimea 0,90 - 0,95 m; temelia cu ceva mai groasă are un ieșind de 0,20 m și este înaltă de 0,40 m; pietrele ei nu sunt prinse cu mortar decât în partea superioară; zidul se păstrează cam 1 m deasupra temeliei; sub stratul de dărâmatură gros de 0,40 - 0,60 m apare un nivel de locuire cu grosimea de 0,30 m; pământ cenușos; h. material arheologic puțin; țigle și olane, vase ceramice (oale, străchini) fragmentare; oase menajere; i. turn de observație și semnalizare.

Bibliografie: Ferenczi, 1959, p. 339 - 340; Gudea, 1971, p. 508 - 509, fig. 2; Gudea, 1985, p. 160.

1. 2. Măgura Sebişului = Ticlă; Dorf Valea Drăganului, Gemeinde Poieni; Kreis Cluj; b. ungefähr 3 km in Richtung NO vom Dorf entfernt; befindet sich auf einem isolierten Gipfel, der die Criş- und Drăgan-Täler beherrscht; etwa 2 km in Richtung NW von Turm Nr. 1 entfernt; e. weites Beobachtungsfeld in allen Richtungen; hat Verbindung mit den Türmen Nr. 1, 3, 5, 7, 8, 9, 10; d. die eigentliche Spitze hat eine Vertiefung in der Mitte; sieht nicht turmähnlich aus; f. 1968; Probegrabung; g. verbrannte Erde und sehr wenige Steine aufgefunden; eventuell auch Stein mit Mörtel?: Ferenczi behauptet, daß er Mauer ohne Mörtel gesehen habe (Trockenmauer); h. es ist kein archäologisches Material erschienen; i. vermutlich war er ein Beobachtungsturm.

Bibliographie: Ferenczi 1959, S. 339-340; Ferenczi 1968, S. 79 Abb. 2; Gudea 1971, S. 509, Abb.2; Gudea 1985, S. 160.

Negrenj; Gemeinde Ciucea; Kreis Cluj; b. am nordwestlichen Ende des Dorfes, dem Bahnhof Lacul Crişului gegenüber, am Ort, der "Cetatea de la Cimpoca" genannt wird; am Rand eines Vorgebirges, das die Uferwiese des Criş beherrscht; der Rand des Vorgebirges heißt "Gropoi"; in Richtung Westen fließt der Bisericii Bach; d. unerforscht; e. es befindet sich 15 km in Richtung Westen von Poieni entfernt; hat Verbindung nur zu den Bergen, entlang des Criş, wo keine Türme bekannt sind; f. auf dem Gelände wird es als ein Viereck mit höheren Rändern erkannt; die Wallhöhe ungefähr 1 m; Dimensionen 55,50 X 55,50 oder 44,50 X 46,00 m (30 X 30 Klafter); die Seiten sind nach den Haupthimmelsrichtungen orientiert; auf der nördlichen Seite wurde das Haus von Ciobanu Rusalim (Cimpoca) gebaut; über der nördlichen Seite sieht man eine Unterbrechung des Walles; H. Finály hat auch eine 6 m breite und 4,50 m tiefe Verteidigungsgrube gesehen; heutzutage sieht man sie nicht mehr; h. es wird behauptet, daß Ziegelsteine, geschliffene Steine und Tierknochen gefunden wurden; H. Finály berichtet, daß er ein aureus von Nero gefunden habe; i. wahrscheinlich ist er ein Kleinkastell.

Bibliographie: Finály 1864, S. 8-9; Torma 1864, S. 52; Ferenczi 1959, S. 347-349; Ferenczi 1967, S. 158; TIR L 34, S. 85; Gudea 1985, S. 160.

1.2. Măgura Sebişului = Țaclă; sat Valea Drăganului; com. Poieni, jud. Cluj; b. la cca 3 km spre NE de sat; c. pe un pisc izolat care domină văile Crişului şi Drăganului; cam la 2 km spre NV de nr. 1; e. câmp de observaţie larg în toate părţile; are legătură cu turnurile nr. 1, 3, 5, 7, 8, 9, 10; d. vârful propriu zis are o adâncitură la mijloc; nu are aspect de turn; f. 1968; sondaj; g. a apărut pământ ars şi foarte puţine pietre; poate şi pietre cu mortar?; i. Ferenczi afirmă că a văzut zid fără mortar (!); h. nu a apărut material arheologic; i. presupus turn de observaţie.

Bibliografie: Ferenczi 1959, p. 339 - 340; Ferenczi 1968, p. 79, fig. 2; Gudea 1971, p. 509, nr. 2; Gudea 1985, p. 160.

Negrenj; com. Ciucea, jud. Cluj; b. la capătul de NV al satului, vis a vis de gara Lacul Crişului, pe locul numit "Cetatea de la Cimpoca"; c. pe marginea unui promontoriu care domină lunca Crişului; capătul promontoriului se numeşte "Gropoi"; spre V curge pârâul Bisericii; d. necercetat; e. se află la 15 km spre V de Poieni; nu are legătură decât cu dealurile înalte situate de-a lungul Crişului unde nu se cunosc turnuri; f. se recunoaşte pe teren ca un patruleter cu marginile ceva mai ridicate; înălţimea valului cca 1 m; dimensiuni 55,55 x 55,50 sau 44,50 x 46 m (30 x 30 stânjeni); laturile sunt orientate pe direcţia punctelor cardinale principale; peste latura de nord s-a construit casa lui Ciobanu Rusalim (a lui Cimpoca); peste latura de N se vede şi o întrerupere a valului; H. Finály a văzut şi şanţ de apărare lat de 6 m şi adânc de 4,50 m; astăzi nu se mai văd; h. se susţine că s-au găsit cărămizi, pietre cioplite şi oase; H. Finaly susţine că a găsit un aureus de la Nero; i. probabil burgus.

Bibliografie: Finály 1864, p. 8 - 9; Torma 1880, p. 52; Ferenczi 1959, p. 347 - 349; Ferenczi 1967, p. 158; TIR L 34, p. 85; Gudea 1985, p. 160.

Poieni; Gemeinde Ciucea; in der Dorfmitte, bei der Mündung des Vărădeștilor-Tales in den Criș, unter dem jetzigen Gebäude der Verwaltung der Steinbrüche; c. auf einem Vorgebirgerand; heute nicht mehr sichtbar; Verbindung mit den Türmen Nr. 1-2 und durch ihnen mit dem Kastell; selbstverständlich sah sie auch die Türme, die über sie gestellt waren, Türme Nr. 3, 4, 5, und wahrscheinlich auch Nr.6; f. unerforscht; g. Dimensionen 50 X 47 m; h. -; i. ein vermutetes Kleinkastell im Paß.

Bibliographie: Torma 1880, S. 53-54; Ferenczi 1959, S. 344-345; Daicoviciu 1936, S. 254, bestreitet seine Existenz; Téglás 1907, S. 573-574; Ferenczi 1967, S. 151; Gudea 1985, S. 160-161.

Hodisu; Gemeinde Poieni; Kreis Cluj; b. südöstlich vom Dorf, in der Nähe des Weges nach Huedin; am Ort, der "Vîrful Șesului" genannt wird; c. eine waagerechte Hochebene einer Au; d. auf der Obefläche Mauerreste, die mit Mörtel zusammengehalten sind (Informator Lazăr Gavrilă, Haus Nr. 230); kontrolliert das seitliche Umfeld des Kastells; hat Verbindung zum Kastell durch den Turm Nr. 1; in der Linie der Türme hat Verbindung mit den Türmen Nr. 8-9-10; f. unerforscht; A. Radnóti hat ihn auf einer Luftaufnahme identifiziert; Dimensionen 100 X 70 m; h. -; i. ein vermutetes Kleinkastell.

Bibliographie: Radnóti 1945, S. 144, 159-160; Ferenczi 1959, S. 349-350 bestreitet seine Existenz; Gudea 1985, S. 161.

Poieni; Gemeinde Poieni; Kreis Cluj; in der Dorfmitte, parallel zum Vărădeștilor-Tal, der Schule gegenüber, von dem Gebäude der Verwaltung der Steinbrüche bis zum Horhiș-Gipfel; c. auf einem natürlichen Vorgebirge, das auf einem Abhang in Richtung Criș-Tal heruntersteigt; auf der Oberfläche sind die Spuren eines riesigen ungefähr 300 m langen Walles sichtbar, der in mehreren Stellen von Feldwegen durchfurcht ist; er versperrt den Paß; f. 1967; Schnitt auf der rechten Seite des Weges; 1972; Schnitt am Ende (I); Schnitt 50 m entfernt vom Weg (II); Schnitt neben dem Turm Nr. 3 (III); g. Erdwall aus gelber lehmartiger, sehr dichter und gut festgestampfter Erde; auf einem unberührten Gestein, ein rötlicher Dazit, hergerichtet; Breite am Grund 3,5 - 7 m; erhaltene Höhe 1,20 m; nach NW hat er zwei Verteidigungsgraben, die sich wegen dem Gefälle des Geländes auf verschiedenen

Poieni; com. Poieni; b. în mijlocul satului, la vărsarea văii Vărădeștilor în Criș, sub actuala clădire a administrației carierelor; c. pe un capăt de promontoriu; d. astăzi nu se mai vede; e. legătură cu turnurile nr. 1 - 2 și prin ele cu castrul; binețeles vedea turnurile situate deasupra lui nr. 3, 4, 5 și poate și 6; f. necercetat; g. dimensiuni 50 x 47 m; h. -; i. presupus burgus în trecătoare.

Bibliografie: Torma 1880, p. 53 - 54; Ferenczi 1959, p. 344 - 345; Daicoviciu 1936, p. 254 neagă existența lui; Téglás 1907, p. 573 - 574; Ferenczi 1967, p. 151.

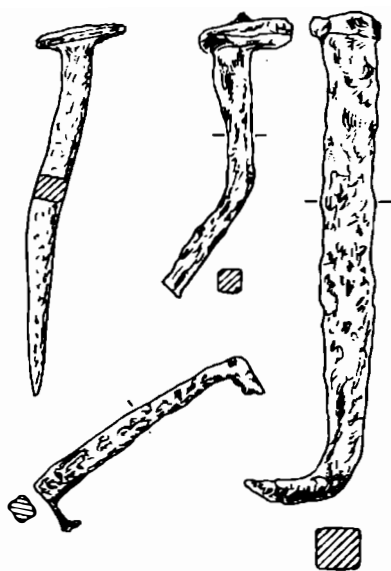
Hodisu; com. Poieni, jud. Cluj; b. la SE de sat, aproape de drumul spre Huedin; pe locul numit "Vârful Șesului"; c. platou orizontal de luncă; d. la suprafață se găsesc urme de ziduri prinse cu mortar (informații de la Lazăr Gavrilă, casa cu nr. 230); e. controlează zona laterală castrului; are legătura cu castrul prin turnul nr. 1; în linia de turnuri are legătura cu nr. 8-9-10; f. necercetat; A. Radnóti l-a identificat într-o fotografie aeriană; dimensiuni 100 x 70 m; h. -; presupus burgus

Bibliografie:

Radnóti 1945, p. 144, 159 - 160; Ferenczi 1959, p. 349-350 neagă existența lui; Gudea 1985, p. 161.

Poieni; com. Poieni, jud. Cluj; b. la mijlocul satului, paralel cu valea Vărădeștilor,

vis à vis de școală, de la clădirea administrației carierelor până la vârful Horhiș; c. pe un promontoriu natural ce coboară în pantă spre valea Crișului; d. la suprafață se văd urmele unui val uriaș lung cam de 300 m, tăiat în mai multe locuri de drumuri pentru căruțe; e. blochează trecătoarea; f. 1967; secțiune în dreptul drumului; 1972; secțiune la capăt (I);



Ebenen befinden; der äußere ist 1,80 m breit und befindet sich mit 2,50 m tiefer als das Fundament des Walles; füllte sich mit Steinen und Mörtel; der innere ist 3,00 m breit und befindet sich 1,00 m tiefer als das Fundament des Walles. Der Wall wurde auf einer Erde gebaut, die heute dunkelgrau erscheint. Im Wall, auf dem äußeren Gefälle wurde im Schnitt II ein Pfeilergrab gefunden, der bis zum Grund des Walles vordrang. h. in den ersten zwei Schnitten ist kein archäologisches Material zum Vorschein gekommen; im Schnitt III (17 X 1,50 m) befanden sich in beiden Graben vom Turm Nr. 3 abgefallene Ziegelsteine, da der Schnitt eine Tangente auf die südliche Turmseite ist; es sind Bruchstücke aus Keramik von verschiedenförmigen Gefäßen gefunden worden; i. *clausura* (Damm).

Bibliographie: *Torma 1880*, S. 54-57; *Buday 1912*, S. 104-107; *Daicoviciu 1936*, S. 254 behauptet, daß es eine natürliche Geländeform sei; *Ferenczi 1959*, S. 342-344; *Ferenczi 1968*, S. 82-83; *Gudea 1971*, S. 509, (vgl. Anmerkung 14) zweifelt an dem römischen Charakter; *Ferenczi-Gudea 1973*; *Ferenczi 1973*, S. 207, Anm. 35a; *Gudea 1985*, S. 161.

I.3. *Poieni 1*; Gemeinde Poieni; Kreis Cluj; b. ungefähr 200 - 300 m von der Landstraße und 100 m vom Pfad entfernt, auf dem "Dîmbul Vărădeștilor"; c. auf dem Wallkamm, aber ein wenig nach SW zurückgezogen; d. sehr abgeflachte Spuren in der Form eines Grabes mit erhöhten Rändern; auf der Oberfläche erscheinen Steine mit Mörtel und Ziegeln; die Mauerreste sind sehr schwer erkennbar; e. hat Verbindung nach Süden mit den Türmen Nr. 1-2 und nach Norden mit den Türmen Nr. 4, 5, 6; nach außen überblickt er die Gegend entlang des Criș-Tales ungefähr bis zu Vadul Sasului; f. 1967; zwei Schnitte (6 X 1 m), die senkrecht aufeinander sind; sie sind nach NS und OW orientiert; g. quadratförmiger Grundriß; Dimensionen 5,50 X 5,50 m; im Inneren 3,60 X 3,60 m; Seiten, die nach den Haupthimmelsrichtungen orientiert sind; im Erdwall eingegraben; Mauer aus Bruchstein mit der *opus incertum* Technik errichtet; das 0,70 m hohe Fundament hat einen Vorsprung von 10 cm; ihre Steine wurden mit Mörtel befestigt; der obere Teil (die Mauer) wurde systematisch abgerissen; im Inneren gibt es keine Spuren der Wohnebene;

sechione la 50 m de drum (II); sechione lângă tumul nr. 3 (III); g. val de pământ galben lutos, foarte dens și bine tasat; așezat pe roca virgină, un dact de culoare roșiatică; lățimea la bază 3,5 - 7 m; înălțimea păstrată 1,20 m; spre nord-vest are două șanțuri de apărare, situate la nivele diferite datorită pantei terenului; cel exterior este larg de 1,80 m situat cu 2,50 m mai jos decât baza valului; s-a umplut cu pietre și mortar; cel interior este larg de 3,00 m și se află cu 1,00 m mai jos decât baza valului. Valul a fost așezat pe un pământ care apare azi de o culoare cenușiu închisă. În val, pe panta exterioară s-a găsit în sechionea III o groapă de slăp care pătrunde până la baza lui. h. în primele două sechionei nu a apărut material arheologic; în sechionea III (17 x 1,50 m) în ambele șanțuri s-au aflat cărămizi căzute de la tumul nr. 3, sechionea fiind tangentă cu latura de S a tumului; au apărut fragmente ceramice de la diferite forme de vase; *clausura* (baraj)

Bibliografie: *Torma 1880*, p. 54-57; *Buday 1912*, p. 104-107; *Daicoviciu 1936*, p. 254 afirma că e formă naturală de teren; *Ferenczi 1959*, p. 342-344; *Ferenczi 1968*, p. 82-83; *Gudea 1971*, p. 509, nota 14 se îndoieste de caracterul roman; *Dacia* NS, 17, 1973, (raport de săpătură I. Ferenczi - N. Gudea); *Ferenczi - Gudea 1973*, p. 207, nota 35 a; *Gudea 1985*, p. 161.

I.3. *Poieni 1*; com. Poieni, jud. Cluj; b. la cca. 200-300 m de șosea și la 100 m de drumul de cărare, pe „Dâmbul Vărădeștilor”; c. pe coama valului, dar retras puțin spre sud-vest; d. urme foarte aplatizate în forma unei gropi cu marginile mai ridicate; la suprafață apar pietre cu mortar și țigle; urmele de ziduri sunt foarte slabe; e. are legătură cu turnurile nr. 1-2 spre sud și cu nr. 4.5.6 spre nord; spre exterior vedea de-a lungul văii Crișului, cam până la Vadul Sasului; f. 1967; două sechionei (6 x 1 m) perpendiculare una pe alta; orientate N-S și E-V; g. plan pătrat; dimensiuni 5,50 x 5,50 m; în interior 3,60 x 3,60 m; laturile orientate pe direcția punctelor cardinale principale; îngropat în valul de pământ; zid din piatră de carieră în tehnica *opus incertum*; temella înaltă de 0,70 m, are un ieșind de 10 cm; pietrele ei nu erau prinse cu mortar; partea superioară (zidul) a fost demolată sistematic; în interior nu mai

h; Bruchteile von Tongefäßen kamen zum Vorschein (Töpfe, Schüsseln, Teller), Ziegel und Hohlziegel, ein Bronzeplättchen, Wetzstein, Bruchstücke aus einer Tonlampe, Bauklammer; schon G. Téglás hat den quadratförmigen Grundriß gesehen; i. Signalisierungsturm; wahrscheinlich ein Vorgänger des Turmes Nr. 4.

Bibliographie: *Buday 1912*, S. 1107; *Téglás 1907*, S. 373; *Ferenczi 1959*, S. 343; *Gudea 1971*, S. 509-511, Abb. 4, 5/1; *Gudea 1985*, S. 161.

1.4. *Poieni 2*; b. nur 20 - 25 m höher auf dem Abhang als Turm Nr. 3; c. auf dem Walkamm, aber auf dem östlichen Gefälle errichtet; d. die Spuren sehen nach einem Grab mit leicht erhöhten Rändern aus; auf dem nördlichen Rand hat man die Innenseite der Mauer gesehen; auf der Oberfläche befinden sich Bruchstücke von Ziegeln, Hohlziegeln und Keramikgefäße; begrenztes Beobachtungsfeld; hat Verbindung nach Süden mit den Türmen Nr. 1-2 und nach Norden zu den Türmen Nr. 4, 6; hat keine direkte Verbindung mit dem Kastell; f. 1967; Durchschnitt (7 X 1 m) nach OW orientiert; die Nordseite wurde auf der Außenseite verfolgt; das Innere wurde entleert; g. quadratischer Grundriß; die Seiten sind nach den Haupthimmelsrichtungen orientiert; Dimensionen 5,60 X 5,60 m; im Inneren 3,80 X 3,80 m; die Mauer aus Bruchstein in der *opus incertum* Technik errichtet; ihre Dicke 0,80 m; das Fundament ist etwas dicker, 0,40 m hoch und enthält keine mit Mörtel befestigten Steine, auf der Westwand, ungefähr in der Mitte, in einer Höhe von 0,56 m ist eine Einbnung mit Ziegeln, die die Schwelle eines Eingangs sein könnte, der aber versperrt wurde; ungestörtes Innere; unter der Trümmerschicht befindet sich eine Wohnschicht mit einer Dicke von 0,15 - 0,25 cm; in der Mitte, neben der Südwand wurde ein runder Herd aus gebranntem Ton und mit Steinrändern gefunden; auf eine 2 - 3 cm dicke Mörtelplattform gestellt; in der Nordecke haben wir eine kegelförmige Abfallgrube (d = 0,90; h = 0,60 m) gefunden, die mit Haushaltsresten gefüllt war (Asche, Tierknochen, Gefäßbruchstücke; h. zahlreiches archäologisches Material; Bruchstücke von Tongeschirr (Töpfe, Täßchen, Teller, Deckel, Gefäße für Vorräte), bearbeitete Knochenwerkzeuge, Hakelnägel, eine Speerspitze, eine Einsatzplatte aus Bronze, gebrochene Ziegel und Hohlziegel; Haushaltsreste; i. Signalisierungsturm; schon A.

sunt urme de strat de locuire; h. au apărut fragmente de la vase ceramice (oale, străchini, farfurii), țigle și olane, o plăcuță de bronz, gresie, fragment dintr-un opaiț, scoabe; încă G. Téglás a văzut planul patrulater; i. turn de semnalizare; probabil anterior turnului nr.4.

Bibliografie: *Budáy 1912*, p. 107; *Téglás 1907*, p. 373; *Ferenczi 1959*, p. 343, *Gudea 1971*, p. 509-511, fig. 4, 5/1; *Gudea 1985*, p. 161.

1.4. *Poieni 2*; b. la numai 20-25 m mai sus, pe pantă de turnul nr. 3; c. pe coama valului, dar așezat pe panta de E; d. urmele au aspectul unei gropi, marginile ușor înălțate; pe latura de N se vedea bine fața interioară a zidului; la suprafață se găsesc fragmente de țigle, olane, vase ceramice; e. câmp de observație redus; are legătură cu turnurile nr. 1-2 spre S și cu nr. 4,6 spre N; nu are legătură directă cu castrul; f. 1967; secțiune (7 x 1 m) transversală, orientată E-V; latura de N a fost urmărită pe partea exterioară; interiorul a fost golit; g. plan pătrat; laturile orientate pe direcția punctelor cardinale principale; dimensiuni 5,60 x 5,60 m; în interior 3,80 x 3,80 m; zid din piatră de carieră în tehnica *opus incertum*; grosimea lui 0,80 m; temelia cu ceva mai groasă, este înaltă de 0,40 m și nu are pietrele prinse cu mortar; pe zidul de V, cam la mijloc, există o nivelare cu cărămizi, la 0,56 m înălțime, care ar putea fi pragul unei intrări, dar care a fost blocată; interior nederanjat; sub stratul de dărâmături se afla un nivel de locuire cu grosimea de 0,15-0,25 cm; la mijloc, lângă peretele de S, a fost găsită o vatră din lut ars, rotundă, cu marginile formate din pietre; era așezată pe o platformă de mortar, groasă de 2-3 cm; în colțul de N am găsit o groapă conică (d = 0,90; h = 0,60 m) umplută cu resturi menajere (cenușă, oase, fragmente de vase); h. material arheologic numeros: vase ceramice fragmentare (oale, străchini, cănițe, farfurii, capace, vase de provizii), unelte de os prelucrat, piroane, un vârf de sulită, o aplică de bronz, țigle și olane sparte; resturi menajere; i. turn de

Buday vermutete, daß er ein Nachfolger eines vorherigen Turmes sei; wahrscheinlich wurde er auch aus den Steinen vom vorherigen Turm erbaut; viele Steine aus der Mauer haben ältere Mörtelspuren.

Bibliographie; Buday 1912, S. 107; Ferenczi 1959, S.343; Gudea 1971, S. 511, Abb. 5/2, 6; Gudea 1985, S. 161-162

1.5. Horhis = Carpăn; Gemeinde Poieni; Kreis Cluj; b. auf dem südwestlichen Rand des Hügels, am Anfang des steilen Abhangs in Richtung "Dîmbul Vărădeștilor", nicht weit vom Rand des Tannenwaldes; die Entfernung bis zum Turm Nr. 4 ist 500 m; c. am Rand des Vorgebirges; d. der Turmhügel hat die Form einer Brustwarze, über 1 m hoch; die Mitte ist vertieft, das Innere stark aufgestöbert, die Mauer ist gut sichtbar; e. Beobachtungsfeld entlang des Criș-Tales, ungefähr bis zu Vadul Sasului; hat Verbindung nach Süden zu den Türmen Nr. 1-2, 3, 4 und nach Norden mit den Türmen Nr. 6, 7, 8, und wahrscheinlich auch mit Nr. 9; f. 1967; OW orientierter Durchschnitt (8 X 1 m); die Mauern wurden auf der südlichen und westlichen Außenseite verfolgt; g. quadratischer Grundriß; die Seiten sind nach den Haupthimmelsrichtungen orientiert; Dimensionen 4,40 X 5,40 m; innen 3,80 X 3,75 (N) X 3,90 (S) X 3,80 m; Mauer aus Bruchstein in der opus incertum Technik gebaut; das Fundament 0,40 m hoch, war etwas dicker als die Mauer, die 0,80 m beträgt; das Innere, ebenso wie die Wohnebene, durchwühlt; h. wenig archäologisches Material: Tongeschirr (Töpfe, Schüsseln), Tonlampen, Bruchstücke von Holzziegeln und Ziegeln, Hakelnagel. C. Torma spricht von viel Geschirr, Fibeln, Gegenstände aus Bronze; i. Signalisierungsturm.

Bibliographie: Torma 1880, S. 57, Nr. 1; Buday 1912, S. 106-107; Ferenczi 1959, S. 345; Gudea 1971, S. 511-512, Abb.8; Gudea 1985, S. 162

1.6. Cetățea; Gemeinde Poieni; Kreis Cluj; b. nordöstlich vom Dorf, über dem Vărădeștilor-Tal, in einer Entfernung, in direkter Linie, von ungefähr 800 - 1000 m vom Turm Nr. 5; c. auf einem hohen kahlen Gipfel, aber auf seiner südwestlichen Seite; eine tiefe Schlucht trennt die beiden Türme voneinander; d. die Turmspuren sehen wie eine große Brustwarze aus; die Mitte ist vertieft; der Durchmesser vom Turmhügel ist ungefähr von 9 m; die Höhe 1-1,50 m; e. in Richtung Westen entlang der Criș- und Vărădeștilor-Täler weiteres Beobachtungsfeld; hat Verbindung nach Süden

semnalizare; încă A. Budáy sugera că este ulterior turnului precedent; se pare că a fost construit și cu pietre din acesta; multe din pietrele din zid având urme de mortar mai vechi.

Bibliografie: Buday 1912, p. 107; Ferenczi 1959, p. 343; Gudea 1971, p. 511, fig. 5/2, 6; Gudea 1985, p. 161-162.

1.5. Horhis = Carpăn; com. Poieni, jud. Cluj; b. pe capătul de SV al dealului, la începutul pantei spre „Dâmbul Vărădeștilor”, nu departe de marginea brădetului; distanța până la turnul nr. 4 este de 500 m; c. pe capăt de promontoriu; d. urmele se prezintă sub forma unui mamelon, înalt de peste 1 m; mijlocul adâncit; interiorul foarte deranjat se văd destul de bine zidurile; e. câmp de observație de-a lungul văii Crișului, cam până la Vadul Sasului; are legătură cu turnurile nr. 1-2, 3, spre S și cu nr. 6, 7, 8 poate și 9 spre N; f. 1967; secțiune transversală, orientată E-V (8 x 1 m); zidurile au fost urmărite pe panta exterioră de S și V; g. plan pătrat; laturile orientate pe direcția punctelor cardinale principale; dimensiuni 4,40 x 5,40 m; în interior 3,80 x 3,75 (N) x 3,90 (S) x 3,80 m; zid din piatră de carieră în tehnica opus incertum; temelia înaltă de 0,40 m, era mai groasă cu ceva decât zidul care măsoara 0,80 m; interiorul deranjat, ca și stratul de locuire; h. material arheologic puțin: vase ceramice (oale, străchini), opaițe, olane și țigle fragmentare; piron. C. Torma vorbește de multe vase, fibule, obiecte de bronz; i. turn de semnalizare.

Bibliografie: Torma 1880, p. 57, nr. 1; Buday 1912, p. 106-107; Ferenczi 1959, p. 345; Gudea 1971, p. 511-512, fig. 8; Gudea 1985, p. 162.

1.6. Cetățea; com. Poieni, jud. Cluj; b. la NE de sat, deasupra văii Vărădeștilor, cam la 800-1000 m în linie dreaptă de turnul nr. 5; c. pe un pisc înalt, golaș, dar în partea lui de SV; o râpă adâncă desparte cele două turnuri; d. urmele au aspectul unui mamelon mare; mijlocul adâncit; diametrul la bază este cam de 9 m; înălțimea de 1-1,50m; e. câmp de observație mai larg; spre V de-a lungul văii Crișului dar și de-a lungul văii Vărădeștilor; are legătura cu nr. 1, 2, 3, 4, 5 spre S și cu nr.

zu den Türmen Nr. 1, 2, 3, 4, 5 und nach Norden zu den Türmen Nr. 7, 8, 9, 10, 11; f. 1968; zwei aufeinander senkrechte Durchschnitte (10 X 1 m), die die Mauer auf der äußeren Seite verfolgen; quadratischer Grundriß; die Seiten sind nach den Haupthimmelsrichtungen orientiert; Dimensionen 5,25 X 5,25 m; im Inneren 3,50 X 3,50 m; die Mauer aus Bruchstein in der *opus incertum* Technik gebaut; ihre Dicke 0,85 - 0,90 m; das 0,45 m hohe Fundament war etwas dicker und enthielt keine mit Mörtel zusammengehaltene Steine; im Inneren durchstöberte Wohnschicht; h. archäologisches Material in den Trümmerschichten zerstreut; Bruchstücke von Tongeschirr (Töpfe, Schüsseln), Ziegel und Hohlziegel, ein Stück Wetzstein. C. Torma erwähnt Tongefäße, Münzen, usw.; i. Signalisierungs- und Beobachtungsturm.

Bibliographie: *Torma 1880*, S. 57, Nr. 2; *Buday 1912*, S. 107; *Ferenczi 1959*, S. 345-346; *Gudea 1971*, S. 513, Abb. 10-11; *Gudea 1985* S. 162.

1.7. *Dosu Marcului*; Gemeinde Poieni; Kreis Cluj; b. nur 500 - 600 m nördlich von Cetătea entfernt; c. auf dem Rand eines kleinen Vorgebirges, über dem Vărădeștilor-Tal; d. die Spuren sehen wie ein mit Steinen gefüllter Graben aus; von den gewöhnlichen Turmruinen stark unterschiedlich; e. sehr begrenztes Beobachtungsfeld, nur über dem Vărădeștilor-Tal, Ausblick nach Süden bis zu den Türmen Nr. 6 und eventuell Nr. 5 sowie nach Norden bis zu den Türmen Nr. 6, 9; 1968; Stichprobe; 1970 NW orientierter Durchschnitt ((10 X 1 m); g. keine Mauerreste erschienen; einige Steine aus dem Graben scheinen Mörtel aufzuweisen; verbrannte Erde gefunden; h. Bruchstück eines römischen Gefäßes ans Licht gefördert; möglicherweise die Spur eines systematisch abgetragenen Turmes, der zerstört wurde als dort Ackerland war; C. Torma hat eine Mauer gesehen; A. Buday schrieb, daß es ein rechteckiger Turm sei; er hat Bruchstücke aus Keramik und eine Fibel gefunden; i. wahrscheinlich ein Signalisierungsturm.

Bibliographie: *Torma 1880*, S. 58, Nr. 3; *Buday 1912*, S. 107; *Ferenczi 1959*, S. 242; *Radnóti 1945*, S. 143; *Gudea 1971*, S. 513, Nr. 5; *Gudea 1985*, S. 162-163

1.8. *Rimbușoiu = Coasta Rimbușoaiei*; Dorf Hodiș, Gemeinde Poieni; Kreis Cluj; b. südwestlich vom Dorf, ungefähr 1200 Schritte vom Turm Nr. 7 entfernt, oder in einer Entfernung

7, 8, 9, 10, 11 spre N; f. 1968; două secțiuni perpendiculare una pe alta (10 x 1m); laturile urmărite pe partea exterioară; g. plan pătrat; laturile sunt orientate pe direcția punctelor cardinale principale; dimensiuni 5,25 x 5,25 m; în interior 3,50 x 3,50 m; zid din piatră de carieră în tehnica *opus incertum*; grosimea lui 0,85 x 0,90 m; temelia, înaltă de 0,45 m, era cu ceva mai groasă și nu avea pietrele prinse cu mortar; în interior strat de locuire deranjat; h. material arheologic împrăștiat în stratul de dărâmare: fragmente de la vase ceramice (oale, străchini), țigle și olane, o bucată de gresie. C. Torma amintește de vase ceramice, monete, etc.; i. turn de semnalizare și observație.

Bibliografie: *Torma 1880*, p. 57, nr. 2; *Buday 1912*, p. 107; *Ferenczi 1959*, p. 345-346; *Gudea 1971*, p. 513, fig. 10-11; *Gudea 1985*, p. 162.

1.7. *Dosu Marcului*; com. Poieni, jud. Cluj; b. la numai 500-600 m de Cetătea, spre N; c. pe capătul unui mic promontoriu, deasupra văii Vărădeștilor; d. urmele au aspectul unei gropi umplute cu piatră; diferă mult de aspectul ruinelor de turnuri; e. câmp de observație foarte limitat, numai deasupra văii Vărădeștilor; vede până la turnurile nr. 6, poate 5 spre S și la nr. 8, 9 spre N; f. 1968, sondaj; 1970 secțiune transversală (10 x 1 m) orientată N-S; g. nu au apărut resturi de zid; unele pietre din groapă parcă ar avea mortar pe ele; a apărut pământ ars; h. a apărut și un fragment de vas roman; ar putea fi urma unui turn distrus sistematic pe vremea când locul era arabil; C. Torma a văzut zid; A. Buday scria că e turn patrulater; a găsit și fragmente ceramice și o fibulă; i. probabil turn de semnalizare.

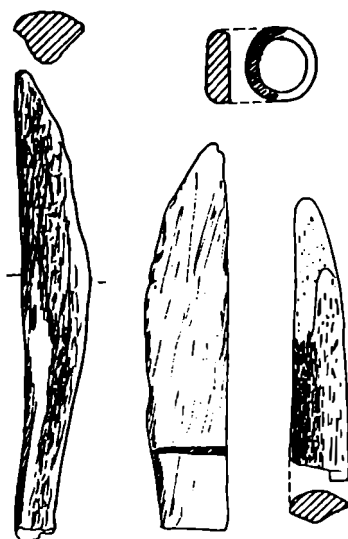
Bibliografie: *Torma 1880*, p. 58, nr. 3; *Buday 1912*, p. 107; *Ferenczi 1959*, p. 242; *Radnóti 1945*, p. 143; *Gudea 1971*, p. 513, nr. 5; *Gudea 1985*, p. 162-163

1.8. *Rimbușoiu = Coasta Rimbușoaiei*; sat Hodiș, com. Poieni, jud. Cluj; b. la SV de sat, cam la 1200 pași de nr. 76 sau 900 m în linie dreaptă; c. pe un pisc înalt (790 m) izolat,

von 900 m, in direkter Linie; c. auf einem abgesonderten hohen Gipfel, der auf der südlichen Seite von einer Akazienhain bedeckt ist; befindet sich auf dem südwestlichen Abhang des Gipfels; d. die Turmspuren sehen wie eine Grube mit zurückgeschlagenen und ein wenig erhöhten Rändern aus; der Durchmesser der Grube ist ungefähr 6 m; auf der Oberfläche erscheinen Bruchstücke aus Keramik; das Innere wurde durch den Bau eines modernen Signalisierungsturmes aus Holz zerstört; e. weites Beobachtungsfeld; entlang des Criș-Tales bis zu Vadul Sasului; hat mit allen Türmen, die zum Kastell von Bologa gehören, Verbindung; in Richtung Süden mit den Türmen Nr. 1-7 und in Richtung Norden mit den Türmen Nr. 9-14 verbunden; hat keine Sichtverbindung mit dem Kastell; f. 1967 nach Norden und Süden orientierter Durchschnitt (10 X 1 m); die Nord- und Südseite wurden auf der Außenseite verfolgt, ein Teil des Inneren wurde ausgeleert; g. quadratischer Grundriß; die Seiten sind nach den Haupthimmelsrichtungen orientiert; Dimensionen 6 X 6 m; im Inneren 4,25 X 4,25 m; Mauer in der *opus incertum* Technik gebaut; mit einer Dicke von 0,85 - 0,90 m; das 0,45 m hohe Fundament scheint dicker zu sein (1,00 m), ihre Steine sind nicht mit Mörtel zusammengehalten; im Inneren neben der westlichen Mauer wurde ein Herd identifiziert; die Wohnschicht dick genug; an mehreren Stellen eine Kohlschicht bemerkbar; h. zahlreiches archäologisches Material; Keramikgefäße (Töpfe, Schüsseln, Teller) aus rotem und grauem Tonbrei, Bruchstücke von Ziegeln und Hohlziegeln, Tonscheiben, Wetzsteine, Tierknochen; C. Torma erwähnt Speerspitzen, Fibeln, Tonwaren; i. Beobachtungsturm; möglicherweise hat er Reparaturphasen gehabt, weil wir Tonbruchstücke im Mörtel der Mauer gefunden haben.

Bibliographie: *Torma 1880*, S. 58-60 Nr. 5; *Buday 1912*, S. 107; *Radnóti 1945*, S. 143, Karte LXIV, 2; *Ferenczi 1959*, S. 346; *Gudea 1971*, S. 513-517, Nr. 7; *TIR L 34*, S. 65; *Gudea 1985*, S. 163.

I.9. *Dealul Bonciului* (Gemeinde Poieni; Kreis Cluj); b. nördlich vom Dorf entlang des Vărădeștilor-Tales, gleich anschließend nördlich von



acoperit în partea de S de un pâlă de salcâmi; așezat în panta de SV a vârfului; d. urmele au aspectul unei gropi cu marginile răsfrânte și puțin mai ridicate; diametrul gropii cam 6 m; la suprafață apar fragmente ceramice; interiorul a fost deranjat prin construirea unui turn de semnalizare modern din lemn; e. câmp de observație larg; de-a lungul văii Crișului până la Vadul Sasului; are legătură cu toate turnurile care aparțin castrului de la Bologa nr. 1-7 spre S și nr. 9-14 spre N; nu are legătură vizuală cu castrul; f. 1967 secțiune transversală orientată N-S (10 x 1 m); laturile de N și S au fost urmărite pe partea exterioară, o parte din interior a fost golit; g. plan pătrat; laturile orientate pe direcția punctelor cardinale principale; dimensiuni 6 x 6 m; în interior 4,25 x 4,25 m; zid în tehnica *opus incertum*; cu grosimea de 0,85 x 0,90 m; temelia, înaltă de 0,45 m, pare mai groasă (1,00 m), pietrele ei nu sunt prinse cu mortar; în interior lângă zidul de V a fost identificată o vatră de foc; stratul de locuire destul de gros; deasupra lui s-a observat în mai multe locuri un strat de cărbune; h. material arheologic numeros; vase ceramice (oale, străchini, farfurii) din pastă de culoare roșie și cenușie, țigle și olane, fragmentare, discuri de lut, gresii, oase de animale; C. Torma menționează vârfuri de lănci, fibule, ceramică; i. turn de observație; poate că a avut o fază de reparație, pentru că am găsit fragmente ceramice prinse în mortarul zidului.

Bibliografie: *Torma 1880*, p. 58-60, nr. 5; *Buday 1912*, p. 107; *Radnóti 1945*, p. 143, pl. LXIV, 2; *Ferenczi 1959*, p. 346; *Gudea 1971*, p. 513-517, nr. 7; *TIR L 34*, p. 65; *Gudea 1985*, p. 163.

I.9. *Dealul Bonciului* (com. Poieni, jud. Cluj); b. la N de sat pe valea Vărădeștilor în sus, imediat la N de Râmbușoi; c. pe o

Rimbușoi; c. auf einem leichten Hügelgefälle 300 m vom Gipfel entfernt; d. die Turmspuren haben die Form einer Brustwarze; Grunddurchmesser von 7 - 8 m, eine Höhe von 1 m; die Mitte ist vertieft; e. Beobachtungsfeld in Valea Vărădeștilor begrenzt; Ausblick nach Süden bis zu den Türmen Nr. 8, 7, 6 und nach Norden bis zum Turm Nr. 10; 1968 Stichprobe; 1970 zwei aufeinander senkrechte Durchschnitte (10 X 1 m); die Ostseite wurde bis zur Außenseite verfolgt; g. kreisförmiger Grundriß; d = 7,80 m; im Inneren 5,60 m; 5,80 m; Mauer in der *opus incertum* Technik erbaut mit einer Dicke von 0,85 - 0,90 m; das Fundament ist etwas dicker und 0,30- 0,40 m hoch; im Inneren zerstörte Wohnschicht; wenig archäologisches Material: Tongefäße (Töpfe), Bruchstücke von Ziegeln und Hohlziegeln, Tonscheibe, Tierknochen; i. Signalisierungsturm.

Bibliographie: Gudea 1971, S. 517, Nr. 8; wahrscheinlich stellt diese Luftaufnahme (Karte LXIV, 2, vgl. Radnóti 1945, S. 107) auch diesen Turm dar, aber sie wurde nicht in Betracht genommen; Gudea 1985, S. 163.

I.10. Dealul Cornii (Dorf Hodișu, Gemeinde Poieni; Kreis Cluj); b. nordwestlich vom Dorf, in der Nähe des "Comandă" genannten Ortes; c. auf dem breiteren Gipfel, auf dem südwestlichen Abhang, in einer Entfernung von ungefähr 70 - 80 Schritten von den Gruben, die sich auf dem Gipfel befinden; d. die Ruinen erscheinen wie ein wenig in der Mitte vertiefter Hügel; e. das Beobachtungsfeld nach innen orientiert, in Richtung Hodiș-Tal; hat Verbindung nach Süden mit den Türmen Nr. 1, 5, 6, 7, 8, mit dem Kleinkastell von Hodiș; unerforscht; an der Oberfläche haben wir Steine mit Mörtel gefunden, Mörtel und Keramikbruchstücke; i. Signalisierungsturm.

Bibliographie: vgl. Buday 1912, S. 108, aber die Lokalisierung scheint nicht dieselbe zu sein; Gudea 1985, S. 163.

I.11. Cornu Sonului (Dorf Hodișu, Gemeinde Poieni; Kreis Cluj); b. nordwestlich vom Dorf und ungefähr 4 km nördlich von Poieni; ungefähr 200 - 300 m südlich vom Son-Gipfel; c. auf einem Vorgebirgerand, zwischen Rimbușoi und Greben; d. die Turmspuren, haben die Form einer Brustwarze mit einer Vertiefung in der Mitte; der Durchmesser beim Hügelbasis 8 - 10 m; eine Höhe von 1 m; kreisförmig von Bäumen umgeben; an der Oberfläche findet man Steine,

pantă de deal cam la 300 m de vârf; d. urmele au aspect de mamelon; diametrul la bază 7-8 m înălțimea 1m; mijlocul adâncit; e. câmp de observație limitat la valea Vărădeștilor; vede până la nr. 8, 7, 6 spre S și până la 10 spre N; 1968 sondaj; 1970 două secțiuni perpendiculare una pe alta (10 x 1 m); latura de E a fost urmărită pe partea exterioară; g. plan circular; d = 7,80 m; în interior 5,60 m; 5,80 m; zid în tehnica *opus incertum*, cu grosimea de 0,85 - 0,90 m; temelia, cu ceva mai groasă, este înaltă de 0,35 - 0,40 m; în interior strat de locuire deranjat; h. material arheologic puțin: vase ceramice (oale), țigle și olane fragmentare, disc de lut, oase; i. turn de semnalizare.

Bibliografie: Gudea 1971, p. 517, nr. 8; s-ar putea ca fotografia din aer (pl. LXIV, 2 cf. Radnóti 1945, p. 107) să reprezinte și acest turn, dar ea nu a fost luată în seamă; Gudea 1985, p. 163.

I.10. Dealul Cornii (sat Hodișu, com. Poieni, jud. Cluj); b. la NV de sat, aproape de punctul numit „Comandă”; c. pe culmea mai largă, în panta de SV cam la 70-80 de pași de gropile din vârf; d. ruinele apar ca o movilă cu partea centrală foarte puțin adâncită; e. câmpul de observație orientat spre interior, spre valea Hodișului; are legătura cu turnurile nr. 1, 5, 6, 7, 8 spre S, cu burgusul de la Hodiș; f. necercetat; la suprafață am găsit pietre cu mortar, mortar și câteva fragmente ceramice; i. turn de semnalizare.

Bibliografie: cf. Buday 1912, p. 108 dar localizarea nu pare aceeași; Gudea 1985, p. 163.

I.11. Cornu Sonului (sat Hodișu, com. Poieni, jud. Cluj); b. la NV de sat și la N de Poieni, cam 4 km; c. la cca 200-300 m de vârful Son spre S; c. pe un capăt de promontoriu, situat între Rimbușoi și Grebăn; d. urmele au aspectul unui mamelon cu mijlocul adâncit; diametrul la bază 8-10 m, înălțimea 1 m; copacii au crescut în cerc în jurul lui; la suprafață se găsesc pietre, mortar, fragmente de

Mörtel, Bruchstücke von Ziegeln; e. das Beobachtungsfeld ist auf das Tal ausgerichtet, das sich entlang des Grebans in Richtung Poieni und des hohen Passes, der sich zwischen diesen Hügeln befindet, ausdehnt; hat Verbindung nach Süden mit den Türmen Nr. 8, 9, 10 und nach Norden mit dem Turm Nr. 12; beobachtet direkt das Kleinkastell von dem Paß zwischen Grebăn und Son; f. 1972; nach Nord-Süden orientierter Durchschnitt (12 X 1 m); die südliche Seite wurde auf der äußeren Seite verfolgt; g. quadratischer Grundriß; die Seiten sind nach den Haupthimmelsrichtungen orientiert; Dimensionen 8,50 X 8,50 m; im Inneren 6,50 X 6,50 m; in der *opus incertum* Technik gebaute Mauer, mit einer Dicke von 1 m (vielleicht 0,90 - 1,00 m); das etwas dickere Fundament war 0,50 m hoch; im Inneren wurde die Wohnschicht durch unsystematische Ausgrabungen und Baumwurzeln zerstört; h. wenig archäologisches Material: Tongeschirr, Bruchstücke von Ziegeln und Hohlziegeln; ein Ziegelbruchstück hat den Stempel der Kohorte II Hispanorum aus Bologa (Typ A, Variante 4); i. Signalisierungsturm.

Bibliographie: *Torma 1880*, S. 60, Nr. 6; *Buday 1912*, S. 107-108; *Ferenczi 1967*, S. 147; *Gudea 1971*, S. 519, mit Vorbehalt; *Gudea 1985*, S. 163.

Dosu Turcului (Dorf Hodiş, Gemeinde Poieni; Kreis Cluj); b. ungefähr 4 km nordwestlich vom Dorf entfernt, am "Cetate" genannten Ort; nördlich von Poieni, entlang des Grebăn-Tales bis zur Quelle; c. auf einem weiten Bergsattel zwischen den Gipfeln Grebăn und Son; d. an der Oberfläche wird ein Viereck mit einem sehr schmalen und wenig hohem Wall erkenntlich; 40 X 30 m; f. unerforscht; kein Material an der Oberfläche zu finden, ein nach NW orientiertes Beobachtungsfeld, in dem der hohe Paß von Vînători kontrolliert wird; i. ein vermutetes Kleinkastell.

Bibliographie: *Buday 1912*, S. 108-109; *Gudea 1985*, S. 164.

1.12. *Grebăn* = *Virful Grebănului* (Dorf Vînători, Gemeinde Ciucea; Kreis Cluj); b. ungefähr 3 - 4 km südwestlich vom Dorf; ungefähr 3000 Schritte vom Cornu Sonului; c. auf der Hügelspitze, etwa 150 m vom geodätischen Punkt 17.842 DMT entfernt; d. hier gibt es drei große tiefe Gruben, aus denen viel Erde ausgegraben wurde; das eigentliche Aussehen des Geländes wurde

ţigle; e. câmp de observaţie redus la valea care curge pe sub Grebăn spre Poieni şi pasul înalt între aceste dealuri; legătură cu turnurile nr. 8, 9, 10 spre S şi cu nr. 12 spre N; observă direct burgus-ul din trecătoarea dintre Grebăn şi Son; f. 1972; secţiune (12 x 1 m) transversală, orientată N-S; latura de S a fost urmărită pe partea exterioară; g. plan pătrat; laturile orientate pe direcţia punctelor cardinale principale; dimensiuni 8,50 x 8,50 m; în interior 6,50 x 6,50 m; zid în tehnica *opus incertum*, grosimea 1 m (poate 0,90 - 1,00 m) temelia ceva mai groasă era înaltă de 0,50 m; în interior stratul de locuire deranjat de săpături nesistematice şi rădăcini de copaci; h. material arheologic puţin: vase ceramice, ţigle şi olane fragmentare; un fragment de ţiglă poartă ştampila cohortei II Hispanorum de la Bologa (tipul A, varianta 4); i. turn de semnalizare.

Bibliografie: *Torma 1880*, p. 60, nr. 6; *Buday 1912*, p. 107-108; *Ferenczi 1967*, p. 147; *Gudea 1971*, p. 519, dar cu îndoieli; *Gudea 1985*, p. 163-164.

Dosu Turcului (sat Hodiş, com. Poieni, jud. Cluj); b. cam la 4 km de sat, spre NV la locul numit „Cetate”; la N de Poieni pe valea Grebenului în sus până la izvor; c. pe o şa largă între vârfurile Grebăn şi Son; d. la suprafaţă se distinge un patruleter cu val foarte îngust şi puţin înalt; 40 x 30 m; f. necercetat; nu apare material la suprafaţă, câmpul de observaţie spre NV controlând o trecătoare înaltă dinspre Vânători; i. presupus burgus.

Bibliografie: *Buday 1912*, p. 108-109; *Gudea 1985*, p. 164.

1.12. *Grebăn* = *Vârful Grebănului* (sat Vânători, com. Ciucea, jud. Cluj); b. la SE de sat, cam 3-4 km; la cca 3000 paşi de Cornu Sonului; c. pe vârful dealului, cam la 150 m de punctul geodezic 17.842 DMT; c. există aici trei gropi mari, adânci din care s-a aruncat afară mult pământ; imaginea iniţială a terenului a

verändert; auf der Oberfläche sind Bruchstücke von Ziegeln, Hohlziegeln, Tongefäßen und Tierknochen zerstreut; e. sehr weites Beobachtungsfeld sowohl nach außen als auch nach innen; wahrscheinlich konnte man bis nach Negreni das Gelände beobachten; hatte in Richtung Süden Verbindung mit den Türmen Nr. 1, 8, 10, 11 und in Richtung N mit den Türmen Nr. 12, 14, 15, 16; hatte keine Verbindung mit dem Kastell; f. 1970; es wurden Probegrabungen am Rand jeder Grube gemacht; nach O-W orientierter Durchschnitt (10 X 1 m) an der großen Grube, die mehr nördlich liegt als die anderen; g. es sind Mauerreste erschienen; hier wurden zwei aufeinander senkrechte Durchschnitte gemacht; quadratischer Grundriß; die Seiten sind in die Haupthimmelsrichtungen orientiert; Dimensionen 12,50 X 1222,50 m; im Inneren 10,50 X 10,50 m; in der *opus incertum* Technik gebaute Mauer; ihre Dicke 1,00 m; aufgestöberte Wohnschicht; h. wenig archäologisches Material: Bruchstücke von Ziegeln, Hohlziegeln und Tongefäße, Tierknochen aus dem Haushalt; i. Beobachtungsturm.

Bibliographie: *Torma 1880*, S. 61, Nr. 7; *Téglás 1907*, S. 574-576; *Buday 1912*, S. 108-109 aber er schreibt von einem Lager aus Erde; *Ferenczi 1959*, S. 347; *Ferenczi 1967*, S. 151; *TIR L 34*, S. 119; *Gudea 1971*, S. 517-518; *Gudea 1985*, S. 164.

Dealul Cocinilor (Cociunului?) (Dorf Vinători, Gemeinde Ciucea; Kreis Cluj); b. ungefähr 3 km in nordöstlicher Richtung vom Dorfe entfernt; c. auf einem Vorgebirgsrand; die Umwehrung ist ringsherum als niedriger Erddamm sichtbar; unerforscht; nicht identifiziert; l. Ferenczi schreibt, daß ihre Dimensionen 36 X 36 m sind; i. ein vermutetes Kleinkastell.

Bibliographie: *Buday 1912*, S. 108-109 aber er schreibt von einem Turm; *Ferenczi 1967*, S. 150-151.13; *Gudea 1985*, S. 164.

I.13. *Cornu Vlaşinului 1* (Dorf Vinători, Gemeinde Ciucea; Kreis Cluj); b. in nordöstlicher Richtung, ungefähr 2,5 km vom letzten Haus entfernt; c. auf einem hohen Gipfel, heute bewaldet, neben dem geodätischen Punkt I 229, der die Bergspitze kennzeichnet (983); d. es gibt drei Gruben: zwei befinden sich südlich und eine nördlich von der Spitze; eine von den zwei Gruben, die sich südlich von der Spitze befindet ist kleiner; die anderen zwei scheinen Reste römischer Türme zu sein; die große

fast modifiziert; la suprafaţă sunt răspândite fragmente de țigle, olane, vase ceramice și oase; e. câmpul de observație foarte larg spre exterior și interior; probabil că se putea observa până la Negreni; avea legătură cu turnurile nr. 1, 8, 10, 11 spre S și cu nr. 12, 14, 15, 16 spre N; nu avea legătură cu castrul f. 1970; secțiuni executate pe marginea fiecărei gropi; secțiune (10 x 1 m) orientată E-V la groapa mare situată mai spre N de celelalte; g. au apărut resturi de zid; aici au fost apoi trasate secțiuni perpendiculare una pe alta; plan pătrat; laturile orientate pe direcția punctelor cardinale principale; dimensiuni 12,50 x 12,50 m; în interior 10,50 x 10,50 m; zid în tehnica *opus incertum*; grosimea lui 1,00 m; strat de locuire deranjat; h. material arheologic puțin: țigle, olane și oale ceramice, toate fragmentare, oase menajere; i. turn de observație.

Bibliografie: *Torma 1880*, p. 61, nr. 7; *Téglás 1907*, p. 574-576; *Buday 1912*, p. 108-109 dar scrie: tabără de pământ; *Ferenczi 1959*, p. 347; *Ferenczi 1967*, p. 151; *TIR L 34*, p. 119; *Gudea 1971*, p. 517-518; *Gudea 1985*, p. 164.

Dealul Cocinilor (Cociunului?) (sat Vinători, com. Ciucea, jud. Cluj); b. la cca 3 km spre NE de sat; c. pe un capăt de promontoriu; necercetat; neidentificat; l. Ferenczi scrie că dimensiunile lui sunt 36 x 36 m; preupus burgus.

Bibliografie: *Buday 1912*, p. 108-109 dar scrie: turm; *Ferenczi 1967*, p. 150-151; *Gudea 1985*, p. 164.

I.13. *Cornu Vlaşinului 1* (sat Vinători, com. Ciucea, jud. Cluj); b. La NE de sat, cam la 2,5 km de ultima casă; c. pe un pisc înalt, azi împădurit, lângă punctul geodezic I 229 care marchează vârful (983m); d. sunt trei gropi: două sunt situate la S de vârf și una la N; una din cele două gropi de la S de vârf este mai mică; celelalte două au aspectul comun urmelor de turnuri romane;

Grube nördlich von der Spitze hat einen Durchmesser von ungefähr 6 - 7 m; eine Tiefe von 1,50 m; ihre Ränder sind etwas erhöht; am Rande sind die Bäume im Kreis gewachsen; e. weites Beobachtungsfeld; er bewachte den Poic-Paß, das Poic-Tal bis nach Ciucea und die Gegend nach außen; in der Linie der Türme hatte er nach Süden Verbindung mit den Türmen Nr. 1, 11, 12 und nach Norden mit den Türmen Nr. 15, 16; f. 1972; nach N-S orientierter Durchschnitt (10 X 1 m), der durch die Ruinen gemacht wurde; g. kreisförmiger Grundriß; d = 6 m; im Inneren 4,20 m; in der opus incertum Technik gebaute Mauer; ihre Dicke 0,90 m; im Inneren durchwühlte Wohnschicht; archäologisches Material: Bruchstücke von Ziegeln, Hohlziegeln, Tongeschirr; i. Beobachtungs- und Signalisierungsturm.

Bibliographie: Torma 1880, S. 61; Téglás 1907, S. 574-576; Buday 1912, S. 108; TIR, L 34, S. 119; Gudea 1971, S. 519 bezweifelte aber den römischen Charakter; Gudea 1985, S. 164-165.

I.14. Cornu Vlaşinului 2 (Dorf Vinători, Gemeinde Ciucea; Kreis Cluj); b. ungefähr 15 - 20 m südöstlich von Turm Nr. 13 entfernt; c. aber abwärts des Abhangs befindet sich die zweite Grube; auf der Oberfläche erscheinen Bruchstücke von Ziegeln und Hohlziegeln, Mörtel; die Grube wurde im steinigen Waldboden vertieft; dasselbe Sichtsfeld wie bei Turm Nr. 13; 1972; nach N-S orientierter Durchschnitt (5 X 1 m) entlang dem östlichen Rand; und ein anderer nach N-S orientierter Schnitt, der entlang des ganzen Turmes gemacht wurde; g. abgerissener Turm; die Dimensionen und der Grundriß konnten nicht festgestellt werden; wenig archäologisches Material erschienen: Bruchstücke von Ziegeln, Hohlziegeln und Tongefäßen; i. Beobachtungs- und Signalisierungsturm.

Bibliographie: Torma 1880, S. 61; Buday 1912, S. 107-109; Gudea 1971, S. 519; Gudea 1985, S. 165.

Poic (ein Weiler, der zum Dorf Ponița gehört, Gemeinde Horoatul Crasnei; Kreis Sălaj); b. östlich von den unteren Häusern und südöstlich von dem Weg, der nach Mesteacăn führt; c. auf einem Abhang des Geländes auf der linken Uferseite des Poic-Baches, ungefähr 300 m vom Wasserlauf entfernt;

groapa mare de la de pisc are diametrul cam 6-7 m; adâncimea 1,50 m; marginile ei sunt mai ridicate; pe margine au crescut copacii în cerc; e. câmp de observație larg; controla trecătoarea Poic, valea Poicului până la Ciucea și teritoriile spre exterior; în linia de turnuri avea legătura cu nr. 1, 11, 12 spre S și cu nr. 15, 16 spre N; f. 1972; secțiune (10 x 1 m) orientată N-S transversală peste ruine; g. plan circular; d = 6 m; în interior 4,20 m; zid în tehnica opus incertum; grosimea 0,90 m; în interior strat de locuire deranjat; h. material arheologic; țigle, olane și vase ceramice fragmentare; i. turn de observare și semnalizare.

Bibliografie: Torma 1880, p. 61; ArchErt, 1907, p. 574-576; Buday 1912, p. 108; TIR L 34, p. 119; Gudea 1971, p. 519 dar se îndoia de caracterul roman; Gudea 1985, p. 165-166.

I.14. Cornu Vlaşinului 2 (sat Vinători, com. Ciucea, jud. Cluj); b. la cca 15-20 m spre SE de turnul nr. 13; c. dar mai în pantă se află cea de a doua groapă; la suprafață apar fragmente de țigle și olane, mortar; groapa este mult mai adâncită în solul pietros de pădure; e. câmpul vizual același ca la turnul nr. 13; f. 1972; secțiune (5 x 1 m) orientată N-S; peste latura de E și altă secțiune (10 x 1 m) orientată N-S peste întregul turn; g. turn demolat; nu s-au putut stabili dimensiunile și planul; h. a apărut material arheologic puțin: țigle, olane și vase ceramice fragmentare; i. turn de observație și semnalizare.

Bibliografie: Torma 1880, p. 61; Buday 1912, p. 107-109; Gudea 1971, p. 519; Gudea 1985, p. 166.

Poic (cătun aparținând de satul Ponița, com. Horoatul Crasnei, jud. Sălaj); la E de casele de jos, și la SE de drumul care merge spre Mesteacăn; c. pe o pantă a terenului pe malul stâng al pârâului Poic, cam la 300 m de firul apei; locul se numește „La arie”;

der Ort heißt "La arie"; d. an der Oberfläche sieht man ein von Erdwällen bestimmtes Viereck; der äußere Wall bildet ein Viereck von 25 X 25 m; der innere Wall bildet ein Viereck von 17 X 22 m; zwischen den Wällen sind es 3,50 m; nach außen ist ein 2 m breiter und 0,50 m tiefer Graben; e. von diesem Punkt kann man das Poic-Tal in Richtung Ciucea besser beobachten; 1984 Probegrabung; h. es sind einige Stückchen von Keramik und Mörtel erschienen; i. Kleinkastell; die Wohnzeit scheint kurz gewesen zu sein; hat nach S Verbindung mit den Türmen Nr. 13-14 und nach N mit den Türmen N. 15-16.

Bibliographie: Buday 1912, S. 109, Abb. 6-7; Ferenczi 1967, S. 150-151 örtlich aber nicht bestimmt; Gudea 1985, S. 165.

II.15. Dealul lui Gyuri (Poic, ein Weiler, der zum Dorf Ponița gehört, Gemeinde Horoatul Crasnei; Kreis Sălaj); b. in einer Entfernung von 700 m von den Häusern Neag und Cibenschi, in Richtung Norden, direkt dem Abhang aufwärts; c. auf einem Vorgebirgsrand, das vom Gebirge nach SO heruntersteigt; die Turmspuren haben die Form einer Brustwarze mit vertiefter Mitte; die Ränder sind in Richtung Abhang abgeflacht; der Durchmesser beim Hügelbasis ist von 8,50 m; es sind keine Turmspuren der Durchstöberung bemerkbar; e. das Beobachtungsfeld ist auf das Poic-Tal beschränkt; hat in Richtung Süd Verbindung mit den Türmen Nr. 13-14 und dem Kleinkastell von "La arie" und in Richtung N mit den Türmen Nr. 16, 17, 18; f. 1975; ein nach NO-SW orientierter Durchschnitt über die Ruinen; die Mauer wurde abgerissen; nur ihre Turmspuren wurden gefunden; die Wohnschicht von Innen durchwühlt; der Grundriß konnte nicht festgestellt werden, wahrscheinlich war er rechteckig; h. wenig archäologisches Material: Bruchstücke von Tongefäßen, Tierknochen; i. Signalisierungsturm.

Bibliographie: Gudea 1985, S. 165

II.16. Dealul Cozlii (Dorf Huta, Gemeinde Buciumi; Kreis Sălaj); b. ungefähr 2000 m unter dem Gipfel Măgura Priei (997 m) und etwa 750 m über Dealul lui Gyuri; c. auf einem Nebengipfel; d. die Turmspuren haben die Form einer großen Brustwarze mit vertiefter Mitte; der Durchmesser beim Hügelbasis von 20 m und die Höhe der Ränder von 2 m; der Turm ist kreisförmig von Bäumen umgeben; nach außen kann man die Turmspuren eines Grabens sehen; an der Oberfläche erscheinen Ziegel,

d. la suprafață se vede un patrulator marcat de valuri de pământ; valul exterior formează un patrulator de 25 x 25 m; valul interior formează un patrulator de 17 x 22 m; între valuri sunt 3,50 m; spre exterior un șanț larg de 2 m și adânc de 0,50 m; e. din acest punct se observă bine valea Poicului spre Ciucea; 1984 sondaj; h. au apărut câteva bucățele de ceramică și mortar; i. burgus; durata locuirii pare să fi fost scurtă; avea legătură cu turnurile nr. 13-14 spre S și cu nr. 15-16 spre N.

Bibliografie: Buday 1912, p. 109, fig. 6-7; Ferenczi 1967, p. 150-151 dar nelocalizat; Gudea 1985, p. 165.

II.15. Dealul lui Gyuri (cătun Poic, sat Ponița, com. Horoatul Crasnei, jud. Sălaj); b. la 700 m spre N de casele Neag și Cibenschi, direct în sus pe pantă; c. pe un capăt de promontoriu, care cobora din masiv spre SE; d. urmele au formă de mamelon cu mijlocul adâncit; spre pantă marginile sunt aplatizate; diametrul la bază este de 8,50 m; nu se văd urme de deranjări; e. câmpul de observație limitat la valea Poicului; are legătură cu turnurile nr. 13-14, burgus-ul „La arie” spre S și nr. 16, 17, 18 spre N; f. 1975; secțiune (15 x 1m) transversală peste ruine, orientată NE-SV; g. zidul a fost demolat; s-au găsit numai urmele lui; în interior stratul de locuire deranjat; nu s-a putut stabili planul probabil rectangular; h. material arheologic puțin: vase ceramice fragmentare, oase; i. turn de semnalizare.

Bibliografie: Gudea 1985, p. 165.

II.16. Dealul Cozlii (sat Huta; com. Buciumi, jud. Sălaj); b. la cca 2000 m mai jos de vârful Măgura Priei (997 m) și cam la 750 m mai sus de Dealul lui Gyuri; c. pe un vârf secundar; d. urmele au aspectul unui mamelon mare cu mijlocul adâncit; diametrul la bază 20 m, înălțimea laturilor 2 m; în jurul turnului au crescut copacii în cerc; în exterior se vede urma unui șanț; la suprafață apar țigle, olane; interiorul

Hohlziegel; das Innere durchwühlt; e. Beobachtungsfeld nach Innen, in Richtung Poic- und Hutei-Tal; hat Verbindung in Richtung S mit den Türmen Nr. 13-14, 15 und in Richtung N mit Nr. 17, 18, 19; sieht bis zur unmittelbaren Umgebung des Kastells von Buciumi; f. 1975; nach O-W orientierter Durchschnitt auf der südlichen Seite (10 X 1 m); kurze Schnitte auf den Seiten; g. der Grundriß konnte nicht sicherlich bestimmt werden; wahrscheinlich kreisförmig; Durchmesser 11 - 13 m; in der *opus incertum* Technik gebaute Mauer mit einer Dicke von 0,95 m; hat nach außen eine 2,50 m breite Berme, nachher bildet sich ein 6 m breiter und 1,40 m tiefer Graben; die Wohnschicht aufgewühlt; h. viel archäologisches Material: Bruchstücke von Ziegeln, Hohlziegeln, Tongefäße, Tierknochen; i. Signalisierungsturm, der die Verbindung zwischen den Türmen, welche das Poic- und Crasna-Tal kontrollierten, sicherte.

Bibliographie: *Torma 1880*, S. 73, Nr. 8; *Torma 1864*, S. 35; *Buday 1912*, S. 111; *Ferenczi 1967*, S. 167; - lokalisieren aber den Turm auf Măgura Prieil, was beim Weiten nicht wahr ist; *Gudea 1985*, S. 165.

II.17. *Salhiger* (Dorf Huta, Gemeinde Buciumi; Kreis Sălaj); b. südwestlich vom Dorf, ungefähr 2000 m vom Turn Nr. 16 entfernt; c. auf dem nördlichen Rand des Hügels, neben dem Feldweg; d. die Turmspuren sehen wie eine Brustwarze mit einer vertieften Mitte aus; der Durchmesser vom Hügelbasis 8 - 10 m; die Höhe 1,50 m; der obere Durchmesser 6 m; die Bäume sind kreisförmig gewachsen; e. das Beobachtungsfeld ist nach außen in Richtung Văii Boului begrenzt; in der Linie der Türme hat in Richtung S Verbindung mit den Türmen Nr. 16, 15, 14, 13 und in Richtung N mit Nr. 18, 19, 20, 21, 22, 23 und wahrscheinlich auch weiter; sieht bis in die Nachbarschaft des Kastells von Buciumi; f. 1975; nach S-N, O-W orientierter Durchschnitt (10 X 1 m); wir haben keine Mauerreste oder Wohnschicht gefunden; h. es sind einige Bruchstücke von Tongefäßen und Ziegeln erschienen; i. Signalisierungsturm.

Bibliographie: *Torma 1880*, S. 73 wahrscheinlich Nr. 9; *Gudea 1985*, S. 165-166.

11.18. *Dealul Mare* (Dorf Huta, Gemeinde Buciumi; Kreis Sălaj); b. in einer Entfernung von ungefähr 1,5 km vom oberen Dorfrand in Richtung Westen; 225 m vom Turn Nr. 17 und

deranjat; e. câmpul de observație spre interior, spre valea Poicului și Hutei; are legătură cu turnurile nr. 13-14, 15 spre S și cu nr. 17, 18, 19 spre N; vede până în zona imediată a castrului Buciumi; f. 1975; secțiune (10 x 1 m) peste latura de S, orientată E-V; secțiuni scurte pe laturi; g. planul nu s-a putut stabili exact; probabil circular; diametrul 11-13 m; zid în tehnica *opus incertum*, cu grosimea de 0,95 m; spre exterior are bermă de 2,50 m, apoi se formează un șanț lat de 6 m și adânc de 1,40 m; stratul de locuire răvășit; h. material arheologic mult: țigle, olane, vase ceramice fragmentare, oase; i. turn de semnalizare care face legătura între turnurile care controlau valea Poicului și Crasnei.

Bibliografie: *Torma 1880*, p. 73, nr. 8; *Torma 1864*, p. 35; *Buday 1912*, p. 111; *Ferenczi 1967*, p. 147 - dar toți localizează turnul pe Măgura Prieil, ceea ce este departe de a fi adevărat; *Gudea 1985*, p. 165.

II.17. *Salhiger* (sat Huta, com. Buciumi, jud. Sălaj); b. la SV de sat, cam la 2000 m de turnul nr. 16; c. pe capătul pantei spre N a dealului, lângă drumul de căruțe; d. urmele au aspectul unui mamelon cu mijlocul adâncit; diametrul la bază 8-10 m; înălțimea 1,50 m; diametrul de sus 6 m; copacii au crescut împrejur în cerc; e. câmpul de observație limitat spre exterior de-a lungul văii Boului; în linia de turnuri are legătura cu nr. 16, 15, 14, 13 spre S și cu nr. 18, 19, 20, 21, 22, 23 și poate și mai departe spre N; vede până în apropierea castrului de la Buciumi; f. 1975; secțiune (10 x 1 m), orientată S-N, E-V; g. nu am găsit resturi de zid sau strat de locuire; h. au apărut câteva fragmente de vase ceramice și țigle; i. turn de semnalizare.

Bibliografie: *Torma 1880*, p. 73 probabil nr. 9; *Gudea 1985*, p. 165-166.

II.18. *Dealul Mare* (sat Huta, com. Buciumi, jud. Sălaj); b. cam la 1,5 km spre V de capătul de sus al satului; la 255 m de turnul nr. 17 și la 200 m de

200 m vom Turn Nr. 20 entfernt; c. am Vorgebirgsrand, dort wo das Gelände nach Prislop absteigt; d. brustwarzenförmige Turmspuren; die Mitte vertieft; Durchmesser beim Hügelbasis 12 m, oben 6 m; die Höhe 1,50 m; e. das Beobachtungsfeld nach außen begrenzt, aber nach innen weit; in Richtung Süden hat Verbindung mit den Türmen Nr. 13, 14, 15, 16, 17, und in Richtung Norden mit den Türmen Nr. 19, 20, 21; f. 1975; eine nach O-W, über die Ruinen orientierter Durchschnitt (12 X 1 m); g. kreisförmiger Grundriß; d = 6 m; innen 4 m; in der *opus incertum* Technik gebaute Mauer mit einer Dicke von 1 m; das Fundament ist 1 m hoch und hat keine mit Mörtel zusammengehaltenen Steine (Trockenmauer); h. wenig archäologisches Material: Bruchstücke von Tongefäßen, Tierknochen aus dem Haushalt; Gegenstände aus Bronze; i. Siganlisierungsturm.

Bibliographie: *Buday 1912*, S. 110 (er hat Ziegelsteine gefunden); *Gudea 1985*, S. 166.

II.19. *Între Dealul Mare și Arsură* (Dorf Huta, Gemeinde Buciumi; Kreis Sălaj); b. 500 m von Turm Nr. 18 entfernt, westlich vom Dorf, genau auf dem höchsten Punkt des Bergsattels; c. auf einem weiten Bergsattel zwischen den beiden Gipfeln, aber auf dem Abhang in Richtung Dorf; neben dem Feldweg; d. die Turmspuren sehen wie eine Brustwarze mit vertiefter Mitte aus; Durchmesser beim Hügelbasis ungefähr 15 m; die Höhe 1 m; f. 1982; Probegrabung im Innern; g. es wurden Steine gefunden, aber kein archäologisches Material; i. wahrscheinlich ein Signalisierungsturm.

Bibliographie: *Gudea 1985*, S. 166 11.20.

II.20. *Arsură 1 = Prislop* (Dorf Huta, Gemeinde Buciumi; Kreis Sălaj); b. westlich vom unteren Rand des Dorfes; c. auf einem bewaldeten Nebengipfel (Fața Arsurii), ungefähr 25 - 30 m vom Feldweg entfernt; d. es sind zwei brustwarzenförmige Turmspuren; die Spur von O ist niedriger, mit vertiefter Mitte; die Ränder sind nicht besonders hoch; die Bäume kreisförmig gewachsen; e. hat kein Beobachtungsfeld nach außen; überwachte nur den Paß durch den Bergsattel zwischen Prislop und Dealul Boului; in der Linie der Türme hat in S Verbindung mit den Türmen Nr. 15, 16, 17, 18, und in N mit den Türmen Nr. 22, 23, 24; sah bis in die Gegend des Kastells; f. 1975 Probegrabung; 1980 nach O-W orientierter Durchschnitt (10 X 1 m); die Mauern

turnul nr. 20; c. pe capăt de promontoriu, acolo unde terenul coboară spre Prislop; d. urme în formă de mamelon; mijlocul adâncit, diametrul la bază 12 m, sus 6 m; înălțimea 1,50 m; e. câmp de observație redus spre exterior, dar larg spre interior; are legătura cu turnurile nr. 13, 14, 15, 16, 17 spre S iar spre N cu nr. 19, 20, 21; f. 1975; secțiune (12 x 1 m) orientată E-V, transversală peste ruine; g. plan circular; d = 6 m; în interior 4 m; zid în tehnica *opus incertum* cu grosime de 1 m; temelia înaltă de 1 m nu are pietrele prinse cu mortar; h. material arheologic puțin: vase ceramice fragmentare și oase menajere; piese de bronz; i. turn de semnalizare.

Bibliografie: *Buday 1912*, p. 110 (a găsit cărămizi); *Gudea 1985*, p. 166.

II.19. *Între Dealul Mare și Arsură* (sat Huta, com. Buciumi, jud. Sălaj); b. la 500 m de nr. 18, la V de sat chiar în punctul maxim al șeei; c. pe o șea largă între cele două vârfuri, dar în panta spre sat; lângă drumul de căruțe; d. urmele au aspect de mamelon cu mijlocul adâncit; diametrul la bază cam 15 m; înălțimea 1 m; f. 1982; sondaje în interior; g. au apărut pietre, dar nu material arheologic; i. probabil turn de semnalizare.

Bibliografie: *Gudea 1985*, p. 166.

II.20. *Arsură 1 = Prislop* (sat Huta, com. Buciumi, jud. Sălaj); b. la V de capătul de jos al satului; c. pe un vârf secundar, împădurit (Fața Arsurii) la cca 25-30 m de drumul pentru căruțe; d. sunt două urme în formă de mamelon; cea situată la E este mai joasă cu mijlocul adâncit; marginile nu prea înalte; copacii au crescut împrejur în cerc; e. nu are câmp de observație spre exterior; supraveghea numai trecerea prin șeaua dintre Prislop și Dealul Boului; în linia de turnuri are legătura cu nr. 15, 16, 17, 18, 19 spre S și nr. 22, 23, 24 spre N; vedea până în zona castrului; f. 1975 sondaj; 1980 secțiune (10 x 1 m) transversală orientată E-V; zidurile au fost urmărite pe partea

wurden auf der Außenseite verfolgt; g. kreisförmiger Grundriß; d = 6 m; im Innen 4 m; Mauer in der opus incertum Technik gebaut; 1 m dick; das Fundament 0,40 - 0,50 m hoch und etwas dicker; seine Steine wurden nicht mit Mörtel aneinander gefestigt; im Innern die Wohnschicht stark aufgestöbert; aus den Auskünften aus dem Dorf Huta geht hervor, daß ein Bürger aus Bogdana dort vor Jahren Schätze gesucht hat; h. archäologisches Material: Bruchstücke von Ziegeln, Holzziegeln, Tongefäße. Ein Sesterz von Faustina Senior, Tierknochen; i. Signalisierungsturm.

Bibliographie: Torma 1864, S. 35; Torma 1880, S. 73-74, Nr. 10; Buday 1912, S. 110, hat sie aber nicht gesehen; TIR L 34, S. 102; Gudea 1985, S. 166.

II.21. Arsură 2 (Dorf Huta; Gemeinde Buciumi; Kreis Sălaj); b. erbefindetsich mit 10 m mehr westlich vom vorigen Turm und ungefähr 1250 m vom Turm Nr. 16 entfernt; auf der nordöstlichen Seite des Gipfels; die Turmspuren haben die Form einer großen Brustwarze, mit einer Höhe von 2 - 3 m, mit einem breiten Grund; die Mitte ist nur sehr wenig vertieft; e. dasselbe Beobachtungsfeld wie Turm Nr. 20; f. 1975; nach O-W orientierter Durchschnitt (10 X 1 m); es sind keine relevanten Turmspuren erschienen; das Aussehen des Ortes und die Anordnung der Bäume vermuten doch die Existenz eines Turmes; h. wurde kein archäologisches Material gefunden; i. Signalisierungsturm.

Bibliographie: Torma 1864, S. 35; Torma 1880, S. 73-73; Buday 1912, S. 111; Gudea 1985, S. 166.

II.22. Dealul Boului - Sumanda - Dealul Nicolaestilor - La Ferice (Dorf Singeorgiu de Meseş, Gemeinde Buciumi; Kreis Sălaj); b. 2 km südwestlich vom Dorf entfernt; auf dem südlichen Rand des Gebirges, über Rîtul Feşteului; c. auf dem Punkt errichtet, wo der Abhang beginnt, neben dem Försterzeichen VII 153, in Richtung Valea Sfîntă; d. Turmspuren in Form einer Brustwarze mit vertiefter Mitte; sehr abgeflacht; an den Rändern sind die Bäume kreisförmig gewachsen; Durchmesser am Hügelgrund ungefähr 9 - 10 m, auf der oberen Seite 6 m; e. das Beobachtungsfeld nach außen sehr weit; im Netz der Türme hat er Verbindung nach S mit den Türmen Nr. 21, 20, 19, 18, 17, 16, 15 und nach N mit den Türmen Nr. 23, 24, 25, 26, 27, 28; f. 1975; nach N-S orientierter Durchschnitt (10 X 1 m); g. kreisförmiger Grundriß; d = 6,80 m; im Innern 5 m; der Verputz ist auf der Mauer übriggeblieben; Mauer in der opus incertum Technik gebaut, mit

exterioră; g. plan circular; d = 6 m; în interior 4 m; zid în tehnica opus incertum; gros de 1 m; temelia înaltă de 0,40 - 0,50 m cu ceva mai groasă; pietrele ei neprinse cu mortar; în interior strat de locuire foarte puţin deranjat; din informaţiile primite în satul Huta reiese că un cetăţean din Bogdana a căutat cu ani în urmă comori; h. material arheologic: ţigle, olane, vase ceramice fragmentare, un sestertius de la Faustina Senior, oase; i. turn de semnalizare.

Bibliografie: Torma 1864, p. 35; Torma 1880, p. 73-74, nr. 10; Buday 1912, p. 110 dar nu le-a văzut; TIR L 34, p. 102; Gudea 1985, p. 166.

II.21. Arsură 2 (sat Huta, com. Buciumi, jud. Sălaj); b. situat cu 10 m mai spre V de turnul anterior cam la 1250 m de turnul nr. 18; c. în partea de NE a piscului; urmele au aspect de mamelon mare, înalt de 2-3 m, cu baza largă, mijlocul nu este adâncit decât foarte puţin; e. acelaşi câmp de observaţie ca şi la nr. 20; f. 1975; secţiune (10 x 1 m) orientată E-V; g. nu au apărut urme concludente de turn; aspectul locului şi dispunerea copacilor în jur sugerează totuşi existenţa lui; h. nu a apărut material arheologic; i. turn de semnalizare.

Bibliografie: Torma Adalék, p. 35; Torma Limes, p. 73-74; Buday 1912, p. 111.

II.22. Dealul Boului - Sumanda - Dealul Nicolaestilor - La Ferice (sat Sângeorgiu de Meseş, com. Buciumi, jud. Sălaj); b. la 2 km spre SV de sat; pe capătul de S al masivului, deasupra Râtului Feşteului; c. aşezat în punctul unde începe panta, lângă semnul silvic VII 153, spre valea Sfântă; d. urme în formă de mamelon în mijlocul adâncit; foarte aplatizat; pe margini au crescut copacii în cerc; diametrul la bază cam 9-10 m; în partea de sus 6 m; e. câmp de observaţie spre exterior foarte larg; în reţeaua de turnuri are legătură cu nr. 21, 20, 19, 18, 17, 16, 15 spre S şi cu nr. 23, 24, 25, 26, 27, 28 spre N; f. 1975; secţiune transversală (10 x 1 m) orientată N-S; g. plan circular; d = 6,60 m în interior 5 m; s-a păstrat tencuiala pe zid; zid în tehnica opus incertum cu

einer Dicke von 0,80 m; das etwas dickere Fundament ist 0,50 m hoch und hat keine Steine, die mit Mörtel aneinander gebunden wurden; h. archäologisches Material: Bruchstücke von Ziegeln, Hohlziegeln und Tongefäße, Tierknochen; i. Signalisierungs- und Beobachtungsturm.

Bibliographie: Torma 1880, S. 74 Kuferiste = Cu ferice; Buday 1912, S. 111; Gudea 1985, S. 166-167.

II.23. Dealul Boului - Măgurita (Dorf Singeorgiu de Meseş; Kreis Sălaj); b genau in der Mitte des Kammes errichtet, ungefähr 800 - 850 m vom Turm Nr. 22 und 750 m vom Turm Nr. 24 entfernt; c. gerade auf dem Bergkamm. Ein wenig auf dem Abhang in Richtung Osten, in Richtung Dorf; d. die Turmspuren haben die Form einer Brustwarze mit vertiefter Spitze in der Mitte; der Durchmesser am Grund ist von 10,50 m, die Höhe von 1 m; e. weites Beobachtungsfeld nach außen und innen; sieht bis in die Nähe des Kastells; in der Reihe der Türme hat er Verbindung nach S mit den Türmen Nr. 22, 21, 20, 19, 18 und nach N mit den Türmen Nr. 24, 25, 26, 27, 28, 29; f. 1976; nach N-W orientierter Durchschnitt (10 X 1 m); die Mauern wurden an seinen Rändern verfolgt; g. kreisförmiger Grundriß; d = 6 m; im Innern 4,10 m; in der opus incertum Technik gebaute Mauer, die Dicke ungefähr 0,80 - 0,90 m; h. archäologisches Material: Bruchstücke von Ziegeln, Hohlziegeln und Tongefäße (Töpfe, Schüsseln), Tierknochen aus dem Haushalt, ein Wetzstein, Handmühle; i. Beobachtungsturm.

Bibliographie: Gudea 1985, S. 167

II.24. Dealul Boului - La Frapsin (=Coasta Julii), (Dorf Stîrci, Gemeinde Cizer; Kreis Sălaj); b. am nordwestlichen Rand des Hügels, am Anfang des Abhangs; 1500 m vom Turm Nr. 22 entfernt, dies erlaubt uns, anzunehmen, daß er mit dem von C. Torma erwähnten Turm aus Gropi identisch sei; scheint durchwühlt zu sein; d. auf dem Rand eines Vorgebirges; d. Turmspuren in Form einer flachgemachten Brustwarze mit vertiefter Mitte, die Bäume sind kreisförmig gewachsen; der Durchmesser beim Hügelbasis ungefähr 6 - 7 m; an der Oberfläche erscheinen Ziegel und Hohlziegel; e. weites Beobachtungsfeld nach außen, bis in Richtung Şimleu Silvaniei; hat Verbindung mit dem Kastell; in der Reihe der Türme hat er Verbindung nach S mit den Türmen Nr.23, 22, 21, 16, 17 und in Richtung N mit den Türmen Nr. 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31; f.

grosimea de 0,80 m; temelia cu ceva mai groasă este înaltă de 0,50 m şi nu are pietrele prinse cu mortar; h. material arheologic: ٲigle, olane şi vase ceramice fragmentare, oase; i. turn de semnalizare şi observaţie.

Bibliografie: Torma 1880, p. 74 Kuferište = Cu ferice; Buday 1912, p. 111; Gudea 1985, p. 166-167.

II.23. Dealul Boului - Măgurita (sat Sângeorgiu de Meseş, jud. Sălaj); b. situat exact la mijlocul dealului, cam la 800-850 m de turnul nr. 22 şi la 750 m de turnul nr. 24; c. chiar pe coamă, puţin în panta spre E, spre sat; d. urmele au aspectul unui mamelon cu vârful adâncit în mijloc; diametrul la bază 10,50 m, înălţimea 1m; e. câmp de observaţie larg spre exterior şi interior, vede până în apropiere de castru; în linia de turnuri are legătură cu nr. 22, 21, 20, 19, 18 spre S şi nr. 24, 25, 26, 27, 28, 29 spre N; f. 1976; secţiune transversală (10 x 1m) orientată N-S; la capetele ei au fost urmărite zidurile; g. plan circular; d = 6 m; în interior 4,10 m; zid în tehnica opus incertum; grosimea cam 0,80 - 0,90 m; h. material arheologic: ٲigle, olane şi vase ceramice (oale, străchini) fragmentare, oase menajere, o gresie de ascuţit, răşniţă; i. turn de observaţie.

Bibliografie: Gudea 1985, p. 167.

II.24. Dealul Boului - La Frapsin (= Coasta Julii), (sat Stîrci, com. Cizer, jud. Sălaj); b. la capătul de NV al dealului, la începutul pantei; la 1500 m de nr. 22 ceea ce ne face să credem că poate fi identic cu turnul amintit de C. Torma la Gropi; pare răscolit; d. pe un capăt de promontoriu; d. urme în formă de mamelon aplatizat, cu mijlocul adâncit; copacii au crescut împrejur în cerc; diametrul la bază cam 6-7 m; la suprafaţă apar ٲigle şi olane; e. câmp de observaţie larg spre exterior, până departe spre Şimleu Silvaniei; are legătură cu castrul; în linia de turnuri are legătura cu nr. 23, 22, 21, 16, 17 spre S şi nr. 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31 spre N; f. 1975; secţiune orientată N-S

Probegrabung; 1975; nach N-S orientierter Ausschnitt (10 X 1 m) über die Südseite; die Mauer wurde auf der Außenseite bis zu den Ecken verfolgt; g. quadratischer Grundriß; die Seiten sind nach den Haupthimmelsrichtungen orientiert; Dimensionen 7,80 X 7,70 m; im Innern 6 X 6 m; Mauer in der *opus incertum* Technik gebaut mit einer Dicke von 0,90 m; das Fundament etwas dicker, hat keine mit Mörtel befestigte Steine; ihre Höhe beträgt 0,45 m; laut der Menge des Materials, das in seiner Umgebung gefunden wurde, scheint der Turm ganz aus Stein gebaut zu sein; h. archäologisches Material: Bruchstücke von Ziegeln, Hohlziegeln, Tongefäße, ein Teil von einer Handmühle; i. Beobachtungsturm.

Bibliographie: *Torma 1864*, S. 35; *Torma 1880*, S. 74-75, Nr. 12 (aber in Gropoi, gemäß der Entfernung von Dealul Boului); *Buday 1912*, S. 1112; *TIR L 34*, S. 102; *Gudea 1985*, S. 167.

25. *Dealul Boului - La Frapsin* (Dorf Stîrci, Gemeinde Horoatul Crasnei, Kreis Sălaj); b. 80 m in Richtung SW vom Turm Nr.24 entfernt, durch die Waldlichtung, gerade am Waldrand; c. am Rand einer Hochebene, gerade am Beginn des äußeren Abhangs; d. Turmspuren in Form einer Brustwarze, mit vertiefter Mitte, sehr flachgemacht, der Durchmesser an der Basis ungefähr 6 - 7 m; die Höhe 1 m; e. dasselbe Beobachtungsfeld wie beim vorhererwähnten Turm, aber in die Richtung der Täler orientiert, die zum Crasna fließen; hatte ein weites Beobachtungsfeld nach außen; in der Reihe der Türme hatte er Verbindung nach S mit den Türmen Nr.24, 23, 22 und nach N mit den Türmen Nr. 26, 27, 28, möglicherweise auch weiter; f. 1983 Probegrabung; im Inneren sind Steine mit Mörtelspuren erschienen und Keramikstückchen; h. Bruchstücke von Gefäßen konnten nicht identifiziert werden; sind keine Ziegel und Hohlziegel erschienen; i. vermutlicher Beobachtungsturm

Bibliographie: *Gudea 1985*, S. 167

Dealul Secuiului (Dorf Stîrciu, Gemeinde Horoatul Crasnei, Kreis Sălaj); 2,5 km südlich vom Dorf entfernt, südwestlich vom Weiler Rag, ungefähr 1000 m weit vom letzten Haus in Richtung Stîrciu, am Ort "La Comorîște"; c. sehr nah vom Gipfel des bewaldeten Hügels, aber auf seinem nördlichen Abhang; der Feldweg durchquert ihn in der Mitte; die Turmspuren haben die Form eines Viereckes mit wenig erhöhten Rändern; der Erdwall, der die Ränder kennzeichnete, war 0,50 - 1 m hoch; seine Breite war von ungefähr 2 - 3 m; der Erdwall wurde

(10 x 1 m) peste latura de S; zidul a fost urmărit pe partea exterioară până la colțuri; g. plan pătrat; laturile orinătate pe direcția punctelor cardinale principale; dimensiuni 7,80 x 7,70 m; în interior 6 x 6 m; zid în tehnica *opus incertum* cu grosimea de 0,90 m; temelia lui, cu ceva mai groasă, nu are pietrele prinse cu mortar; înălțimea ei este de 0,45 m, după cantitatea de material din jurul lui, turnul pare să fi fost clădit în întregime din piatră; h. material arheologic: țigle, olane, vase ceramice fragmentare, parte dintr-o râșniță; i. turn de observație.

Bibliografie: *Torma 1864*, p. 35; *Torma 1880*, p. 73-74, nr. 12 (dar la Gropoi, după distanța față de Dealul Boului); *Buday 1912*, p. 112; *TIR L 34*, p. 102; *Gudea 1985*, p. 167.

II.25. *Dealul Boului - La Frapsin* (sat Stârci, com. Horoatul Crasnei, jud. Sălaj); b. la 80 m spre SV de turnul nr. 24, peste poiană, chiar la marginea pădurii; c. pe marginea unui platou, chiar la începutul pantei spre exterior; d. urme în formă de mamelon, cu mijlocul adâncit foarte aplatizate; diametrul la bază cam 6-7 m; înălțimea 1m; e. câmpul de observație același ca la turnul anterior, dar mai orientat spre văile care curg spre râul Crasna; f. 1983 sondaj; g. în interior au apărut pietre cu urme de mortar și bucățele de ceramică; h. fragmentele de vase nu au putut fi determinate; nu au apărut țigle și olane; i. presupus turn de observație; avea câmp larg de observație spre exterior; în linia de turnuri avea legătură cu nr. 24, 23, 22 spre S și cu nr. 26, 27, 28 spre N, poate chiar mai departe.

Bibliografie: *Gudea 1985*, p. 167.

Dealul Secuiului (sat Stârciu, com. Horoatul Crasnei, jud. Sălaj); la 2,5 km spre S de sat, la SV de cătunul Rag, cam la 100 m de ultima casă dinspre Stârciu, pe locul numit „La Comorâște”; c. foarte aproape de vârful dealului împădurit, dar pe panta sa de N; drumul pentru căruțe îl străbate pe la mijloc; d. urmele au aspectul unui patruleter cu marginile ceva mai ridicate; valul ce marca marginile era înalt de 0,50-1 m; lățimea

nicht an allen Seiten im guten Zustand erhalten; nur die Nordseite und ein Teil von der Südseite sind im guten Zustand; auf dem restlichen Teil wurde er abgeflacht; e. weites Beobachtungsfeld nach außen entlang des Rag-Tales; hat Verbindung in Richtung S mit den Türmen Nr. 25, 24, 23, 22 und in Richtung N mit den Türmen Nr. 26, 27, 28, 29, 30, 31; hat keine Verbindung zum Kastell; f. 1968; ein Durchschnitt (10 X 1,50 m) über die Westseite; g. viereckiger Grundriß; die Seiten nach den Haupthimmelsrichtungen orientiert; die langen Seiten nach N-S orientiert; Dimensionen 47 X 55 m, der Erdwall hat an der Basis eine Breite von 6 m; die Höhe beträgt 1,50 m; wurde aus gelber, tonartiger festgestampfter Erde gebaut (loess); vor ihm wurde ein 3 - 3,50 m breiter und 1 - 1,30 m tiefer Verteidigungsgraben identifiziert (in Vergleich mit der unberührten Oberfläche); h. ist kein archäologisches Material erschienen; nur der Grundriß, die Orientierung, das Bausystem lassen uns vermuten, daß es die Rede von einer römischen Festung ist. Nur 2 km südwestlich entfernt haben wir eine dakische Festung (La Cetăţea) identifiziert, welche, wie es aus den Ergebnissen der von den Professoren E. Chirilă - V. Lucăcel geführten Ausgrabungen hervorgeht, mit dem Bau des Limes systematisch zerstört wurde; i. Kleinkastell.

Bibliographie: Torma 1880, S. 75; Buday 1912, S. 113; Ferenczi 1967, S. 150-151; TIR L 34, S. 106; Gudea 1985, S. 167-168.

Sub Cornet (Păstăiasa) (Weiler Rag, Dorf Stîrci, Gemeinde Horoatul Crasnei; Kreis Sălaj); b. am Rand des Weilers, auf dem südlichen Ufer des Rag Baches; über der letzten Reihe der Häuser in Richtung Cornet; parallel mit dem Feldweg, der zu diesem Gipfel führt; auf einem Vorgebirge, das talwärts absteigt und sich in Form einer Hochebene ausdehnt; er befindet sich ungefähr 1000 m hinter dem Kleinkastell von "Comorişte"; d. ein ungefähr 500 m langer (wahrscheinlich auch längerer) Wall aus Erde und Stein (?), der den Zugang zum weniger steilen Ufer des Rag versperrt; im größten Teil ist er zerstört, kann nur auf kürzeren Abschnitten wiedererkannt werden, dort wo er besser aufbewahrt wurde; teilweise von den Wegen für die Pferdewagen und von den Feldarbeiten zerstört; e. aus der Gegend des Walles kann der ganze Rag-Tal in Richtung Kleinkastell und die Türme Nr. 24, 25, 23, 22 im S und die Türme Nr. 26, 27, 28, 29, 30, 31 im N gut beobachtet werden; f. wurden keine Forschungen gemacht; g. der Wall steigt vom Abhang von Süden

lui cam 2-3 m; valul nu s-a păstrat bine pe toate laturile, ci numai pe latura de N și o parte din latura de S; în rest s-a aplatizat; e. câmp de observație larg spre exterior de-a lungul văii Ragului; are legătură cu turnurile nr. 25, 24, 23, 22 spre S și cu nr. 26, 27, 28, 29, 30, 31 spre N; nu are legătură cu castrul; f. 1968; secțiune (10 x 1,50 m) peste latura de V; g. plan patrulater; laturile orientate pe direcția punctelor cardinale principale; laturile lungi orientate N-S; dimensiuni 47 x 55 m; valul are la bază lățimea de 6 m; înălțimea este de 1,50 m; a fost construit din pământ lutos de culoare galbenă (loess), bătut; în fața lui a fost identificat un șanț de apărare lat de 3-3,50 m și adânc de 1-1,30 m (față de nivelul virgin); h. nu a apărut material arheologic; numai planul, orientarea, sistemul de construcție ne fac să presupunem că este vorba de o fortificație romană. La numai 2 km spre SV am identificat o cetățuie dacică (La Cetăţea) care, așa cum indică rezultatele săpăturilor executate de prof. E. Chirilă - V. Lucăcel, a fost distrusă sistematic odată cu crearea limesului; i. burgus.

Bibliografie: Torma 1880, p. 75; Buday 1912, p. 113; Ferenczi 1967, p. 150-151; TIR L 34, p. 106; Gudea 1985, p. 167 - 168.

Sub Cornet (Păstăiasa) (cătun Rag, sat Stârci, com. Horoatul Crasnei, jud. Sălaj); b. la marginea cătunului, pe malul de S al pârâului Rag, deasupra ultimului rând de case spre Cornet, paralel cu drumul care urcă spre acest vârf; c. pe un promontoriu care coboară spre vale, lărgindu-se în formă de platou; situat cam la 1000 m în spatele burgus-ului de la „Comorăște”; d. val de pământ și piatră (?) lung de aproximativ 500 m (poate chiar mai lung) care barează accesul pe valea Ragului, pe malul mai puțin înclinat; este în mare parte distrus; se recunoaște numai pe porțiuni scurte unde s-a păstrat mai bine; parțial distrus de drumurile de căruțe, de lucrările agricole; e. din zona valului se observă bine de-a lungul văii Ragului, spre burgus, și la turnurile nr. 24, 25, 23, 22 spre S și 26, 27, 28, 29, 30, 31 spre N; f. nu s-au făcut cercetări; g. valul coboară în pantă de la S spre N; lățimea la

nach Norden ab; die Grundbreite beträgt ungefähr 5-6 m dort, wo der Wall im guten Zustand ist, die aufbewahrte Höhe ist von 0,50- 0,75 m; man kann die Turmspuren von einem Verteidigungsgraben nicht bemerken, aber ihre Anwesenheit ist sehr wahrscheinlich, weil vor dem Wall, entlang seiner Gesamtlänge, das Gras grüner und dichter wächst, h. wir haben kein archäologisches Material gefunden, aber die Tatsache, daß der Wall bei Turm Nr. 27 aufhört, könnte ein Ausgangspunkt für die Feststellung seines Charakters sein; i. (clausura) Damm.

Bibliographie: er könnte mit einem von A. Buday beschriebenen Wall identisch sein (*Buday 1912*, S. 112-113), aber in einem schlechteren Zustand; *Gudea 1985*, S. 166

II.26. *Dealul Secuiului* (Weiler Rag, Dorf Stîrci, Gemeinde; Horoatul Crasnei; Kreis Sălaj); b. 500-600 m nach N vom Kleinkastell entfernt, talwärts gerichtetes Waldeck; in der Nähe des nach Stîrci führenden Weges; c. am Abhang, an einem relativ waagerechten Ort; d. ein warzenförmiger Turmhügel; die Mitte vertieft, das Innere sehr durchwühlt; in der Nähe befinden sich zwei kleinere Gräben; an der Oberfläche befinden sich Bruchstücke von Ziegeln, Hohlziegeln und Mörtel; das Beobachtungsfeld auf das Rag-Tal begrenzt; hat Verbindung mit den Türmen Nr. 25, 24 im S (wahrscheinlich auch mit Nr. 27, 28) und mit den Türmen Nr. 29, 30, 31 im Norden; alle diese Türme befinden sich viel höher als der Turm Nr. 26; f. 1968; Probegrabung; 1975 nach N-S orientierter Durchschnitt (10 X 1 m) über die Ruinen; g. Mauerreste aus mit Mörtel zusammengehaltenen Steinen; sehr beschädigt; der Grundriß und die Dimensionen konnten nicht festgestellt werden; h. sehr wenig archäologisches Material, weil infolge der Aufstöberungen die Erde hinausgeworfen wurde; i. Signalisierungsturm.

Bibliographie: *Gudea 1985*, S. 168

27. *Sub Cornet (Păstăiasa)* (Weiler Rag, Dorf Stîrci, Gemeinde Horoatul Crasnei; Kreis Sălaj); b. ungefähr 300 m höher als der Quellbrunnen vom letzten oberen Haus; im Obstgarten, neben einer Reihe von Zwetschgenbäumen, parallel zum und ungefähr 100 m weit vom Waldrand entfernt; c. am Rand einer Hochebene; d. warzenförmige Turmspuren; die Mitte vertieft; sehr abgeflacht; Grunddurchmesser von ungefähr 10 m; die Höhe 0,60 m; an der Oberfläche Ziegelsteine, Ziegel, Hohlziegel, Bruchstücke von Tongefäßen; e. Beobachtungsfeld außerhalb des Dealul Secuiului zugesperrt; hat nur das Rag-Tal, auf

bază în locurile unde se păstrează bine este cam 5-6 m; înălțimea păstrată între 0,50 - 0,75 m; nu se observă urmele unui șanț de apărare, dar este foarte probabilă existența lui, pentru că în fața valului, de-a lungul lui, iarba crește mai verde și mai deasă; h. nu am găsit material arheologic; dar faptul că valul se oprește la turnul nr. 27 ar putea fi un indiciu pentru stabilirea caracterului său; i. (clausura) baraj.

Bibliografie: poate identic cu un val descris de A. Budáy (*Buday 1912*, p. 112-113) dar mult mai puțin bine păstrat; *Gudea 1985*, P. 168.

II.26. *Dealul Secuiului* (cătun Rag; sat Stârci; com. Horoatul Crasnei, jud. Sălaj); b. la 500-600 m spre N de burgus, spre colțul dispre vale al pădurii; aproape de drumul care duce spre Stârci; c. în pantă, pe un loc relativ orizontal; d. movilă în formă de mamelon; mijlocul adâncit; interiorul foarte răvășit; în apropiere se află două gropi mai mici; la suprafață se află fragmente de țigle, olane și mortar; e. câmpul de observare redus la valea Ragului; are legătură cu turnurile nr. 25, 24 spre S (poate și 27, 28) și cu nr. 29, 30, 31 spre N; toate aceste turnuri se află mult mai sus decât nr. 26; f. 1968; sondaj; 1975 secțiune (10 x 1 m) transversală peste ruine, orientată N-S; g. resturi de zid din piatră prinsă cu mortar; foarte avariāt; nu s-a putut stabili planul și dimensiunile; h. material arheologic foarte puțin, ca urmare a faptului că cei care au răscolit interiorul au aruncat pământul în afară; i. turn de semnalizare.

Bibliografie: *Gudea 1985*, p. 168.

II.27. *Sub Cornet (Păstăiasa)* (cătun Rag; sat Stârci, com. Horoatul Crasnei; jud. Sălaj); b. cam la 300 m mai sus de izvorul-fântână de la ultima casă de sus; în livadă, lângă un șir de pruni, paralel și cam la 100 m de marginea pădurii; c. pe marginea unui platou; d. urme în formă de mamelon; mijlocul adâncit; foarte aplatizat; diametrul la bază cam 10 m; înălțimea 0,60 m; la suprafață cărămizi, țigle, olane, fragmente de vase ceramice; e. câmp de observație închis spre exterior de dealul Secuiului;

einer relativ beschränkten Umgebung beobachtet; in der Reihe der Türme hat er Verbindung mit den Türmen Nr. 24, 25, 23, 22 im S und mit Turm Nr. 26 im NW und Türmen Nr. 28, 29, 30, 31 im N; f. 1983; Probegrabung; g. Mauer aus kalkhaltigem Bruchstein; der Grundriß und die Dimensionen wurden nicht festgestellt, wenig archäologisches Material: Bruchstücke von Ziegeln, Hohlziegeln, Tongefäßen, viel Mörtel; i. Signalisierungsturm.

Bibliographie: Gudea 1985, S. 168

II.28. Sub Cornet 2 (Păstăiasa) (Weiler Rag; Dorf Stirci, Gemeinde Horoatul Crasnei; Kreis Sălaj); b. ungefähr 150 m vom vorher erwähnten Turm entfernt, höher auf dem Abhang, neben dem Weg der nach Cornet führt; c. auf einem kleineren isolierten Gipfel; d. Turmspuren in Form einer im Wall (*clausura*) vertieften Grube; die Ränder sind erhöht; das Innere, dank der von den Schatzgräbern hinausgeworfenen Erde, sehr vertieft; um die Grube herum, an der Oberfläche sind Steine und Mörtel; e. das Beobachtungsfeld ist weiter nach draußen, es dehnt sich über Dealul Secuiului, entlang des Rag-Tales aus; hat Verbindung zu den Türmen nr. 24-24 im Süden und mit den Türmen Nr. 26, 27, 29, 31, 31 im Norden; sieht bis zum Kleinkastell; f. 1983; Probegrabung; g. Reste der Mauer aus mit Mörtel befestigten Steinen; unbestimmter Grundriß; das archäologische Material weist auf seinen Charakter hin: Bruchstücke von römischen Tongefäßen; i. Signalisierungsturm.

Bibliographie: Gudea 1985, S. 169

II.29. La Poiană într-a Șeredanilor (Gemeinde Buciumi; Kreis Sălaj); b. er befindet sich neben dem Feldweg, der die Dörfer Buciumi und Șeredei miteinander verbindet, auf dem östlichen Abhang, ungefähr 500 - 600 m von Fântâna Tîrcului entfernt (neben dem heutigen Sommerhürde für Viehe); c. auf einem kleinen Vorgebirge, das in einer isolierten Spitze endet; über dem Rag-Tal; der Ort befindet sich ungefähr 500 m unter dem Bergsattel zwischen Tilhăreasa und Osoiul Scurt; d. warzenförmige Turmspuren mit einer sehr vertieften Mitte; der Durchmesser am Grund ungefähr 10 m; die Höhe der Ruinen ungefähr 1 - 1,50 m; wurde um 1935 durch unsystematische Ausgrabungen, die vom Sammler Silviu Papiriu-Pop aus Buciumi durchgeführt wurden, durchwühlt; er hat uns auch das Dasein des

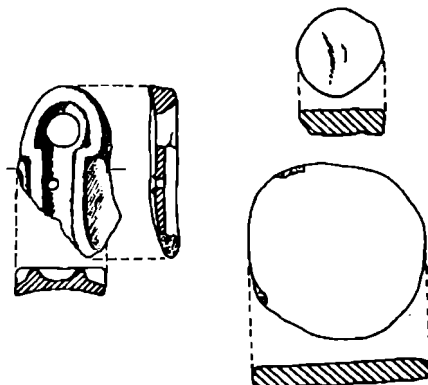
observa numai valea Ragului pe o zonă relativ restrânsă; în linia de turnuri are legătură cu nr. 24, 25, 23, 22 spre S, 26 spre NV și 28, 29, 30, 31 spre N; f. 1983; sondaj; g. zid de piatră de carieră (calacaroasă); nu s-au stabilit planul și dimensiunile; h. material arheologic puțin: olane, țigle, vase ceramice fragmentare, mortar mult; i. turn de semnalizare.

Bibliografie: Gudea 1985, p. 168.

II.28. Sub Cornet 2 (Păstăiasa) (cătun Rag, sat Stârciu, com. Horoatul Crasnei, jud. Sălaj); b. cam la 150 m de turnul anterior, mai sus în pantă, lângă drumul spre Cornet; c. pe un pisc izolat mai mic; d. urme în formă de groapă, adâncită în valul barajului (*clausura*); marginile sunt mai ridicate; interiorul mult adâncit din cauza pământului aruncat afară de căutătorii de comori; în jurul gropii, la suprafață, pietre și mortar; e. câmp de observație mai larg spre exterior, peste Dealul Secuiului, de-a lungul văii Ragului; are legătura cu turnurile nr. 24-25 spre S și cu nr. 26, 27, 28, 29, 30, 31 spre N; vede până la burgus; f. 1983; sondaj; g. resturi de zid din piatră prinsă cu mortar; plan nedeterminat; h. materialul arheologic arată caracterul lui: fragmente de vase ceramice romane; i. turn de semnalizare.

Bibliografie: Gudea 1985, p. 169.

II.29. La Poiană într-a Șeredanilor (com. Buciumi, jud. Sălaj); b. situat lângă drumul pentru căruțe care unește satele Buciumi și Șeredei, în panta spre E, cam la 500-600 m de Fântâna Tîrcului (lângă actualul staul



Turmes signalisiert; e. nach außen versperrtes Beobachtungsfeld; hat keine Verbindung zum Kastell; beobachtete nur das Rag-Tal; in der Reihe der Türme hatte er Verbindung nach S mit den Türmen Nr. 27, 28, 26 und vielleicht mit Nr. 24-25 und nach N mit den Türmen Nr. 30, 31; f. 1968 und 1973 Probegrabungen; 1974 nach NW-SO orientierter Durchschnitt (15 X 1 m) und ein anderer von 10 X 1 m, der ungefähr in die selbe Richtung orientiert wurde; die Mauern wurden sowohl auf der äußeren Seite als auch auf der inneren Seite verfolgt; quadratischer Grundriß; nach den Haupthimmelsrichtungen orientierte Seiten; Dimensionen 5,95 X 6,10 m; im Innere 4,45 X 4,50 m; in der *opus incertum* Technik gebaute Mauer mit einer Dicke von 0,70-0,85 m; ihr 0,65 m hohes Fundament hatte keine mit Mörtel befestigte Steine; es hatte an der eigentlichen Ebene der Mauer einen Vorsprung nach außen von 10 - 15 cm; im Inneren eine durchstörbte Wohnschicht, die über die unberührte, gelbe, steinige Erde gesetzt wurde; die Schicht hatte eine grau-rötliche Farbe; h. zahlreiches archäologisches Material (Töpfe, Schüsseln mit ringförmigem Boden, Deckel, Ziegel und Hohlziegel; es wurden auch bearbeitete Tierknochen und Eisenstücke gefunden; i. Signalisierungsturm.

Bibliographie: *Gudea 1985*, S. 169

Dealul Găunos (Gemeinde Buciumi; Kreis Sălaj); b. er befindet sich ungefähr 1000 m weit vom obenerwähnten Turm in Richtung SO; auf dem Bergkamm zwischen der Quelle des Baches Mihăiasa und dem Rag-Tal; aber der Sammler S. Papiriu-Pop hat die Anwesenheit eines anderen Turmes erwähnt, der auf dem Bergkamm gebaut wurde; wir haben ihn trotz der Anweisungen auf dem Gelände nicht gefunden; aus den erhaltenen Auskünften folgte, daß die gleichen Gegenstände gefunden wurden wie auch in "La Poiană".

Bibliographie: *Gudea 1985*, S. 169

II.30. *Sub Padină* = *Coasta Ogrăzii* (Gemeinde Buciumi; Kreis Sălaj); b. 700 - 800 m unter dem Gipfel Padina (844 m), auf dem äußeren Abhang, an dem Ort, der auch Deasupra Şurii Fanului genannt wird, genau über Fântâna Tîrcului; c. ein Nebengipfel, von wo der Abhang sehr steil absteigt; d. die Turmspuren haben die Form einer Brustwarze

de vară pentru vite al C.A.P. Buciumi; c. un mic promontoriu, terminat într-un vârf izolat, deasupra văii Ragului; locul se află cam la 500 m sub şaua dintre Tâlhăreasa şi Osoiul Scurt; d. urme în formă de mamelon cu mijlocul adâncit mult; diametrul la bază cam 10 m; înălţimea ruinelor cam 1-1,50 m; a fost deranjat de săpături nesistematice pe care le-a executat prin 1935 colecţionarul Silviu Papiriu-Pop din Buciumi, care ne-a semnalat şi existenţa turnului; e. câmp de observaţie închis spre exterior; nu are legătură cu castrul; observa numai numai văii Ragului; în linia de turnuri avea legătură cu nr. 27, 28, 26 spre S, poate chiar şi cu nr. 24-25 şi cu nr. 30, 31 spre N; f. 1968 şi 1973 sondaje; 1974 secţiune transversală (15 x 1 m) orientată NV-SE şi alta de 10 x 1 m cam pe aceeaşi direcţie; zidurile au fost urmărite pe partea exterioară şi interioară; plan pătrat; laturile orientate pe direcţia punctelor cardinale principale; dimensiuni 5,95 x 6,10; în interior 4,45 x 4,50 m; zid în tehnica *opus incertum*, cu grosimea de 0,70 x 0,85 m; temelia lui, înaltă de 0,65 m, nu avea pietrele prinse cu mortar; ea avea un ieşind spre exterior de 10,15 cm la nivelul zidului propriu-zis; în interior strat de locuire deranjat, aşezat peste nivelul virgin, un pământ galben, pietros; stratul are culoare cenuşie roşcată; h. material arheologic numeros: fragmente de vase ceramice (oale, străchini, străchini cu fund inelar, capace) ţigle şi olane; au mai apărut oase prelucrate şi bucăţele de fier; i. turn de semnalizare.

Bibliografie: *Gudea 1985*, p. 169.

Dealul Găunos (sat Buciumi, jud. Sălaj); b. cam la 1000 m spre SE de turnul amintit mai sus; c. pe coama dealului dintre izvorul pâraului Izvodului şi valea Ragului; d.-; i. colecţionarul S. Papiriu-Pop ne-a semnalat existenţa unui alt turn construit pe coama dealului; nu l-am găsit pe teren în ciuda indicaţiilor; din informaţiile primite reieşea că s-au găsit aceleaşi lucruri ca şi „La Poiană”.

Bibliografie: *Gudea 1985*, p. 169.

II.30. *Sub Padină* = *Coasta Ogrăzii* (com. Buciumi, jud. Sălaj); b. la 700-800 m sub vârful Padina (844 m), pe panta spre interior, la locul numit şi Deasupra Şurii Fânului, chiar deasupra de Fântâna Tîrcului; c. un vârf secundar, de la care panta coboară foarte abrupt; d. urmele au forma unui mamelon cu

mit einer vertieften Mitte; die Bäume sind kreisförmig gewachsen; der Durchmesser am Grund ist ungefähr von 10 m; die Höhe 1 - 1,25 m; an der Oberfläche befinden sich Steine, Mörtel, Ziegel und Hohlziegel; hat kein Beobachtungsfeld nach außen; hat Verbindung zur unmittelbaren Nähe des Kastells; in der Reihe der Türme ist er mit den Türmen Nr. 29, 28, 27, 26, 25, 24, 23, 22 nach S verbunden und nach N mit Turm Nr. 33; 1973 Stichprobe; 1974 nach N-S orientierter Querdurchschnitt; die äußere Umrißlinie wurde auf der westlichen Seite verfolgt; der Durchmesser = 7 m; im Inneren 5 m; in der *opus incertum* Technik gebaute Mauer hat eine Dicke von 0,95 - 1,00 m, das etwas dickere Fundament war 0,40 m hoch und hatte keine mit Mörtel befestigten Steine; im Inneren, über der unberührten Erde, befand sich eine 0,50 m dicke Mörtelschicht, über welcher sich seinerseits die Wohnschicht befand; diese besteht aus aschenhaltiger Erde mit viel Kohle; darüber eine Schicht von feinen Trümmern und darüber Trümmer mit großen Felssteinen. Die Stratigraphie weist darauf, daß die Zerstörung langsam geschah; h. reiches archäologisches Material: Bruchstücke von Ziegeln, Hohlziegeln, Tongefäße (Töpfe, Schüsseln, Deckel, usw.); i. Signalisierungsturm.

Bibliographie: vermutlich *Torma 1864*, S. 35 aber er erwähnt nur den Padina-Gipfel; *Gudea 1985*, S. 169.

II.31. *Sub Padina 2 = Coasta Ogrăzii* (Gemeinde Buciumi; Kreis Sălaj); b. ungefähr 250 - 300 m nördlich vom Turm Nr. 30, am Rand derselben Hochebene, aber am anderen Ende; d. warzenförmige Turmspuren mit vertiefter Mitte; der Grunddurchmesser von ungefähr 8 m; an der oberen Seite von 5,50 m, ihre Höhe 1 m; die Bäume sind kreisförmig gewachsen; an der Oberfläche befinden sich Ziegel und Hohlziegel; e. dasselbe Beobachtungsfeld wie beim vorherigen Turm; aber wahrscheinlich konnte man von hieraus das Mihaiasa-Tal besser beobachten; f. 1982; Probegrabung; g. Grundriß und Dimensionen wurden nicht festgestellt; in der *opus incertum* Technik gebaute Mauer; h. wenig archäologisches Material: Bruchstücke von Ziegeln, Hohlziegeln sowie Tongefäße; i. Signalisierungsturm.

Bibliographie: *Gudea 1985*, S. 170

mijlocul adâncit; împrejur, copacii au crescut în cerc; diametrul la bază cam 10 m; înălțimea 1-1,25 m; la suprafață se află pietre, mortar, țigle și olane; e. nu are câmp de observație spre exterior; are legătura cu zona imediată a castrului; în linia de turnuri se leagă de nr. 29, 28, 27, 26, 25, 24, 23, 22 spre S și cu nr. 31, 32 poate și 33 spre N; 1973 sondaj; 1974 secțiune transversală (10 x 1 m) orientată N-S; conturul exterior a fost urmărit pe partea de V; g. plan circular; diametrul = 7 m; în interior 5 m; zid în tehnica *opus incertum* cu grosimea de 0,95-1,00 m; temelia, cu ceva mai groasă, era înaltă de 0,40 m și nu avea pietrele prinse cu mortar; în interior, deasupra pământului virgin, se afla un strat de mortar, gros de 0,05 m, deasupra căruia se afla stratul de locuire; acesta constă într-un pământ cenușos cu mult cărbune, deasupra lui un strat de dărâmatură mărunță și apoi dărâmatură cu bolovani mari. Stratigrafia sugerează că distrugerea turnului s-a făcut lent; h. material arheologic bogat: fragmente de țigle, olane, vase ceramice (oale, străchini, capace etc.); i. turn de semnalizare.

Bibliografie: poate *Torma 1964*, p. 35 dar amintește numai vârful Padina; *Gudea 1985*, p. 169.

II.31. *Sub Padină 2 = Coasta Ogrăzii* (com. Buciumi, jud. Sălaj); b. cam la 250-300 m spre N de turnul nr. 30, pe marginea aceluiași platou, dar în capătul opus; c. urme în formă de mamelon cu mijlocul adâncit; diametrul la bază cam 8 m; în partea superioară 5,50 m; înălțimea lor 1 m; împrejur au crescut copacii în cerc; la suprafață se află țigle și olane; e. câmpul de observație același ca la turnul anterior; probabil însă controlul văii Mihăiasa se făcea mai bine din acest loc; f. 1982 sondaj; g. nu s-au stabilit planul și dimensiunile; zid de piatră în *opus incertum*; h. materialul arheologic puțin: țigle, olane și vase fragmentare; i. turn de semnalizare.

Bibliografie: *Gudea 1985*, p 170.

II.32. Groapa Mare (Gemeinde Buciumi oder Meseșenii de Sus; Kreis Sălaj); b. gerade am Bergkamm, aber ungefähr 150 m südlich, am Hang der Spitze in Richtung Buciumi; c. zwischen den Gipfeln Padina im S und Coasta Lată im N, neben dem Pfad, der nach Fintîna Oilor und Șipot führt; c. Turmspuren in Form eines Grabes mit erhöhten Rändern; Außendurchmesser von ungefähr 8 - 10 m; die Höhe der Ränder 1 m; die Tiefe in der Mitte 1,50 m; e. Beobachtungsfeld nur nach innen; höchstwahrscheinlich konnte, dank seiner Höhe, dieser Turm auch das äußere Geschehen beobachten; in der Reihe der Türme hat er Verbindung in Richtung S zu den Türmen Nr. 31, 30, 29 aber wahrscheinlich auch mit denen von Dealul Boului und im N nur mit Turm Nr. 33; sah bis zum Kastell (die Gegend von Citera); f. 1982; Probegrabung; g. es sind Steine, Mörtelstücke erschienen; aber das Innere wurde sehr aufgewühlt; es ist kein archäologisches Material erschienen; i. wahrscheinlich war er ein Signalisierungs- und Beobachtungsturm.

Bibliographie: Torma 1880, S. 75-76; Gudea 1985, S. 170.

II.33. Coasta Lată = Sigău = Terbete (bei A. Buday) (Gemeinde Meseșenii de Sus; Kreis Sălaj); südöstlich vom Dorf, am nördlichen Rand des Hügels oberhalb Gropii Muierii, in Form eines Trapezes; c. auf einem Rand eines Vorgebirges, auf dem östlichen Abhang, ungefähr 10 m vom Fledweg, der sich auf dem Gipfel befindet, entfernt; d. warzenförmige, flachgetretene Turmspuren mit einer vertieften Mitte; der Grunddurchmesser ist 10 - 12 m; die Höhe 1 m; die Bäume sind kreisförmig gewachsen; e. nach außen sehr weites Beobachtungsfeld; hat Verbindung zur unmittelbaren Nähe des Kastells; in der Reihe der Türme war er mit den Türmen Nr. 32, 30, 31, 29, 25, 24, 23, 22 verbunden und, wahrscheinlich, noch mehr südlich mit Turm Nr. 34 und im N, vermutlich, mit den Türmen Nr. 35-36; 1967 Stichprobe; 1974 nach N-S orientierter Durchschnitt (10 X 1 m); der östliche Teil wurde auf der Außenseite und der westliche auf der Innenseite verfolgt; kreisförmiger Grundriß; d = 7,70 m; im Inneren 5,70 m; in der opus incertum Technik gebaute Mauer mit einer Dicke von 1 m; die aufbewahrte Höhe kaum über 1 m; das etwas dickere Fundament der Mauer war 0,40 m hoch und hatte keine mit Mörtel befestigten Steine; im Inneren auf der Ebene des Fundaments und 0,95

II.32. Groapa Mare (com. Buciumi sau Meseșenii de Sus, jud. Sălaj); b. chiar pe coamă, dar cam la 150 m spre S, în panta spre Buciumi a culmii; c. între vârfurile Padina la S și Coasta Lată la N; lângă cărarea care duce la Fântâna Oilor și spre Șipot; c. urme în formă de groapă cu marginile mai ridicate; diametrul exterior cam 8-10 m; înălțimea marginilor 1 m; adâncimea la mijloc 1,50 m; e. câmp de observație numai spre interior; foarte probabil însă prin înălțimea lui turnul observa și exteriorul; în linia de turnuri are legătura cu nr. 31, 30, 29 dar poate și cu cel de pe Dealul Boului spre S, iar spre N numai cu nr. 33; vedea până la castru (zona Citera); f. sondaj; g. au apărut pietre, bucățele de mortar; dar interiorul a fost foarte deranjat; h. material arheologic nu a apărut; i. probabil turn de semnalizare și observație.

Bibliografie: Torma 1880, p. 75-76; Gudea 1985, p. 170.

II.33. Coasta Lată = Sigău = Terbete (la A. Budáy) (com. Meseșenii de Sus, jud. Sălaj); la SE de sat pe capătul de N al dealului în formă de trapez, deasupra Gropii Muierii; c. pe un capăt de promontoriu, în panta de E, cam la 10 m de drumul pentru cărupe care era chiar pe culme; d. urme în formă de mamelon, aplatizat, cu mijlocul adâncit; diametrul la bază 10-12 m; înălțimea 1 m; împrejur au crescut copacii în cerc; e. câmp de observație foarte larg spre exterior; are legătura cu zona imediată a castrului; în linia de turnuri se lega cu nr. 32, 30, 31, 29, 25, 24, 23, 22 și cu nr. 34, poate și mai departe spre S și cu nr. 34, poate și 35-36 spre N; f. 1967 sondaj; 1974 secțiune transversală (10 x 1 m) orientată N-S; latura de E a fost urmărită pe partea exterioară, iar cea de V pe partea interioară; g. plan circular; d = 7,70 m; în interior 5,70 m; zid în tehnica opus incertum cu grosimea de 1 m; temelia zidului, ceva mai groasă, era înaltă de 0,40 m și nu avea pietrele prinse cu mortar; în interior, la nivelul temeliei și la 0,95-1,00 m de la nivelul de sus al zidului se afla un

- 1,00 m von der oberen Ebene der Mauer war ein 0,05 m dicker Fußboden aus Mörtel; manchmal war er dicker; darüber befand sich die Wohnschicht, eine aschenhaltige Erde von 0,20 m Dicke; darüber eine Schicht von feinem Trümmer und nachher Trümmer mit großen Felssteinen; h. zahlreiches archäologisches Material; Bruchstücke von Gefäßen aus Keramik (Töpfe, Schüsseln, Täßchen, Krüge, Vorratsgefäße), Wetzsteine, Hakelnägel; wir haben keine Ziegel oder Hohlziegel gefunden; i. Beobachtungs- und Signalisierungsturm.

Bibliographie: *Torma 1864*, S. 35; *Buday 1912*, S. 113-114; *Ferenczi 1967*, S. 148 (die Landkarte); *Ferenczi 1968*, S. 80 (die Landkarte); *Gudea 1985*, S. 170.

Sub Groapa Muierii (Gemeinde Meseşenii de Sus; Kreis Sălaj); Bica Ioan (gewesener Tierarzt in der Gemeinde Românaşi, gebürtig aus dem Dorf Meseşenii de Sus (des Niculaii Sfătului)), hat mir mitgeteilt, daß neben den Bädern, ein wenig höher, sich ein Hügel mit vertiefter Mitte befindet, in dem Ziegel, Speere und Krugstücke zu finden sind.

Ich habe - ohne Reiseführer - in der Gegend gesucht, aber den Ort nicht gefunden.

Bibliographie: *Gudea 1985*, S. 170

II.34. Osoiul Ciontului (Dorf Meseşenii de Sus, Gemeinde Meseşenii de Jos; Kreis Sălaj); b. ungefähr 500 m nördlich vom „La Oroieş“ genannten Ort und südlich vom Osoiu-Gipfel (870 m), etwa 800 m weit vom geodätischen Punkt, der sich genau auf dem Gipfel befindet; ungefähr 200 m weit vom Forststein; 150 m abschüssig im Vergleich mit dem Feldweg, der vom Bergkamm hinunterführt; c. auf einer natürlichen Terasse mit dem Aussehen eines Vorgebirges; warzenförmige Turmspuren mit vertiefter Mitte; die Bäume wuchsen kreisförmig; inzwischen wurde der Wald gerodet; der Durchmesser der Turmspuren am Hügelgrund ist ungefähr 7 - 8 m; ihre Höhe 1 m; jetzt sind Haselnußsträucher darüber gewachsen; e. hat kein Beobachtungsfeld nach außen; machte aber Beobachtungen nach innen bis zur Gegend von „Petrecătoare“ möglich; in der Reihe von Türmen hat er Verbindung nach S zu den Türmen Nr. 33, 31, 30 und wahrscheinlich auch weiter nach S sowie nach N zu den Türmen Nr. 35, 36; f. 1974; nach N-S orientierter Durchschnitt (18 x 1 m); die westliche Seite wurde nach Innen und die östliche nach außen verfolgt; g. kreisförmiger Grundriß; d = 5,70; im Inneren 4,75 m; in

padiment din mortar cu grosimea de 0,05 m; uneori chiar mai gros; deasupra lui se afla stratul de locuire, un pământ cenuşos, cu grosimea de 0,20 m; deasupra lui strat de dărâmtură mărunţă şi apoi dărâmtură cu bolovani mari; h. material arheologic numeros: fragmente de vase ceramice (oale, străchini, căniţe, ulcioare, vase de provizii), gresii, piroane; nu am găsit țişle sau olane; i. turn de observaţie şi semnalizare.

Bibliografie: *Torma 1864*, p. 35; *Buday 1912*, p. 113-114; *Ferenczi 1967*, p. 148 (harta); *Ferenczi 1968*, p. 80 (harta); *Gudea 1985*, p. 170.

Sub Groapa Muierii (com. Meseşenii de Sus, jud. Sălaj); Bica Ioan (fost medic veterinar în comuna Românaşi, originar din satul Meseşenii de Sus (a Niculaii Sfătului)) mi-a comunicat că lângă băi, mal sus cu ceva, există o movilă cu mijlocul adâncit în care se găseau țişle, sulite şi bucăţi de ulcioare.

Am căutat - fără ghid - în zonă, dar nu am găsit locul.

Bibliografie: *Gudea 1985*, p. 170.

II.34. Osoiul Ciontului (sat Meseşenii de Sus, com. Meseşenii de Jos, jud. Sălaj); b. la N de locul numit „La Oroieşti“, cu vreo 500 m şi la S de vârful Osoiu (870 m), cam la 800 m de punctul geodezic situat chiar pe vârf; cam la 200 m de borna silvică; la 150 m în pantă faţă de drumul de pe coamă; c. pe o terasă naturală cu aspect de promontoriu; d. urme în formă de mamelon cu mijlocul adâncit; copacii creşteau împrejur în cerc; între timp locul a fost despădurit; diametrul urmelor la bază cam 7-8 m; înălţimea lor 1 m; acum deasupra lui sunt tufe de alun; e. câmp de observaţie spre exterior nu are; în schimb observa spre interior până în zona de la „Petrecătoare“; în linia de turnuri are legătura cu nr. 33, 31, 30 şi poate chiar mai departe spre S iar spre N cu nr. 35, 36; f. 1974 secţiune transversală (18 x 1 m), orientată N-S; latura de V a fost urmărită în partea interloară, iar cea de E pe cea exterloară; g. plan circular; d = 5,70 m; în interior 4,75 m; zid în tehnica opus

der *opus incertum* Technik und aus Bruchstein gebaute Mauer; ihre Dicke 0,70 - 0,75 m; das etwas dickere Fundament war 0,50 m hoch und ihre Steine wurden nicht mit Mörtel aneinandergebunden; die Wohnschicht wurde nur an ihrem oberen Teil durchstöbert; h. wenig archäologisches Material: Bruchstücke von Tongefäßen (Töpfe, Schüsseln), Tierknochen, Kohle, eine Handmühle in Bruchstücken; wir haben keine Ziegel und Hohlziegel gefunden; i. Signalisierungsturm.

Bibliographie: *Torma 1864*, S. 35; *Torma 1880*, S. 75, 78 Nr. 16, er spricht aber von einem Turm, der sich auf der Terbete-Gipfel befindet; *Buday 1912*, S. 113-114; *Ferenczi 1967*, S. 147 (Landkarte); *Ferenczi 1968*, S. 8 (Landkarte); bei den letzten beiden dieselbe Korrektur: der Turm befindet sich nicht auf dem Gipfel, also geht es um einen anderen Punkt; *Gudea 1985*, S. 170-171.

II.35. *Coasta Ciungii 1* (Dorf Trăznea, Gemeinde Agrij; Kreis. Sălaj); b. westlich vom Dorf, ungefähr 800 m nördlich von der geodätischen Beobachtungsstation von der Spitze Osoiul Ciontului (870 m), etwa am Anfang des Abhangs von N, genau neben dem Feldweg, der vom Gipfel absteigt und genau neben den Ruinen einbiegt; c. auf einem isolierten Gipfel, genau auf der Bergspitze; d. warzenförmige Turmspuren mit vertiefter Mitte, der Durchmesser am Grund ungefähr 15 m; die Höhe der Ruinen 1,50 - 2,00 m; am Rand sind die Bäume kreisförmig gewachsen; e. ein sehr weites Beobachtungsfeld nach außen; nach innen hat er keine Verbindung zu dem betreffenden Kastell, Măguri Boznei; in der Reihe der Türme hat er nach S Verbindung zu den Türmen Nr. 34 und möglicherweise auch zu Nr. 33 und nach N zu den Türmen Nr. 36, 37; f. 1967; nach N-S orientierter Durchschnitt (10 X 1 m), an seinem Rand wurden die Mauern sowohl auf der inneren als auch auf der äußeren Seite verfolgt; g. kreisförmiger Grundriß; d = 9 m; im Inneren 6,80 m, die in der *opus incertum* Technik gebaute Mauer ist 1,00 - 1,10 m breit; die etwas dickere Mauer war 0,50 m hoch; ihre Steine wurden nicht mit Mörtel zusammengebunden; die aufbewahrte Höhe der Mauer 1 m; im Inneren, auf der Ebene des Fundaments haben wir einen Fußboden aus Mörtel identifiziert; am südlichen Ende des Durchschnittes wurde ein Feuerherd gefunden; viel archäologisches Material: Bruchstücke von Tongefäßen (Töpfe, verschiedene Schüsseln, Vorratsgefäße), Ziegel und Hohlziegel, Wetzstein, usw.; i. Beobachtungsturm.

Bibliographie: möglicherweise ist er der Turm, der

incertum din piatră de carieră; grosimea lui de 0,70-0,75 m; temelia, cu ceva mai groasă, era înaltă de 0,50 m, pietrele ei nefiind prinse cu mortar; stratul de locuire din interior nu a fost deranjat decât în partea lui de sus; h. materialul arheologic puțin: fragmente de vase ceramice (oale, străchini), oase, cărbune, o râșniță fragmentară; nu am găsit țigle și olane; i. turn de semnalizare.

Bibliografie: *Torma 1864*, p. 35; *Torma 1880*, p. 75, 78, nr. 16 dar vorbește despre un turn situat pe vârful Terbete; *Buday 1912*, p. 113-114; *Ferenczi 1967*, p. 147 (harta); *Ferenczi 1968*, p. 8 (harta); la ultimii doi aceeași corectură: turnul nu se află pe vârful, deci este vorba de un alt punct; *Gudea 1985*, p. 170 - 171.

II.35. *Coasta Ciungii 1* (sat Trăznea, com. Agrij, jud. Sălaj); b. la V de sat, cam la 800 m spre N de observatorul geodezic din vârful Osoiul Ciontului (870 m), cam la începutul pantei spre N, chiar lângă drumul de căruțe care coboară de pe culme și face un cot în dreptul ruinelor; c. pe un vârf izolat, chiar pe culme; d. urme în formă de mamelon cu mijlocul adâncit; diametrul la bază cam 15 m; înălțimea ruinelor 1,50-2,00 m; pe margine au crescut copacii în cerc; e. câmp de observație foarte larg spre exterior; spre interior nu are legătură cu castrul din cauza Măguri Boznei; în linia de turnuri are legătura cu nr. 34 poate și 33 spre S, iar spre N cu nr. 36, 37; f. 1967 secțiune (10 x 1 m) transversală, orientată N-S; la capetele ei au fost urmărite zidurile atât pe partea interioară cât și exterioară; g. plan circular; d = 9 m; în interior 6,80 m; zid în tehnica *opus incertum*, gros de 1,00-1,10 m; temelia lui cu ceva mai groasă era înaltă de 0,50 m; pietrele ei nu erau prinse cu mortar; zidul se păstrează înalt de 1 m; în interior am identificat un padiment din mortar, la nivelul temeliei; în capătul de S al secțiunii a fost găsită o vatră de foc; h. material arheologic mult: fragmente de vase ceramice (oale, străchini diferite, vase de provizii), țigle și olane, gresie pentru ascuțit, etc.; i. turn de observație.

Bibliografie: s-ar putea ca acesta să fie turnul

von C. Torma in Osoiul Ciontului oder von A. Buday zwischen "Coasta Lată und Orolat" aufgezeichnet wurde; Ferenczi 1967, S. 148 (Landkarte); Ferenczi 1968 S. 80 (Landkarte); Gudea 1985, S. 171.

II.36. Coasta Ciungii 2 = Ciungii Trăznii (Dorf Treznea, Gemeinde Agrij; Kreis Sălaj); b. westlich vom Dorf; 520 m vom vorher erwähnten Turm in Richtung NO entfernt; dem Abhang abwärts, ungefähr 15 m weit vom Feldweg und 100 m weit vom Weg, der zum Gipfel führt; c. befindet sich auf einer natürlichen Bodenerhebung; d. die Turmspuren haben die Form einer Brustwarze mit vertiefter Mitte, Grunddurchmesser ungefähr 8 m; die Höhe über 1 m; e. hat kein Beobachtungsfeld nach außen; nach innen kontrollierte er die Täler, die nach Buciumi führten; er hat keine Verbindung zum Kastell; in dem Netz der Türme hat er nach S Verbindung zu den Türmen Nr. 35, 34, und nach N zu Turm Nr. 7; f. 1974; Probegrabung; g. in der *opus incertum* Technik gebaute Mauer, die Dicke 0,80 - 0,85 m, der Grundriß und die Dimensionen bleiben unbestimmt; h. archäologisches Material: Bruchstücke von Ziegeln, Hohlziegeln sowie Tongefäße; i. Signalisierungsturm.

Bibliographie: Ferenczi 1967, S. 148 (die Landkarte); Ferenczi 1967, S. 80 (die Landkarte); Gudea 1985, S. 171.

II.37. Vârful Ciungii (Dorf Treznea, Gemeinde Agrij; Kreis Sălaj); b. westlich vom Dorf, ungefähr 850 m nördlich vom vorher erwähnten Turm und etwa 800 m südlich vom Dealul Mănăstirii weit; die Entfernung bis zum Turm Nr. 38 ist von 2000 m; c. auf einem Nebengipfel, ungefähr 50 m von der Spitze und 20 m östlich vom Feldweg entfernt; d. Turmspuren in Form einer Brustwarze mit vertiefter Mitte; der Durchmesser am Hügelbasis ist von 10 m; die Höhe zwischen 1 - 1,50 m; die Bäume sind kreisförmig gewachsen; e. hat kein Beobachtungsfeld nach außen; nach innen überwachte er die Täler, die nach Treznea führten; in der Reihe der Türme hat er Verbindung zu den Türmen Nr. 36, 35 in Richtung S und zum Turm Nr. 36 in Richtung N; 1937; Probegrabung; 1976; nach N-S orientierter Querschnitt; an den Enden des Ausschnittes wurde der Umriss verfolgt; g. kreisförmiger Grundriß; d = 7,50 m; im Inneren 6 m; in der *opus incertum* Technik gebaute Mauer aus Bruchsteinen, mit einer Dicke von 0,80 - 0,86 m; das etwas dickere Fundament hatte eine Höhe von 0,55 m; ihre Steine wurden nicht mit Mörtel aneinander gebunden (Trockenmauer); h. zahlreiches archäologisches

inregistrat de C. Torma la Osoiul Ciontului sau de A. Buday „între Coasta Lată și Orolat”; Ferenczi 1967, p. 148 (harta); Ferenczi 1968, p. 80 (harta); Gudea 1985, p. 171.

II.36. Coasta Ciungii 2 = Ciungii Trăznii (sat Treznea, com. Agrij, jud. Sălaj); b. la V de sat; la 520 m spre NE de turnul anterior; pe pantă în jos, cam la 15 m de drumul pentru căruțe și la 100 m de drumul de culme; c. situat pe o ridicătură naturală de teren; d. urmele au forma unui mamelon cu mijlocul adâncit; diametrul la bază cam 8 m; înălțimea peste 1 m; e. câmp de observație spre exterior nu are; spre interior controla văile care duc spre Buciumi; nu are legătură cu castrul; în rețeaua de turnuri are legătură cu nr. 35, 34 spre S și cu nr. 7 spre N; f. 1974 sondaj; g. zid de piatră în tehnica *opus incertum*; grosimea 0,80-0,85 m; planul și dimensiunile au rămas neprecizate; h. material arheologic: fragmente de țigle, olane și vase ceramice; i. turn de semnalizare.

Bibliografie: Ferenczi 1967, p. 148 (harta); Ferenczi 1968, p. 80 (harta); Gudea 1985, p. 171.

II.37. Vârful Ciungii (sat Treznea, com. Agrij, jud. Sălaj); b. la V de sat, la cca 850 m N de turnul anterior și cam la 800 m de vârful Dealul Mănăstirii spre S; distanța până la turnul nr. 38 este de 2000 m; c. pe un vârf secundar, situat cam la 50 m mai jos de culme și la 20 m spre E pe drumul pentru căruțe; d. urme în formă de mamelon cu mijlocul adâncit; diametrul la bază este de 10 m; înălțimea între 1-1,50 m; copacii au crescut împrejur în cerc; e. nu are câmp de observație spre exterior; spre interior supraveghea drumurile care duceau spre Treznea; în linia de turnuri are legătură cu nr. 36, 35 spre S și cu nr. 38 spre N; 1937 sondaj; 1976 secțiune transversală (10 x 1,20 m) orientată N-S; la capetele secțiunii a fost urmărit conturul; g. plan circular; d = 7,50 m; în interior 6 m; zid de piatră de carieră în tehnica *opus incertum*, cu grosimea de 0,80-0,86 m; temelia, mai groasă cu ceva, avea înălțimea de 0,55 m; pietrele ei nu erau prinse cu mortar; h. material arheologic numeros: fragmente de

Material; Bruchstücke von Tongefäßen (Töpfe, Schüsseln), Ziegel oder Hohlziegel, Hakelnägel, eine Messerklinge, usw.; i. Signalisierungsturm; die kleine Entfernung von dem Gipfel in Betracht ziehend konnte er auch eine Beobachtungsrolle spielen.

Bibliographie: Torma 1880, S.69, er nennt aber den Ort Dealul Mănăstirii; Petri 1900, IV, S. 170; Ferenczi 1967, S. 167 (Landkarte) dieselbe Benennung; vgl. Buday 1912, S. 195 er nennt aber den Ort "Orolat"; Gudea 1985, S. 171-172.

III.38. Gura Teghisului = La sant = Pusztakert (Dorf Treznea, Gemeinde Agrij; Kreis Sălaj); b. westlich vom Dorf, am Anfang des Abhangs, der zum Teghiş-Gipfel steigt, auf einer Waldlichtung, auf einem Bergsattel, hier führte einst der Pfad nach Buciumi-Zalău; ungefähr 200 - 250 m unter dem Gipfel, auf dem östlichen Abhang; 2000 m vom Turm Nr. 37 und 850 - 900 m vom Turm Nr. 39 entfernt, am Ende eines Vorgebirges, das die Waldlichtung und die Gegend beherrscht; d. die Turmspuren haben die Form einer großen Brustwarze mit vertiefter Mitte; der Grunddurchmesser ungefähr 15 - 20 m; die Höhe 1 - 1,50 m; das Innere durch Ausgrabungen sehr aufgestöbert; der Ort ist mit Haselnußsträuchen bedeckt; e. Beobachtungsfeld nur nach innen bis nach Bozna und Richtung Românaşi; im Netz der Türme hat er Verbindung in Richtung S zu den Türmen Nr. 37, 36 und wahrscheinlich zu Nr. 35 und in Richtung N zum Turm Nr. 39; f. 1970; Probegrabung; 1977; nach O-W orientierter Durchschnitt (20 X 1 m); der Grundriß konnte nicht genau bestimmt werden; sehr wahrscheinlich kreisförmig; die Mauer wurde zerstört, entfernt und das Innere stark durchwühlt; die Mauer wurde aus kalkhaltigen Bruchsteinen in der opus incertum Technik gebaut; die Steine stammen aus den Steinbrüchen, die sich in einer Entfernung von ungefähr 500 m abwärts befinden; im Inneren haben wir einen relativ gut erhaltenen Herd gefunden; h. zahlreiches archäologisches Material: Bruchstücke von Ziegeln, Hohlziegeln sowie Tongefäße: (Töpfe, Schüsseln, Krüge); C. Torma schrieb, daß er Münzen von Faustina, Severus Alexander gefunden hat; i. Signalisierungsturm.

Bibliographie: Torma 1880, S.66, 70 Nr. 18 am Ort La Şuvar, deasupra Păraului Pietrii; Petri 1900, IV S. 170; Ferenczi 1967, S. 147, Abb. 5; TIR L 34, S. 113; Gudea 1985, S. 172.

vase ceramice (oale, străchini), țigle sau olane, piroane, lamă de cuțit, etc.; i. turn de semnalizare; socotind însă distanța mică față de culme putea avea și rol de observație.

Bibliografie: Torma 1880, p. 69 dar numește locul Dealul Mănăstirii; Petri 1900, IV, p. 170; Ferenczi 1967, p. 167 (harta) aceeași denumire; cf. Buday 1912, p. 115 dar numește locul Orolat; Gudea 1985, p. 171-172.

III.38. Gura Teghisului = La sant = Pusztakert (sat Treznea, com. Agrij, jud. Sălaj); b. la V de sat, la începutul pantei care urcă pe vârful Teghiş, într-o poiană largă, pe o șa; pe aici trecea mai demult cărarea Buciumi-Zalău; retras cam cu 200-250 m față de culme pe panta de E; la 2000 m de turnul nr. 37 și la 850-900 m de nr. 39; d. pe un capăt de promontoriu care domină poiana și împrejurimile; d. urmele au aspectul unui mamelon, mare, cu mijlocul adâncit; diametrul la bază cam 15-20 m; înălțimea 1-1,50 m; interiorul foarte deranjat de săpături; locul este acoperit de aluni; e. câmp de observație numai spre interior până la Bozna și spre Românaşi; în rețeaua de turnuri are legătură cu nr. 37, 36, poate și 35 spre S și cu nr. 39 spre N; f. 1970 sondaj; 1977 secțiune transversală (20 x 1 m) orientată E-V; g. nu s-a putut stabili exact planul; foarte probabil circular; zidul a fost distrus, scos, iar interiorul foarte răscolit; zid de piatră calcaroasă de carieră în tehnica opus incertum; piatra provine din carierele situate cam la 500 m mai jos; în interior am găsit o vatră relativ bine păstrată; h. material arheologic numeros: țigle, olane și vase ceramice (oale, străchini, ulcioare) fragmentare; C. Torma scria că a găsit monete de la Faustina, Severus Alexander; i. turn de semnalizare.

Bibliografie: Torma 1880, p. 66, 70 nr. 18 pe locul La Şuvar, deasupra Păraului pietrii; Petri 1900, IV, p. 170; Ferenczi 1967, p. 147, fig. 5; TIR L 34, p. 113; Gudea 1985, p. 172.

III.39. Virful Teghisului (Dorf Treznea; Gemeinde Agrij; Kreis Sălaj, aber auch auf dem Gebiet der Stadt Zalău); b. ungefähr 150 m nördlich von dem Ort, wo sich das geodätische Zeichen und der heutige Signalisierungsturm befinden, 5 - 10 m östlich vom Feldweg, der zum Gipfel führt; ungefähr 30 - 40 m vom Gipfel entfernt; d. die Turmspuren haben die Form einer Brustwarze mit vertiefter Mitte; äußerer Durchmesser am Hügelbasis ungefähr 10 m; die Höhe 1,50 - 1,75 m; die Bäume sind kreisförmig gewachsen; auf der östlichen Seite zeigt die Krone der Warze einen Riß, ein Zeichen für einige Störungen, die auch im Inneren der Ruinen bemerkbar sind; auf der Oberfläche sind Bruchstücke von Ziegeln und Hohlziegeln; e. ziemlich weites Beobachtungsfeld nach außen (aber nur dann, wenn wir die Höhe des Turmes in Betracht nehmen); nach außen sieht er bis zum Kastell von Romînaşi; im Netz der Türme hat er Verbindung nach S zu den Türmen Nr. 38, 37, 36 und zu Nr. 40, 41 in Richtung N; kontrollierte die Täler in Richtung Trăznea und Zalău; f. 1977; nach NW-SO orientierter Durchschnitt (8-10 X 1,25 m); andere zwei kurze Ausschnitte wurden über die östliche und südliche Seite gemacht; g. kreisförmiger Grundriß; d = 7,50 m; im Inneren 3,50 m; die Mauer in der *opus incertum* Technik gebaut mit einer Dicke von 0,95 - 1,00 m; das Fundament war etwas dicker und hatte keine mit Mörtel zusammengehaltenen Steine; ihre Höhe betrug 0,35 - 0,45 m; im Inneren haben wir die Wohnschicht nicht gefunden; h. das archäologische Material erschien, in der sehr durchwühlten Schicht, vermischte: Bruchstücke von Ziegeln, Hohlziegeln, Tongefäße, Tierknochen, Kohle, ein Denar von Septimius Severus; i. Signalisierungs- und Beobachtungsturm.

Bibliographie: Torma 1880, S. 69, Nr. 19; Buday 1912, S. 115; Gudea 1985, S. 172.

III.40. Sub Păstaie (=La Şuvar deasupra Păraului pietrii) (Dorf Treznea, Gemeinde Agrij; Kreis Sălaj); b. 950 m westlich vom Păstaie-Gipfel (C. Torma hat 928 Schritte gezählt), abschüssig, dort wo der Wall nach SW einbiegt; c. eine isolierte Erhebung; d. hat die Form einer großen Brustwarze; der Durchmesser am Turmhügelbasis ungefähr 20 - 25 m; die Höhe etwa 3 m; die Mitte ist nicht sehr vertieft; die Bäume sind auf ihm ohne irgendeine Ordnung gewachsen; im Allgemeinen ähnelt er nicht mit den typischen Turmruinen; e. Beobachtungsfeld sowohl nach außen wie auch nach innen entlang der Bächer, die aus diesem Riß sowohl nach W wie auch nach O fließen; hat Verbindung zum Turm Nr. 39 in Richtung

III.39. Vârful Teghisului (sat Treznea, com Agrij, jud. Sălaj dar şi pe teritoriul oraşului Zalău); b. cam la 150 m spre N de locul unde se află semnul geodezic şi foişorul de semnalizare de astăzi, la 5-10 m spre E de drumul pentru căruţe care urmăreşte culmea; cam la 30-40 m de culme; d. urmele au formă de mamelon cu mijlocul adâncit; diametrul exterior la bază cam 10 m; înălţimea 1,50-1,75 m; copacii au crescut împrejurul lui în cerc; în partea de E coroana mamelonului prezintă o ruptură, semn al unor deranjări, care de altfel se observă şi în interiorul ruinelor; la suprafaţă țigle şi olane fragmentare; e. câmp vizual spre exterior destul de larg (dar numai dacă socotim înălţimea turnului); spre interior vede spre castrul de la Românaşi; în reţeaua de turnuri are legătură cu nr. 38, 37, 36 spre S şi cu nr. 40, 41 spre N; controla văile spre Treznea şi văile spre Zalău; f. 1977 secţiune transversală (8-10 x 1,25 m) orientată NV-SE; alte două secţiuni scurte au fost executate peste laturile de E şi S; g. plan circular; d = 7,50 m; în interior 5,50 m; zid în tehnica *opus incertum*, cu grosimea de 0,95-1,00 m; temelia era cu ceva mai groasă şi nu avea pietrele prinse cu mortar; înălţimea ei era de 0,35-0,45 m; în interior nu am găsit stratul de locuire; h. materialul arheologic a apărut amestecat, în stratul foarte răscolit: fragmente de țigle, olane, vase ceramice, oase cărbune, un denar de la Septimius Severus; i. turn de semnalizare şi observaţie.

Bibliografie: Torma 1880, p. 69, nr. 19; Buday 1912, p. 115; Gudea 1985, p. 172.

III.40. Sub Păstaie (= La Şuvar deasupra Păraului pietrii) (sat Treznea, com. Agrij, jud. Sălaj); b. la 950 m spre S de vârful Păstaie (C. Torma a numărat 928 paşi), în pantă, acolo, unde valul face un cot spre SV; c. o ridicătură izolată; d. are formă de mamelon foarte mare; diametrul la bază cam 20-25 m; înălţimea cam 3m; mijlocul nu este adâncit prea tare; pe el copacii au crescut fără nici o ordine; în general nu seamănă cu ruinele tipice de turn; e. câmp de observaţie atât spre exterior, cât şi spre interior, de-a lungul pâraielor care pornesc din această ruptură atât spre V cât şi spre E;

S und zu Nr. 41 in Richtung N bzw. O; 1974; Probegrabung, 1975; Durchschnitt über dem Gipfel (15 X 1 m); wegen der Dichte der Bäume konnte er sehr schwer durchgeführt werden; g. wir haben keine schlüssigen Ergebnisse erhalten; an der Oberfläche sind Tonbruchstücke (von Ziegeln) erschienen, eine Tatsache, die auch von Torma festgestellt wurde; aber in der ausgegrabenen Tiefe sind keine andere Turmspuren erschienen; i. wahrscheinlich ein Signalisierungsturm; es ist möglich, daß er eine natürliche Bodenerhebung sei, die für diesen Zweck benutzt wurde, ohne besondere Bauherrichtungen; wahrscheinlich ein altes Grenzzeichen.

Bibliographie: Torma 1880, S. 66, Nr. 20?; Buday 1912, S. 115 (dort wo sich der Wall spaltet!); Ferenczi 1967, S. 149, Abb. 6-7; Gudea 1985, S. 172-173.

Vîrful Păstaie - Părăul Pietrii (Stadt Zalău; Kreis Sălaj); b. genau vom Păstaie-Gipfel (705 m) auf dem ganzen südlichen Abhang bis zum Bach in der Richtung des Gipfels; c. verfolgt eine bestimmte Reliefform, obwohl man behaupten kann, daß er den höchsten Punkt des Gipfels benützt; d. ein Erdwall, der am Anfang eine gradlinige Richtung von ungefähr 800 m nach S verfolgt, dann nach SW abbiegt, dann wieder nach SO und dann ungefähr 600 - 700 m gerade nach SW bis zum Bach absteigt; vor dem Wall befindet sich ein Graben, der ungefähr 4 m breit und 1,00 - 1,50 m lang ist; am südlichen Ende, etwa 50 m vor dem Bach, ist der Wall 2 - 3 m hoch, und der Graben wird viel tiefer und breiter; möglicherweise spielten da auch die wild strömenden Gewässer eine Rolle; e. die Gesamtlänge ist 1500 m, ein relativ langer, sanfter Abhang, der in einem weiten, zugänglichen Bergsattel endet; man konnte sowohl nach W als auch nach O beobachten, hier war der Übergang durch den Meseş, bevor die jetzige Landstraße gebaut wurde; f. 1977; Probegrabung; g. ein Erdwall, der am Grund 4,50- 6,00 m breit ist; die aufbewahrte Höhe ist 1,20 m; vor ihm (an der Stelle wo der Ausschnitt gemacht wurde) war die Grube 4,50 m breit und 1,10 m tief; h. es ist kein archäologisches Material erschienen; i. ein Damm vom *clausura* Typ, die Bauart, die Verbindung mit der Linie der Türme erlaubt uns, daß wir seinen römischen Charakter akzeptieren; er sicherte die

are legătură cu turnurile nr. 39 spre S și nr. 41, 42 spre N respectiv spre E; 1974 sondaj; 1975 secțiune transversală peste vârf (15 x 1 m); executate cu dificultate din cauza desimii copacilor; g. nu am obținut rezultate concludente; la suprafață au apărut fragmente ceramice (de țigle), fapt constatat și de C. Torma; dar la adâncimea săpată nu au apărut alte urme; i. probabil turn de semnalizare; posibil însă să fie o ridicătură naturală, folosită în acest scop fără amenajări constructive; poate chiar semn de hotar vechi.

Bibliografie: Torma 1880, p. 66, nr. 20?; Buday 1912, p. 115 (acolo unde valul se despică!); Ferenczi 1967, p. 149, fig. 6-7; Gudea 1985, p. 172-173.

Vârful Păstaie - Părăul Pietrii (oraș Zalău; jud. Sălaj); b. chiar de vârful Păstaie (705m) pe toată panta spre S până la pârâu, pe direcția culmei; c. nu urmărește o formă de relief anume, deși se poate spune că folosește partea cea mai ridicată a culmei; d. val de pământ care are la început o direcție rectilinie spre S cam 800 m, face cot spre SV, cotește din nou spre SE și apoi aproximativ 600-700 m coboară direct spre SV, până la pârâu; în fața valului se află un șanț, larg de 4 m având adâncimea de 1,00-1,50 m; în capătul de S, cam 50 m până la pârâu valul este înalt de 2-3 m, iar șanțul se adâncește mult și se lărgeste; s-ar putea însă ca aici să fie jucat un rol și apele torențiale; e. lungimea totală este cam de 1500 m, este o pantă relativ lungă, linia terminală pe o șa largă, accesibilă; se putea observa bine atât spre V cât și spre E; trecerea Meseșului, înainte de construirea șoselei actuale se făcea pe aici; f. 1977 sondaj; g. val de pământ lat la bază de 4,50 - 6,00 m; înălțimea păstrată este 1,20 m; în fața lui (în punctul secționat) șanțul era larg de 4,50 m și adânc de 1,10m; h. nu a apărut material arheologic; i. baraj de tip *clausura*; sistemul de construcție, racordarea lui cu linia de turnuri, ne face să admitem caracterul

Versperrung eines Durchganges im Gebirge (I. Ferenczi (*Ferenczi 1967*, S. 152) schreibt, daß seine Länge 1200 m beträgt).

Bibliographie: *Torma 1880*, S. 66; *Buday 1912*, S. 114-115; *Ferenczi 1967*, S. 152, Abb. 13-14; *Gudea 1985*, S. 173.

III.41. Virful Păstaie = Păstăiasa = Csókás (Stadt Zalău; Kreis Sălaj); b. östlich von der Stadt, ungefähr 1000 m von der Landstraße entfernt, neben dem markierten geodätischen Punkt; genau auf der Spitze (705 m); ostwärts vom Abhang zurückgezogen; neben dem Feldweg; c. auf dem eigentlichen Gipfel, steil; d. an der Oberfläche sind mehrere Gruben sichtbar, zwei große und zwei kleine, die in Richtung O in eine Reihe gestellt wurden; rechts von ihnen eine größere Grube mit einem Durchmesser von ungefähr 15 - 20 m; der Boden ist stark durchwühlt; an der Oberfläche findet man Ziegel und Bruchstücke aus Keramik, Mörtelstücke; die Bäume sind kreisförmig gewachsen; der große Graben ist der Rest vom Turm; sehr aufgestöbert; die Tiefe ungefähr von 2,50 m; die Erde aus dem Inneren wurde hinausgeworfen; e. sehr weites Beobachtungsfeld nach außen; hatte Verbindung zum Kastell von Românași, in der Reihe der Türme hatte er Ausblick zu den Türmen Nr. 40, 39 nach S und nach N zu den Türmen Nr. 42, 43, 44; f. 1977; nach O-W orientierter Durchschnitt (15 X 1 m) über den großen Graben; der Durchschnitt hat teilweise auch die zwei kleinen Gräbendurchquert; g. der Turm wurde ganz zerstört; wahrscheinlich hat ihn auch C. Torma gesehen; wir haben nur die Turmspuren des Turmes gefunden; der Grundriß und die Dimensionen konnten nicht festgestellt werden; h. zahlreiches archäologisches Material: Bruchstücke von Tongefäßen, Ziegeln und Hohlziegeln, Wetzstein, Mörtel, Hakelnagel, usw., C. Torma behauptet, daß er Münzen von Faustina und Severus Alexander gefunden habe; i. Beobachtungsturm.

Bibliographie: *Torma 1864*, S. 35; *Torma 1880*, S. 35; *Torma 1880*, S. 65-68, Nr. 21; *Petri 1900*, IV, S. 170; *Buday 1912*, S. 112; *Ferenczi 1967*, S. 149; *IIR L 34*, S. 121; *Gudea 1985*, S. 173.

III.42. Cetătea (Dorf Bozna; Gemeinde Agrij; Kreis Sălaj); b. östlich vom Dorf, 300 - 500 m südlich von dem höchsten Punkt der Landstraße zwischen Bozna und Agrij, näher vom Ende des Dorfes Bozna; c. in der Mitte eines Vorgebirges, das zwei Landsenken voneinander trennt; d. warzenförmige Spur, mit vertiefter Mitte; sehr flachgemacht, die die

lui roman; asigura blocarea unei treceri peste munte (I. Ferenczi scrie că lungimea este de 1200 m).

Bibliografie: *Torma 1880*, p.66; *Buday 1912*, p. 114-115; *Ferenczi 1967*, p. 152 fig. 13-14; *Gudea 1985*, p. 173.

III.41. Vârful Păstaie = Păstăiasă = Csókás (oraș Zalău, jud. Sălaj); b. la E de oraș, cam la 100 m de șosea, lângă punctul geodezic marcat; chiar pe vârf (705 m); puțin retras în pantă spre E, lângă drumul pentru căruțe; c. pe vârful propriu zis, abrupt; d. la suprafață se văd mai multe gropi: două mari și două mici, situate spre E, așezate în linie; la dreapta lor o groapă mai mare cu diametrul de cca 15 - 20 m; terenul este foarte răscolit; la suprafață se găsesc țigle și fragmente ceramice, bucățele de mortar; copacii au crescut împrejur în cerc; groapa cea mai mare este urma turnului; foarte deranjată; adâncimea cam 2,50 m; pământul din interior a fost aruncat în afară; e. câmp de observație foarte larg spre exterior; avea legătură cu castrul de la Românași; în linia de turnuri vedea până la nr.40, 39 spre S, supraveghea întregul baraj, iar spre N până la 42, 43, 44; f. 1977 secțiune transversală (15 x 1 m) orientată spre E-V peste groapa cea mare; secțiunea a traversat parțial și cele două gropi mai mici; g. turnul a fost complet distrus; de fapt așa pare să-l fi văzut și C. Torma; am găsit doar urmele zidului; nu s-a putut preciza planul și dimensiunile; h. material arheologic numeros: fragmente de la vase ceramice, țigle și olane, gresie, mortar, piron etc. C. Torma afirmă că a găsit monete de la Faustina și Severus Alexander; i. turn de observație.

Bibliografie: *Torma 1864*, p. 35; *Torma 1880*, p. 65-68, nr. 21; *Petri 1900*, IV, p. 170; *Buday 1912*, p. 112; *Ferenczi 1967*, p. 149; *IIR L 34*, p. 121; *Gudea 1985*, p. 173.

III.42. Cetătea (sat Bozna, com. Agrij, jud. Sălaj); b. la E de sat, la 300-500 m spre S de punctul cel mai ridicat al șoselei dintre Bozna și Agrij, mai aproape de capătul satului Bozna; c. pe mijlocul unui promotoriu care desparte două depresiuni; urmă în formă de

Reste eines großen Turmes aus Stein darstellen; an der Oberfläche befinden sich Bruchstücke von Ziegeln und Hohlziegeln; der Grunddurchmesser ungefähr 10 m; die Höhe der Mauer zwischen 0,50 - 0,80 m; e. Beobachtungsfeld zu den Türmen, die sich auf dem Gipfel befinden (aber von denen er sich in einer Entfernung von 10 km befindet) und zum Kastell gerichtet; hatte Verbindung zum Turm Nr. 39 nach S und Nr. 45 nach N; f. unerforscht; Silviu Papiriu-Pop macht uns auf ihn aufmerksam; h. die auf der Oberfläche erschienenen Materialien beweisen seinen römischen Charakter; Keramikbruchstücke, Tonlampefragmente, Ziegel und Hohlziegel, Ziegel mit dem Stempel der Kohorten I Hispanorum und II Nervia Brittonum; i. Signalisierungsturm.

Bibliographie: -; vgl. Torma 1864, S. 12-13 spricht über ein römisches Kastell in Bozna, aber beim Punkt, der "Vranița" genannt wurde, wo eigentlich eine Hallstattfestung identifiziert wurde; Torma 1880, S. 69-70; Gudea 1985, S. 173; Pop-Kalmar 1988, S. 74, Abb. 10.

IV.-III.43. Măgura Stînii 1 (Stadt Zalău; Kreis Sălaj); etwa 1500 m nördlich von der Landstraßenkreuzung, ungefähr dort, wo sich jetzt der Fernsehturm befindet; befand sich vorher genau auf der Bergspitze, (siehe unten) neben dem Feldweg, der zum Gipfel führte; c. auf dem flachen Gipfel; d. die Turmspuren in Form einer kleinen Brustwarze mit vertiefter Mitte; der Durchmesser der Hügelbasis ist ungefähr 6 - 7 m; ihre Höhe beträgt 0,50 m; e. sehr weites Beobachtungsfeld; beim klaren Wetter kann man jenseits von Măgura Șimleului in Richtung Tășnad, Marghita sehen; und mit dem Fernglas kann man bis Oradea sehen; nach innen konnte man bis zu den Kastellen von Românași und Pomăt sehen; in der Reihe der Türme hatte er Verbindung nach S zu den Türmen Nr. 42, 41, und nach N zu Nr. 44, 45, 46, 47, 48, 49 und wahrscheinlich noch mehr weiter nach N; f. unerforscht; während der Bauarbeiten für den Fernsehturm wurde das Gelände nivelliert und die Turmspuren wurden zerstört; es wurden Steine, Mörtel und Ziegel ausgegraben; ein Teil von diesen Materialien wurden in das Museum für Geschichte und Kunst aus Zalău getragen; g. wenig archäologisches Material: Bruchstücke von Ziegeln, Hohlziegeln sowie Tongefäße; auch

mamelon; cu mijlocul adâncit; foarte aplatizate, reprezentând resturile unui turn mare de piatră; la suprafață se găsesc fragmente de țigle și olane; diametrul la bază cam 10 m; înălțimea zidului între 0,50-0,80 m; e. câmp de observație spre turnurile situate pe culme (de la care se află cam la 10 km distanță) și spre castru; avea legătură cu nr.39 - la S și cu 45 spre N; f. necercetat; ne-a fost semnalat de Silviu Papiriu Pop; h. materialele apărute la suprafață ne atestă caracterul roman; țigle cu ștampila cohortei Hispanorum; i. turn de semnalizare.

Bibliografie: -; cf. Torma 1864, p. 12-13 vorbește despre un castru roman la Bozna, dar la punctul numit "Vranița" unde, de fapt, a fost identificată o fortificație hallstattiană; Torma 1880, p. 69-70; Gudea 1985, p. 173.; Pop-Kalmar 1988, S. 74, f. 10

IV - III.43. Măgura Stânii 1 (oraș Zalău, jud. Sălaj); b. la vreo 1500 m spre N de intersecția șoselelor, cam pe locul unde se află acum turnul de televiziune; înainte se afla chiar pe vârf (vezi infra), lângă drumul pentru căruțe care trecea pe culme; c. pe culmea plată; d. urmele în forma unui mamelon, de mici dimensiuni, cu mijlocul adâncit; diametrul ruinelor cam 6-7 m; înălțimea lor de 0,50 m; e. câmp de observație foarte larg; pe timp senin se vede până la Oradea; spre interior vedea până la castelele de la Românași și Pomăt; în linia de turnuri avea legătură cu 42, 41 spre S și 44, 45, 46, 47, 48 49 și poate chiar mai departe spre N; f. necercetat; cu ocazia construirii turnului de televiziune s-a nivelat terenul și urmele au fost distruse; s-au scos pietre, mortar și țigle; o parte din aceste materiale au fost duse la Muzeul de Istorie și Artă din Zalău; g. materialul arheologic puțin: țigle, olane și vase ceramice fragmentare; și în

im Historischen Museum Siebenbürgens befindet sich eine Schachtel mit römischem Material aus Ton, das an diesem Ort von I. Ferenczi gesammelt wurde; i. Beobachtungsturm.

Bibliographie: Ferenczi 1967, S. 148 (die Landkarte); Gudea 1985, S. 174.

IV.44. Măgura Stânii 2 (Stadt Zalău; Kreis Sălaj); b. 50 m vom heutigen Turm aus Holz und etwa 100-150 m vom Fernsehturm entfernt, gerade an dem Platz, wo der Abhang nach N der Măgura Stânii beginnt; c. am Rand der Terasse, am Ende eines Vorgebirges; d. Turmspuren in Form einer weiten Grube mit erhöhten Rändern, das Innere ziemlich tief, der Durchmesser = 9 m; die Höhe der Ränder ungefähr 0,50 m; stark durchwühlt; an der Oberfläche und nach außen haben wir Bruchstücke von Gefäßen und Ziegeln gefunden; e. sehr weites Beobachtungsfeld nach außen entlang des Zalău-Tales und seiner Nebenflüsse; im Inneren hat er Verbindung zu den Kastellen von Românași und Pomăt sowie entlang der Reihe der Türme zu Nr. 43, 42, 41 nach S und zu Nr. 45, 46, 47, 48 nach N; f. 1977; Probegrabung; g. wir haben Turmspuren von bereit ausgegrabener Mauer gefunden; der Grundriß und die Dimensionen konnten nicht bestimmt werden; h. archäologisches Material: Bruchstücke von Ziegeln und Tongefäßen; Tierknochen aus dem Haushalt; i. Beobachtungsturm.

Bibliographie: Gudea 1985, S. 174

IV.4. Sub Măgura Stânii (Stadt Zalău; Kreis Sălaj); b. etwa 500 m nördlich von der Bergspitze (der Beobachtungsturm aus Holz), am Rand des Tannenwaldes, am Grund des Abhangs, neben dem Feldweg, der vom Berg absteigt und dem Gipfel folgt, ungefähr 750 m vom Pfad, der nach Stîna in Richtung S führt; c. auf einer isolierten, nur wenig hohen Bergspitze; d. Turmspuren in Form einer Brustwarze mit vertiefter Mitte; stark flachgemacht; die Höhe 0,50 m; der Grunddurchmesser auf der äußeren Seite ungefähr 8 m; die Tiefe im Inneren 0,80 m; an der Oberfläche findet man Bruchstücke von Ziegeln und Hohlziegeln; die Bäume sind kreisförmig gewachsen; weites Beobachtungsfeld nach außen orientiert, aber es ist eher an die Täler, die aus dem Meseş-

Muzeul de Istorie al Transilvaniei se află o cutie cu material ceramic roman strâns în acest punct de I. Ferenczi; i. turn de observație.

Bibliografie: Ferenczi 1967, p. 148 (harta); Gudea 1985, p. 174.

IV.44. Măgura Stânii 2 (oraș Zalău, jud. Sălaj); b. 50 m spre N de foișorul de lemn și cam la 100-150 m de turnul de televiziune, chiar în locul unde începe panta spre N a Măgurii Stânei; c. la marginea terasei, pe capăt de promotoriu; d. urme de forma unei gropi largi cu marginile mai ridicate; interiorul desul de adânc; diametrul = 9 m; înălțimea marginilor cam de 0,50 m; foarte răscolită; la suprafață și în afară am găsit fragmente de vase și țigle; e. câmp de observație foarte larg spre exterior pe valea Zalăului și afluenții ei; în interior are legătură cu castrele de la Românași și Pomăt, iar pe linia de turnuri cu nr. 43, 42, 41 spre S și cu nr. 45, 46, 47, 48 spre N; f. 1977 sondaj transversal; g. am găsit urme de zid scos; nu s-a putut determina planul și dimensiunile; h. material arheologic: țigle și vase ceramice fragmentare, oase menajere; i. turn de observație.

Bibliografie: Gudea 1985, p. 174.

IV.45. Sub Măgura Stânii (oraș Zalău, jud. Sălaj); b. la cca 500 m spre N de vârf (foișorul de lemn), la marginea pădurii de brad, la baza pantei, lângă drumul care coboară de pe măgură și urmează culmea, la cca 750 m de cărarea spre Stâna, spre S; c. pe un vârf izolat mai puțin înalt; d. urme în formă de mamelon cu mijlocul adâncit; foarte aplatizate; înălțimea lor de 0,50 m; diametrul la baza exterioară cam de 8 m; adâncimea în interior 0,80 m; la suprafață se găsesc țigle și olane fragmentare; copacii au crescut împrejur în cerc; e. câmp de observație larg spre exterior, dar orientat mult

Geblirge in Richtung Zalău-Tal fließen, gerichtet; in der Reihe der Türme hat er Verbindung zum Turm Nr. 44 nach S und zu den Türmen Nr. 46, 47 nach N; Aussicht bis zu den Kastellen von Românași und Pomăt; f. 1978; nach NW-SO orientierter Durchschnitt (10 X 1 m); die Mauern wurden bis zu den Enden des Schnittes verfolgt; g. kreisförmiger Grundriß; d = 6 m; im Inneren 4,50 m; 0,75 m dicke Mauer, die in der *opus incertum* Technik gebaut wurde; die Höhe des Fundaments ist 0,50 m und ihre Steine sind nicht mit Mörtel zusammengebunden (Trockenmauer); die innere Stratigraphie durch Durchwühlungen und Wurzeln zerstört; h. wenig archäologisches Material: Bruchstücke von Tongefäßen, Ziegeln und Hohlziegeln, eine Münze von Septimius Severus, usw.; i. Beobachtungsturm.

Bibliographie: *Gudea 1985*, S. 174

IV.46. *la Oroieși* = *Huda Oroieșilor* (Dorf Stîna; Stadt Zalău; Kreis Sălaj); b. westlich vom Dorf zwischen Măgura Stînii und Druia, ein Nebengipfel von geringer Höhe; c. genau auf der flachen Bergspitze, östlich vom Feldweg, der ihm ausweicht; an der Oberfläche sieht man einige riesige künstliche Gräben, die die Turmspuren einiger Steinbrüche sind?!; die Stelle des Turmes kann nicht genau bestimmt werden; an der Oberfläche haben wir Keramikreste und sogar Ziegelstücke gefunden; e. weites Beobachtungsfeld nach außen; überwachte die Täler, die nach W führten und im Zalău-Tal mündeten sowie das Gelände vor der Verteidigungslinie der Stadt; in der Reihe der Türme hatte er Verbindung zum Turm Nr. 45 nach S und zu den Türmen Nr. 47, 48, und wahrscheinlich, auch weiter nach N; konnte das Innere von dem Kastell von Pomăt beobachten; f. wurden keine Forschungen gemacht; g. bei der Durchsuchung der Gräber haben wir Mörtel-, Keramik- und Ziegelstücke gefunden, Zeichen für die Anwesenheit eines römischen Turmes; i. Beobachtungs- und Signalisierungsturm.

Bibliographie: vgl. *Ferenczi 1968*, S. 80 (die Landkarte); *Gudea 1985*, S. 174.

IV.47. *Sub Druia* (Dorf Stîna; Stadt Zalău; Kreis Sălaj); b. etwa 1250 m vom Turm Nr. 45 entfernt, ungefähr 700 m südlich von dem Pfad, der von Zalău nach Stîna führt; 15 m westlich von dem

spre văile care curg din Meseș spre valea Zalăului; in linia de turnuri are legătură cu nr. 44 spre S și cu nr. 46, 47 spre N; vede până la castrele de la Românași și Pomăt; f. 1978 secțiunea transversală (10 x 1 m orientată NV-SE; au fost urmărite zidurile de la capetele secțiunii; g. plan circular; d = 6 m; în interior 4,50 m; zid, gros de 0,75 m, în tehnica *opus incertum*; înălțimea temeliei este de 0,50 m și pietrele ei sunt prinse cu mortar; stratigrafia din interior deranjată atât de răscoliri cât și de rădăcini; h. material arheologic puțin: fragmente de vase ceramice, țigle și olane, o monetă de la Septimius Severus etc.; i. turn de observație.

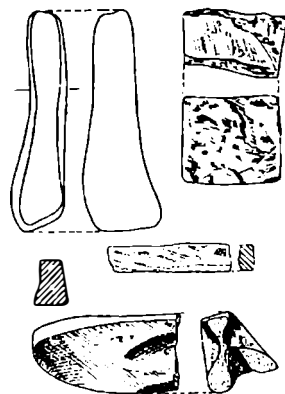
Bibliografie: *Gudea 1985*, p. 174.

IV.46. *La Oroieși* = *Huda Oroieșilor* (sat Stâna, oraș Zalău, jud. Sălaj); b. la V sat între Măgura Stânii și Druia, un vârf secundar mai puțin înalt; c. chiar pe vârful plat, la E de drumul de căruțe care îl ocolește; d. la suprafață se văd niște gropi uriașe artificiale, urmărituri ale unor exploatări de piatră?!; nu se poate preciza exact locul turnului; la suprafață am găsit resturi ceramice și chiar bucățele de țiglă; e. câmp de observație spre exterior larg; controla văile care curgeau spre V și se vărsau în valea Zalăului și teritoriul din fața liniilor de apărare a orașului; în linia de turnuri avea legături cu nr. 45 spre S și cu nr. 47, 48, poate chiar mai departe, spre N; observa bine interiorul castrului de la Pomăt; f. nu s-au făcut cercetări; g. răscolind prin gropi am găsit bucățele de mortar, ceramică și țiglă, semne ale existenței unui turn roman; i. turn de observație și semnalizare.

Bibliografie: - cf. *Ferenczi 1968*, p. 80 (harta); *Gudea 1985*, p. 174.

IV. 47. *Sub Druia* (sat Stâna, oraș Zalău, jud. Sălaj); b. cam la 1250 m de turnul nr. 45, la cca 700 m spre S de cărarea care duce de la Zalău la Stâna; la 15 m spre Vest de drumul de căruțe

Feldweg und 25 m östlich vom Gipfel; c. auf einem Nebengipfel, der etwa 500 m weit vom Druia-Gipfel ist (interessanterweise wurden auf diesem Gipfel keine Turmspuren gefunden); d. Turmspuren in Form einer großen Brustwarze mit vertiefter Mitte; der Grunddurchmesser von etwa 15 m; die Höhe 1,50 m; die Bäume sind kreisförmig gewachsen; an der Oberfläche wurden Bruchstücke von Ziegeln und Hohlziegeln und sogar von Gefäßen gefunden; e. Beobachtungsfeld nach außen, das selbstverständlich von der Höhe des Turmes gesichert wurde; er überwachte die Gegend vor der Verteidigungslinie der Stadt Porolissum; in der Reihe der Türme hatte er Verbindung zum Turm Nr. 44 nach S und zu Nr. 48? nach N; Aussicht bis zum Kastell von Pomăt (aber nur in der Gegend des decumana Tores; f. 1970; nach E-W orientierter Durchschnitt (10 X 1 m); das Innere wurde ganz ausgeleert mit der Ausnahme der südlichen Ecke, wo zwei Bäume gewachsen sind; an den Rändern des Schnittes haben wir die äußeren Seiten verfolgt, um die Dicke der Mauer zu erfahren; g. viereckiger Grundriß; Dimensionen 9,50 X 10, 50 m; im Inneren 7,20 X 7,80 m; Mauer in der opus incertum Technik, mit einer Dicke von 1,00 - 1,10 m; an einigen Stellen blieb sie in einer Höhe von 1,50 m aufbewahrt; das Fundament war etwas dicker; auf der inneren Seite hatte es an der Ebene des unberührten Bodens eine Kante von 5 - 10 cm; seine Höhe war von 0,60 m; die Seiten sind nach den Haupthimmelsrichtungen orientiert; die innere Wohnschicht wurde sehr durchwühlt; alle gefundenen Materialien waren vermischt; neben der südlichen Seite haben wir einen Herd aus gebranntem Ton und Steinen identifiziert; in seiner Umgebung war die Menge des Keramikmaterials sehr groß; h. zahlreiches Keramikmaterial: Tongefäße: 48 Töpfe aus rötlicher Tonpaste, 28 Töpfe aus grauer Tonpaste, 3 Tassen aus rötlicher Tonpaste, 2 Schüsseln mit plattem Boden, Deckel, usw.; Speerspitzen, drei Wetzsteine, eine Fibel aus Tierknochen, Kettenringe aus Bronze, Hakelnägel, Bruchstücke von einem Glasbecher, Bruchstücke von Ziegeln und Hohlziegeln; ein Ziegelbruchstück hat einen Stempel; unsichere Lektüre; es könnte die Kohorte VI Thracum sein; i. Signalisierungsturm.



și la 25 m spre E de culme; c. pe un vârf secundar situat cam la 500 m de Vârful Druia (este interesat că pe acest vârf nu s-au găsit urme); d. urme în formă de mamelon mare cu mijlocul adâncit; diametrul la bază cam cam 15 m; înălțimea 1,50 m; copacii au crescut împrejur în cerc; la suprafață se găseau fragmente de țigle, olane și chiar fragmente de vase; e. câmp de observație spre exterior - asigurat firește de înălțimea turnului; controla zona din fața liniilor de apărare ale orașului Porolissum; în linia de turnuri avea legătură cu nr. 44 spre S și nr. 48? spre nord; vedea până la castrul de pe Pomăt (dar numai în zona porții decumana); f. 1970 secțiune transversală (10 x 1 m) orientată E-V; interiorul a fost golit în întregime cu excepția colțului de S unde au crescut doi copaci; la capetele secțiunii am urmărit laturile exterioare pentru a afla grosimea zidului; g. plan patrat; dimensiuni 9,50 x 10 m; în interior 7,20 x 7,80 m; zid în tehnica opus incertum, cu grosimea de 1,00-1,10 m; s-a păstrat înalt de 1,50 m în unele locuri; temelia era mai groasă; spre interior avea o bordură de 5-10 cm, la nivelul solului virgin; înălțimea ei era de 0,60 m; laturile orientate pe direcția punctelor cardinale principale; stratul de locuire din interior a fost deranjat foarte mult; toate materialele găsite au fost amestecate; lângă alatura de S am identificat o vatră de lut ars și pietre; în jurul ei cantitatea de material ceramic a fost foarte mare: vase ceramice - 48 oale din pastă de culoare cărămizie, 28 oale din pastă de culoare cenușie, 3 câni din pastă cărămizie, 2 străchini cu fund plat, capace etc.; vârf de lance, trei gresii, o fibulă de os, verigi de bronz, piroane, fragmente de la pahar de sticlă, fragmente de țigle și olane; un fragment de țiglă poartă ștampilă; lectură nesigură; ar putea fi cohorta VI Thracum; i. turn de semnalizare.

Bibliographie: Torma 1880, S. 71; Radnóti 1945, S. 144, Anmerkung 50 (aber sagt Druia-Gipfel); N. Gudea, in SCIVA, 24, 1973 (die archäologischen Ausgrabungen von 1972); Gudea 1985, S. 175.

Anmerkung: bei der Erforschung dieses Turmes haben mir die Schüler von der Grundschule aus Românași geholfen, geleitet vom Lehrer G. Cosma.

IV.48. Între Druia și Poiană (Dorf Stîna, Stadt Zalău; Kreis Sălaj); b. etwa 250 m vom Druia-Gipfel, westlich vom Feldweg, im Wald, auf dem Abhang; c. ein isolierter und sehr wenig vorspringender Gipfel; d. an der Oberfläche kann man keine Ruinen sehen; nach außen, auf die Gegend vor der Stadt Porolissum orientiertes Beobachtungsfeld; nach innen Aussicht bis zum Kastell von Pomăt; in der Reihe der Türme hatte er Verbindung zum Turm Nr. 47 nach S (aber nur vermutlich) und zu Nr. 49 und möglicherweise mit denen von unten (D. Dojii, Polygon, usw.) nach N; f. unerforscht; g. an der Oberfläche haben wir Ton- und Ziegelbruchstücke gefunden. Diese Entdeckung habe ich während einer Probegrabung gemacht, die ich mit Al. V. Matei unternommen habe.

Bibliographie: Gudea 1985, S. 175

IV.49. La Poiana din Sus (Dorf Moigrad; Gemeinde Mirșid; Kreis Zalău); b. südlich vom Dorf, am Ende des Abhanges, von wo der Berg absteigt indem er die sogenannte Kluft des Moigrad bildet; 1525 m vom Turm Nr. 47 entfernt; der Platz, wo sich der Feldweg teilt; ein Zweig von ihm steigt ins Pomătului-Tal in Richtung Jac und der andere zum Ende des Walles in Richtung des Weideplatzes von Moigrad; c. auf einem isolierten, höherem Gipfel (631 m); d. Turmspuren in Form einer großen Brustwarze; Grunddurchmesser von etwa 15 m; die Höhe 1,50 m - 2,00 m; die Bäume sind kreisförmig gewachsen; das Innere sehr vertieft infolge der Störungen; die Erde wurde hinausgeworfen; am Abhang der Warze und der Spitze haben wir Bruchstücke von Tongefäßen, Ziegeln und Ziegelsteinen gefunden; e. sehr weites Beobachtungsfeld nach außen; überwachte das Ortelec-Tal von den Quellen bis zum Eingang in den Paș und das Sărmaș-Tal in Richtung W; gute Aussicht bis zum Kastell von Pomăt; in der Reihe der Türme hatte er Verbindung zum Turm Nr. 48, aber wahrscheinlich

Bibliografie: Torma 1880, p. 71; Radnóti 1945, p. 144, nota 50 (dar spune vârful Druia); Gudea 1973 (săpături arheologice din anul 1972); Gudea 1985, p. 175. Notă : la cercetarea acestui turn am fost ajutat de elevi de la Școala Generală din Românași, conduși de prof. G. Cosma.

IV. 48. Între Druia și Poiană (sat Stâna, oraș Zalău, jud. Sălaj); b. cam la 250 m spre N de vârful Druia, la V de drumul pentru căruțe, în pădure, pe pantă; c. un vârf izolat foarte puțin proeminent; d. la suprafață nu se văd ruine; câmp de observație spre exterior orientat asupra zonei din fața orașului Porolissum; spre interior vedea până la castrul Pomăt; în linia de turnuri avea legătură cu nr.47 spre S (dar numai probabil) și cu nr.49 poate și cu cele de jos (D. Dojii, Polygon etc) spre N; f. necercetat; g. la suprafață am găsit fragmente ceramice și fragmente de țigle.

Descoperirea aceasta am făcut-o în timpul unei periegeze împreună cu Al. V. Matei.

Bibliografie: Gudea 1985, p. 175.

IV.49. La Poiana de Sus (sat Moigrad, com Mirșid, jud. Sălaj); la S de sat, la capătul pantei de unde muntele coboară formând așa zisa falie a Moigradului; la 1525 m de turnul nr. 47, în locul unde drumul pentru căruțe se bifurcă; o ramură coboară în valea Pomătului spre Jac, iar cealaltă spre capătul valului spre pășunea Moigradului; c. pe un vârf izolat, mai înalt (631 m); d. urme în formă de mamelon mare; diametrul la bază cam 15 m; înălțimea 1,50 m - 2,00 m; copacii au crescut în jur în cerc; interiorul foarte adâncit ca urmare a deranjărilor; pământul a fost aruncat în afară; pe pantele mamelonului și vârfului am găsit fragmente de vase ceramice, de țigle și cărămizi; e. câmp de observație foarte larg spre exterior; supraveghea valea Ortelecului de la izvoare până când intra între trecătoare și valea Sărmașului spre V; vedea bine la castrul de pe Pomăt; în linia de turnuri avea

auch zu Nr. 47 nach S und zu den Türmen Nr. 50, 51, 52, 53, 57, 58 nach N; f. 1970; wir haben das Innere bis zum Felsen geputzt; wir haben nur wenige Gefäßreste gefunden; mehrere fanden wir draußen bei der Durchwühlung der von dem Abhang hinuntergrutschten Erde, insbesondere auf der westlichen Seite; auch dort haben wir Steine, Mörtel, sehr viele Bruchstücke von Ziegeln und Hohlziegeln gefunden; h. viel archäologisches Material; Bruchstücke von Keramikgefäßen, Ziegeln und Hohlziegeln; i. Beobachtungs- und Signalisierungsturm.

Bibliographie: Buday 1912, S.94-95; Radnóti 1945, S. 144, Anm. 50; Ferenczi 1967, S.147; Gudea 1985, S. 175-176.

IV.unnummeriert. Lîngă Masa Craiului (Stadt Zalău; Kreis Sălaj); b. am nordöstlichen Ende des Schießstandes der Patriotischen Wachen, jenseits des Baches; an einem Rand eines Vorgebirges, das über die Täler absteigt, in Richtung Masa Craiului; d. warzenförmige Turmspuren mit vertiefter Mitte; die Bäume sind kreisförmig gewachsen; e. sehr begrenztes Beobachtungsfeld, nur nach W, entlang des Sărmaş-Tales und vielleicht des Negrenilor-Tales; in der Reihe der Türme hat er Verbindung zu den Türmen Nr. 46, 47, 48, 49; aber es befindet sich ein paar Hundert Meter unter ihnen, am Bergfuß; f. 1980; Probegrabung; g. sind keine sichere Turmspuren von einem Turm erschienen; i. ein vermuteter Signalisierungsturm.

Bibliographie: Gudea 1985, S. 176

IV.50. Dealul Dojii (Dorf Ortelec; Stadt Zalău; Kreis Sălaj); b. nördlich von der Stadt und nordwestlich vom Dorf; auf der südlichen Seite des Ortelec-Tales, neben den Quellen, ein Hügel, der sich zwischen dem Cabii-Tal und dem Bach de sub Cornişte befindet; c. ein isolierter, bewaldeter Gipfel, der sich am westlichen Bergfuß befindet; d. warzenförmige Turmspuren mit vertiefter Mitte; die Säume sind kreisförmig gewachsen; der Durchmesser am Hügelbasis von etwa 5 - 7 m; die Höhe 0,50 m; e. verringerte Aussicht, die auf das Ortelec-Tal beschränkt ist, bis zu seinem Eingang in den Paß; hat Verbindung zu den Türmen vom Gipfel, Nr. 49, 48, 47, 46 und zum Turm von Masa Craiului; in Richtung N, sieht nur das Ende des Walles von Corniştea und wahrscheinlich bis zu D. Clocoşăi; 1980; Probegrabung; g. sind keine Ruinen von einem Turm aus Stein erschienen; i. vermuteter Signalisierungsturm aus Holz.

legătura cu nr. 48, dar poate şi cu 47 spre S şi cu nr. 50, 51, 52, 53, 57, 58 spre N; f. 1970; am curăţat interiorul până la rocă; nu am găsit decât puţine resturi de vas; mai multe am găsit în afară răscolind pământul scurs pe pante, mai ales pe cea de V; tot acolo am găsit şi pietre, mortar, foarte multe țigle şi olane fragmentare; h. material arheologic mult; fragmente de la vase ceramice, țigle şi olane; i. turn de observație şi semnalizare.

Bibliografie: Buday 1912, p.94-95; Radnóti 1945 p.144, nota 50; Ferenczi 1967, p. 147; Gudea 1985, p. 175-176.

IV.f. n. Lîngă Masa Craiului (oraş Zalău, jud. Sălaj); b. la capătul de NE al poligonuli Gărzilor Patriotice, dincolo de pârâu; pe un capăt de promotoriu care coboară deasupra văilor, spre Masa Craiului; d. urme în formă de mamelon cu mijlocul adâncit; copacii au crescut în jur în cerc; e. câmp de observație foarte limitat; numai spre V de-a-lungul văii Sărmaşului şi poate a văii Negrenilor; în linia de turnuri are legătură cu nr. 46, 47, 48, 49; dar se află la câteva sute de metri mai jos de ele, la poalele muntelui; f. 1980 sondaj; g. nu au apărut urme sigure de turn; i. presupus turn de semnalizare.

Bibliografie: Gudea 1985, p. 176.

IV.50. Dealul Dojii (sat Ortelec, oraş Zalău, jud. Sălaj); b. la N de oraş şi la NE de sat; pe partea de S a văii Ortelecului, lângă izvoare, deal situat între valea Cabii şi pârâu de sub Cornişte; c. un pisc izolat, împădurit la poalele de V ale munților; d. urme în formă de mamelon cu mijlocul adâncit; copacii au crescut împrejur în cerc; diametrul cam 5-7m; înălțimea 0,50 m; e. vizibilitate redusă şi limitată numai pe valea Ortelecului până la intrarea ei în trecătoare; are legătura cu turnurile de pe culme, nr. 49, 48, 47, 46; şi cu turnul de la Masa Craiului; spre N vedea numai capătul dealului de la Corniştea; şi probabil până la d. Clocoşăi; f. 1980 sondaj; g. nu au apărut ruine de turn de piatră; i. presupus turn de semnalizare din lemn.

Bibliographie: Gudea 1985, S. 176

IV.51. Dealul Clocotăi (Dorf Ortelec; Stadt Zalău; Kreis Sălaj); b. auf der Hügelreihe, die in Form eines Vorgebirges von Corniște bis ins Ortelec-Tal hinuntersteigt (Corniște, Repaus, Clopoșăl); zwischen den Corniște- und Măgurița-Tälern; c. auf einem abgeflachten Gipfel, am nördlichen Rand des jungen Waldes, auf dem östlichen Abhang, in Richtung Măgurița; auf der Weide; sehr sichtbar; d. warzenförmige Turmspuren mit vertiefter Mitte, der Grunddurchmesser von etwa 15 m; die Höhe 1,50 m; Tiefe im Inneren; e. das Beobachtungsfeld auf das Ortelec- und Sărmaș-Tal begrenzt; in der Reihe der Türme hat er Verbindung zu den Türmen Nr. 49, 48, 47, 46 vom Gipfel zu den Türmen Nr. 50, 53, nach W und S; f. unerforscht; es sind keine archäologischen Materialien an der Oberfläche erschienen; scheint ungestört zu sein; i. Signalisierungsturm.

Bibliographie: Gudea 1985 S. 176

IV.52. Măgurița (Dorf Ortelec; Stadt Zalău; Kreis Sălaj); b. östlich vom Dorf, genau über die Häuser, die sich im Paß (la Strîmtură) befinden, auf einer bewaldeten Bergspitze, der sich nördlich, etwa 500 m vom eigentlichen Gipfel (474 m) befindet; c. ein Gipfel mit dem Försterzeichen III/57; auf seiner östlichen Seite; d. die Turmspuren haben die Form einer Brustwarze mit vertiefter Mitte; der Durchmesser beim Hügelbasis 12,50 m; die Höhe 1,50 m; im Inneren war die Tiefe 1 m und schien durcheinandergewühlt zu sein; die Bäume sind kreisförmig gewachsen; e. nicht sehr erweitertes Beobachtungsfeld nach außen entlang des Passes; nach innen bis zu den Türmen der inneren Verteidigungslinie der Stadt und bis zum Tor; in der Reihe der Türme hatte er Verbindung zu den Türmen Nr. 51, 51, 49, 48, 47 nach S und zu Nr. 53, 54, 55, 56 nach N und NW; f. 1979; nach O-W orientierter Durchschnitt (15 X 1,25 m); an den Rändern des Schnittes wurden die Mauern auf der äußeren Seite verfolgt; g. quadratischer Grundriß; 9 X 9 m; im Inneren 7 X 7 m; in die Richtung der Haupthimmelsrichtungen orientierte Seiten; 1,00 - 1,10 m dicke Mauer in der opus incertum Technik; das 0,50 m hohe Fundament der Mauer hatte an seinem oberen Teil Steine, die mit Mörtel zusammengehalten wurden; im Inneren eine durcheinandergewühlte Schicht; viele Trümmer mit Ziegeln und Hohlziegeln, die Wohnschicht war aus aschenhaltiger Erde und Kohle, ihr unterer Teil bestand aus einer Schicht

Bibliografie: Gudea 1985, p. 176.

IV. 51. Dealul Clocotăi (sat Ortelec, municipiul Zalău, jud. Sălaj); b. pe șirul de dealuri care coboară în forma unui promotoriu lung de la Corniște până la valea Ortelecului (Corniște, Repaus, Clopoșăl) între valea Corniștei și Măguriței; c. pe un vârf aplatizat, la marginea de N a pădurii tinere, în panta de E, spre Măgurița; pe pășune foarte vizibil; d. urme în formă de mamelon cu mijlocul adâncit; diametrul la bază cam 15m; înălțimea 1,50m; adâncimea în interior; e. câmp de observație limitat la valea Ortelecului și spre valea Sărmașului; în linia de turnuri are legătura cu nr.49, 48, 47, 46 de pe culme cu nr. 50, 53, spre V și S; f. necercetat; nu au apărut materialele arheologice la suprafață; pare nederanjat; i. punct de semnalizare.

Bibliografie: Gudea 1985, p. 176.

IV.52. Măgurița (sat Ortelec, oraș Zalău, jud. Sălaj); b. la E de sat, chiar deasupra grupului de case aflate în trecătoare (la Strâmtură), pe un vârf împădurit aflat spre N cam la 500m de vârful propriu zis (474 m); c. un pisc cu marcajul silvic III/57; în partea lui estică; d. urmele au forma unui mamelon cu mijlocul adâncit; diametrul la bază 12,5 m; înălțimea la bază 1,50 m; în interior adâncimea era de 1 m și avea aspect de deranjat; copacii au crescut împrejur în cerc; e. câmp de observație spre exterior de-a-lungul trecătoarei, dar nu prea întins; spre interior vedea până la turnurile de pe linia internă de apărare a orașului și la poartă; în linia de turnuri avea legătură cu nr. 51, 50, 49, 48, 47 spre S și cu nr.53, 54, 55, 56 spre N și NV; f. 1979 secțiune transversală (15 x 1,25 m) orientată spre E-V; la capetele secțiunii au fost urmărite zidurile pe partea exterioară; g. plan pătrat 9 x 9 m în interior 7 x 7 m; laturile orientate pe direcția punctelor cardinale principale; zid în tehnica opus incertum cu grosimea de 1,00 - 1,10 m; temelia zidului, înaltă de 0,5 m, avea pietrele prinse cu mortar în partea ei superioară; în interior strat deranjat; multă dărâmătură cu țigle și olane; stratul de locuire era cu pământ

schwarzer Erde mit archäologischem Material; darauf folgte die unberührte, steinige, gelbe Erde aus dem Wald; neben der westlichen Mauer wurde ein Feuerherd identifiziert; h. wenig archäologisches Material: Bruchstücke von Tongefäßen, Ziegeln, Hohlziegeln, Gegenstände aus Eisen und Bronze; i. Beobachtungs- und Signalisierungsturm

Bibliographie: *Ferenczi 1941*, S.208; schreibt, daß 1940 anlässlich der Manöver der Turm benutzt indem eine Mauer geputzt wurde; *Radnóti 1945*, S.146; *Ferenczi 1967*, S. 146; *Gudea 1985*, S. 176.

Dealul Corniștea - Dealul Măgurița (Dorf Moigrad; Gemeinde Mirșid; Kreis Zalău); b. an der Grenze von Moigrad mit dem Dorf Ortelec, zwischen Dealul Corniștea (504 m), der plötzlich über den Quellen des Ortelec-Tales aufhört, und Dealul Măgurița, der einen milderen Abstieg nach Corniștea hat; belegt den ganzen Bergsattel zwischen den beiden Gipfeln; auf dem höheren Hügelkamm; d. die Ruinen eines Walles aus Erde und Kalkstein; wahrscheinlich war sie eine Steinmauer; heutzutage befindet sie sich größtenteils an der Oberfläche und sieht wie ein riesiger Graben vom Corniștea-Gipfel bis zu seinem Fuß aus; A. Radnóti deutete eine Luftaufnahme aus 1940 mit Turnspuren eines Walles, der von Corniștea absteigt und der gegen Măgurița aufzusteigen beginnt; e. versperrte ein breites Tal zwischen den beiden Gipfeln, das der Durchgang nach Porolissum sicherte; f. unerforscht; g. ein Wall aus Erde und Stein oder eine Steinmauer; an der Oberfläche scheint eine Breite von 5 - 6 m und eine Höhe von 1,50 - 2,00 m zu haben - dort wo es sich noch erhalten hat; am Bergfuß scheint es ein Turm oder sogar eine größere Festung (eine Kleinkastell) zu sein; aber es kann auch ein Tor sein; h. es ist kein archäologisches Material erschienen; i. ein Übergangsdamm (*clausura*); es kann auch zur eigenen Verteidigung der Stadt Porolissum gehören.

Bibliographie: *Ferenczi 1941*, S. 208; *Radnóti 1945*, S. 146, Taf. LXVI, 2; *Gudea 1985*, S. 177.

Dealul Măgurița - Valea Ortelecului (Dorf Ortelec, Stadt Zalău; Kreis Sălaj); b. am Ende des Dorfes, im eigentlichen Paß (La strîmtură), am engsten Punkt, dem letzten Haus aus dem Dorf gegenüber; auf dem nördlichen Abhang des Măgurița-Hügels, genau auf einem abgeflachten Bergkamm; dieser Kamm steigt herunter und endet in der Form eines Vorgebirges in Richtung Ortelec-Tal; auf einem Teil ist dieses Vorgebirge von dem Bächlein begrenzt,

cenușos, cărbune; dedesubtul lui era un strat de pământ negru cu material arheologic; apoi solul virgil, pietros, galben de pădure; lângă zidul de V a fost identificată o vatră de foc; h. material arheologic puțin; vase ceramice, țigle, olane, obiecte de fier și bronz; i. turn de observație și semnalizare.

Bibliografie: *Ferenczi 1941*, p. 208; scrie că în anul 1940 cu prilejul manevrelor militare, turnul a fost folosit curățindu-se un zid, *Radnóti 1945*, p. 146; *Ferenczi 1947* p. 146; *Gudea 1985*, p.176.

Dealul Corniștea - Dealul Măgurița (sat Moigrad, com. Mirșid, jud. Sălaj); b. la hotarul Moigradului cu satul Ortelec între dealul Corniștea (504 m), terminat abrupt deasupra izvoarelor văii Ortelecului și dealul Măgurița care are o pantă mai lină spre Corniștea; ocupă toată șaua dintre cele două vârfuri; pe coama mai ridicată a dealurilor; d. ruinele unui val din pământ și piatră de calcar; poate că a fost chiar zid de piatră; aztăzi este scos pe cea mai mare parte arătând ca un șanț uriaș din vârful Corniștea până la baza lui; A. Radnóti a citit o fotografie din aer făcută în anul 1940 cu urmele unui val care coboară de pe Corniștea și începe să urce spre Măgurița; e. bloca o vale largă între cele două vârfuri, care constituia o trecere spre Porolissum; f. necercetat; g. val din pământ și piatră sau zid de piatră; la suprafață pare a avea lățimea de 5 - 6 m și înălțimea 1,5-2,00 m - acolo unde se mai păstrează; la baza dealurilor pare a fi un turn sau chiar o fortificație mai mare (burgus); poate fi însă și o poartă; h. nu a apărut material arheologic; i. baraj de trecere (*clausura*); ar putea face parte și din apărarea proprie orașului Porolissum.

Bibliografie: *Ferenczi 1941*, p. 208; *Radnóti 1945*, p. 146, pl. L XVI, 2; *Gudea 1985*, p.177.

Dealul Măgurița - Valea Ortelecului (sat Ortelec, oraș Zalău, jud. Sălaj); b. la capătul satului în trecătoarea propriu zisă (La strâmtură) în punctul cel mai îngust, în dreptul ultimei case din sat; c. pe panta de N a dealului Măgurița, chiar pe o coamă aplatizată; această coamă coboară și se termină în formă de promontoriu spre valea Ortelecului;

das zur Susigului Quelle fließt; im W, auf der unteren Seite hat sich wegen der Wildbäche ein langes und tiefes Rinnsal gebildet; d. Turmspuren eines rundlichen, alleinstehenden Hügels, der am Grund 10 m breit und 1,00- 1,50 hoch m ist und auf dem Abhang aufwärts steigt; seine Orientierung ist 30° NO - 30° SW; die erhaltene Länge - besser gesagt die sichtbare - ist ungefähr von 250- 300 m; höher ist das Gelände gestampft, von Wildbächen durchfurcht und die Spuren des rundlichen, alleinstehenden Hügels sind an der Oberfläche nicht mehr erkennbar; an der nördlichen Seite knüpft sich der rundliche, alleinstehende Hügel an die westliche Seite eines Kleinkastells; ebenfalls auf dieser Seite, entlang des Kleinkastells und des rundlichen, alleinstehenden Hügels hat sich ein langes Rinnsal gebildet, sehr wahrscheinlich der Graben vor dem rundlichen, alleinstehenden Hügel, der von den Sturzbächen erweitert und deformiert wurde; f. 1979; nach O-W orientierter Durchschnitt über dem rundlichen, alleinstehenden Damm (10 X 1,50 m); eine Steinmauer; in der opus incertum Technik erbaut; die Dicke 1,20 m; es hat sich ungefähr 1,30 m erhalten; das 0,35 m hohe Fundament hat mit Mörtel zusammengehaltenen Steine; hinter der Mauer wurde ein agger aus gelber, lehmhaltiger Erde erhoben, der auf eine Schicht aus Mörtel gestellt wurde, die sich an der oberen Ebene des Fundaments befindet; die Seite des agger ist von 2 m, dem Ende zu hat er eine kleine Grube einer Abflußrinne; draußen haben wir die Turmspuren eines Grabens nicht identifizieren können; es ist möglich, daß der Ausschnitt auf dieser Seite nicht lang genug war; h. die archäologischen Materialien, die aufgetaucht sind: Bruchstücke aus Ton, Ziegel, Tierknochen, Mörtel, bestätigen die Anwesenheit einer Mauer aus den römischen Zeiten; i. Mauer eines Dammes (clausura).

Bibliographie: Torma 1880, S.72; Radnóti 1945, S. 146; Gudea 1985, S. 177; Matei 1996, S. 64 aber falsch - die Mauer steigt nicht 600 m sondern 250 m auf den Măgurița-Gipfel.

Fîntîna Suşigului (Dorf Ortelec, Stadt Zalău; Kreis Sălaj); b. dem letzten Haus aus dem Dorf gegenüber, auf der nördlichen Seite des Măgurița-Hügels, östlich vom Bachufer, das aus "Fîntîna Suşigului" entspringt; c. am Ende eines Vorgebirges, das abgebrochen über dem Ortelec-Tal endet und das an beiden Seiten (am östlichen und westlichen) von den Rinnsalen begrenzt ist,

pe o porţiune acest promotoriu este delimitat de pârâiaşul care curge de la Fântâna Suşigului; spre V în partea de jos s-a format o viroagă lungă şi adâncă din cauza torenţilor; d. urmele unei dâlme largi de 10 m la bază, înalte de 1,00 - 1,50 m care urcă pe pantă în sus orientarea ei este NE 30° SV - 30°; lungimea păstrată - mai corect spus vizibilă, este cam 250 - 300 m; mai sus terenul este frământat, rupt de torenţi şi urmele dâlmei nu se mai recunosc la suprafaţă; în partea de N la capătul promotoriului, dâlma se leagă de latura de V a unui burgus; tot în această parte, de-a lungul laturii burgus-ului şi dâlmei, s-a format o viroagă lungă, foarte probabil şanţul din faţa dâlmei care a fost lărgit şi deformat de torenţi; f. 1979 secţiune transversală peste dâlma (10 x 1,50 m) orientată E-V; g. zid de piatră; construit în tehnica opus incertum; grosime 1,20m; se păstrează cam 1,30m; temelia înaltă de 0,35 m are pietrele prinse cu mortar; în spatele zidului s-a ridicat un agger din pământ galben lutos, aşezat pe un strat de mortar, aflat la nivelul de sus al temeliei; lăţimea aggerului este de 2 m, spre capăt având un şanţuleţ de rigolă; în exterior nu am identificat urmele unui şanţ; s-ar putea însă ca secţiunea să nu fi fost destul de lungă în această parte; h. materialele arheologice care au apărut: fragmente ceramice, ţiglă, vase, mortar, certifică existenţa unui zid de epocă romană; i. zid de baraj (clausura).

Bibliografie: Torma 1980, pag.72; Radnóti 1945, p. 146; Gudea 1985, p. 177.

Fântâna Suşigului (sat Ortelec, oraş Zalău, jud. Sălaj); b. în dreptul ultimei case din sat pe partea de N a dealului Măgurița, la V de pârâiaşul care izvorăște la "Fântâna Suşigului"; c. pe un capăt de promotoriu care se termină abrupt deasupra văii Ortelecului de o parte şi de alta (spre E şi V) fiind delimitat de vioaşele

die von den Wildbächen und Bächlein gebildet wurden; Turmspuren in viereckiger Form mit Seiten, die vom Wall markiert wurden; die Dimensionen, die auf der Spitze des Walles gemessen wurden sind von 55 X 50 m; die Seiten sind nach den Haupthimmelsrichtungen orientiert worden; die Breite des Walles ist am Grund von ungefähr 8 - 10 m; seine Höhe, dort wo er sich gut erhalten hat, von 1,00 - 1,50 m; die nördliche und östliche Seiten wurden abgeflacht, die nördliche ist am Gelände kaum erkennbar; hier ist ein Teil davon gepflügt, an der Oberfläche sind Keramikbruchstücke, Mörtel und Steine erschienen; f. 1797; Durchschnitt (20 X 1,50 m) über der südlichen Seite; eine Kleinfestung; die Dimensionen 50 X 55 m; hat zwei Bauphasen; eine Phase mit Wall und Graben; und eine Phase mit Steinmauer und Graben; die Steinmauer wurde außerhalb des Erdwalles gebaut; ihre Dicke ist von 1,50 m; das etwas dickere Fundament hat keine mit Mörtel zusammengehaltenen Steine; die Dimensionen der Steinfestung sind etwas größer als die von der Erdfestung (+ 1,50 - 2,00 m auf jeder Seite); die Dimensionen im Inneren sind dieselben geblieben; vorne wurde ein 5 m breiter und 2 m tiefer, von der Ebene des Fundaments ausgerechneter Graben identifiziert worden; im Inneren - hinter der Mauer - wurde der 1,10 m hohe agger neben der Mauer identifiziert; seine Breite ist von 3,50 m; an seinem Grund kann die Spur des antiken Humus erkannt werden; im agger bemerkt man parallele Schichten von Brand, insbesondere neben der Mauer; zwischen der Mauer und dem inneren Rand des Grabens ist ein 1,00 m breiter Raum, auf den Stein- und Mörteltrümmer gefallen sind; der Graben hat sich mit Mauertrümmern und schwarzer Erde gefüllt; h. archäologisches Material ist meistens aus dem inneren Ende des Schnittes erschienen; es sind Bruchstücke von Tongefäßen, Ziegeln und Hohlziegeln; die durch Einprägung geschmückte Bruchstücke geben uns ein erstes Bild im Zusammenhang mit der Datierung; i. Kontrollkleinkastell.

Bibliographie: Ausgrabungen Al. V. Matei - N. Gudea; Gudea 1985, S. 177-178.

Valea Ortelecului - vârful Poguior (Dorf Ortelec, Stadt Zalău; Kreis Sălaj); b. genau am Ende des Dorfes, dem letzten Haus gegenüber; auf dem südlichen Abhang des Poguior-Hügels (480 m), in Richtung der

formate de torenți și pârâiaș; d. urme de formă patrulateră cu marginile marcate de val; dimensiunile măsurate pe culmea valului sunt 55 x 50 m; laturile orientate pe direcția punctelor cardinale principale; lățimea valului la bază este cam 8 - 10 m; înălțimea lui unde se păstrază mai bine este 1,00 - 1,50 m; laturile de N și E sunt mai aplatizate, cea de N aproape se recunoaște pe teren; aici o porțiune este arată, la suprafață apărând resturi ceramice, mortar și piatră; f. 1979 secțiune transversală (20 x 1,50 m) peste latura de S; burgus; dimensiuni 50 x 55 m; are două faze de construcție; o fază cu val de pământ și șant, o fază cu zid de piatră și șant; zidul de piatră a fost construit în partea exterioară a valului de pământ; grosimea lui este de 1,50 m; temelia cu ceva mai groasă, nu are pietrele prinse cu mortar; dimensiunile fortificației de piatră sunt cu ceva mai mari decât ale fortificației de pământ (+1,50 - 2,00 m pe fiecare latură); dimensiunile în interior au rămas aceleași; în față a fost identificat un șant larg de 5,00 m și adânc de 2,00 m față de nivelul temeliei zidului; în interior - în spatele zidului - a fost identificat aggerul înalt de 1,10 m lângă zid; lungimea lui este de 3,50 m; la bază se distinge slab urma humusului antic; în agger se observă straturi paralele de arsură mai ales lângă zid; între zid și marginea interioară a șanțului este un spațiu larg de 1,00 m pe care au căzut dărâmături de piatră și mortar; șanțul s-a umplut cu dărâmătură din zid și pământ negru; h. material arheologic a apărut mai ales în capătul spre interior al secțiunii; au ieșit fragmente de la vase ceramice, țigle și olane; fragmentele decorate prin imprimare ne dau o primă imagine în legătură cu datarea; i. burgus de control.

Bibliografie: săpături Al. V. Matei - N. Gudea; Gudea 1985, p. 177 - 178.

Valea Ortelecului - vârful Poguior (sat Ortelec, oraș Zalău, jud. Sălaj); b. exact la capătul satului, în dreptul ultimei case; c. pe coama care urcă foarte abrupt de la șosea spre vârful; d. se disting urmele

obenbeschriebenen Mauer; c. auf dem Bergkamm, der steil von der Landstraße zum Gipfel steigt, d. man kann die Turmspuren eines gradlinigen rundlichen, alleinstehenden Dammes erkennen; auf der unteren Seite wurde er von der Steinförderung und Erosion zerstört; auf der oberen Seite ist er besser erhalten; e. kontrollierte und versperre den Paß; f. 1980; Forschungen an der Oberfläche und Probegrabungen; g. Turmspuren von einer Mauer; aber kaum sichtbar und schwierig zu bestimmen; die Länge 350 m; die Breite 1,20 m; 11,50 m vor der Mauer ein 3,00 m breiter und 3,00 m tiefer Graben; h. wir haben kein charakteristisches archäologisches Material gefunden; i. ein Dammwall (*clausura*); man vermutet, daß er auch einen Verteidigungsgraben hat, aber in Richtung O.

Bibliographie: Rusu 1974, S.270-271; Finály 1904a, S. 150 (er hat von der Vermutung, daß dieser Wall existiert gehört, konnte ihn aber nicht identifizieren); Gudea 1985, S. 178; Matei 1996, S. 64.

Poguior, westlicher Abhang (Dorf Ortelec; Stadt Zalău; Kreis Sălaj); 100 m westlich vom Turm 53, hinter der Mauer der Kleinfestung; Dimensionen: 65 X 25 m; unerforscht; der Walldamm sichtbar im Gelände.

Bibliographie: Matei 1996, S. 64

IV.53. Poguior (Dorf Ortelec, Stadt Zalău; Kreis Sălaj; oder Dorf Moigrad; Gemeinde Mirşid; Kreis Sălaj); b. am östlichen Rand des Dorfes Ortelec, den letzten Häusern gegenüber, aber in Richtung N, über dem Paß "La strîmtură", auf einer sehr hohen, spitzen und steilen Berggipfel (460 m); c. nicht genau auf der Bergspitze, sondern ungefähr 50 m südwestlich, am Rand der Gipfelterasse; d. die Turmspuren erscheinen in Form einer großen Brustwarze, mit vertiefter Mitte; man erkennt die Spuren der Störungen, die von G. Finály's Ausgrabung verursacht wurden; die Erde wurde in die Mitte geworfen und bildete so einen Haufen an den Seiten, wo ein Ring um die Mauerreste in Form eines Kreises gebildet wurde; die Mauer wurde ausgehoben und die Steine wurden für Bauarbeiten weggeschleppt; e. weites Beobachtungsfeld nach außen, über das Mirşid- und Ortelec-Tal; nach innen Aussicht bis zur

unei dâlme rectilinii; în partea de sus se păstrează mai bine; e. controla şi bloca trecătoarea; f. 1980; cercetări de suprafaţă, în pădurea de puiet de brad mai ales; g. urme de val de pământ; dar destul de puţin vizibile şi greu de definit; h. nu am găsit material arheologic caracteristic; h. val de barare (*clausura*); se presupune că are şi şanţ de apărare, dar spre E.

(O) R O I ã n S

Bibliografie: M. Rusu, în Sub semnul lui Clio. Omagiu acad. Ştefan Pascu, Cluj - Napoca, 1974, p. 270-271; Finály 1904, p. 150 (presupunerea că există acest val, dar nu a reuşit să-l identifice); Gudea 1985, p. 178; Matei 1996, p.64.

Poguior, coasta de vest (sat Ortelec, oraş Zalău, jud. Sălaj); b. ; la cca 100 m spre vest de turnul nr. 53, în spatele zidului; burgus; dimensiuni 65 x 25 m; necercetat; valul de pământ se vede clar pe teren

Bibliografie: Matei 1996, p. 64

IV.53. Poguior (sat Ortelec, oraş Zalău, jud. Sălaj); sau sat Moigrad, com Mirşid, jud. Sălaj; b. la capătul de E al satului Ortelec, în dreptul ultimelor case, dar spre N, deasupra trecătorii "La strâmtură", pe un pisc înalt, foarte ascuţit, abrupt (470 m); c. nu chiar pe vârf, ci cam la 50 m spre SV, pe marginea terasei vârfului; d. urmele apar sub forma unui mamelon mare, cu mijlocul adâncit; se văd urmele deranjamentelor produse de săpătura lui Finály G.; pământul a fost aruncat la mijloc, formând o movilă, şi lateral, formând un inel, în jurul resturilor zidului de formă circulară; zidul a fost scos, piatra fiind cărată pentru construcţii; e. câmp de observaţie larg spre exterior asupra văii Mirşidului, Ortelecului; spre inte-

Umgebung der Türme von Porolissum; in der Reihe der Türme hatte er Verbindung zu den Türmen Nr. 52 und 48 nach S und zu Nr. 54, 55, 56, 57 nach N; f. 1900; die von G. Finály geleiteten Ausgrabungen haben die Umrisse ganz enthüllt; 1976; nach O-W orientierter Durchschnitt (15 X 1,50 m); der Umriß wurde an den Enden des Ausschnittes verfolgt; g. kreisförmiger Grundriß; d = 11 m; im Inneren 9 - 9,40 m; die in der *opus incertum* gebaute Mauer hat eine Dicke von 0,80 - 1,00 m; die Dicke kann nicht bestimmt werden, weil die Mauer inzwischen herausgehoben wurde und nur ihre Turmspuren in der Erde aufbewahrt sind; das Fundament scheint etwas dicker gewesen zu sein; seine Höhe war von 0,50 m; wahrscheinlich waren seine Steine nicht mit Mörtel zusammengehalten; in der Mitte des Turmes haben wir ein Pfostenloch (38 X 22 cm) identifiziert, der wahrscheinlich die Plattform des Stockwerkes unterstützt hat; h. C. Torma hat hier Ziegel, Bruchstücke von Tongefäßen, Deckeln gefunden; G. Finály erwähnt Tierknochen aus dem Haushalt (Schwein, Ziege und Geflügel), Gegenstände aus Bronze und ein Armband aus Silber, usw.; bei unserer Ausgrabung sind Bruchstücke von Tongefäßen, Ziegeln und Hohlziegeln, Tierknochen aus dem Haushalt erschienen; i. Beobachtungs- und Signalisierungsturm, der im Inneren einer früheren dakischen Festung gebaut wurde.

Bibliographie: *Torma 1880*, S. 76-79, Nr. 22; *Finály 1904*, S. 9-15 (behauptet aber, daß er kein römischer Turm sei!); *Ferenczi 1941*, S. 209-210; Ausgrabungen, die gemeinsam mit Al V. Matei von dem Museum für Geschichte und Kunst aus Zalău durchgeführt wurden; *Gudea 1985*, S. 178.

Poguior - Făgiste - Dealul Mare (Dorf Mersid, Gemeinde Mirşid, Kreis Sălaj); jenseits des Bergsattel, der den Berg Poguior vom Berg Pietros trennt, wurde eine Steinmauer entdeckt; diese wurde auf den äußeren Abhang des Făgiste-Berges gebaut, ungefähr in der Mitte des Abhangs in einer Entfernung von ca. 100 - 750 m von der Bergspitze; sie wird an der Oberfläche als ein erhöhter Haufen im Vergleich mit dem Rest der Gelände bemerkbar; die Mauer versperrte das Frumuşelei-Tal und die Türme, die sich hinter ihr befanden, beobachteten die Gegend in Richtung Mirşid (in Richtung Welt der Barbaren, barbaricum) wohin sich der Paß öffnete; es wurden archäologische Ausgrabungen durchgeführt, die

rrior vedea până la zona turnurilor din incinta oraşului Porolissum; în linia de turnuri avea legătură cu nr. 52 şi 48 spre S şi cu nr. 54, 55, 56, 57 spre N; f. 1900; săpătură G. Finály care a dezvelit în întregime conturul; 1976 secţiune transversală (15 x 1,50 m) orientată E-V; conturul a fost urmărit la capetele secţiunii; g. plan circular; d = 11 m; în interior 9 - 9,40 m; zid în tehnica *opus incertum*, cu grosimea de 0,80 - 1,00 m; grosimea nu se poate preciza pentru că zidul a fost între timp scos şi se păstrează numai urmele lui în pământ; temelia pare să fi fost cu ceva mai groasă; înălţimea ei era de 0,50 m; probabil că pietrele ei nu erau prinse cu mortar; în mijlocul turnului, în secţiune am identificat o gaură de stâlp (38 x 22 cm) care probabil susţinea platforma etajului; h. C. Torma a găsit aici ţigle, fragmente de vase ceramice, capace; G. Finály menţionează oase menajere (porc, capră şi pasăre) piese de bronz şi o brăţară de argint, etc.; au apărut în săpătura noastră fragmente de vase ceramice, ţigle şi olane, oase menajere; i. turn de observaţie şi semnalizare construit în interiorul unei cetăţi dacice anterioare.

Bibliografie: *Torma 1880*, p. 76-79, nr.22; *Finály 1904*, p. 9-15 (dar afirmă că nu e turn roman!); *Ferenczi 1941*, p. 209-210; săpătură executată împreună cu Al. V. Matei de la Muzeul de Istorie şi Artă din Zalău; *Gudea 1985*, p.178.

D. Poguior - D. Făgiste - D. Mare (sat Mirşid, com Mirşid, jud. Sălaj); dincolo de şeaua care desparte d. Poguior de d. Pietros a fost identificat un zid de piatră; construit în panta exterioră a d. Făgiste, cam la jumătatea pantei, la distanţa de cca 500-750 m de culme; la suprafaţă se distinge sub forma unei dâlme mai ridicate decât restul terenului; zidul bloca valea Frumuşelei, iar turnurile din spatele lui controlau terenul spre Mirşid (spre barbaricum), spre care se deschidea trecătoarea; au fost efectuate săpături arheologice constând din secţiuni peste

Durchschnitte in der Mauer, den Türmen sowie Kassetten über dem Öffnungsabschnitt der Mauer waren; die Mauer hat eine Länge von etwa 3,5 (4,57) km; ihre Breite beträgt 1,30 m; vor der Mauer, wo sie erforscht wurde, wurden zwei Gruben entdeckt die erste in einer Entfernung von 0,80 m von der Mauer, sie war 2,00 m breit und 1,50 m tief; die zweite war 3,30 m von der Mauer entfernt, ihre Breite betrug 2,20 m und ihre Tiefe 1,60 m. Die Mauer lief weiter als das Frumușelei-Tal (nach Norden), wo sie obligatorisch vom Wasserlauf unterbrochen wurde. Ungefähr 90 m von dem Tal entfernt, in Richtung Norden, wird die Mauer unterbrochen indem sie ein Tor bildet. Jenseits des Tors wird die Mauer nach Norden 350 m fortgesetzt und hört bei einer Schlucht auf. Dieser Teil der Mauer ist dicker. Das Tor wurde später mit Hilfe einer Mauer versperrt, über der nachher ein kreisförmiger Turm gebaut wurde (53 c. IV).

In dieser Gegend scheinen die militärischen Anlagen komplexer gewesen zu sein, und wurden in mehreren Abschnitten errichtet. Es wurde auch eine Erdumwallung identifiziert, die später als Agger hinter der Mauer funktionierte.

Bibliographie: Matei 1996, S. 64-65

IV.53.a. 1,5 km nördlich vom Turm vom Poguier-Berg (53), etwa 20 m hinter der Mauer auf einer Höhe wurde ein Turm identifiziert; an der Oberfläche scheint er ein Hügel zu sein; er beobachtete die Gegend vor der Mauer in Richtung Mirșid-Tal; wurde nur teilweise erforscht; quadratischer Grundriß; Ausmaße 7,00 X 7,00 m auf der äußeren Seite; die Dicke der Mauer ist von 0,90 m; ringsherum um den Turm befindet sich ein Entwässerungsgraben; eine sehr "dicke" Wohnschicht.

Bibliographie: Matei 1996, S. 64

IV.53.b. 1,5 km nördlich von diesem Turm (53.a) wurde ein zweiter Turm identifiziert; er befand sich auf dem rechten Ufer des Frumușelei-Tal, auf einer Erhöhung hinter der Mauer; das Beobachtungsfeld richtete sich auf die Gegend des PASSES und nach Westen; Probegrabung; kreisförmiger Grundriß, Außendurchmesser 5,00 m; Dicke der Mauer 1,20 m; es wird nichts vom archäologischen Material erwähnt, das in seinem Inneren gefunden wurde; anscheinend hatte der Turm einen Entwässerungsgraben für das Regenwasser.

Bibliographie: Matei 1996, S. 64-65

zid, peste turnul și casete peste porțiunea unde zidul se întrerupe; zidul are o lungime de 3,5 (4,5)km; grosimea lui este de 1,30 m; în fața zidului au fost identificate (în locurile cercetate) două șanțuri: primul la 0,80 m de zid cu lățimea de 2,00 m și adâncimea de 1,60m. Zidul continua și dincolo de valea Frumușelei (spre nord) după întreruperea obligatorie impusă de cursul de apă. La cca 90 m de vale, spre nord, zidul de întrerupere formând o poartă. Dincolo de poartă spre nord zidul mai continuă 350 m și se sfârșește în dreptul unei râpe. În această porțiune grosimea zidului este mai mare. Poarta a fost blocată ulterior cu un zid, iar apoi peste acest zid s-a construit un turn circular (IV. 53 c)

Se pare însă că în această zonă instalațiile militare sunt și mai complexe și au fost construite în mai multe etape. A fost identificat și un val de pământ care a funcționat apoi ca agger în spatele zidului.

Bibliografie: Matei 1996, p. 64-65

IV.53. a. La 1,5 km spre nord de turnul de pe d. Poguier (53), în spatele zidului, la cca 20 m, pe înălțime a fost identificat un turn; aspectul la suprafață este cel al unei movile cu vârful adâncit; observa zona din fața zidului spre valea Mirșidului; cercetat parțial; plan pătrat; dimensiuni 7,00 x 7,00 m; în partea exterioară; grosimea zidului 0,90 m; în jurul turnului șanț de drenare; nivel de locuire "foarte gros".

Bibliografie: Matei 1996, p. 64

IV.53. b. La 1,5 km spre nord de turnul mai sus amintit (53 a) a fost identificat un al doilea turn ; se află pe malul drept al văii Frumușelei, pe o înălțime în spatele zidului; câmpul de observație orientat spre zona de trecătoare și spre vest; săpătură de control; plan circular; diametrul 5,00 m în partea exterioară; grosimea zidului 1,20 m; nu se vorbește despre materialul arheologic găsit în turn; se pare că turnul avea șanț de drenare pentru apele pluviale.

Bibliografie: Matei 1996, p. 64-65

IV. 53.c. Kreisförmiger Turm, über der Versperungsmauer des Tors gebaut.

IV. 53. c. Turn cu plan circular, construit în ultima fază peste poarta blocată.

IV.54. Dealul Pietroasa 1 (Dorf Ortelec, Stadt Zaláu; Kreis Sălaj); b. bei Dealul Poguior in Richtung Westen beginnt ein Hügelkamm, der etwa 3 - 4 km lang ist und das Ortelec-Tal vom Mirsid-Tal trennt; auf diesem Hügelkamm etwa 1580 m westwärts vom Turm Nr. 53 entfernt, über der Landstraße, in Richtung des eigentlichen Ende des Dorfes Ortelec; c. neben dem Feldweg, der zum Gipfel führt, auf einem Berggipfel, wie eine Plattform; auf der östlichen Seite des Hügels; d. warzenförmige Turmspuren mit kaum vertiefter Mitte; die Bäume sind kreisförmig gewachsen; e. Beobachtungsfeld einbezogen den Paß nach innen und außen und das Mirsid-Tal in der Gegend des jetzigen Wächterhäuschens; in der Reihe der Türme hatte er Verbindung mit den Türmen Nr. 51, 53 und wahrscheinlich zu Nr. 52 nach S und zu Turm Nr. 57 nach N; f. 1980; Probegrabung; g. wir haben keine überzeugende Ruinen für einen Turm aus Stein gefunden; h. es ist kein archäologisches Material erschienen; i. vermutlich ein Signalisierungsturm aus Holz.

Bibliographie: vgl. Ferenczi 1968, S. 80 (die Landkarte) hat westlich von Poguior einige Türme gezeichnet; wir wissen nicht ob sie die gleichen sind, die wir gefunden haben; Gudea 1985, S. 178-179.

IV.54. Dealul Pietroasa 1 (sat Ortelec, oraş Zaláu, jud. Sălaj); b. pe la Dealul Poguior porneşte spre V o coamă de dealuri, lungă cam de 3-4 km care desparte valea Ortelecului de valea Mirşidului; pe această coamă, la 1580 m de turnul nr.53 spre V, deasupra şoselei, spre capătul propriu-zis al satului Ortelec; c. lângă drumul pentru căruţe care urmează culmea, pe un vârf de deal, ca o platformă; c. pe panta de E a dealului; d. urme în formă de mamelon cu mijlocul foarte puţin adâncit; copacii au crescut în jurul lor în cerc; e. câmp de observaţie asupra trecătorii spre interior şi exterior, asupra văii Mirşidului în zona cantonului actual; în linia de turnuri avea legătură cu nr. 51, 53 poate şi cu 52 spre S şi cu nr. 57 spre N; f. 1980 sondaj; g. nu am găsit ruine concludente pentru un turn de piatră; h. nu a apărut material arheologic; i. probabil turn de semnalizare de lemn.

Bibliografie: cf. Ferenczi 1968, p.80 (harta) a desenat la V de Poguior câteva turnuri; nu ştim dacă sunt aceleaşi cu cele găsite de noi; Gudea 1985, p. 178-179.

IV.55. Dealul Pietroasa 2 (Dorf Ortelec, Stadt Zaláu; Kreis Sălaj); b. nur 78 m westlich vom Turm Nr. 54 entfernt, unter dem Feldweg, der zum Gipfel führt; c. am Abhang in Richtung Dorf; auf einer sehr niedrigen und flachgetretenen natürlichen Spitze; d. warzenförmige Turmspuren; die Mitte ist gewölbt; aber die Bäume sind um sie im Kreis gewachsen; e. sehr begrenztes Beobachtungsfeld: die Gegend des Passes; Aussicht nur bis zum Gipfel nach NW; in der Reihe der Türme hat er Verbindung zu den Türmen Nr. 54, 53, 52, 51 nach S und zu Turm Nr. 57 nach N; f. 1980; Probegrabung; g. wir haben keine Turmspuren gefunden, die für einen Turm aus Stein typisch sind; h. es ist kein archäologisches Material erschienen; i. wahrscheinlich ein Signalisierungsholzturm, der zur Überwachung des Passes diente.

IV.55. Dealul Pietroasa 2 (sat Ortelec, oraş Zaláu, jud. Sălaj); b. la numai 78 m spre V de turnul nr.54, mai jos de drumul pentru căruţe care uneşte culmea; c. în panta spre sat, pe un vârf natural foarte scund şi aplatizat; d. urme în formă de mamelon; mijlocul este bombat; dar copacii au crescut în jurul lui în cerc; e. câmpul de observaţie foarte limitat la zona trecătoarei; nu vede dincolo de culme spre NV; în linia de turnuri are legătură cu nr. 54, 53, 52, 51 spre S şi cu nr. 57 spre N; f. 1980 sondaj; g. nu am găsit urme tipice pentru turn de piatră; h. nu a apărut material arheologic; i. probabil turn de semnalizare care servea la controlul trecătoarei.

Bibliographie: vgl. Ferenczi 1968, S. 80 (Landkarte) zwischen den Türmen, die auf der Landkarte festgelegt wurden, aber als Ortsname unbestimmt blieben; Gudea 1985, S. 179.

IV.56. Dealul Mare (Dorf Ortelec, Stadt Zalău; Kreis Sălaj); b. nordwestlich vom Dorf, höher als die Weinberge, nordöstlich von den Häusern von "Deleni" genau der Kirche gegenüber; 847 m von den Türmen von "Dealul Pietroasa" entfernt; c. auf einer natürlichen Bergspitze, die sich genau auf dem Gipfel befindet, neben dem Weg; d. warzenförmige Turmspuren mit leicht vertiefter Mitte; die Bäume sind um die Ruinen im Kreis gewachsen; e. gutes Beobachtungsfeld in Richtung Paß, aber auch nach N und NW über der Hochebene in Richtung Crişeni; in der Reihe der Türme hat er Verbindung zu den Türmen Nr. 55, 54, 53, 52, 51 aber wahrscheinlich auch zu den Türmen von Meseş (Nr. 49, 48, 47, 46, 45); f. 1980; Probegrabung; g. wir haben keine typischen Reste für einen Turm aus Stein gefunden; es ist kein archäologisches Material erschienen; i. vermuteter Signalisierungsturm aus Holz.

Bibliographie: vgl. Ferenczi 1968, S. 80 (die Landkarte); Gudea 1985, S. 179.

Acastău (Dorf Ortelec, Stadt Zalău; Kreis Sălaj); b. nur 474 m westlich vom Turm Nr. 56, am südwestlichen Ende des Dealul Mare, am Waldrand; c. auf einer isolierten, bewaldeten Bergspitze; Turmspuren in Form einer großen Brustwarze; Grunddurchmesser von etwa 20 m, die Höhe ungefähr 3 m; das Innere sehr vertieft; auf der östlichen Seite hat sie einen weiten Riß am Rand, eine Art von Eingang nach innen; e. dasselbe Beobachtungsfeld wie beim vorher erwähnten Turm; f. 1980; Probegrabungen oberhalb der östlichen und westlichen Seiten; g. wir haben keine typischen Reste für einen Turm aus Stein gefunden; es ist kein archäologisches Material erschienen; i. vermuteter Signalisierungsturm aus Holz; dem Ortsnamen nach war er vermutlich der Galgenplatz des feudalen Kleinkastells aus Ortelec; es könnte auch um die Wiederbenutzung der Ruinen für den oben erwähnten Zweck gehen.

Bibliographie: Gudea 1985, S. 179

V.57. Dealul Mare (Dorf Brebi, Gemeinde Creaca; Kreis Sălaj); b. nordwestlich vom Dorf, auf einem bewaldeten Hügel, 2 - 3 km nördlich von Poguior über dem Frumuşelei-Tal; c. 50 m nördlich vom eigentlichen Gipfel (474) und 3 m

Bibliografie: cf. Ferenczi 1968, p. 80(harta) între turnurile fixate pe hartă dar neprecizate ca toponim; Gudea 1985, p. 179.

IV.56. Dealul Mare (sat Ortelec, oraş Zalău, jud. Sălaj); b. la NV de sat, mai sus de vii, la NE de casele de pe "Deleni" exact în dreptul bisericii; la 847 m de turnurile de pe "Dealul Pietroasa"; c. pe un vârf natural, situat chiar pe culme, lângă drum; d. urme în formă de mamelon cu mijlogul ușor adâncit; copacii au crescut în jurul ruinelor în cerc; e. câmp de observație bun spre trecătoare, dar și spre N și NV asupra depresiunii spre Crişeni; în linia de turnuri are legătură cu nr. 54, 53, 52, 51 dar poate și cu turnurile de pe Meseş (nr. 49, 48, 47, 46, 45); f. 1980 sondaj; g. nu am găsit resturi tipice pentru turn de piatră; nu a apărut material arheologic; i. presupus turn de semnalizare din lemn.

Bibliografie: cf. Ferenczi 1968, p. 80 (harta); Gudea 1985, p. 179.

Acastău (sat Ortelec, oraş Zalău, jud. Sălaj); b. la numai 474 m spre V de turnul nr. 56, la capătul de SV al Dealului Mare, la marginea pădurii; c. pe un vârf izolat, împădurit; d. urme în formă de mamelon mare; diametrul la bază cam 20 m; înălțimea cam 3 m; interiorul foarte adâncit; spre E are o ruptură în margine, un fel de acces spre interior, largă; e. câmp de observație același ca la turnul anterior; f. 1980 sondaje pe laturile de E și V; g. nu am găsit resturi tipice pentru turn de piatră; nu a apărut material arheologic; i. presupus turn de semnalizare din lemn; după toponim ar putea să fi fost locul de spânzurătoare al cetății feudale de la Ortelec; ar putea fi vorba însă și de o refolosire a ruinelor turnului roman în scopul mai sus amintit.

Bibliografie: Gudea 1985, p. 179.

IV. 57. Dealul Mare (sat Brebi, com. Creaca, jud. Sălaj); b. la NV de sat, pe un deal împădurit, la 2-3 km spre N de Poguior peste valea Frumuşelei; c. la 50 m spre N de vârful propriu zis (474 m) la 3 m spre V

westlich vom Feldweg, der zum Gipfel führt; d. warzenförmige Turmspuren mit vertiefter Mitte; stark durchwühlt; Grunddurchmesser von etwa 10 m; die Höhe 1,80 - 2,00 m; die Breite der Krone 0,80- 1,00 m; e. sehr weites Beobachtungsfeld nach außen, über die Dörfer Popeni, Mirșid, Cuceu, usw.; nach innen Aussicht bis zum Kastell von Pomăt; in der Reihe der Türme hatte er Verbindung zum Turm Nr. 53 und vermutlich zu Nr. 54-56 nach S und zu den Türmen Nr. 57, 49, 60 nach N; f. 1980; nach N-S orientierter Durchschnitt (10 X 1 m); g. der Grundriß und die Dimensionen des Turmes wurden nicht bestimmt; l. Ferenczi glaubt, daß er kreisförmig sei aber nur nach der Form der Ruinen; in der *opus incertum* Technik gebaute Steinmauer, die größtenteils herausgeholt wurde; archäologisches Material: Bruchstücke von Tongefäßen, Ziegeln und Tierknochen; i. Beobachtungsturm.

Bibliographie: *Ferenczi 1941*, S. 211; *Gudea 1985*, S. 179.

IV.58. *La Tău Valerii* = Tău din Deal (Dorf Brebi, Gemeinde Creaca; Kreis Sălaj); b. nord-westlich vom Dorf, ungefähr den letzten Häusern in Richtung Ortelec gegenüber, unter der Dealul Mare-Spitze etwa 500 - 600 m abwärts, 50 m westlich vom Kamm, der von unten bis zum Gipfel steigt; c. an einem Ende eines kleinen Vorgebirges, wie eine isolierte Spitze; d. warzenförmige Turmspuren mit vertiefter Mitte; der Grunddurchmesser von etwa 10 m; die Höhe 1,30 m; oben die Breite der Krone ungefähr von 1,00 m; auf der äußeren Seite ist das Gelände vertieft, als ob es von einem Graben umringt wäre; e. Beobachtungsfeld nur in Richtung Paß, das System von Porolissum, die Seite mit Wällen und Kleinfestungen; in der Reihe der Türme hat er Verbindung zum Turm Nr. 57 nach S und nach N wahrscheinlich zu Nr. 61; f. 1981; nach N-S orientierter Durchschnitt (10 X 1 m); g. kreisförmiger Erdwall aus feiner sandhaltiger Erde; der Durchmesser, der am Wallbasis gemessen wurde, beträgt 6 m; außen ein 2 m breiter und 1,05 m tiefer Graben; die Breite des Walles ist von 1,50 m; die Höhe ist, von der unberührten Erde gemessen, 1,10 m; h. aus dem Inneren ist verbrannte Erde erschienen; sehr wenig und zerkleinertes archäologisches Material; i. wahrscheinlich ein Signalisierungsturm.

Bibliographie: *Gudea 1985*, S. 179-180

de drumul pentru căruțe care urmează culmea; d. urme în formă de mamelon cu mijlocul adâncit; foarte răscolite; diametrul la bază cam 10 m; înălțimea 1,80 - 2,00 m; lățimea coroanei 0,80 - 1,00 m; e. câmp de observație foarte larg spre exterior, peste satele Popeni, Mirșid, Cuceu etc.; spre interior vedea până la castrul de la Pomăt; în linia de turnuri avea legătură cu nr. 53, și poate cu nr. 54-56 spre S și cu nr. 57, 49, 60 spre N; f. 1980 secțiune transversală (10 x 1 m) orientată N-S; g. nu s-au stabilit planul și dimensiunile; l. Ferenczi crede că este circular, dar numai după forma ruinelor; zid de piatră în tehnica *opus incertum*, scos în bună parte; h. material arheologic: fragmente de la vase ceramice, țigle, oase; i. turn de observație.

Bibliografie: *Ferenczi 1941*, p. 211; *Gudea 1985*, p. 179.

IV.58. *La Tău Valerii* = *Tău din Deal* (sat Brebi, com. Creaca, jud. Sălaj); b. la NV de sat, cam în dreptul ultimelor case spre Ortelec, sub vârful Dealul Mare cam la 500-600 m mai jos; la 50 m spre V de tăietura care urcă de jos până la vârf; c. pe un capăt de promotoriu mic, ca un vârf izolat; urme în formă de mamelon cu mijlocul adâncit; diametrul la bază cam 10 m; înălțimea 1,30 m; lățimea coroanei sus cam 1,00 m; în partea exterioară terenul este adâncit ca și cum ar fi avut un șanț împrejur; e. câmp de observație numai spre trecătoare, spre sistemul de la Porolissum, partea cu valuri și burgi; în linia de turnuri are legătură cu nr. 57 spre S, iar spre N cu nr. 61 probabil; f. 1981 secțiune transversală (10 x 1 m) orientată spre N-S; g. val circular din pământ nisipos fin; diametrul măsurat la baza valului este de 6 m; în exterior un șanț larg de 2 m la gură și adânc de 1,05 m; lățimea valului este de 1,50 m; înălțimea păstrată față de pământul virgin este de 1,10 m; h. din interior a apărut pământ ars; material arheologic foarte puțin și mărunț; i. probabil turn de semnalizare.

Bibliografie: *Gudea 1985*, p. 179 - 180.

IV.59. Dealul Racova (Dorf Brebi, Gemeinde Creaca; Kreis Sălaj); b. am nordwestlichen Abhang des Hügels, in der Nähe des unteren Endes, 50 m vom Waldrand entfernt, 5 m über dem Feldweg; in einer Entfernung von 1600 m vom Turm Nr. 60; c. auf einer natürlichen Erhebung, die den Bergsattel zwischen Dealul Racova und Dealul Comorîște beherrscht; d. warzenförmige Turmspuren mit vertiefter Mitte; auf der abschüssigen Seite besser erhalten; auf der Seite in Richtung Feldweg abgeflacht; das Innere durchwühlt; e. Beobachtungsfeld nur ins Innere, in Richtung Porolissum; überwachte den Bergsattel zwischen Dealul Racova und Dealul Comorîște entlang des Bucura-Tales in Richtung Paß; hat Verbindung zum Kastell von Pomăt; in der Reihe der Türme hatte er Verbindung zum Turm Nr. 58 nach S und zu den Türmen Nr. 60, 61 nach N; f. 1981; Probegrabung, die aus drei kleinen Auschnitten über den Seiten bestand; g. ist eine trockene Mauer aus Felssteinen am Fundament eines Walles aus gelber, sandhaltiger Erde erschienen; der Grundriß und die Dimensionen wurden nicht bestimmt; h. es sind kleine Stücke von gebrannter Erde und Mörtel erschienen; es sind keine Keramikbruchstücke erschienen; i. vermutlich ein Signalisierungsturm.

Bibliographie: Gudea 1985, S. 180.

IV.60. Comorîște (Dorf Brebi, Gemeinde Creaca; Kreis Sălaj); b. nord-nordwestlich vom Dorf, vom Abhang, der zu Dealul Mănăstirii steigt; 500 m südlich vom Turm, der sich auf diesem Hügel befindet; c. eine isolierte, höhere Spitze, die den Bergkamm, den Bergsattel in Richtung Racova beherrscht; er befindet sich genau auf dem Gipfel; warzenförmige Turmspuren mit vertiefter Mitte; über ihnen befindet sich dichter Strauchwuchs; e. sehr weites Beobachtungsfeld nach außen; nach innen hatte er enge Verbindung zum Komplex von Porolissum; in der Reihe der Türme hatte er Verbindung zu den Türmen Nr. 59, 58, 57 und 53 nach S und zum Turm Nr. 61 nach N; f. 1981; Probegrabung; g. es sind mit Mörtel zusammengehaltene Steine erschienen; der Grundriß und die Dimensionen wurden nicht bestimmt; h. wenig archäologisches Material: kleine Bruchstücke von Tongefäßen; i. Beobachtungs- und Signalisierungsturm.

Bibliographie: Gudea 1985, S. 180

IV.59. Dealul Racova (sat Brebi; com. Creaca, jud. Sălaj); b. în panta de NE a dealului, aproape de capătul de jos, la 50 m de marginea (liziera) pădurii, mai sus cu 5 m de drumul pentru căruțe; la 1600 m de turnul nr. 60; c. pe o ridicătură naturală care domină șaua dintre Dealul Racova și Dealul Comorâște; d. urme în formă de mamelon cu mijlocul adâncit; spre pantă păstrate mai bine; spre drum aplatizate; interiorul deranjat; e. câmp de observație numai spre interior, spre Porolissum; controla șaua largă dintre D. Racova și D. Comorâște pe valea Bucurei spre trecătoare; are legătura cu castrul Pomăt; în linia de turnuri avea legătură spre S cu nr. 58, iar spre N cu nr. 60, 61; f. 1981 sondaj constând din 3 secțiuni mici peste laturi; g. a apărut un zid sec din bolovani, la baza unui val de pământ galben nisipos; nu s-a stabilit planul și dimensiunile; h. au apărut bucățele de pământ ars, mortar; nu au apărut fragmente ceramice; i. probabil turn de semnalizare.

Bibliografie: Gudea 1985, p. 180.

IV.60. Comorîște (sat Brebi, com. Creaca, jud. Sălaj); b. la N-NV de sat, de panta care urcă spre Dealul Mănăstirii; la 500 m spre S de turnul de pe acest deal; c. un vârf izolat, mai înalt, care domină creasta, șaua spre Racova; situat chiar pe culme; d. urme în formă de mamelon; mijlocul adâncit; peste ele au crescut tufe dese; e. câmpul de observație foarte larg spre exterior; spre interior avea legătură directă cu complexul de la Porolissum; în linia de turnuri cu nr. 59, 58, 57 și 53 spre S și cu nr. 61 spre N; f. 1981 sondaj; g. au apărut pietre prinse cu mortar; nu s-au stabilit dimensiunile și planul; h. material arheologic puțin; fragmente mici de vase ceramice; i. turn de observație și semnalizare.

Bibliografie: Gudea 1985, p. 180

IV.61. Dealul Mănăstirii (Dorf Brebi, Gemeinde Creaca; Kreis Sălaj); b. nördlich vom Dorf, 300 m nördlich von der eigentlichen Bergspitze (471 m) 10 m östlich vom Feldweg; etwa 850 m vom Turm Nr. 60 entfernt; c. auf einem natürlichen Gipfel, der etwas höher ist als das restliche Gelände; d. warzenförmige Turmspuren mit vertiefter Mitte; der Grunddurchmesser 12,50 m; die Höhe 1,50 m; die Bäume sind kreisförmig um sie gewachsen; e. weites Beobachtungsfeld sowohl nach innen als auch nach außen; beobachtete den ganzen Komplex von Porolissum, den Paß; in der Reihe der Türme hatte er Verbindung zu den Türmen Nr. 60, 59, 58, 57, 53 nach S und zu Nr. 61-66 nach N; f. 1980; Probegrabung; zwei Ausschnitte; einer nach NO-SO (45°) orientiert; der andere senkrecht darauf; g. in opus incertum gebaute Steinmauer, die Dicke 0,90 m; die erhaltene Höhe 1,10 m; das 0,40 m hohe Fundament etwas dicker, seine Steine wurden nicht mit Mörtel zusammengehalten; der Grundriß und die Dimensionen wurden nicht bestimmt; h. viel archäologisches Material: Bruchstücke von Tongefäßen, Ziegeln und Hohlziegeln; i. Beobachtungs- und Signalisierungsturm.

Bibliographie: Gudea 1985, S. 180

IV.62. Dumbravă = Dealul lui Talos (Dorf Creaca, Kreis Sălaj); b. nordwestlich vom Dorf. Etwas über der Hochspannungslinie gelegen; 1000 m nördlich vom Turm Nr. 61; c. auf einer Bergspitze, die auf der südöstlichen Seite kahl, aber auf der nördlichen und nordwestlichen Seite bewaldet und steil ist; genau auf der Bergspitze (558 m); d. sehr hohe (etwa 2 - 2,50 m) warzenförmige Turmspuren; mit vertiefter Mitte; über ihnen stand bis in den letzten Jahren ein Holzturm; e. ein sehr breites Beobachtungsfeld nach außen, entlang des Poptelec- und Someş-Tales; beobachtete den Komplex von Porolissum, insbesondere den nördlichen Teil; in der Reihe der Türme hatte er Verbindung zu den Türmen Nr. 61, 50, 57, 53 nach S und zu Nr. 63-66 nach N; f. 1981; Probegrabung; zwei Ausschnitte; einer nach SW-NO orientiert; der andere senkrecht auf den ersten; g. es wurde eine Mauer aus Steinen, die mit Mörtel zusammengehalten wurden, identifiziert; der Grundriß und die Dimensionen sind unbestimmt; wahrscheinlich hatte er einen viereckigen Grundriß; im Inneren befinden sich die Turmspuren eines Feuerherdes; h. wenig archäologisches Material: Bruchstücke von Tongefäßen, Tierknochen, Ziegeln und Hohlziegeln; i. Ferenczi erwähnt auch Bruchstücke von Ziegeln und Ziegelsteinen; i. Beobachtungs- und Signalisierungsturm.

IV. 61. Dealul Mănăstirii (sat Brebi; com. Creaca, jud. Sălaj); b. la N de sat, la 300 m spre N de vârful propriu zis (471 m) cu 10 m spre E de drumul pentru căruțe; cam la 850 m de turnul nr. 60; c. pe pisc natural, puțin mai înalt decât restul terenului; d. urme în formă de mamelon cu mijlocul adâncit; diametrul la bază 12,50m; înălțimea 1,50 m; copacii au crescut în jurul lor; e. câmp de observație larg atât spre exterior cât și spre interior; observa tot sistemul de la Porolissum; trecătoarea; în linia de turnuri avea legătură cu nr. 60, 59, 58, 57, 53 spre S și nr. 61-66 spre N; f. 1980 două secțiuni; una orientată spre NE-SE (45°); cealaltă perpendiculară pe ea; g. zid de piatră construit în tehnica opus incertum; grosimea 0,90 m; înălțimea pătrată 1,10 m; temelia înaltă de 0,40 m, cu ceva mai groasă; nu are pietrele prinse cu mortar; nu s-au stabilit planul și dimensiunile; h. material arheologic mult; fragmente de vase ceramice, țigle și olane; i. turn de observație și semnalizare.

Bibliografie: Gudea 1985, p. 180.

IV. 62. Dumbravă = Dealul lui Talos (sat Creaca, jud. Sălaj); b. la NV de sat, cu ceva mai sus de linia de înaltă tensiune; la 100 m spre N de turnul nr. 61; c. pe un pisc golaș spre SE, dar împădurit și abrupt spre NV și N; chiar pe vârful (558 m); d. urme în formă de mamelon; foarte înalt (cca 2-2,50 m) cu mijlocul adâncit: desupra lor a existat până în ultimii ani un foisor de lemn; e. câmp de observație foarte larg spre exterior, de-a-lungul văii Poptelecului și Someșului; observa complexul de la Porolissum, mai ales porțiunea lui de N; în linia de turnuri avea legătură cu nr. 61, 50, 57, 53 spre S și cu nr. 63-66 spre N; f. 1981 două secțiuni; una orientată SV-NE; cealaltă perpendiculară pe prima; g. a fost identificat un zid de piatră prinsă cu mortar; planul și dimensiunile neprecizate; foarte probabil avea plan patrulater; în interior urmele unei vetre de foc; h. material arheologic puțin: fragmente de vase ceramice, oase, țigle și olane; i. Ferenczi menționează și el țigle și cărămizi fragmentare; i. Turn de observație și semnalizare.

Bibliographie: Buday 1912- behauptet, daß dieser Turm gar nicht existiert; Ferenczi 1941, S. 212; Gudea 1985 S. 170.

V. Vîrful Cigleanului = Boroneasa (Dorf Ciglean, Gemeinde Creaca; Kreis Sălaj); b. westlich vom Dorf; über der Landstraße Creaca-Jibou, hinter den Kalkbrennöfen; c. auf einer hohen, isolierten Bergspitze; d. die Turmspuren haben die Form eines Grabes mit etwas erhöhten Rändern; l. Ferenczi behauptet, daß er anlässlich einiger militärischen Arbeiten während des Krieges zerstört wurde; e. gutes Beobachtungsfeld nach außen in Richtung Agrij- und Someș-Tal; in der Reihe der Türme hatte er Verbindung zum Turm Nr. 61 nach S und zu den Türmen Nr. 63-66 nach N; f. unerforscht; g. l. Ferenczi behauptet, daß er die Turmspuren einer Steinmauer gesehen hat; wir haben nichts Charakteristisches gefunden; es wurden keine archäologische Materialien gefunden; i. vermuteter Signalisierungsturm.

Bibliographie: Ferenczi 1941, S. 212; Gudea 1985, S. 181

V.63. La gropi pe Cerăt (Stadt Jibou, Kreis Sălaj); b. am nordöstlichen Ende der Stadt; östlich vom Agrij-Tal, wo der Cerăt-Hügel beginnt; c. genau auf seiner Spitze; man sieht die Turmspuren einiger Gräben, von denen der eine größer und tiefer ist; d. die Turmspuren sehen wie ein sehr durchwühlter Graben aus; e. sowohl nach außen, entlang des Someș-Tales, wie auch nach innen, entlang des Agrij-Tales orientiertes Beobachtungsfeld; in der Reihe der Türme hatte er Verbindung zu den Türmen Nr. 62, 61 nach S und zu den Türmen Nr. 63, 66 nach N; f. unerforscht; g. es gibt keine sichere Spuren eines Turmes; die Legenden über den Ort erwähnen Baureste mit Mauern, Ziegeln und Ziegelsteinen; h. wir haben kein archäologisches Material gefunden; i. vermuteter Signalisierungsturm.

Bibliographie: Gudea 1985, S. 181

Dealul Cerăt (Stadt Jibou, Kreis Sălaj); b. nordöstlich von der Stadt, den Häusern gegenüber, die sich nördlich von der Brücke über dem Agrij-Tal befinden; c. auf der westlichen Uferwiese und dem Abhang des Hügels; d. ein Wall mit Graben, der ungefähr 500-600 m lang und von Cerăt nach Someș gerichtet ist; auch von der Landstraße gut sichtbar; f. 1981; von Al. V. Matei ausgeführte Probegrabung; g. es wurden keine überzeugende Beweise betreffend

Bibliografie: Buday 1912 - afirmă că nu există în acest loc turn; Ferenczi 1941, p. 212; Gudea 1985, p. 180.

V. Vârful Cigleanului = Boroneasa (sat Ciglean, com Creaca, jud. Sălaj); b. la V de sat, deasupra șoselei Creaca-Jibou, dincolo de cuptoarele pentru ars varuj; c. un pisc izolat, înalt; d. urmele au aspectul unei gropi cu marginile ceva mai înalte; l. Ferenczi afirmă că a fost distrus cu ocazia unor lucrări militare în timpul războiului; e. câmp de observație bun spre exterior, spre valea Agrijului și Someșului; în linia de turnuri avea legătură cu nr. 62 spre S și cu nr. 63-66 spre N; f. -; g. l. Ferenczi afirmă că a văzut urmele unui zid de piatră; noi nu am găsit nimic caracteristic; h. nu s-au găsit materiale arheologice; i. presupus turn de semnalizare.

Bibliografie: Ferenczi 1941, p. 212; Gudea 1985, p. 181.

V.63. La Gropi pe Cerăt (oraș Jibou, jud. Sălaj); b. la capătul de NE al orașului, la E de valea Agrijului, începe dealul Cerăt; c. chiar pe vârful lui se văd urmele unor gropi, dintre care una mai mare și mai adâncă; e. câmp de observație orientat atât spre exterior de-a-lungul văii Someșului, cât și spre interior pe valea Agrijului în sus; în linia de turnuri avea legătură cu nr. 62, 61 spre S și nr. 63, 66 spre N; d. urmele au aspectul unei gropi, foarte deranjate; f.-; g. nu există urme sigure de turn; legendele în legătură cu locul menționează resturi de construcție cu zid, țigle și cărămizi; h. nu am găsit material arheologic; i. presupus turn de semnalizare.

Bibliografie: Gudea 1985, p.181.

Dealul Cerăt (oraș Jibou, jud. Sălaj); b. la NE de oraș, în dreptul caselor situate la N de podul peste valea Agrijului; c. pe lunca și pe panta de V a dealului; d. un val cu șanț, lung de cca 500-600 m orientat de la Cerăt spre Someș; până la șosea se vede bine; 1981 sondaj executat de Al. V. Matei; g. nu s-au obținut rezultate concludente privind caracterul

den Charakter des Wall es gefunden; h. es ist kein archäologisches Material erschienen; i. vermuteter Damm (*clausura*).

Bibliographie: Ausgrabungen, Al. V. Matei (Das Museum für Geschichte und Kunst Zalău); Gudea 1985, S. 181.

V.64. Dealul Taraboilor (Dorf Var, Stadt Jibou; Kreis Sălaj); b. südwestlich vom Dorf, hinter Valea Seacă und Pîrîul Mare; nördlich von Cerăt und dem Iclejiei-Bach; c. auf einem bewaldeten, isolierten Gipfel, genau auf der Bergspitze neben dem geodätischen Zeichen; d. warzenförmige Turmspuren mit vertiefter Mitte; die nördliche Seite wurde zerstört (während der Bauarbeiten an einem Wachtpunkt 1938-1940); der Außendurchmesser 10 - 13 m; die Höhe 1,50 m; e. weites Beobachtungsfeld nach außen entlang des Someş-Tales; in der Reihe der Türme hat er Verbindung zu den Türmen Nr. 63, 62, 61 nach S und zu den Türmen Nr. 65, 66 nach N; gute Aussicht bis zu dem Kastell von Tihău und sogar bis nach Pomăt; f. 1980; Probegrabung; 1981; nach O-W orientierter Durchschnitt (15 X 1 m); g. erscheint als ein Wall aus sandiger Erde, in der Form eines Kreises; der Durchmesser (am Wallsattel gemessen) beträgt ungefähr 7 - 7,50 m; das Innere wurde durchwühlt; h. es erscheint kein archäologisches Material; i. wahrscheinlich ein Signalisierungsturm.

Bibliographie: Ferenczi 1941, S. 212-213; Gudea 1985 S. 181.

V.65. Dealul Cucului (Dorf Tihău, Gemeinde Bălan; Kreis Sălaj); b. südlich vom Dorf, über dem Almaş-Tal, auf dem ersten bewaldeten Gipfel (361 m); c. eine isolierte Spitze, die die Umgebung beherrscht; d. warzenförmige Turmspuren; mit Bäumen bedeckt; er befindet sich genau auf der Spitze; e. weites Beobachtungsfeld nach außen entlang des Someş-Tales, und nach innen entlang des Almaş-Tales; gute Aussicht bis zum Kastell von Tihău; in der Reihe der Türme hatte er Verbindung zu den Türmen Nr. 64, 63, 62, 61 nach S und zum Turm Nr. 66 nach N; f. wahrscheinlich hatte er Verbindung zum Wachsystem nördlich vom Someş; f. 1981; Probegrabung; g.-h. es sind keine überzeugende Turmspuren und Materialienreste erschienen, die die Anwesenheit eines Turmes bestätigen könnten; i. Ferenczi schrieb, daß er ein Quadrat von 12 X 122 m gesehen habe; i. vermuteter Signalisierungs- und Beobachtungsturm.

valului; h. nu a apărut material arheologic; i. presupus val de baraj (*clausura*).

Bibliografie: săpături Al. V. Matei (Muzeul de Istorie şi Artă Zalău); Gudea 1985, p. 181.

V.64. Dealul Taraboilor (sat Var, oraş Jibou, jud. Sălaj); b. la SV de sat, dincolo de valea Seacă şi Pârâul Mare; la N de Cerăt şi de pârâul Iclejiei; c. pe un vârf izolat, împădurit, chiar pe vârf lângă semnul geodezic; d. urme în formă de mamelon cu mijlocul adâncit; latura de N a fost distrusă (cu ocazia construirii unui punct de pază în anii 1938-1940); diametrul exterior 10-13 m; înălţimea 1,50 m; e. câmp de observaţie larg spre exterior de-a-lungul văii Someşului; în linia de turnuri are legătură cu nr. 63, 62, 61 spre S şi cu nr. 65, 66 spre N, vedea bine până la castrul de la Tihău şi chiar până la Pomăt; f. 1980 sondaj; 1981 secţiune transversală (15 x 1 m), orientată E-V; g. apare un val de pământ nisipos, de formă circulară; diametrul (măsurat la coama valului) cam 7-7,50 m; interiorul a fost deranjat; h. nu apare material arheologic; i. probabil turn de semnalizare.

Bibliografie: Ferenczi 1941, p. 212-213; Gudea 1985, p.181.

V.65. Dealul Cucului (sat Tihău, com. Bălan, jud. Sălaj); b. la S de sat, peste valea Almaşului, pe primul pisc împădurit (361 m); c. un vârf izolat, care domină împrejurimile; d. urme în formă de mamelon; acoperit cu copaci; situat chiar pe vârf; e. câmpul de observaţie larg spre exterior de-a-lungul Someşului, iar spre interior de-a-lungul văii Almaşului; vede bine la castrul de la Tihău; în linia de turnuri avea legătură cu sistemul de pândă aflat la N de Someş; f. 1981 sondaj; g-h. nu au apărut urme concludente şi resturi materiale care să ateste existenţa unui turn. i. Ferenczi scria că a văzut un pătrat de 12 x 12 m; i. presupus turn de semnalizare şi observaţie.

Bibliographie: Ferenczi 1941, S. 212-213; Gudea 1985, S. 181.

V.66. Pe Grădiște deasupra castrului (Dorf Tihău, Gemeinde Bălan; Kreis Sălaj); b. etwa 2 km nordöstlich vom Kastell, auf einem Gipfel, der sich zwischen den Almaș und Brîglezului-Tälern erhebt; c. nahe dem Gipfel; d. warzenförmige Turmspuren mit vertiefter Mitte; äußerer Durchmesser am Grund 6- 9 m; die Höhe 1 m; die Bäume sind kreisförmig gewachsen; an der westlichen Seite ist der Ring der Krone zerrissen infolge einiger unsystematischen Ausgrabungen; weites Beobachtungsfeld nach außen entlang des Someș -Tales; nach innen beobachtete er die beiden Täler des Almaș und Brîglez; in der Reihe der Türme hatte er Verbindung zu den Türmen Nr. 65, 64, 63, 62, 61 nach S und sicherlich zum Türmesystem nördlich vom Someș; f. 1981; Probegrabung; g.- h. es sind keine für einen Turm charakteristischen Spuren erschienen; i. vermuteter Signalisierungs- und Beobachtungsturm.

Bibliographie: Torma 1864 S.20; Torma 1880, S. 68; Gudea 1985, S. 182.

Bibliografie: Ferenczi 1941, p. 212-213; Gudea 1985, p.181.

V.66. Pe Grădiște, deasupra castrului (sat Tihău, com. Bălan, jud. Sălaj); b. la cca 2 km spre NE de castru, pe o culme care se ridică între văile Almașului și Brâglezului; c. aproape de vârf; d. urme în formă de mamelon, cu mijlocul adâncit; diametrul exterior la bază 8-9 m; înălțimea 1 m; copacii au crescut împrejurul lor în cerc; în partea de V inelul coroanei este rupt ca urmare a unor săpături nesistematice; e. câmp de observație larg spre exterior de-a-lungul văii Someșului; spre interior supraveghea cele două văi Almaș și Brâglez; în linia de turnuri avea legătură cu nr. 65, 64, 63, 62, 6, spre S și, în mod sigur, cu sistemul de turnuri situat la N de Someș; f. 1981 sondaj; g-h. nu au apărut urme caracteristice de turn; i. presupus turn de semnalizare și observație.

Bibliografie: Torma 1864, p. 20; Torma 1880, p. 88; Gudea 1985, p.181-182.

ABKÜRZUNGEN UND LITERATUR PRESCURTĂRI ȘI BIBLIOGRAFIE

- Buday 1912** A. Buday, Vannak-e limes maradványok a Meszesen? (Gibt es Limes Spuren auf dem Meseş-Gebirge?), in Dolg - Cluj, 3, 1912, S. 103-118
- Buday 1927** A. Buday, Limesproblémák (Limesprobleme), in Dolg-Szeged, 1927, S. 123
- Cătănciu 1981** Ioana Bogdan-Cătănciu, Evolution of the system of defence works in Roman Dacia, BAR IS 116, Oxford, 1981
- Daicoviciu 1933** C. Daicoviciu, Limes dacicus, in Societatea de mâine (Limes dacicus), 1929, S. 167-168
- Daicoviciu 1935** C. Daicoviciu, Dacica. În jurul unor probleme din Dacia romană II. Există un limes dacicus în Munții Meseşului? (Dacica. Über einige Fragen des römischen Dakien II. Gibt es ein limes dacicus im Meseş-Gebirge?), in AIŞC, 2, 1933-1935 (1936), S. 254-256
- Domaszewski 1893** A. von Domaszewski, Zur Geschichte der römischen Provinzialverwaltung. VI. Dacia, im Rheinisches Museum für Philologie, 48, 1893, S. 240-242
- Dumitraşcu 1969** S. Dumitraşcu, Contribuții la cunoașterea graniței de vest a Daciei romane (Beiträge zur Kenntnis der Westgrenze des römischen Dakien), in ActaMN, 6, 1969, S. 483-491
- Fabricius** E. Fabricius, Lime, in RE, XIII, 1926, col. 573-671
- Ferenczi 1941** I. Ferenczi, Régészeti megfigyelések a limes dacicus északnyugati szakaszán (Archäologische Beobachtungen an dem nordwestlichen Abschnitt des limes dacicus), in ErdMuz, 41, 1941, S. 169-214
- Ferenczi 1959** I. Ferenczi, Contribuții la problema limesului de vest a Daciei. Partea I (Beiträge zu der Frage des westlichen Limes von Dakien. Teil I), in SCIIV, 10, 1959, p. 337-354
- Ferenczi 1967** I. Ferenczi, Die Erforschung des römischen Limes auf den Höhen des Meseş-Gebirges, in Dacia, N.S., 11, 1967, S. 143-162
- Ferenczi 1968** I. Ferenczi, Observații cu privire la sistemul și caracterul așa zisului limes dacicus (Bemerkungen betreffend das System und Charakter des sogenannten limes dacicus), ActaMN, 5, 1968, S. 75-98
- Ferenczi 1968a** I. Ferenczi, Intorno al limes dacico lungo da cresto dei Monti Meses, in Easti Archaeologici, 18-19, 1966, S. 715-716
- Ferenczi 1971** I. Ferenczi, Câteva precizări în legătură cu noțiunea de limes dacicus (Einige Präzisierungen betreffend das Begriff limes dacicus), in Apulum, 9, 1971, S. 599-625
- Ferenczi-Gudea 1973** Ferenczi - N. Gudea, Fouilles archéologiques en Roumanie 1972, Nr. 107-

Poieni, in Dacia 17, 1973, S. 384-385

- Ferenczi 1973** I. Ferenczi, Contribuții la problema limesului de vest a Daciei. Partea a II-a/2. Raport asupra unor cercetări pe teren efectuate între anii 1947-1957 și în 1966, (Beiträge zu der Frage des westlichen Limes von Dakien. Teil II/2. Bericht über einige Geländeforschungen, die zwischen 1947-1957 und im 1966 durchgeführt wurden), in ActaMN, 10, 1973, S. 545-567
- Ferenczi 1973a** I. Ferenczi, Cercetări și rezultate noi pe limesul Daciei (Forschungen und neue Ergebnisse auf dem dakischen Limes), in Apulum, 11, 1973, S. 191-222
- Ferenczi 1974** I. Ferenczi, Neue Forschungsergebnisse über den Limes des Innokarpatischen Dakien, in Dacia 18, 1974, S. 127-136
- Ferenczi 1974a** I. Ferenczi, Die Nordstrecke des dakischen Limes von Crișul Repede bis zu den Ostkarpaten, in Limes 9 Mamaia 1972 (1974), S. 201-205
- Ferenczi 1974b** I. Ferenczi, Contribuții la problema limesului de vest a Daciei. Partea a II-a/3. Raport asupra unor cercetări pe teren efectuate între anii 1947-1957 și în 1966, (Beiträge zu der Frage des westlichen Limes von Dakien. Teil II/3. Bericht über einige Geländeforschungen, die zwischen 1947-1957 und im 1966 durchgeführt wurden), in ActaMN, 11, 1974, S. 23-40
- Finály 1864** G. Finály, Romai nyomok Erdély északnyugati részén (Römische Denkmäler in Nordwestsiebenbürgen), in ErdMuzÉvk, 3, 1864-1865, S. 5-9
- Finály 1904** G. Finály, A limes dacicus és a Pogujori földvár (Der limes dacicus und die Erdfestung von Poguior); in ArchErt, 24, 1904, S. 9-15
- Finály 1904a** G. Finály, Funde in Österreich-Ungarn, in JDAI, 1904, S. 148-150
- Forní 1982** G. Forni, limes G. Dacia, in Dizionario Epigrafico di Antichità Romane. Fondato da Ettore de Ruggiero, IV, fasc. 40-41, 1282-1307
- Gudea 1974** N. Gudea, Das Verteidigungssystem des römischen Dakien, in Saalburg Jahrbuch, 31, 1974, Sp. 45-53
- Gudea 1977** N. Gudea, Limesul Daciei romane de la Traianus la Aurelianus (Der Limes der Provinz Dakien von Traianus bis Aurelianus), in ActaMP, 1, 1977, S. 97-111
- Gudea 1977a** N. Gudea, Der Limes Dakiens und die Verteidigung der obermoesischen Donaulinie von Traianus bis Aurelianus, in ANRW, II, 6, 1977, S. 849-887
- Gudea 1983** N. Gudea, Bericht über die zwischen 1973 bis 1983 am Limes der drei Dakien und auf den Grenzen der benachbarten Provinzen Moesia Superior und Moesia Inferior durchgeführten archäologischen Forschungen, in Limes 13 Aalen, S. 477-497
- Gudea 1984** N. Gudea, Cercetări arheologice efectuate între 1979-1982 pe limesul celor trei Dacii și al provinciilor cu granițe învecinate Moesia Superior și Moesia

Inferior (Archäologische Forschungen, die zwischen 1979-1982 auf dem Limes der drei Dakien und auf den Grenzen der benachbarten Provinzen, Moesia Superior und Moesia Inferior, durchgeführt wurden), in Alia, 26, 1983-1984, S. 499-517

- Gudea 1985** N. Gudea, Contribuții la istoria militară a Daciei Porolissensis. I. Linia înaintată de turnuri și fortificații mici de pe sectorul de nord-vest al limesului între castrele de la Bologa și Tihău (Beiträge zur Militärgeschichte der Provinz Dacia Porolissensis. I. Die vorgeschobene Turmlinie und die Kleinfestungen auf dem Nordwestsektor des Limes zwischen den Kastellen von Bologa und Tihău), in ActaMP, 9, 1985, S. 143-218
- Gudea 1992** N. Gudea, Archäologische Forschungen auf dem Limes der drei dakischen Provinzen und auf den Grenzen der benachbarten Provinzen Moesia Superior und Moesia Inferior zwischen den Jahren 1983-1988, in Ephemeris Napocensis, 2, 1992, S. 69-93
- Király 1891** P. Király, Dácia nyugati határa és a határvédelem (Die westliche Grenze und die Grenzverteidigung von Dakien), in HE, 1891, S. 84-103
- Lattyák 1912** S., Lattyák, Romai limes a havasokban (Der römische Limes im Bihor-Gebirge), in Erdészeti Lapok, 1912, S. 349-361
- Macrea 1962** M. Macrea und Mitarbeiter, Șantierul arheologic Porolissum (Archäologische Ausgrabungen in Porolissum), in Materiale, 8, 1962, S
- Matei 1996** Al. Matei, Limes porolissensis - o nouă linie de apărare, zid, șanțuri, turnuri - descoperită în fața complexului militar de la Porolissum (Limes porolissensis - eine neue Verteidigungslinie, Mauer, Graben, Türme -, der vor dem römischen Militärkomplex von Porolissum entdeckt wurde), in ActaMN, 20, 1996, S. 63-73
- Mommsen 1894** Th. Mommsen, Der Begriff des Limes, in Westdeutsche Zeitschrift, 13, 1894, S. 134-143
- Ortvay 1875** T. Ortvay, Dácia és Moesia területén (Auf dem Boden von Dazien und Moesien), in ArchErt, 9, 1875, S. 225-233, 257-270, 292-306
- Petri 1900** M. Petri, Szilágy vármegye monográfiája (Die Monographie des Komitates Sălaj), Budapest, 1900
- Piganiol** A. Piganiol, La notion du limes, in Limes 5 Zagreb, 119-122
- Pop-Kalmar 1988** P. Pop - Z. Kalmar, Descoperiri arheologice în comuna Agrij (Archäologische Entdeckungen in der Gemeinde Agrij), in ActaMP, 12, 1988, S. 71-83
- Radnóti 1945** A. Radnóti, A dáciai limes a Meszesen. Il limes di Dacia sulla montagna Meszes, in ArchErt, 5-6, 1944-1945, S. 151-168
- Römer 1865** F. Römer, A rómaiak határvédelmi erődítményeiről Magyarországon és Erdélyben (Über die Grenzverteidigungsbauten in Ungarn und Siebenbürgen), in Magyar Orvosok és Természettudósok Naggyűlésének Munkálatai, Budapest, 1864, 81, 1865, 150-151

- Römer 1878** F. Römer, Résultats généraux du mouvement archéologique en Hongrie avant la VII-e session du Congrès international anthropologie et d'archéologie préhistorique à Budapest 1876, *Compte-Rendu*, Budapest, 1878, II, S. 1-187
- Russu 1974** I.I. Russu, Cetatea Moigrad și porțile Meseșului. Sub semnul lui Klio. Omagiu acad. Prof. Ștefan Pascu (Die Burg Moigrad und das Tor des Meseș-Gebirge Unter dem Zeichen von Klio), Cluj-Napoca, 1974, S. 256-279
- Téglás 1907** G. Téglás, A limes dacicus igazolása (Die Bestätigung des limes dacicus), in *AkadErt*, 18, 1907, S. 573-574 = *MTAE*, 1907, S. 565-580
- Torma 1864** C. Torma, Adalék északnyugati Dácia föld- és helyiratához (Ergänzung zur geographischen und örtlichen Beschreibung von Nordwestdakien), Pest, 1864
- Torma 1880** C. Torma, A limes dacicus felső része (Der nördliche Abschnitt des limes dacicus), Budapest, 1880
- Wagner 1980** E. Wagner, Preocupări de arheologie în județul Sălaj în documente din anii 1870-1950 (Archäologische Beschäftigungen im Kreis Sălaj in den Urkunden zwischen 1870-1950), in *ActaMP*, 4, 1980, S. 665-670

ABKÜR UNGEN FÜR REPERTORIEN, SAMMLUNGEN VON AUFSATZEN UND PERIODIKA

PRESCURTĂRI BIBLIOGRAFICE PENTRU REPERTORII, CULEGERI DE ARTICOLE, REVISTE PERIODICE DE PROFIL

ActaMN	Acta Musei Napocensis, Cluj-Napoca
ActaMP	Acta Musei Porolissensis, Zalău
AlIA	Anuarul Institutului de Istorie și Arheologie, Cluj-Napoca
AISC	Anuarul Institutului de Studii Clasice, Cluj
AkadÉrt	Akadémiai Értesítő, Budapest
ANRW	Aufstieg und Niedergang der römischen Welt, Tübingen
Apulum	Apulum. Buletinul Muzeului Regional Alba Iulia, Alba Iulia
ArchÉrt	Archeológiai Értesítő, Budapest
BAR. IS	British Archaeological Reports. International Serie
Dacia	Dacia.N.S. Revue d'archéologie et d'histoire ancienne, București
Dolg-Cluj	Dolgozatok-Travaux. Az Erdélyi Nemzeti Múzeum Érem és Régiségtárából, Kolozsvár (Cluj)
Dolg-Szeged	Dolgozatok-Travaux, Szeged
ErdMuz	Erdélyi Múzeum, Kolozsvár (Cluj)
ErdMuzÉvk	Erdélyi Múzeum Évkönyve, Kolozsvár (Cluj)
HE	A Hunyadmegyei Történelmi és Régészeti Társulat Évkönyve, Deva
JDAI	Jahrbuch des Deutschen Archäologischen Instituts, Berlin
Limes 5 Zagreb	Quintus Congressus Internationaleis Limitis Romani Studiosorum, Zagreb, 1961 (=Arheološki Radovi i Rasprave, 3, 1963)
Limes 9 Mamaia	Actes du IX-e Congrès et International d'Études sur les Frontières romaines, Mamaia, 1972 (1974)
Limes 13 Aalen	Studien zu den Militärgrenzen Roms. III. Vorträge des 13. Internationalen Limeskongresses, Aalen, 1983 (Stuttgart 1986)
MTAE	Magyar Tudományos Akadémia Évkönyvei, Budapest
RE	Realencyklopädie der Klassischen Altertumswissenschaft (Pauly - Wissowa - Kroll), Stuttgart, 1983 u.f.
SCIV(A)	Studii și cercetări de istorie veche (și arheologie), București
Studia	Studia Universitatis "Babes-Bolyai" Cluj-Napoca. Series Geographia-Geologia
TIR I 34	Tabula Imperii Romani, L 34 (Aquincum - Sarmizegetusa - Sirmium), Budapest, 1968
MNIT	Muzeul Național de Istorie a Transilvaniei, Cluj-Napoca
MAZ	Muzeul Județean de Istorie și Artă din Zalău

LISTE DER TEXTABBILDUNGEN

LISTA ILUSTRAȚIILOR ÎN TEXT

- | | | |
|------|--------|---|
| S 8 | Abb. 1 | Niedrige Schüsseln mit flachem Boden. Turm Nr. 4 |
| p 8 | Fig. 1 | Strachini joase cu fund plat. Turnul nr. 4 |
| S 11 | Abb. 2 | Deckel. Turm Nr. 36; Niedrige Schüssel mit Ringboden. Turm Nr. 4 |
| p 11 | Fig. 2 | Capac. Turnul nr. 36; strachină joasă cu fund inelar. Turnul nr. 4 |
| S 16 | Abb. 3 | Deckel aus den Türmen Nr. 4 und 36 |
| p 16 | Fig. 3 | Capace din turnurile nr. 4 și 36 |
| S 17 | Abb. 4 | Speerspitze aus Eisen. Turm Nr. 4 |
| p 17 | Fig. 4 | Vârf de suliță din fier. Turnul nr. 4 |
| S 37 | Abb. 5 | Eisenbaumaterialien (Nägel, Kismern). Turm Nr. 4 |
| p 37 | Fig. 5 | Materiale de construcție din fier (piroane, scoabe). Turnul nr. 4 |
| S 42 | Abb. 6 | Verschiedene Gegenstände aus bearbeitetem Knochen. Turm Nr. 4 |
| p 42 | Fig. 6 | Diverse obiecte din os cioplit. Turnul nr. 4 |
| S 55 | Abb. 7 | Tonlampebruchstück und Spielwürfeln. Türme Nr. 4 und 5 |
| p 55 | Fig. 7 | Fragment de opaiț de lut și discuri pentru joc. Turnurile nr. 4 și 5 |
| S 69 | Abb. 8 | Wetzsteine. Türme Nr. 4,6 und 8 |
| p 69 | Fig. 8 | Pietre de ascuțit. Turnurile nr. 4,6 și 8 |
| S 75 | Abb. 9 | Ziegelstempel. Turm Nr. 11 (Typ A, Variante 4) |
| p 75 | Fig. 9 | Ștampilă pe o țiglă din turnul nr. 11: cohors II Hispanorum (Tip A, Varianta 4) |

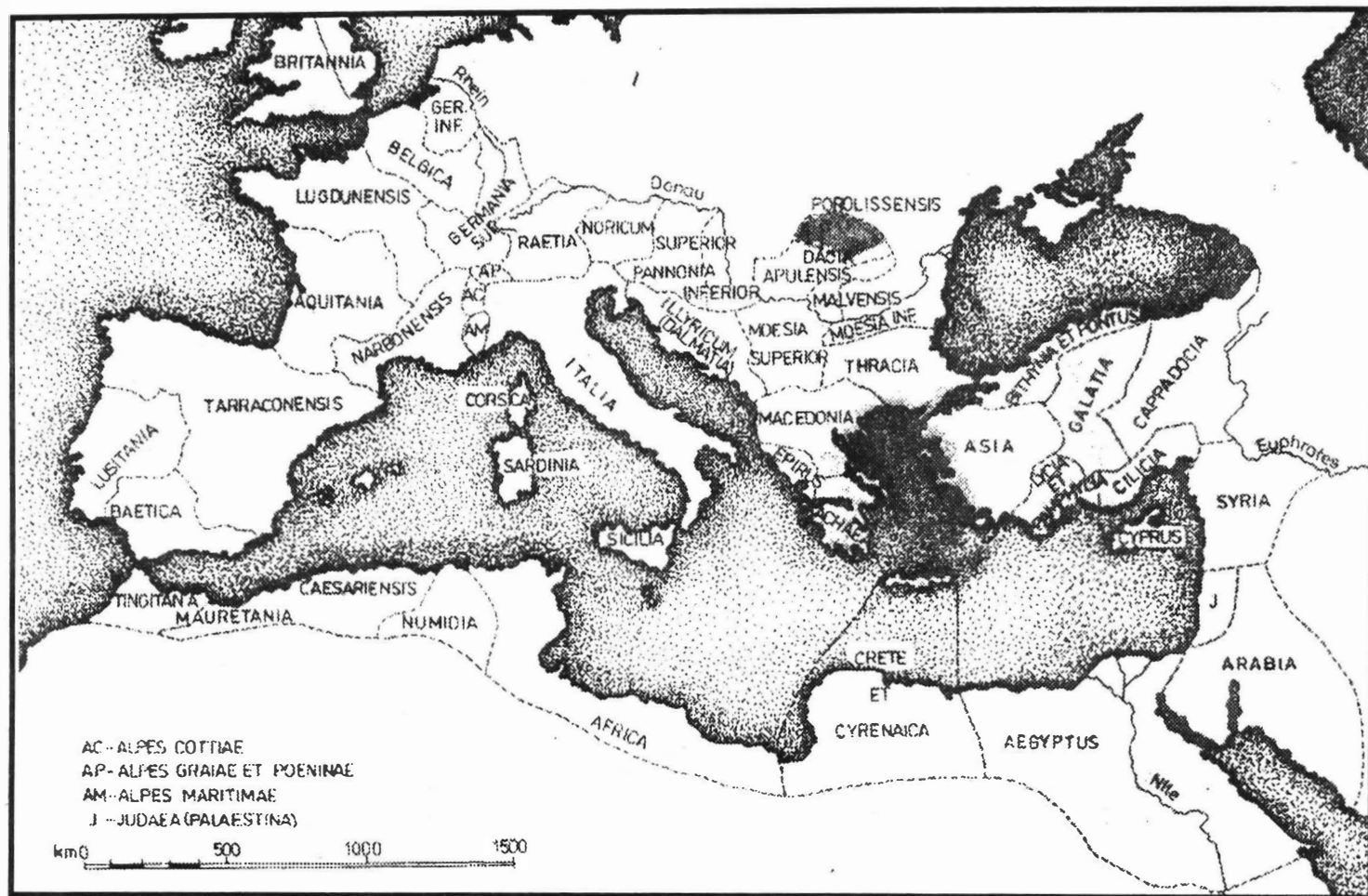


Abb. 1. Landkarte des Römischen Reiches im 2. - 3. Jahrhundert n. Chr. (nach The provinces of the Roman Empire, London). Die Provinz Dacia Porolissensis ist mit senkrechten Linien betont

Fig. 1 Hartă a Imperiului Roman în secolele II - III p. Ch. (după The Provinces of the Roman Empire). Teritoriul provinciei Dacia Porolissensis a fost marcat cu hașuri verticale

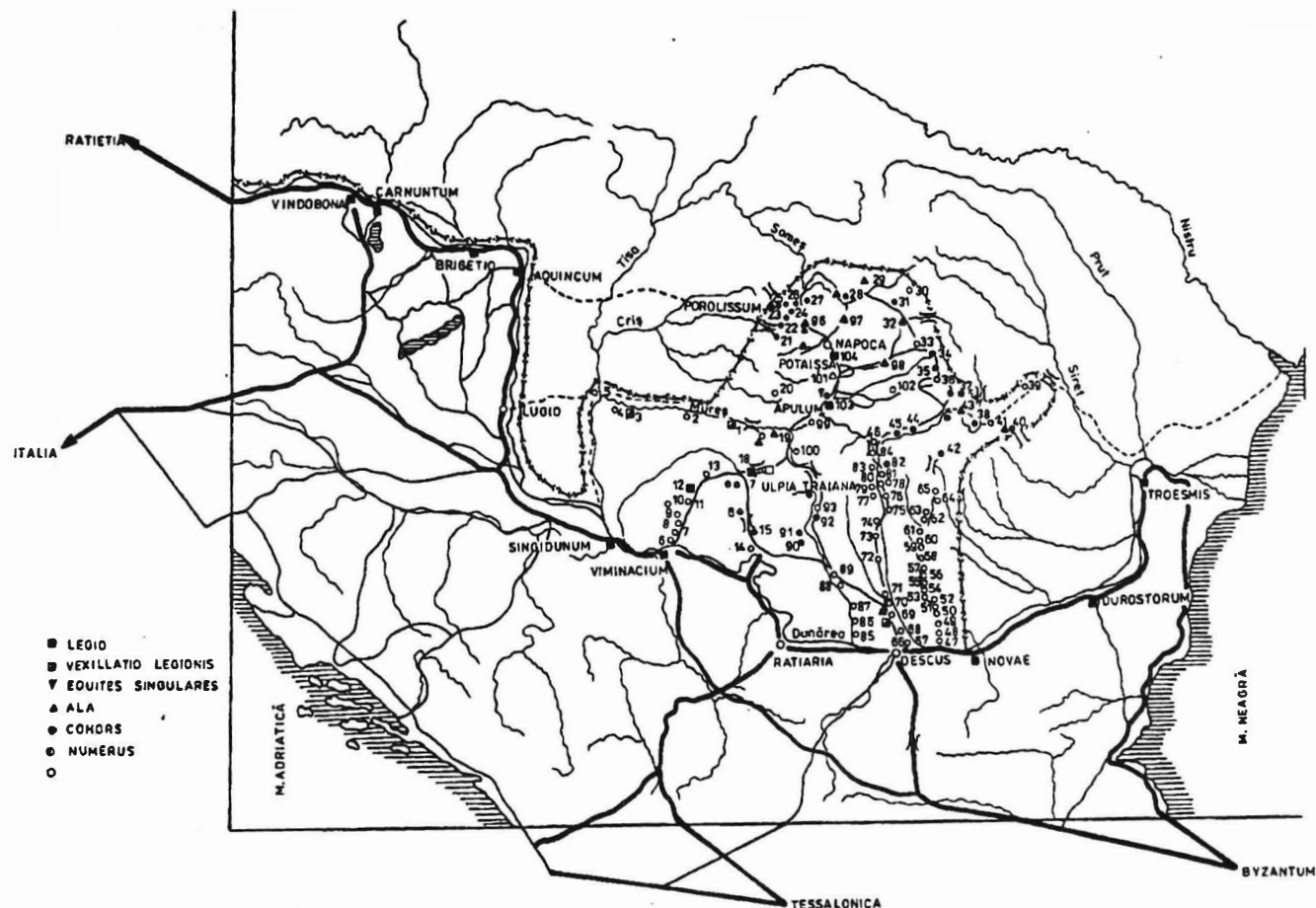


Abb. 2. Landkarte mit dem römischen Verteidigungssystem der dakischen Provinzen. 118-275 n. Chr. (nach N. Gudea)

Fig. 2 Hartă a sistemului defensiv al provinciilor dacice. 118 - 275 p. Ch. (după N. Gudea)

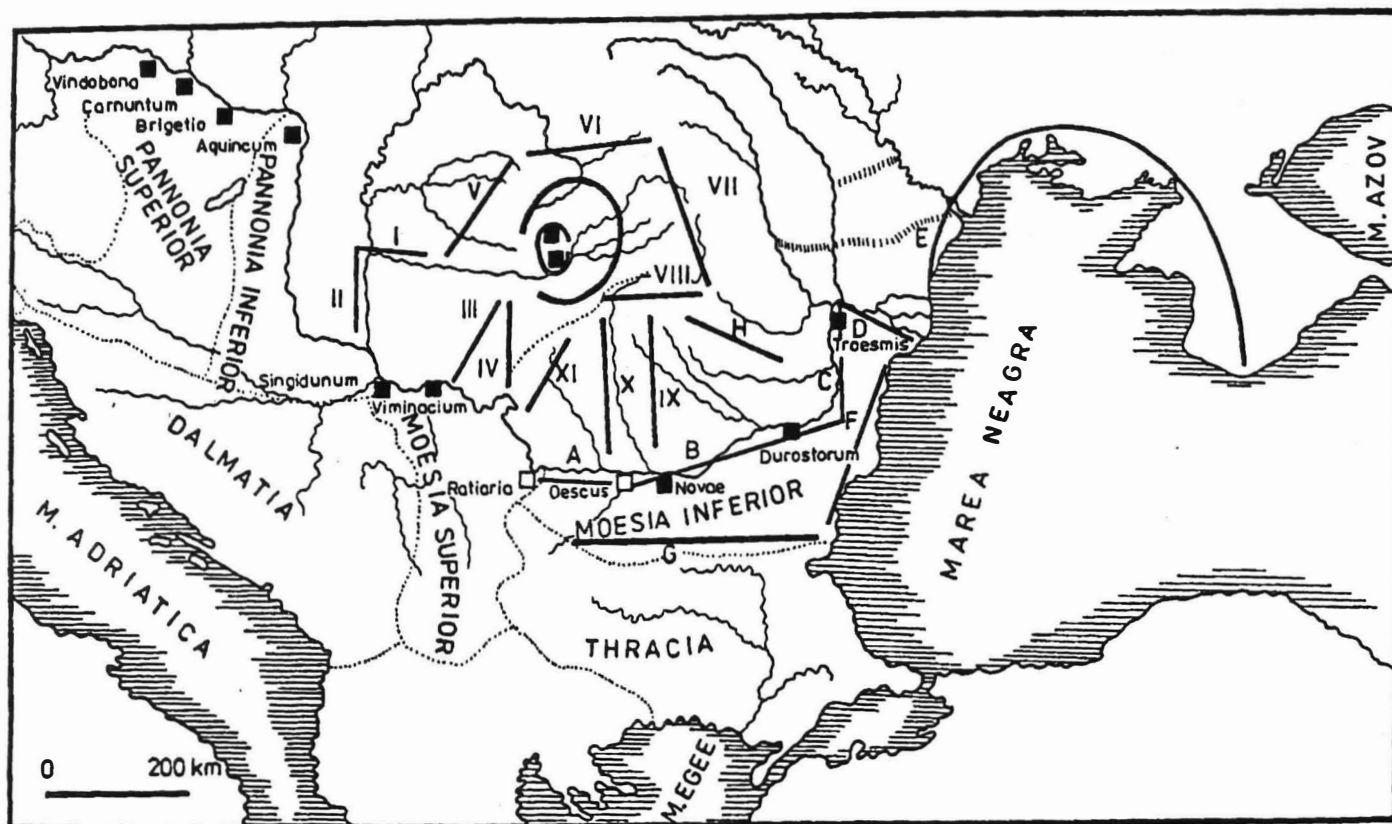


Abb. 3. Skizze, die die Bestandteile des Limes und des Verteidigungssystems der dakischen Provinzen darstellt (nach N. Gudea)

Fig. 3 Schiță prezentând elementele constitutive ale limesului și sistemului defensiv al provinciilor dacice (după N. Gudea)

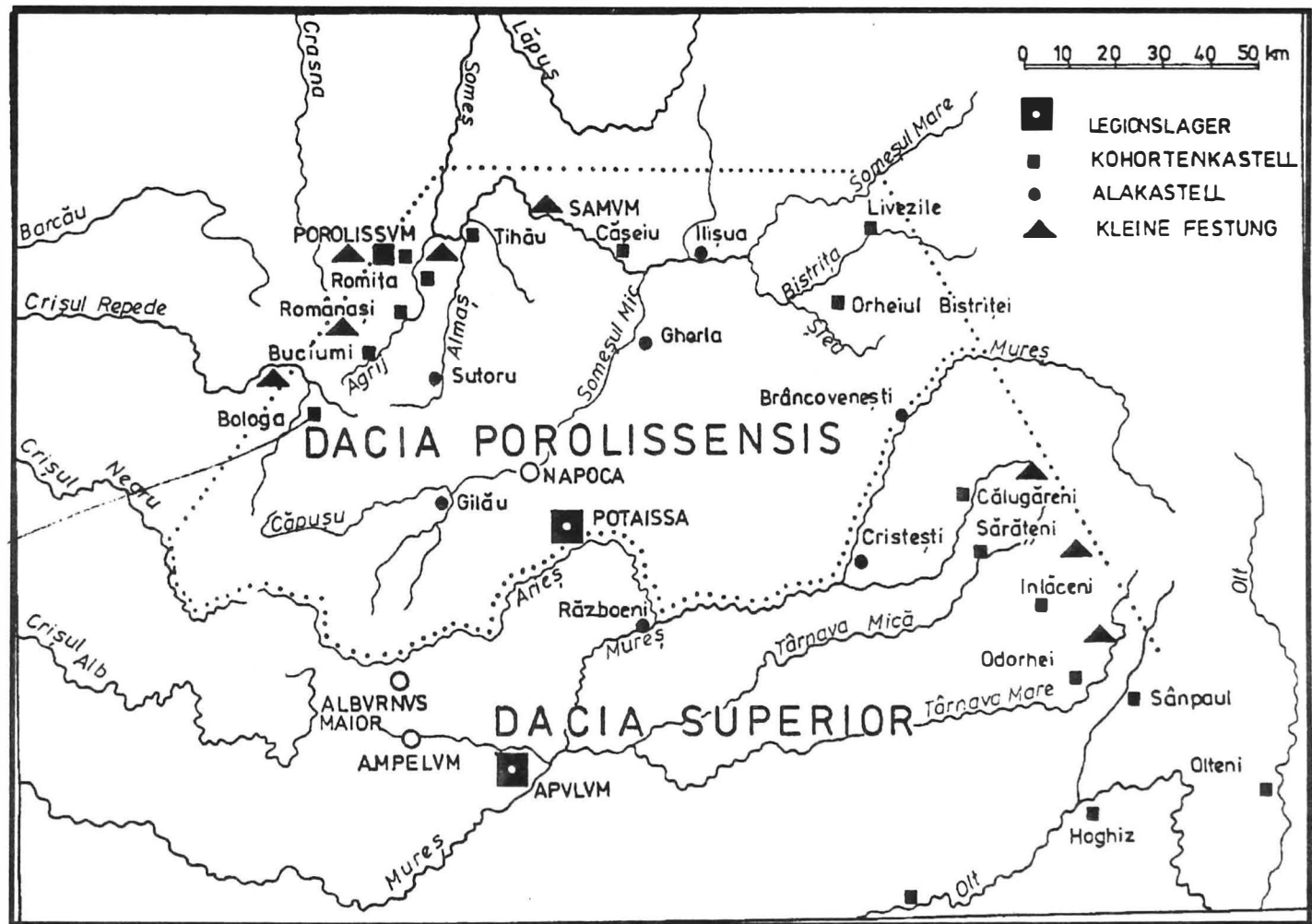


Abb. 4. Landkarte der dakischen Provinzen mit den Barbarengruppen, die außerhalb ihrer Grenzen lebten (nach N. Gudea)

Fig. 4 Harta provinciilor dacice cu granițele și dispunerea grupurilor de barbari care locuiau în jurul lor (după N. Gudea)

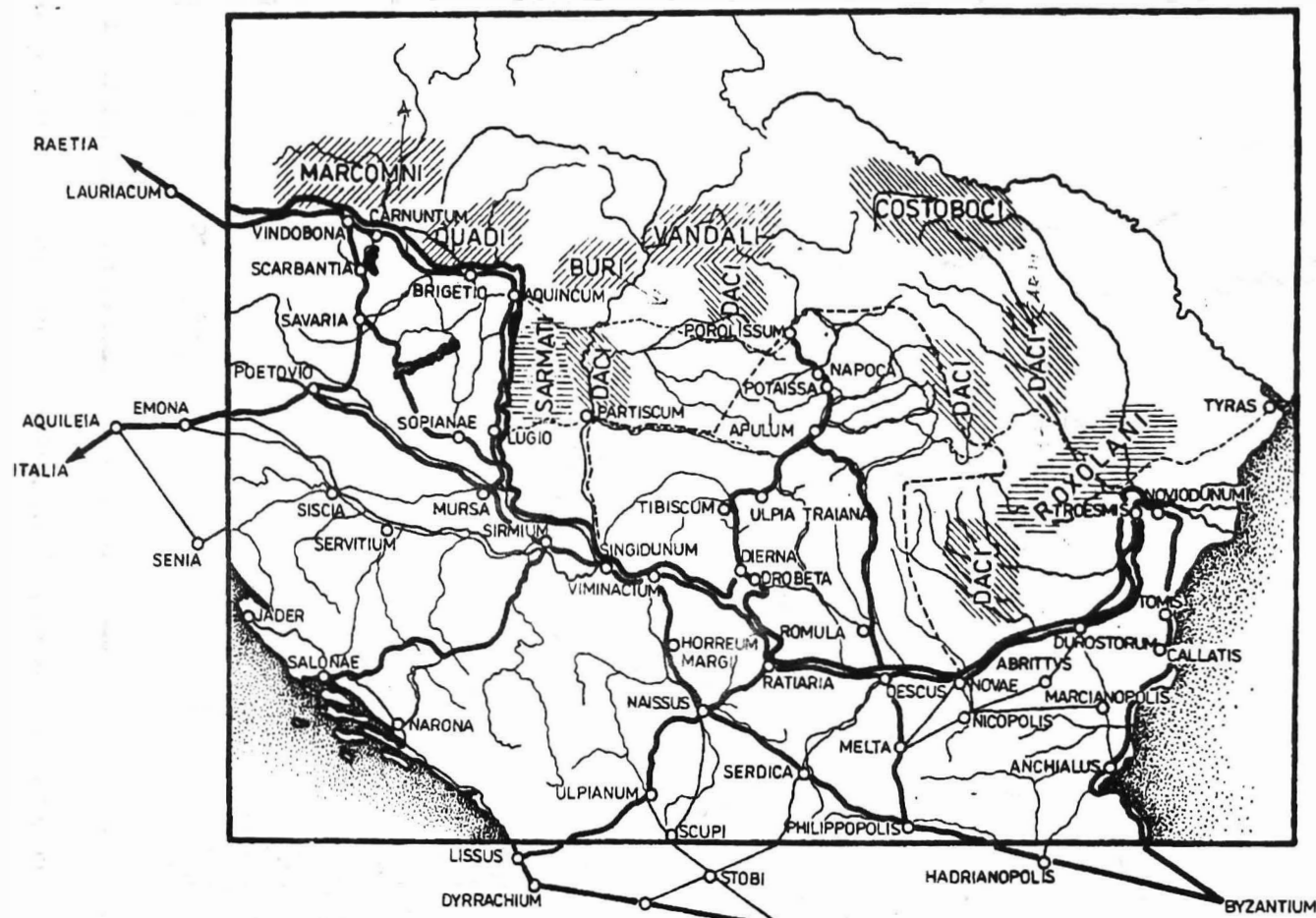


Abb. 5. Landkarte der Provinz Dacia Porolissensis mit dem Verteidigungssystem (nach N Gudea)

Fig. 5 Harta cu sistemul defensiv al provinciei Dacia Porolissensis (după N. Gudea)

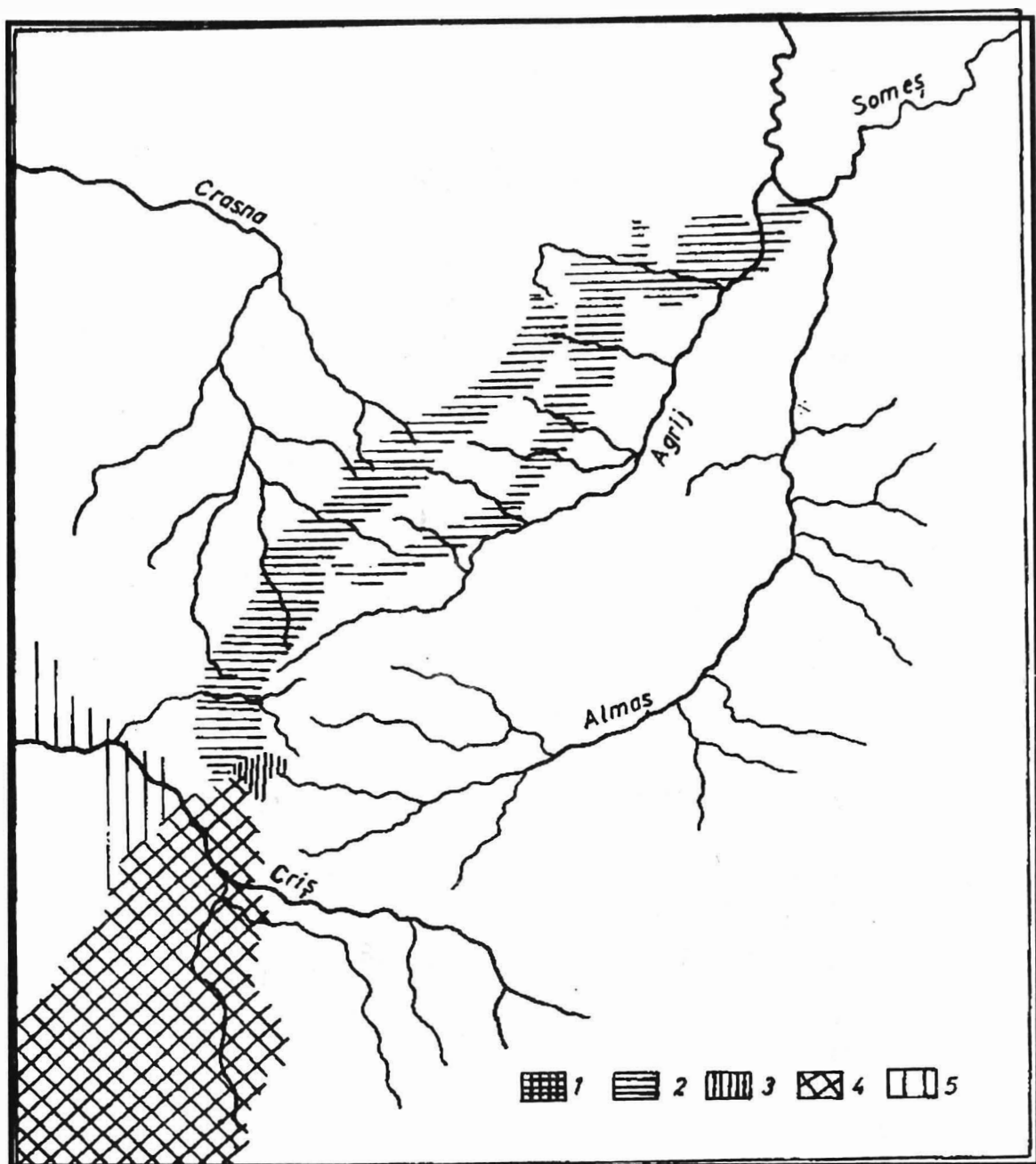


Abb. 6. Skizze mit der geologischen Struktur des Meseș-Gebirges. Nach der geologischen Landkarte Rumäniens, Blatt 1 b

Fig. 6 Schiță cu structura geologică a Munților Meseș. După harta geologică a României, foaia 1 b

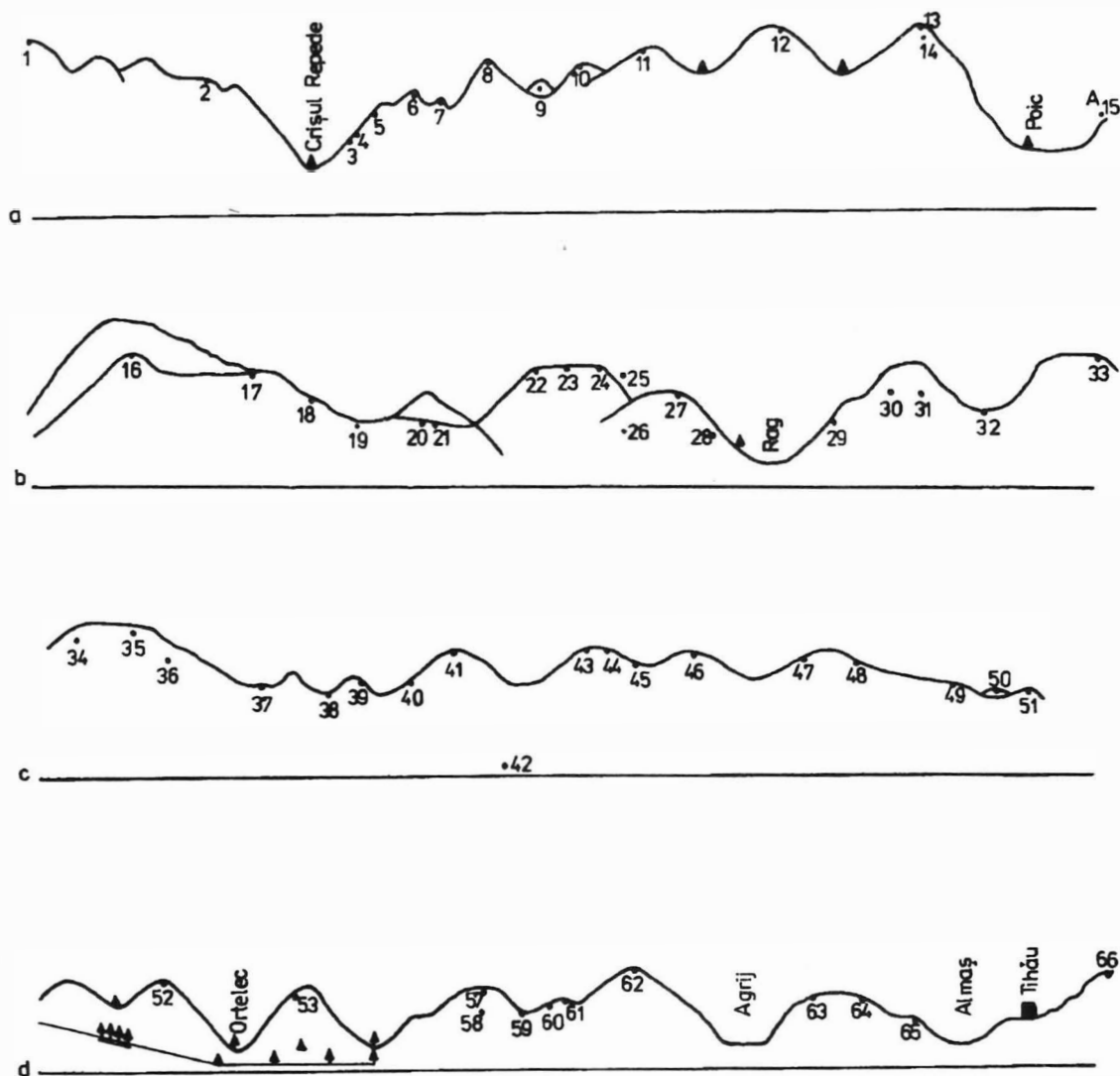


Abb. 7. Versuch einer Wiedergabe im Profil der Meseş-Bergspitze, auf der sich die vorgeschobene Türmelinie befindet

Fig. 7 Încercare de a reda în profil culmea Munților Meseş pe care se află linia înaintată de turnuri

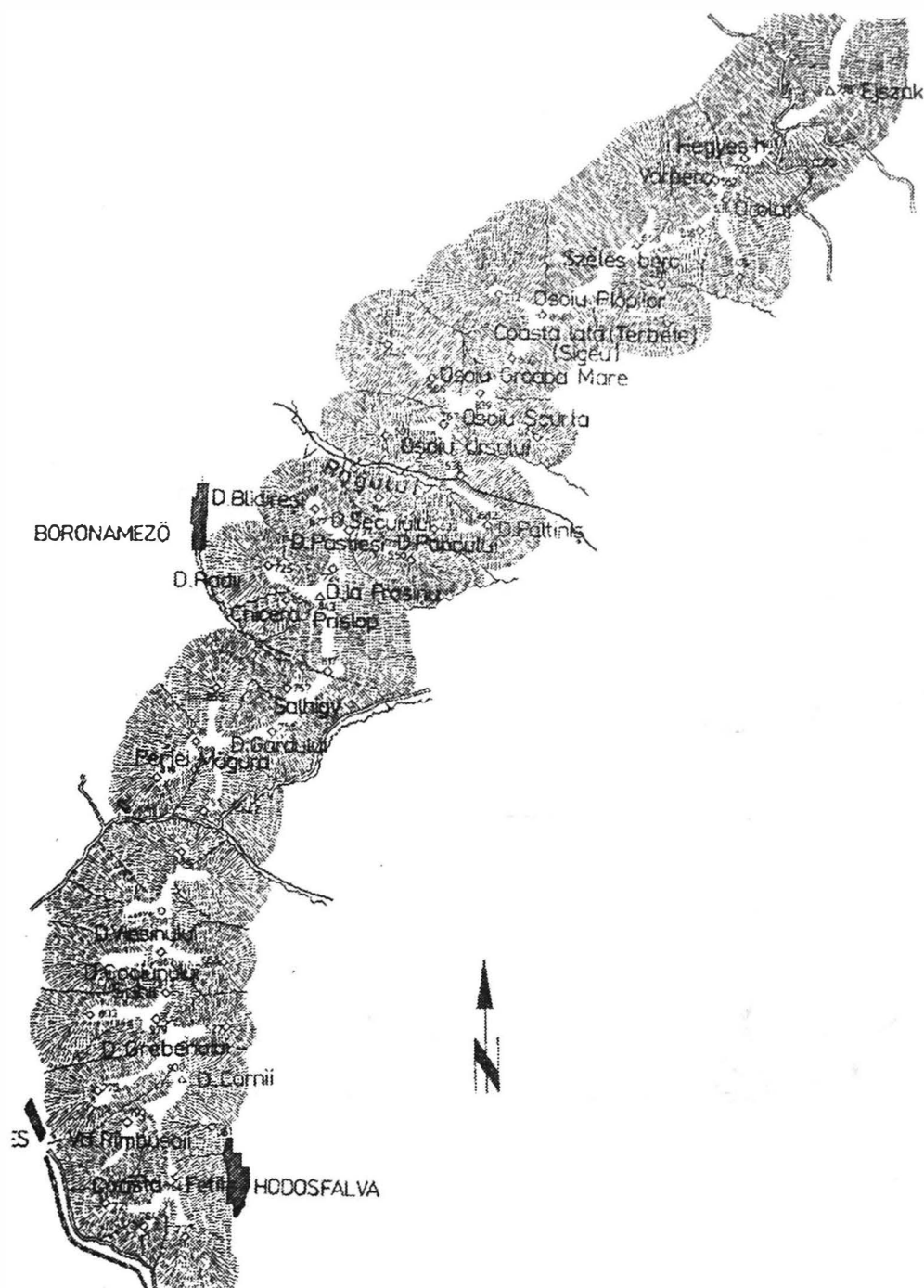


Abb. 8. Landkarte mit den Türmen entlang der vorgeschobenen Linie, die von A. Buday gefertigt wurde. Das Original im MNIT. Inv. Nr. II 6171

Fig. 8 Harta cu tumurile de pe linia înaintată întocmită de A. Budáy. Originalul în MNIT. inv. II 6171

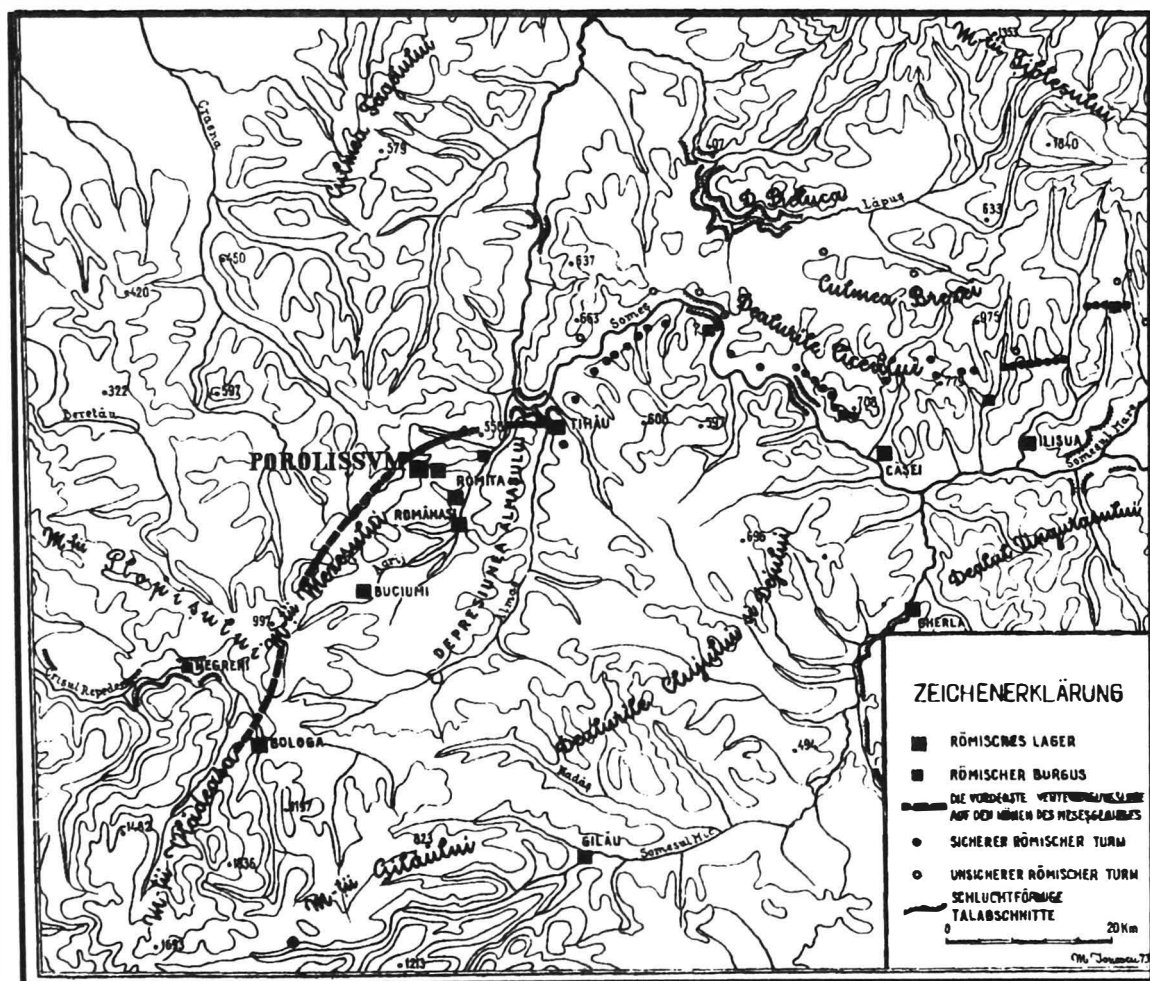


Abb. 9. Landkarte mit der Türmelinie im Meseş-Gebirge, die von I. Ferenczi gefertigt wurde

Fig. 9 Hartă cu linie de turnuri în sectorul Munților Meseş întocmită de I. Ferenczi

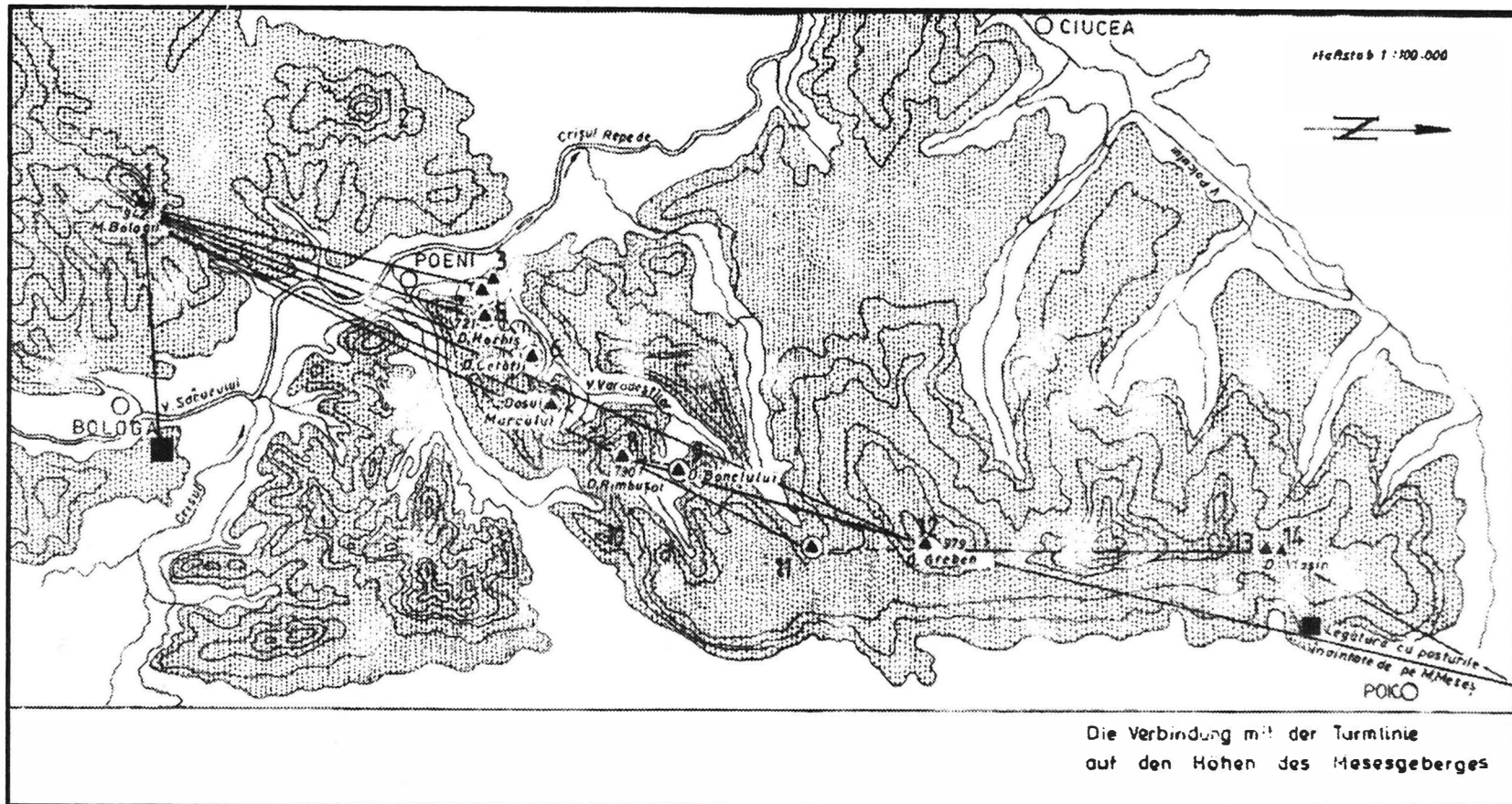


Abb. 10. Die vorgeschobene Türmlinie. Sektor I: das Kastell von Bologa und seine Umgebung mit den Beobachtungs- und Signalisierungstürmen

Fig. 10 Linia înaintată de turnuri. Sectorul I: castrul de la Bologa și zona lui de turnuri de observație și semnalizare

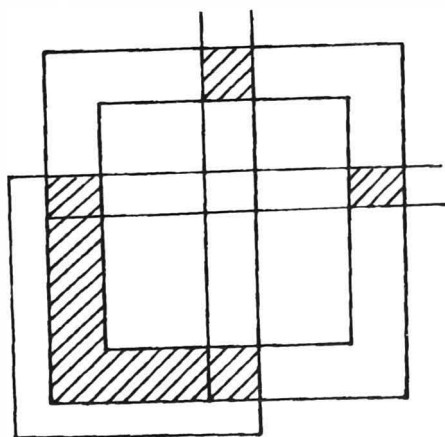
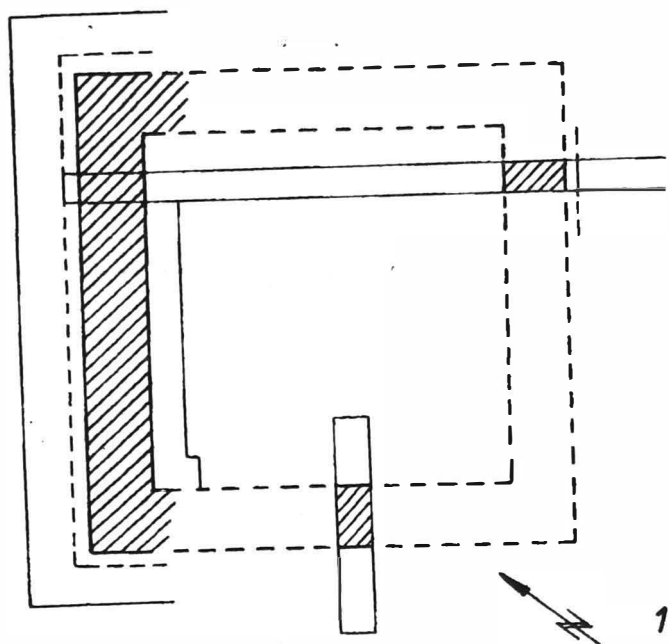
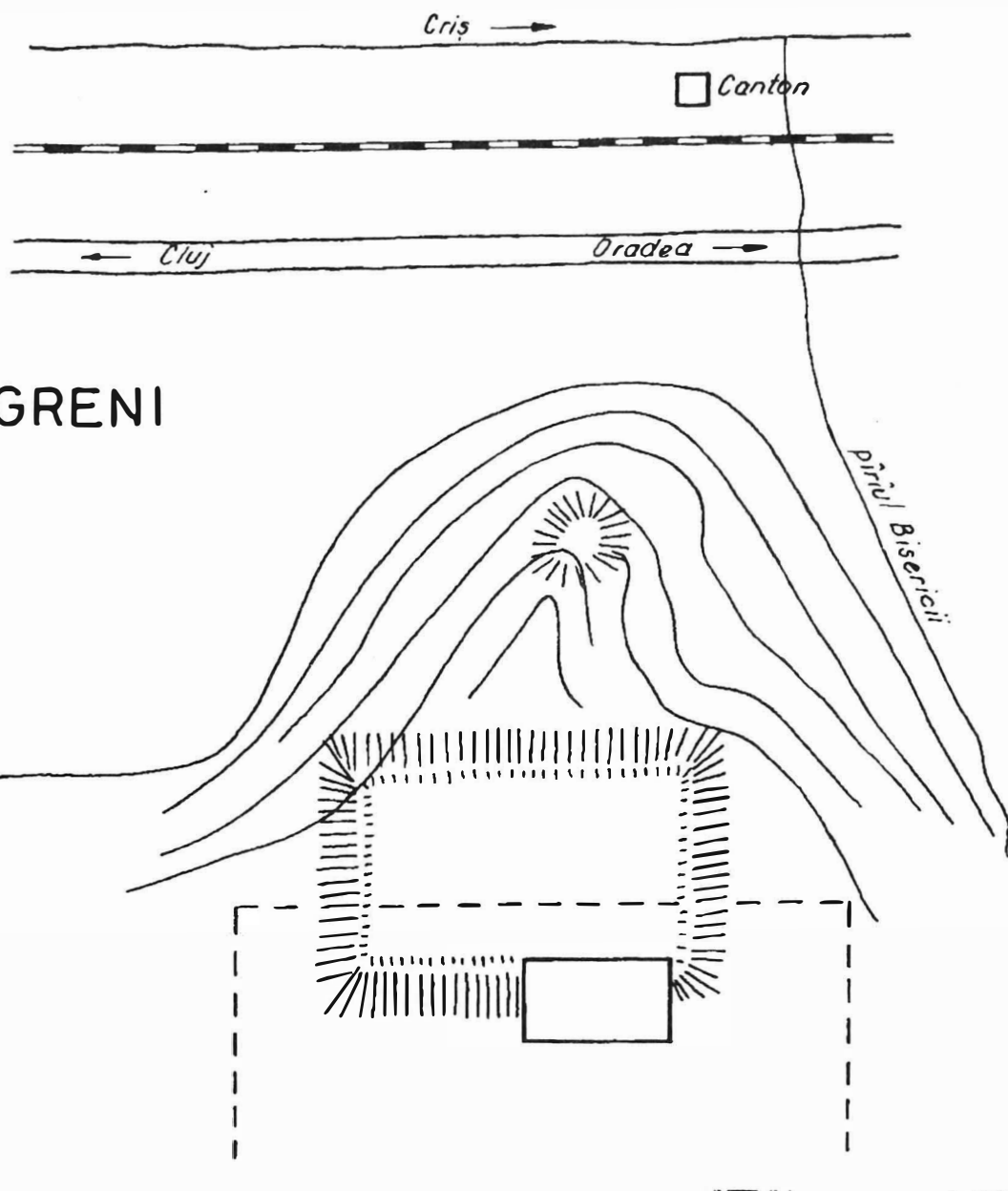


Abb. 11. Gundrisse der Türme von Măgura Bologii (1) und Poieni (2)

Fig. 11 Planurile turnurilor de la Măgura Bologii (1) și Poieni 1



NEGRENI

Abb. 12. Skizze des Platzes der Festung von Negreni

Fig. 12 Schiță cu amplasamentul fortificației de la Negreni

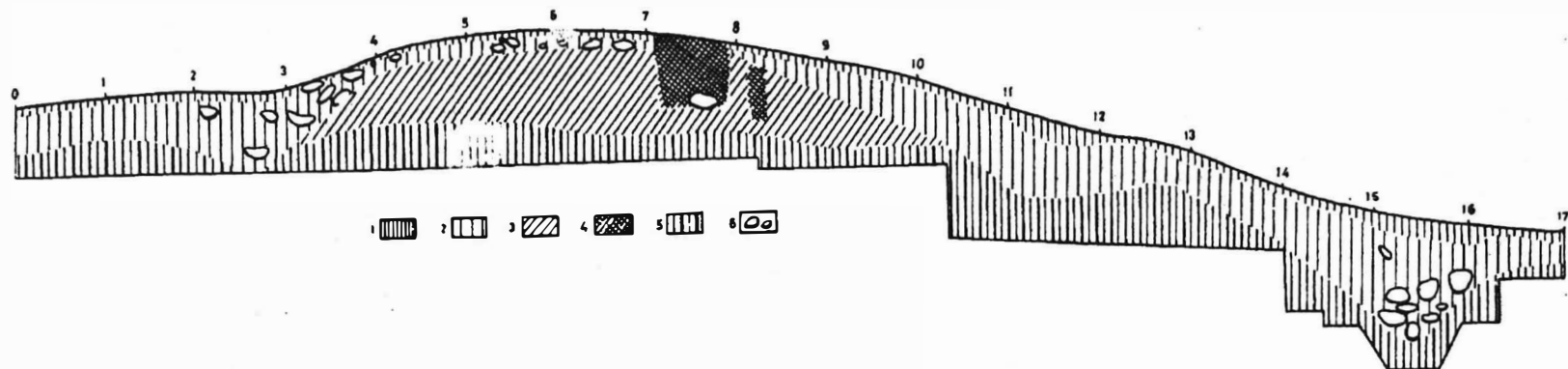


Abb. 13. Profil des Durchschnichts III über dem Wall von Poieni. Zeichenerklärung: 1: jetziger Humus; 2: Trümmerschicht; 3: Erdwall; 4: Spuren eines von N. Gudea über dem Turm von Poieni 1 durchgeführten alten Durchschnichts; 5: unberührte Erde; 6: Steine

Fig. 13 Profilul secțiunii III executată peste valul de la Poieni. Legenda: 1. humus actual; 2. strat de dărâmare; 3. valul de pământ; 4. urma unei secțiuni vechi executate de N. Gudea peste turnul de la Poieni 1; 5. pământ virgin; 6. pietre

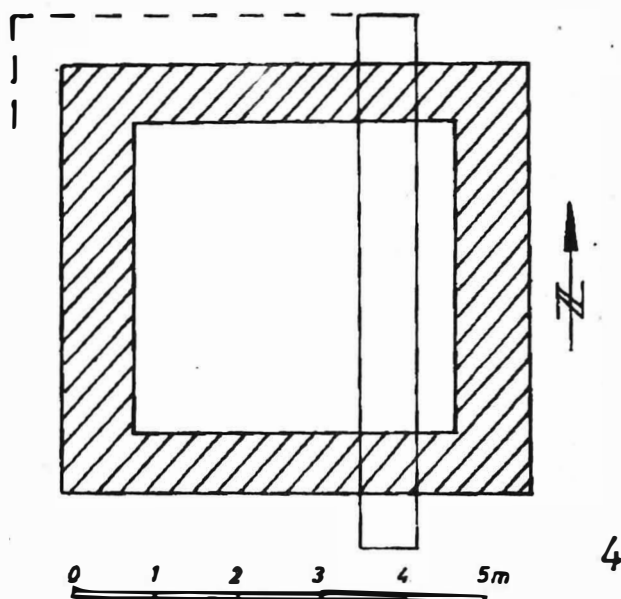
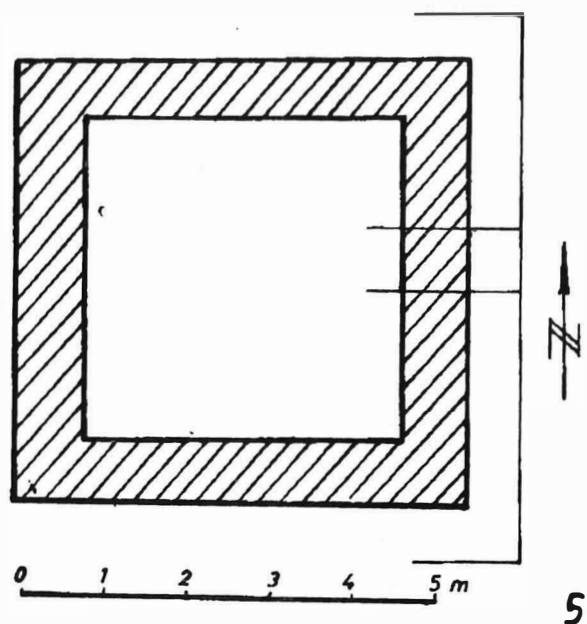


Abb. 14. Grundrisse der Türme von Poieni 2 (4) und Horhiş (5)

Fig. 14 Planurile turnurilor de la Poieni 2 (4) și Horhiş (5)

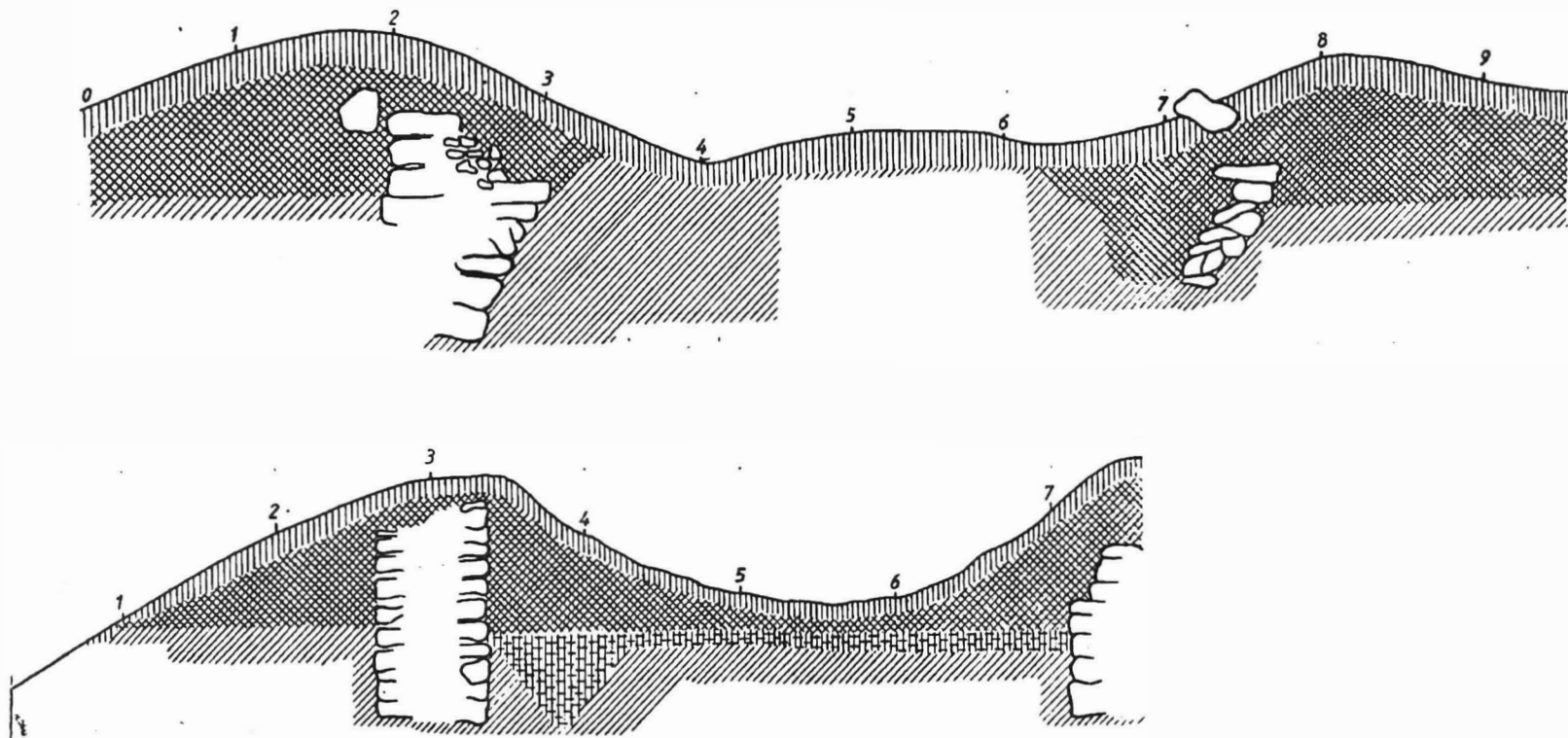


Abb. 15. Profile durch die Türme von Poieni 1 (3) und Poieni 2 (4). Zeichenerklärung wie bei Abb. 13

Fig. 15 Profile prin turnurile de la Poieni 1 (3) și Poieni 2 (4). Legenda ca la Fig. 13

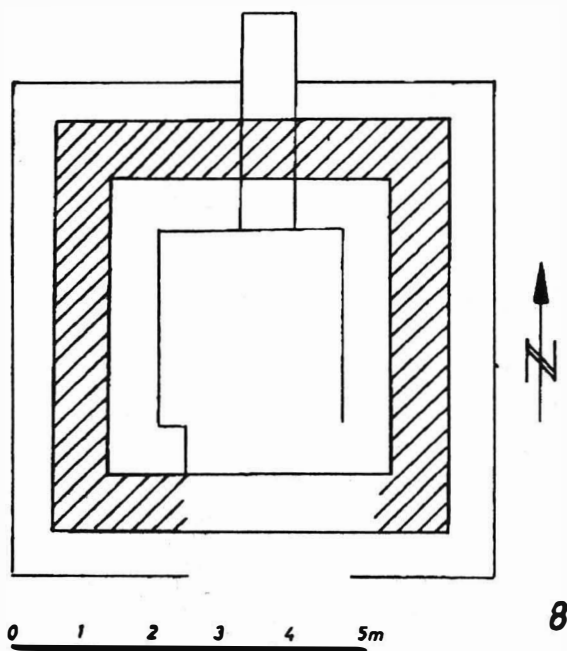
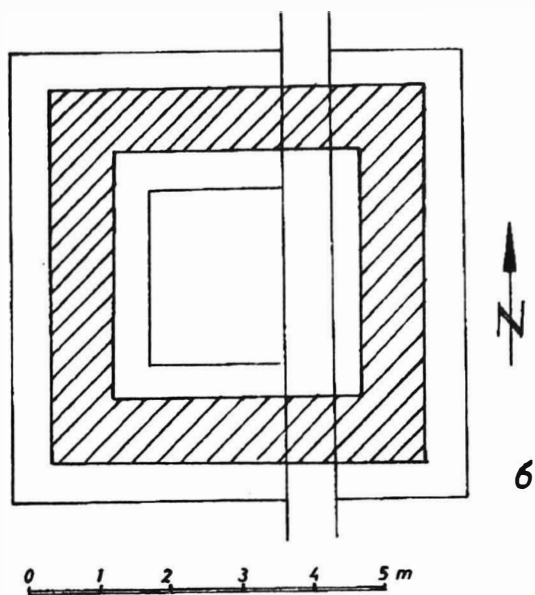


Abb. 16 Grundrisse der Türme von Cetătea (6) und Rimbușoi (8)

Fig. 16 Planurile tururilor de la Cetătea (6) și Rimbușoi (8)

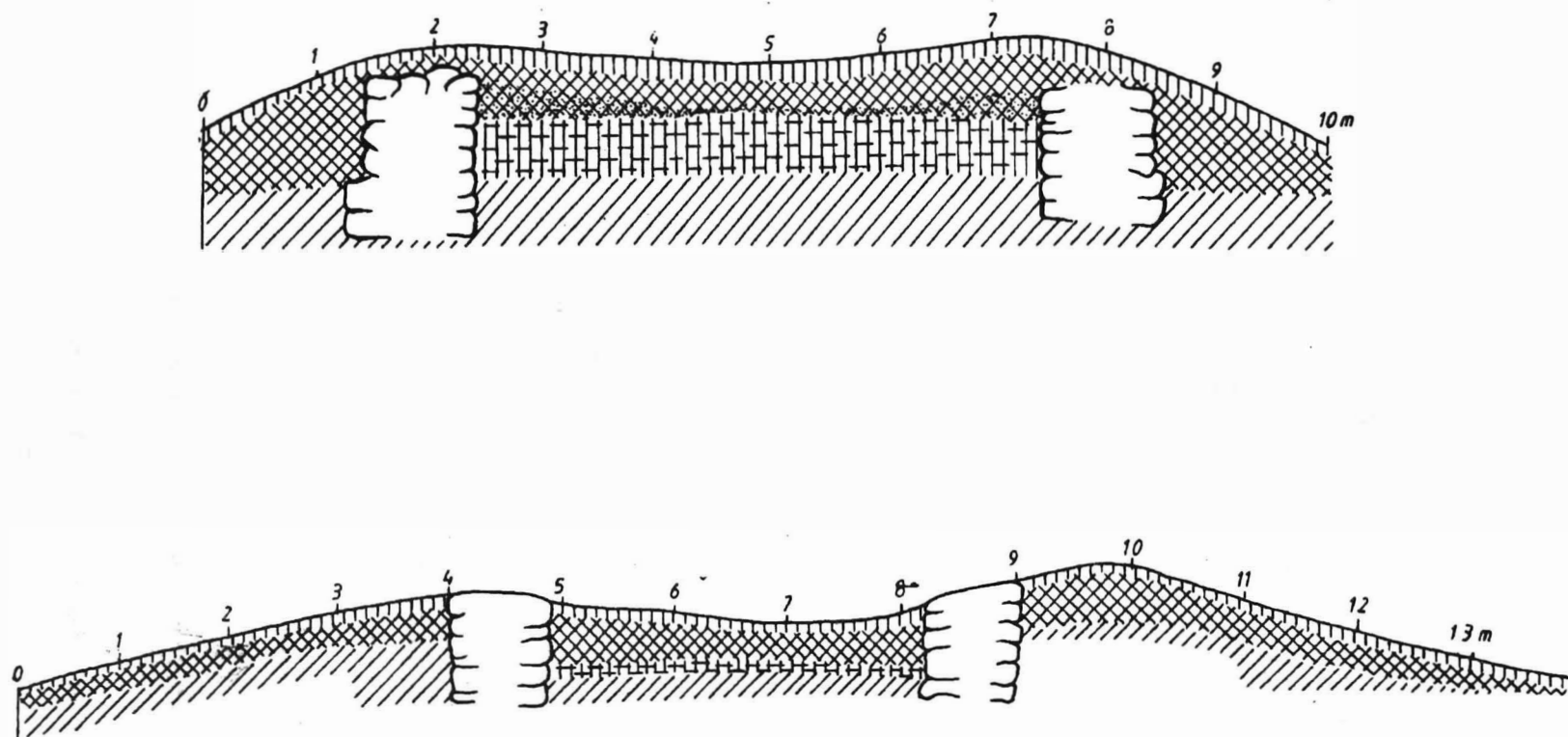


Abb. 17 Profile durch die Türme von Horhiș und Cetățea. Zeichenerklärung wie bei Abb. 13

Fig. 17 Profile prin turnurile de la Horhiș și Cetățea. Legenda ca la Fig. 13

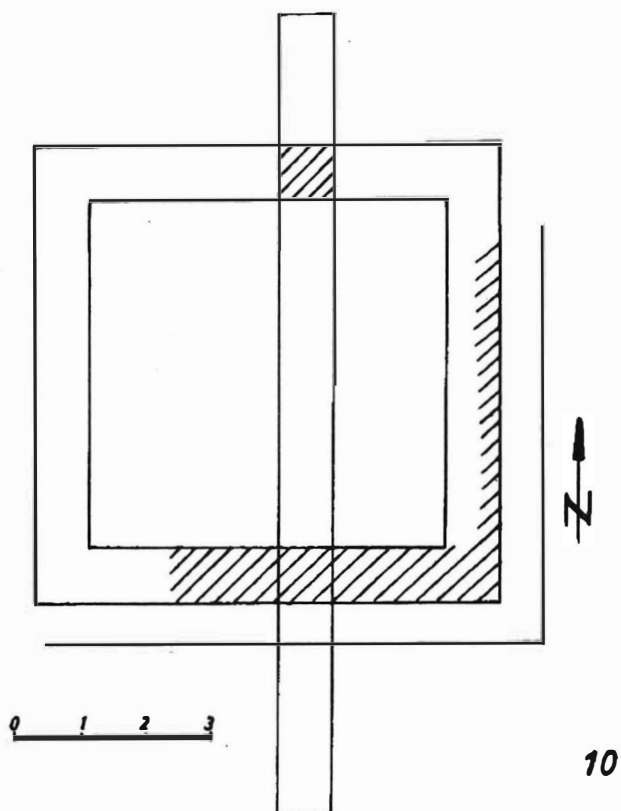
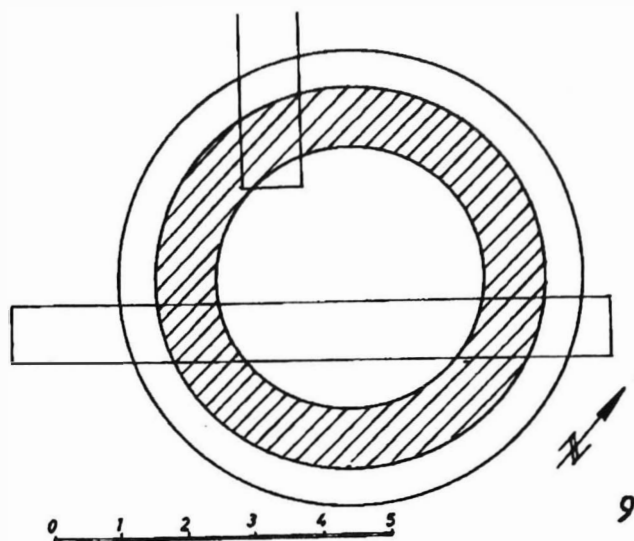


Abb. 18 Grundrisse der Türme von Dealul Bonciului (9) und Cornu Sonului (10)

Fig. 18 Planurile tururilor de la dealul Bonciului (9) și Cornu Sonului (10)

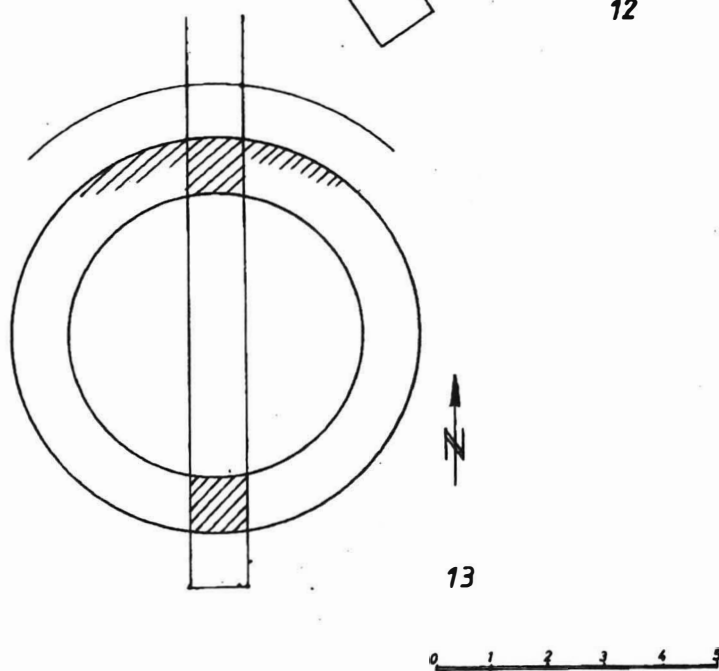
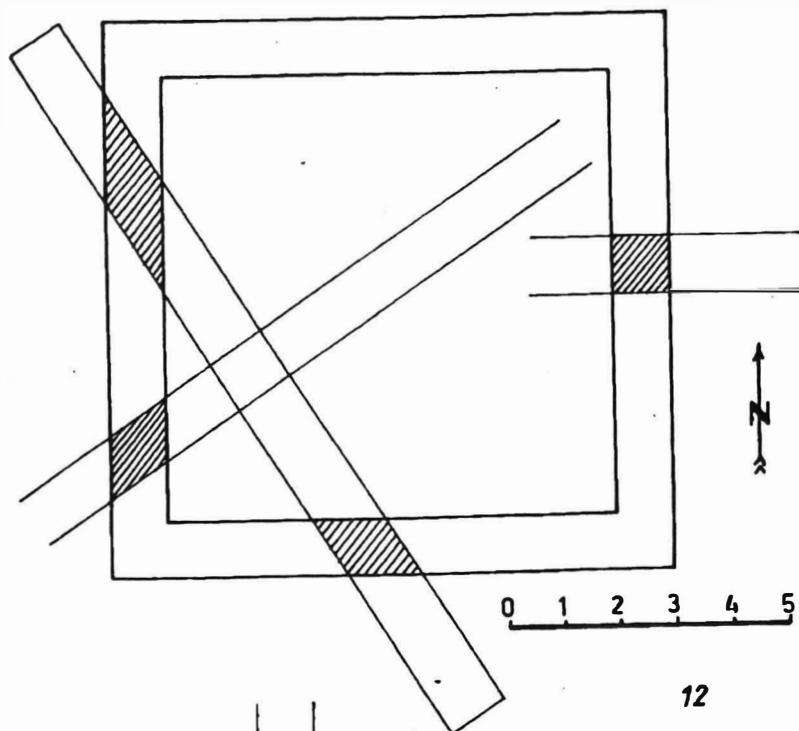


Abb. 19 Grundrisse der Türme von Grebăn (12) und Vârful Vlaşinului (13)

Fig. 19 Planurile turnurilor de la Grebăn (12) și Vârful Vlaşinului (13)

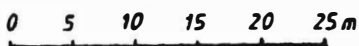
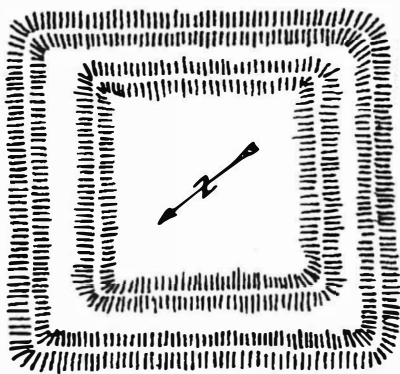
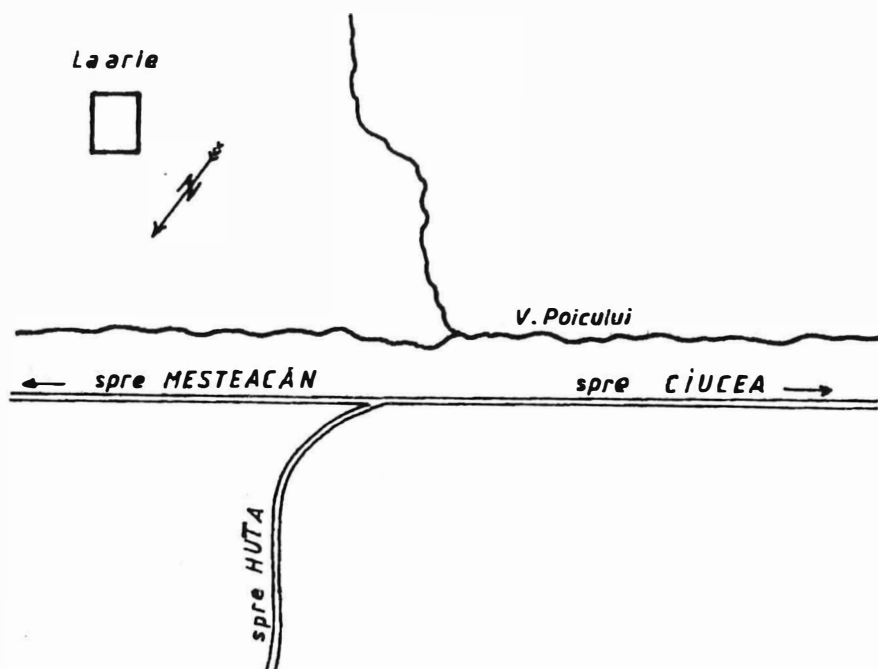


Abb. 20 Skizze des Platzes der Festung von Poic "La arie". Grundriß der Festung von "la arie"

Fig. 20 Schiță cu amplasarea fortificației de la Poic „La Arie”. Plan al fortificației de „la arie”

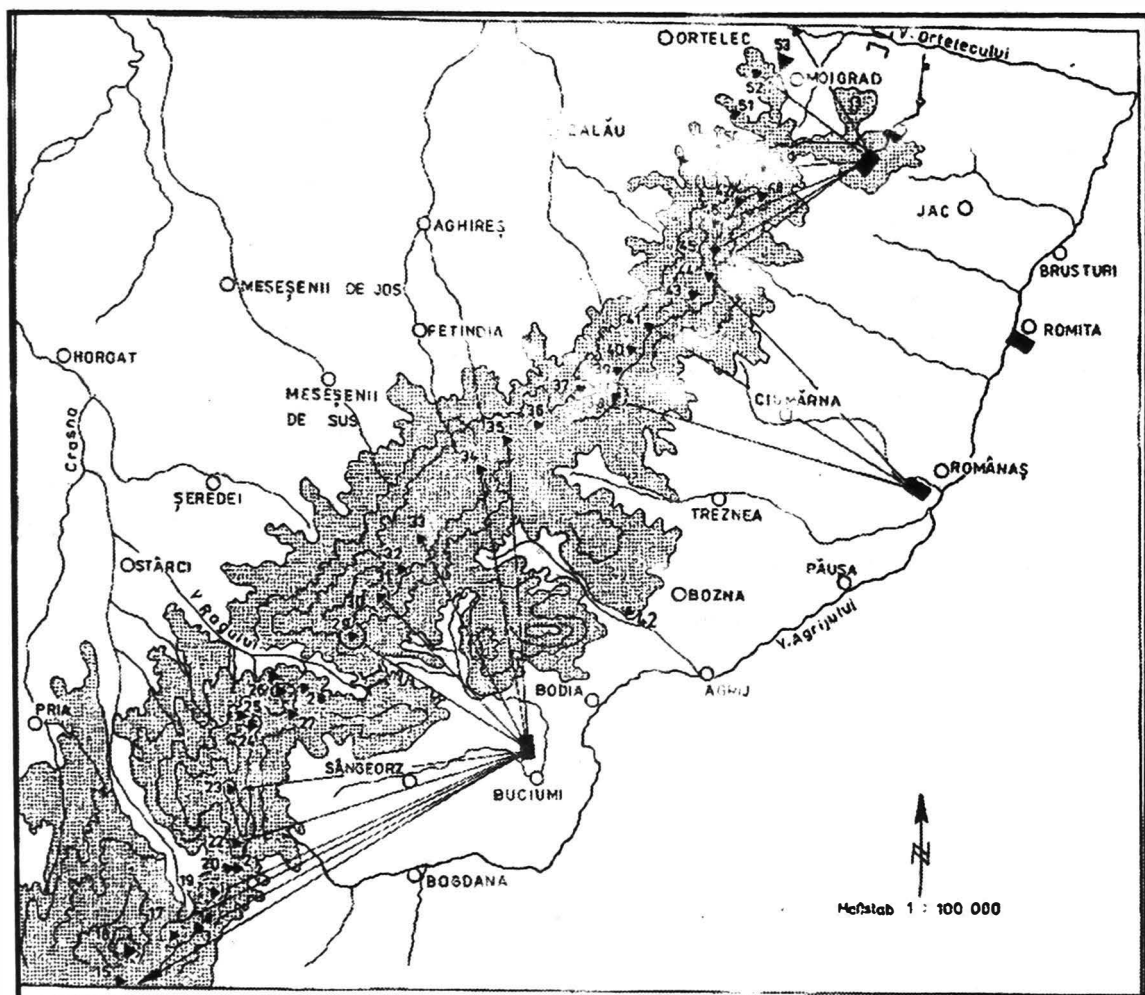


Abb. 21 Die vorgeschobene Türmelinie: Sektor II: das Kastell von Buciuni und seine Umgebung mit den Türmen

Fig. 21 Linia înaintată de turnuri: sectorul II: castrul de la Buciuni cu zona lui de turnuri

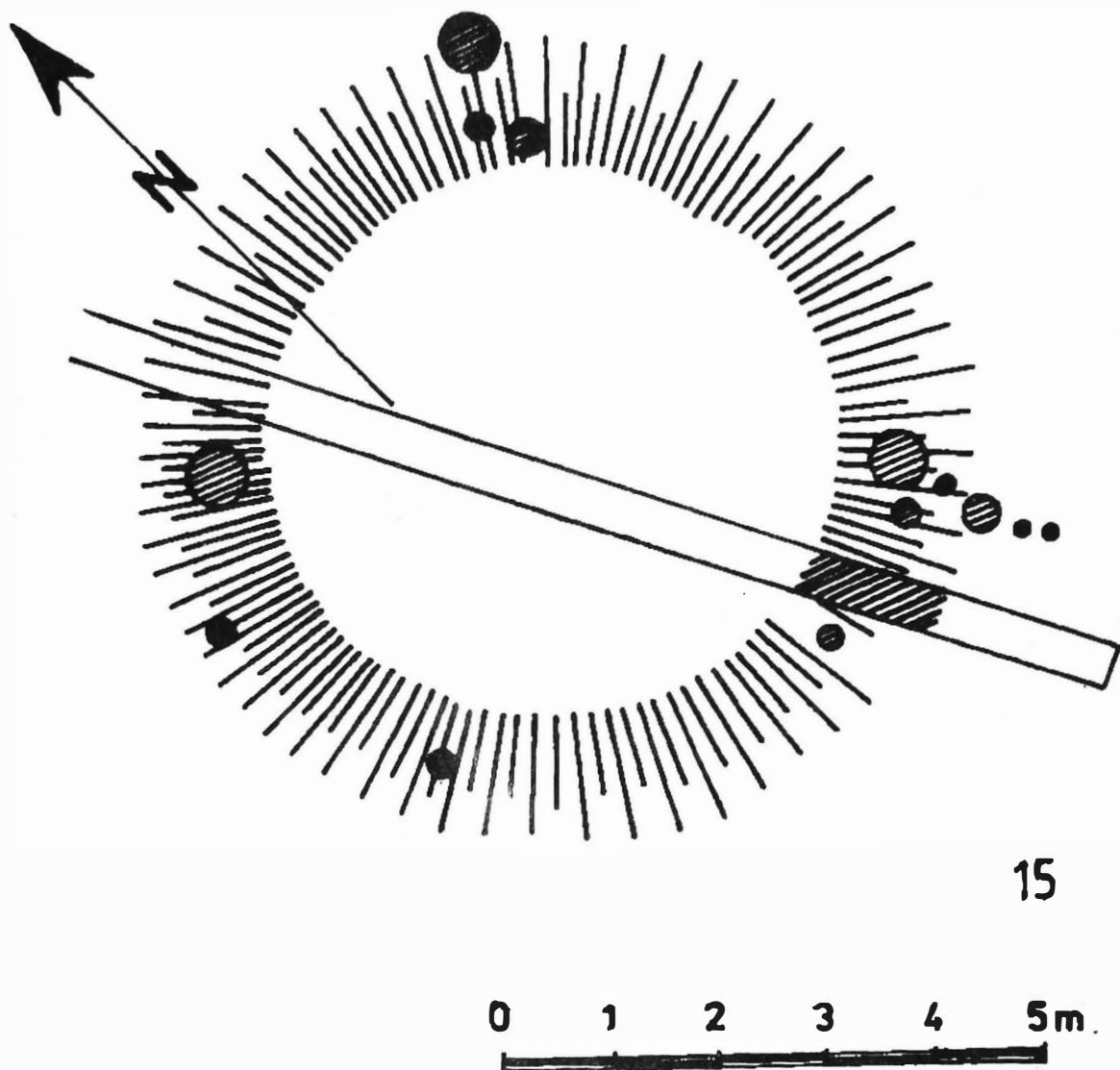


Abb. 22 Skizze des Turmes von Dealul lui Gyuri (15)

Fig. 22 Schiță a tumului de la Dealul lui Gyuri (15)

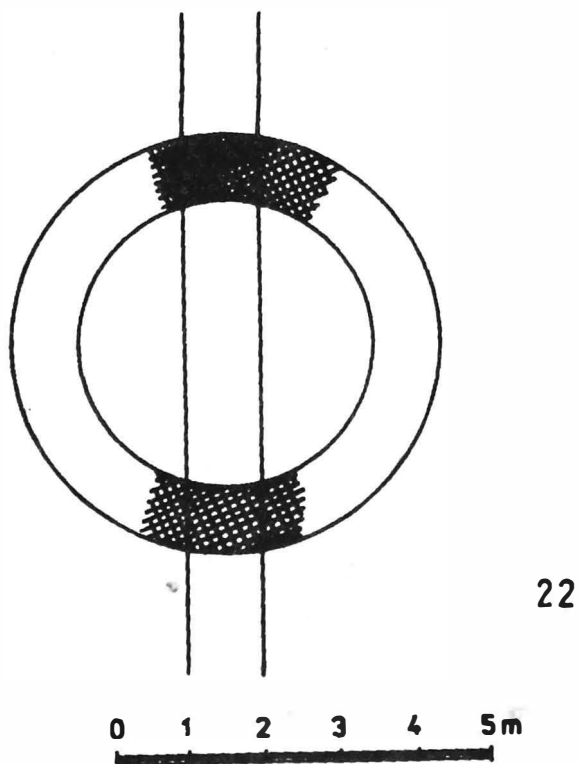
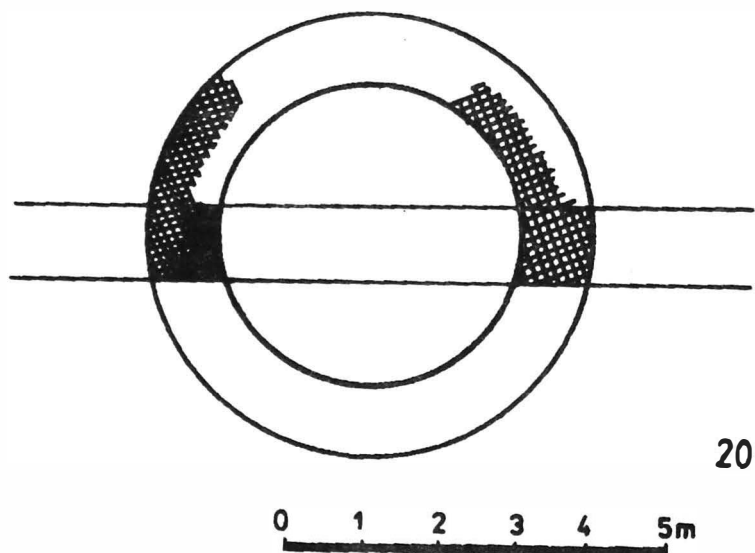


Abb. 23 Grundrisse der Türme von Arsură 2 (20) und Dealul Boului (22)

Fig. 23 Planurile turnurilor de la Arsură 2 (20) și Dealul Boului (22)

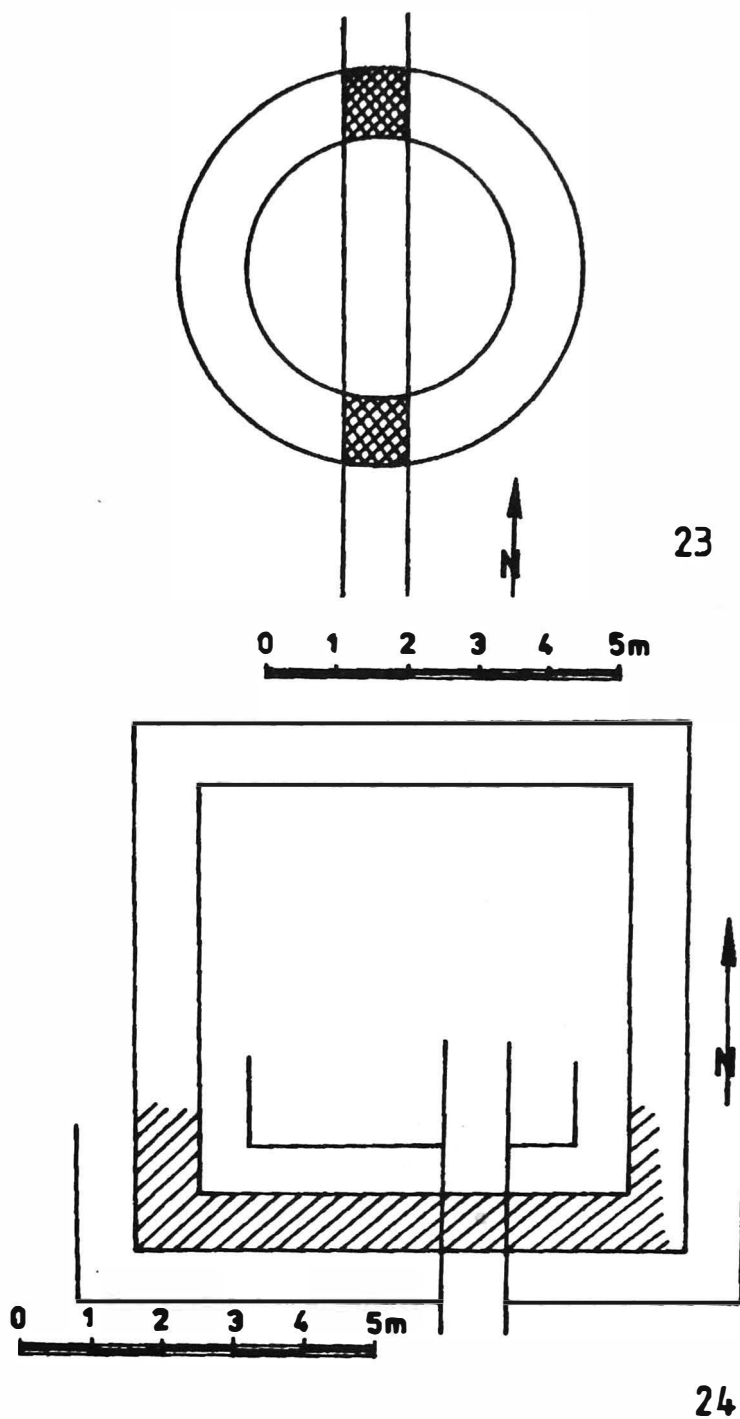


Abb. 24 Grundrisse der Türme von Dealul Boului - Măgurița (23) und Dealul Boului - La Frapsin (24)

Fig. 24 Planurile turnurilor de la Dealul Boului - Măgurița (23) și Dealul Boului - La Frapsin (24)

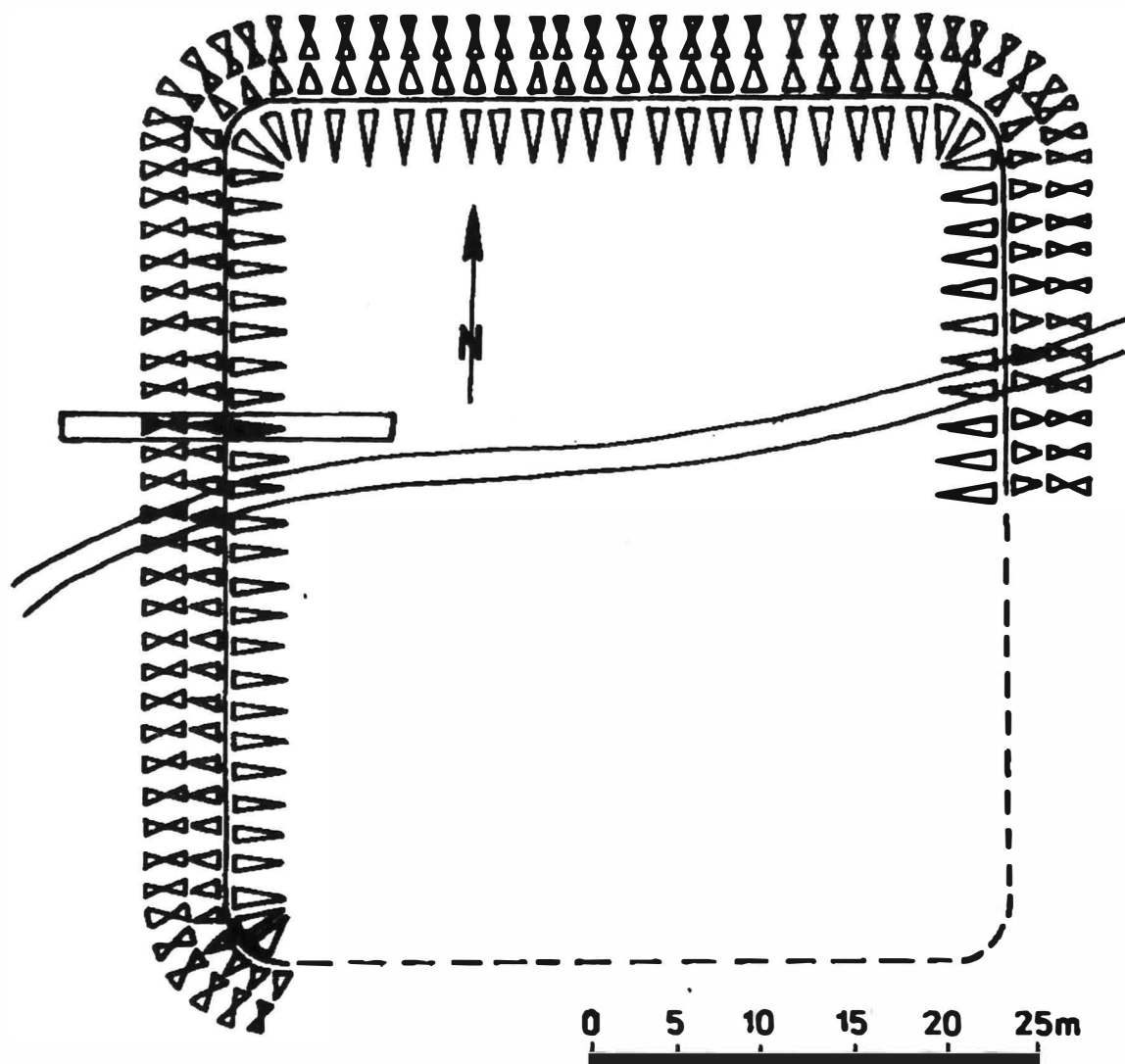
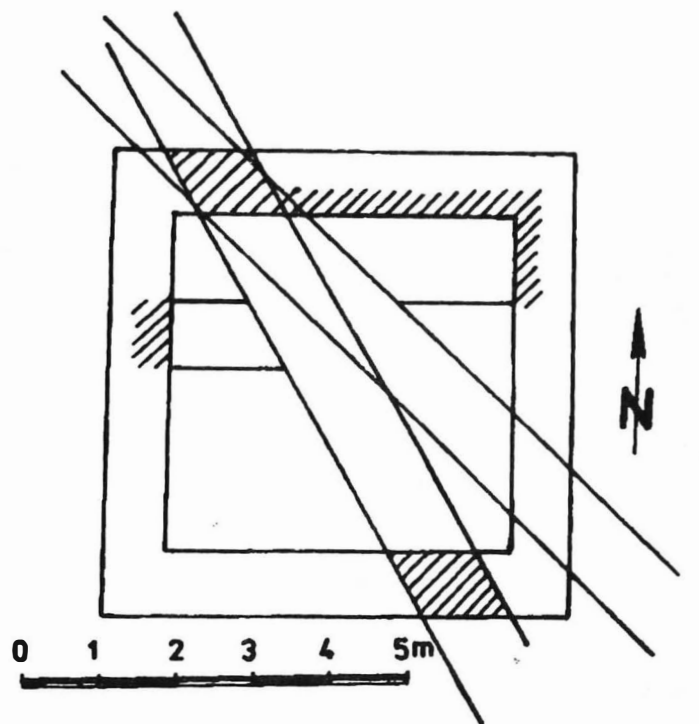
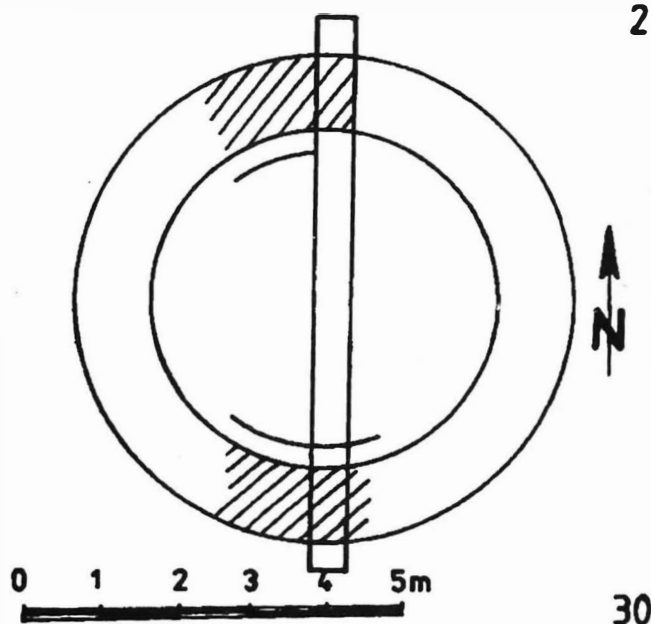


Abb. 25 Grundriß der Festung von Dealul Secuiului

Fig. 25 Planul fortificației de la Dealul Secuiului



29



30

Abb. 26 Grundrisse der Türme von Poiana Șeredanilor (29) und Sub Padiă (30)

Fig. 26 Planurile turnurilor de la Poiana Șeredanilor (29) și Sub Padiă (30)

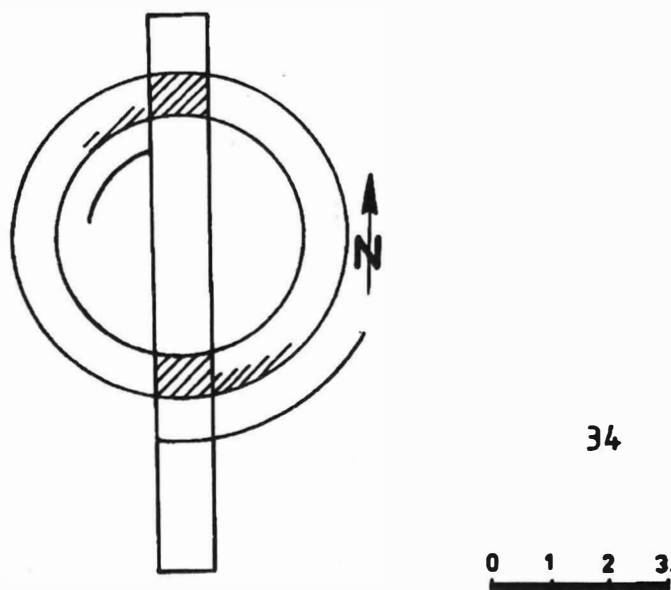
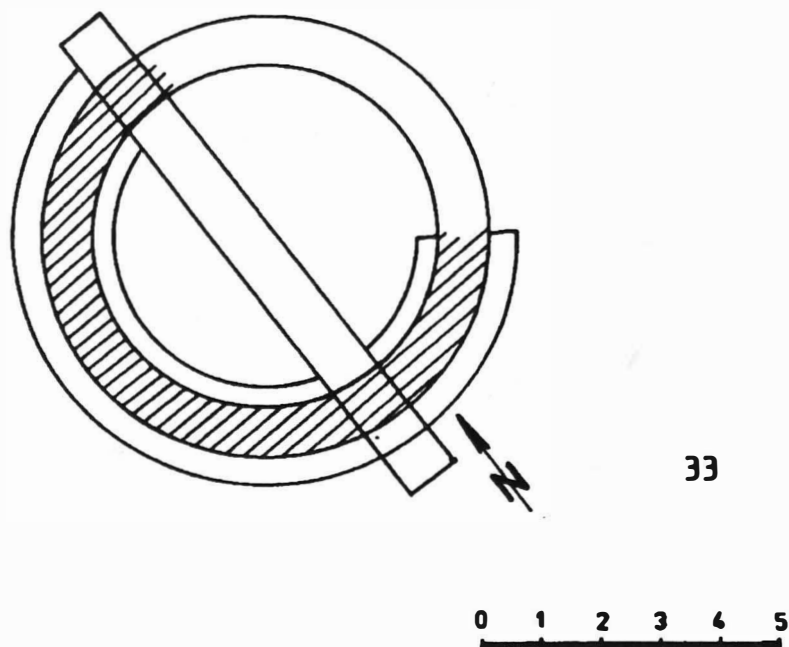


Abb. 27 Grundrisse der Türme von Coasta Lată (33) und Osoiul Ciontului (34)

Fig. 27 Planurile turnurilor de la Coasta Lată (33) și Osoiul Ciontului (34)

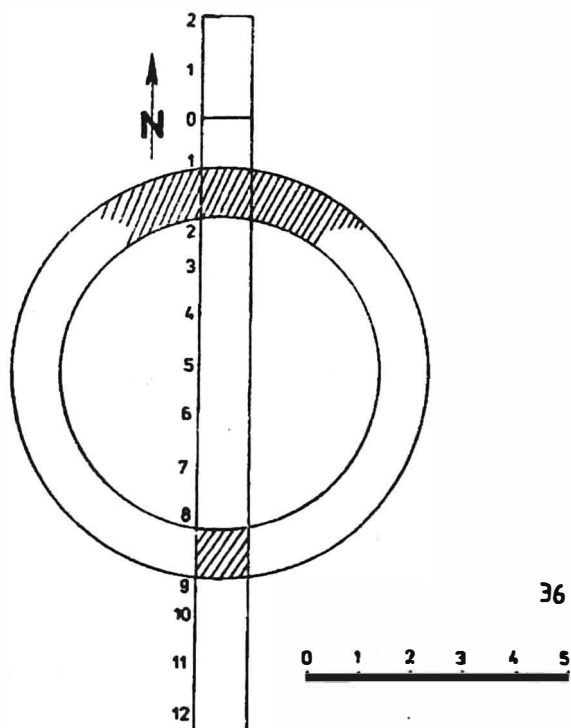
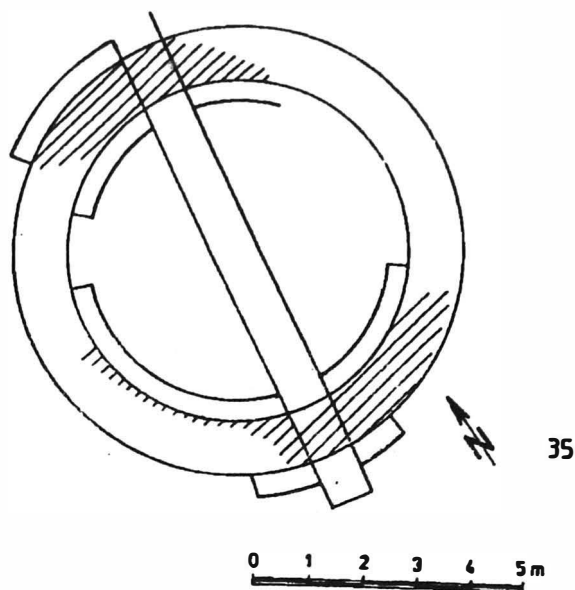


Abb. 28 Grundriß des Turms von Coasta Ciungii (35) und Grundriß des Turms von Vârful Ciungii (37)

Fig. 28 Planul turnului de la Coasta Ciungii 1 (35) și planul turnului de la Vârful Ciungii (37)

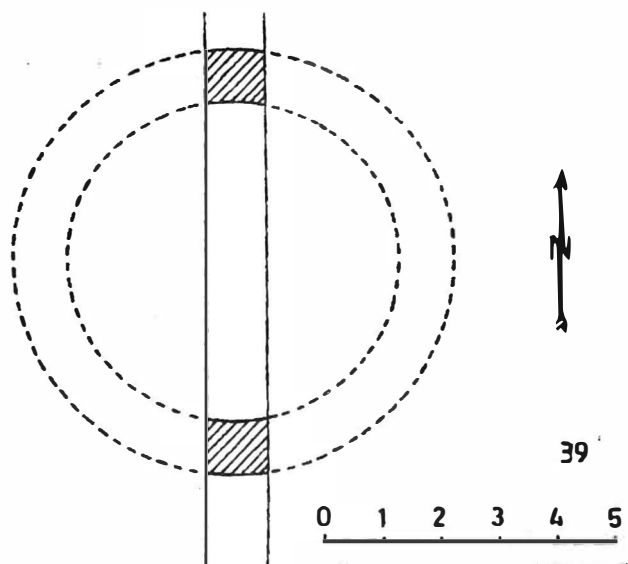
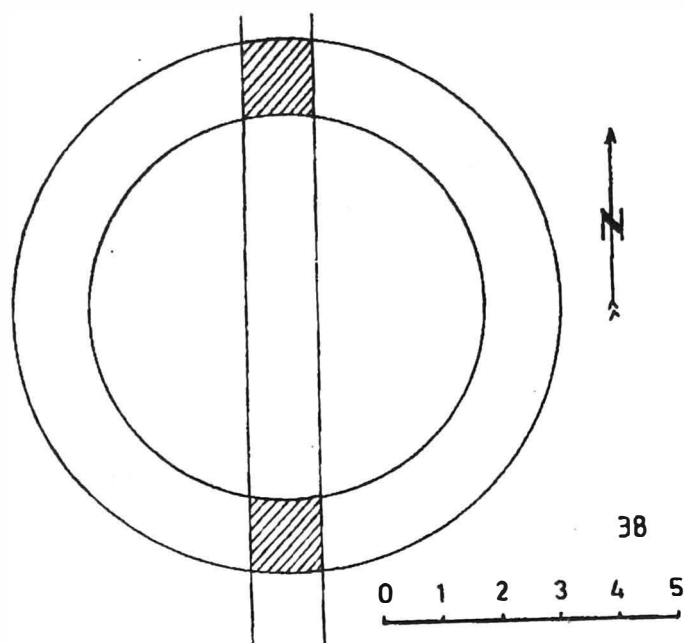


Abb. 29 Grundrisse der Türme von Gura Teghișului (38) und Vârful Teghișului (39)

Fig. 29 Planurile turnurilor de la Gura Teghișului (38) și Vârful Teghișului (39)

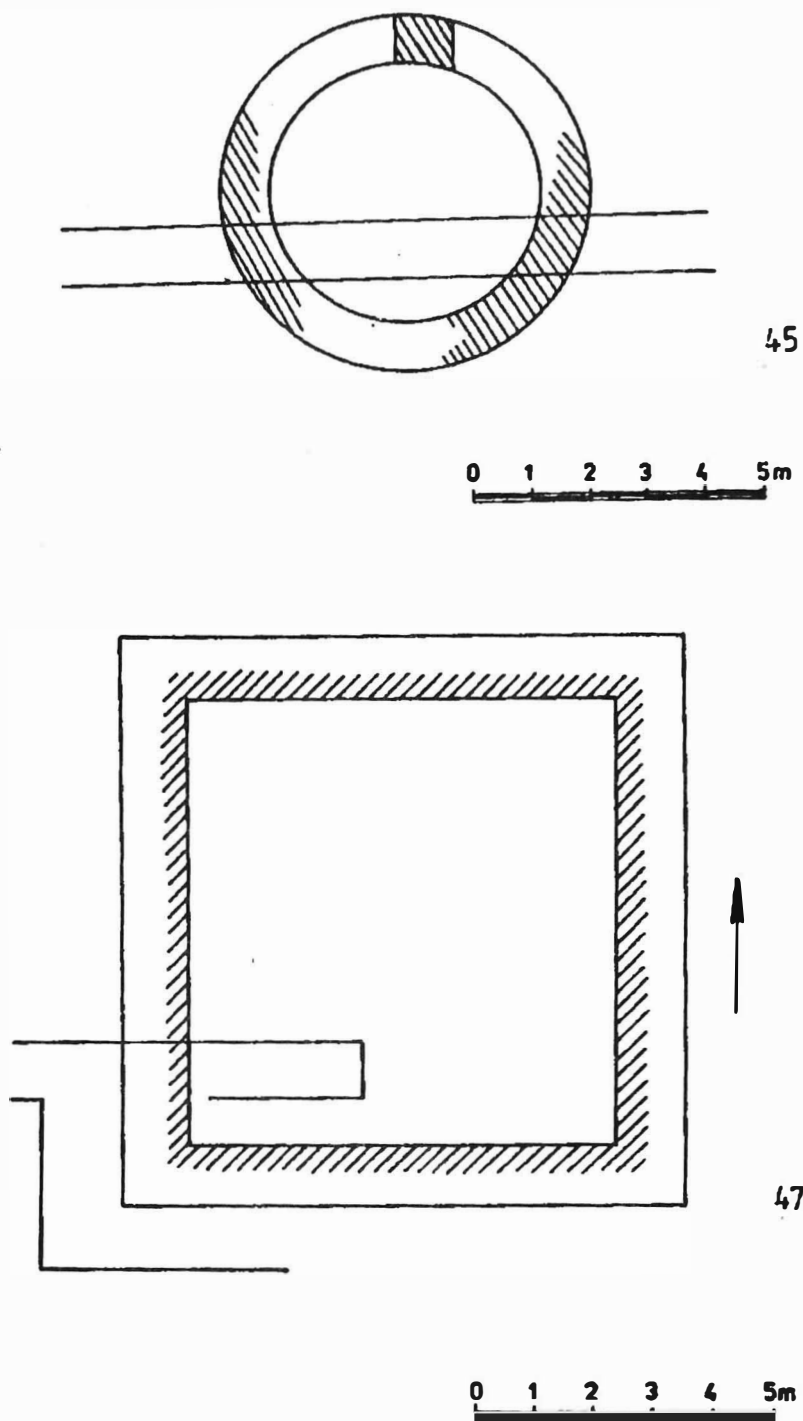


Abb. 30 Grundrisse der Türme von Sub Măgura Stânii (45) und Sub Druia (47)

Fig. 30 Planurile turmurilor de sub Măgura Stânii (45) și Sub Druia (47)

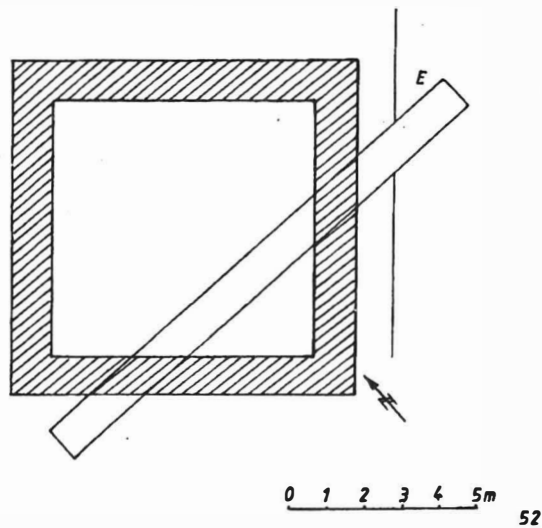
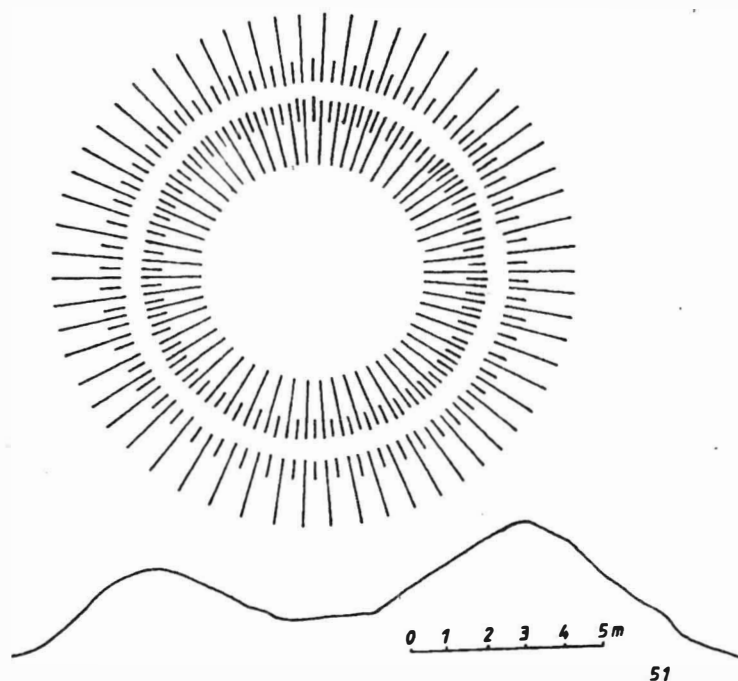


Abb. 31 Skizze, die den Turm von Clocoșăl darstellt (51) und Grundriß des Turms von D. Măgurița (52)

Fig. 31 Schiță prezentând turnul de la Clocoșăl (51) și planul turnului de pe d. Măgurița (52)

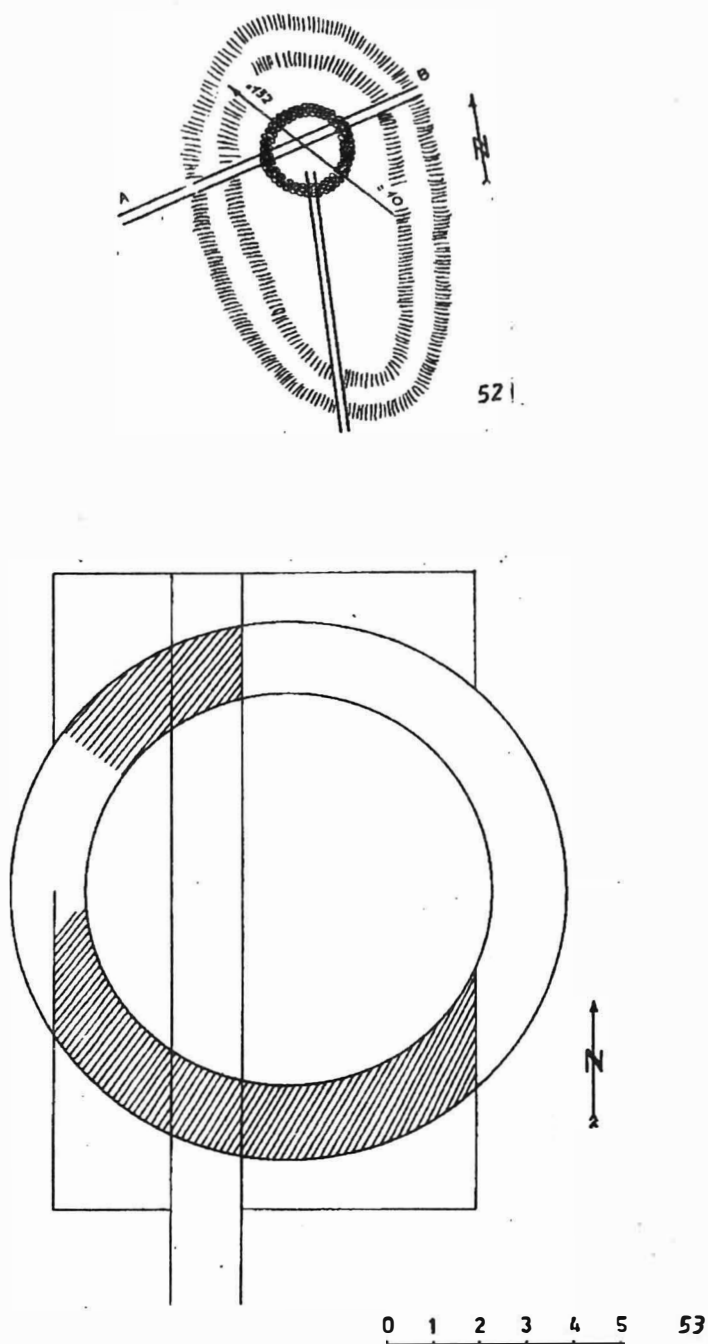


Abb. 32 1. Skizze der Ausgrabungen vom Turm Poguior (nach G. Finály)
 2. Grundriß des Turms von Poguior nach den Ausgrabungen von 1981

Fig. 32 1. Schiță a săpăturilor la turnul de pe Poguior (după G. Finály)
 2. Planul turnului de pe Poguior după săpătura din 1981

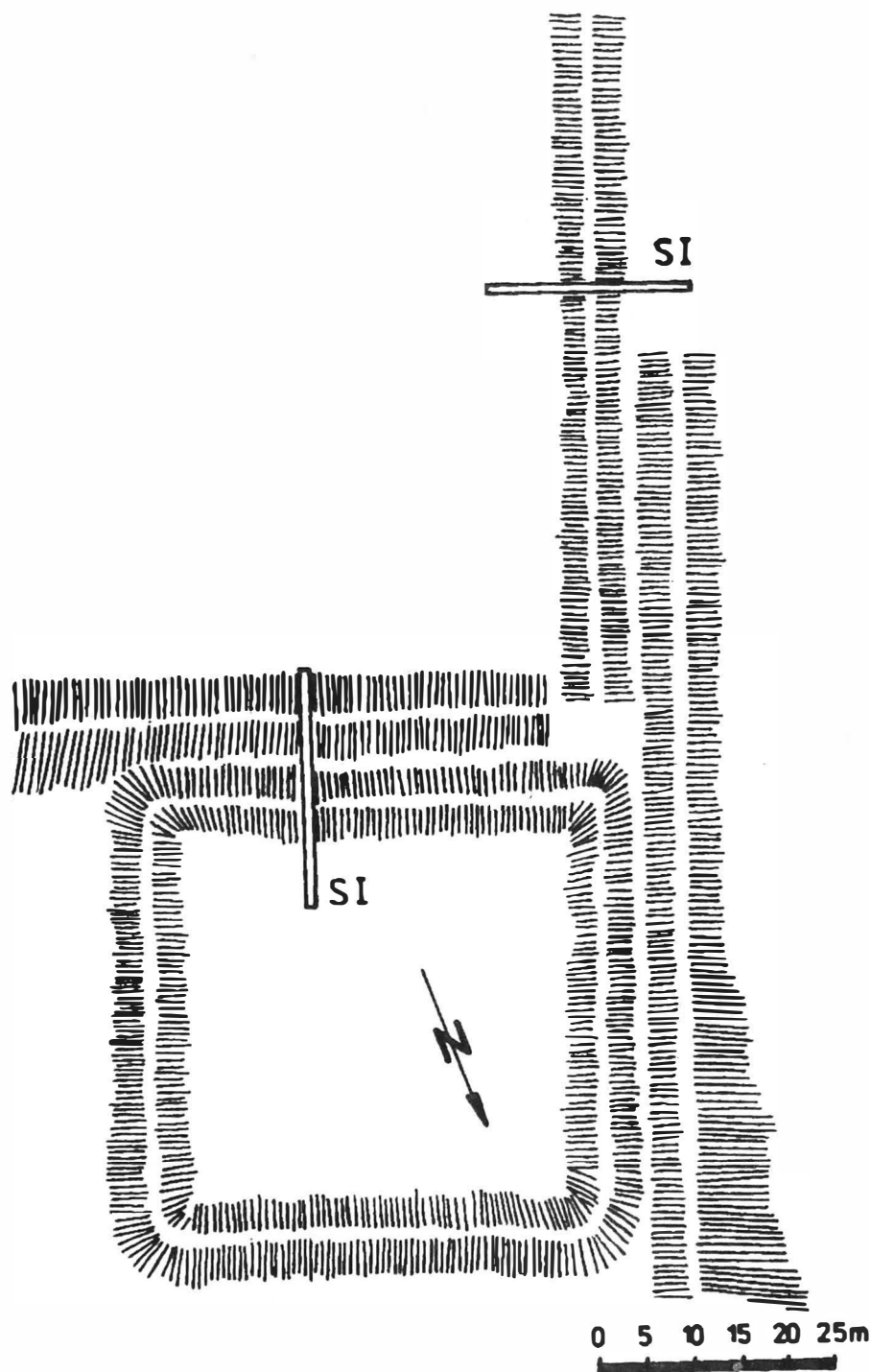


Abb. 33 Skizze der Festung von Fântâna Sușigului und des unteren Mauerteils mit den Ausgrabungen von 1981

Fig. 33 Schiță a fortificației de la Fântâna Sușigului și a părții de jos a zidului cu șanțul după săpăturile din 1981

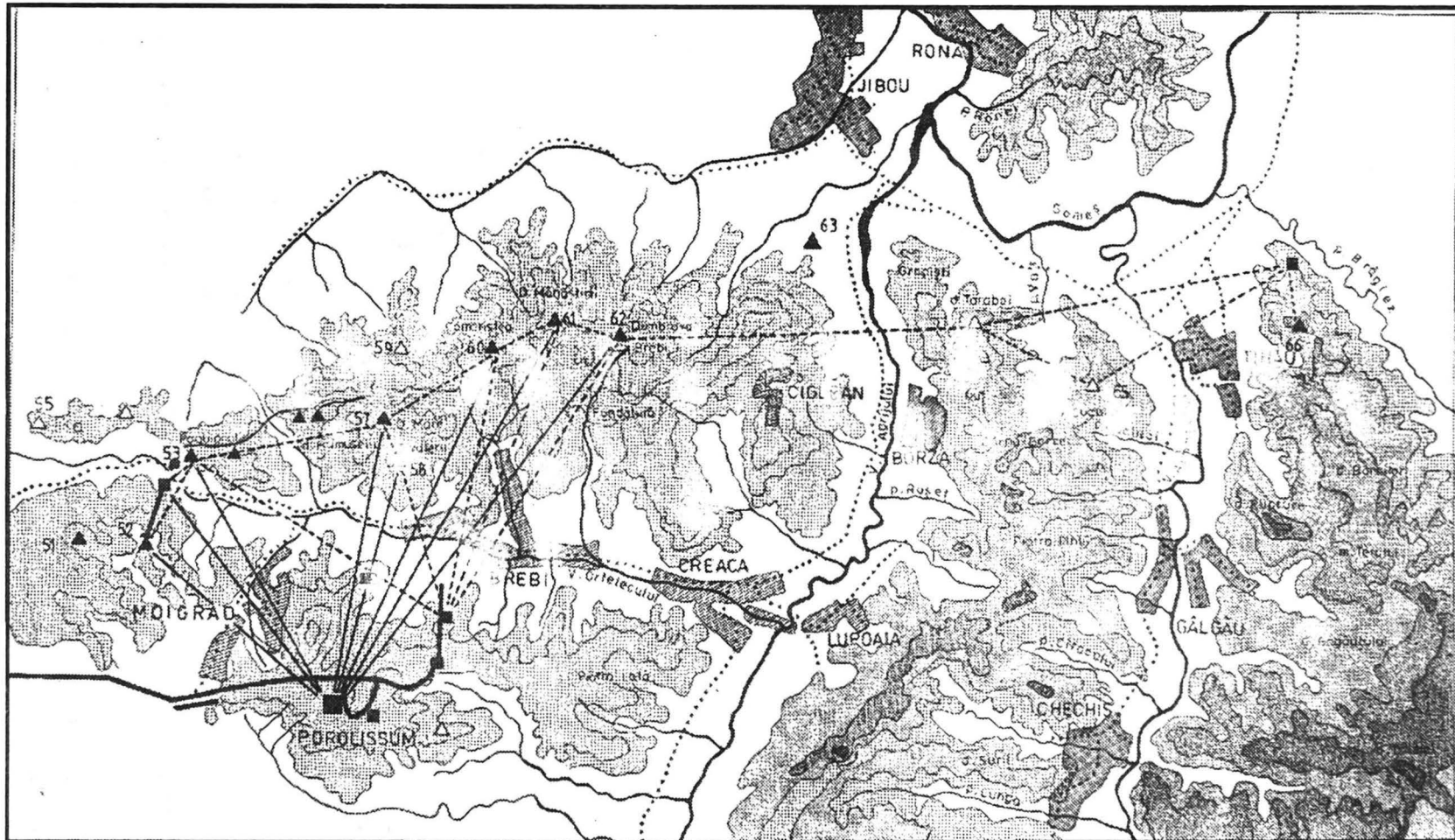


Abb. 34 Die vorgeschobene Türmelinie: Sektor IV. Das Militärkomplex von Porolissum und die dazugehörige vorgeschobene Linie

Fig. 34 Linia înaintată de turnuri: sectorul IV. complexul militar de la Porolissum și zona de linie înaintată aferentă

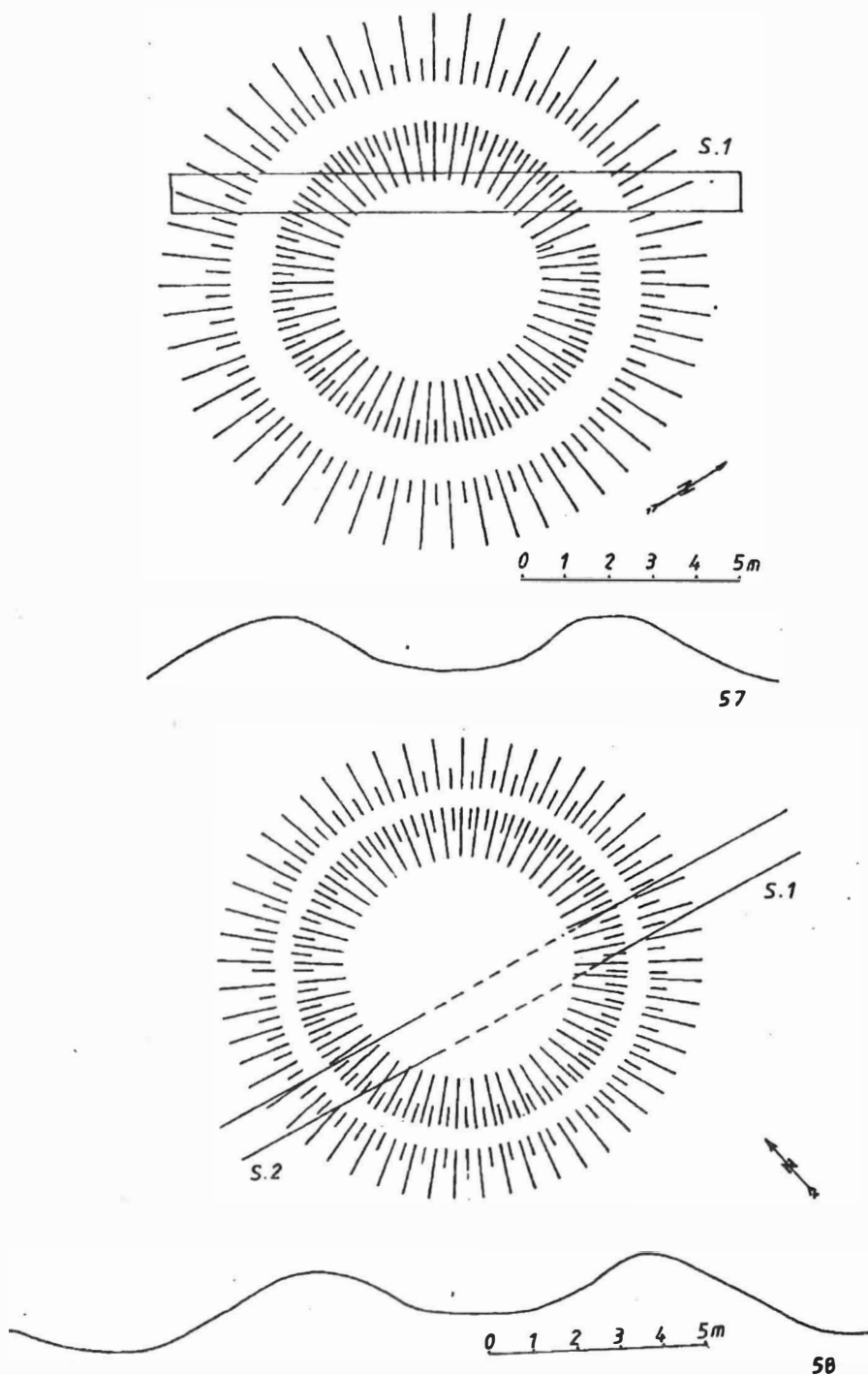


Abb. 35 1. Skizze, die den Turm von Dealul Mare darstellt (57)
 2. Skizze, die den Turm von Tăul Valerii darstellt (58)

Fig. 35 1. Schiță prezentând turnul de la Dealul Mare (57);
 2. Schiță prezentând turnul de la Tăul Valerii (58)

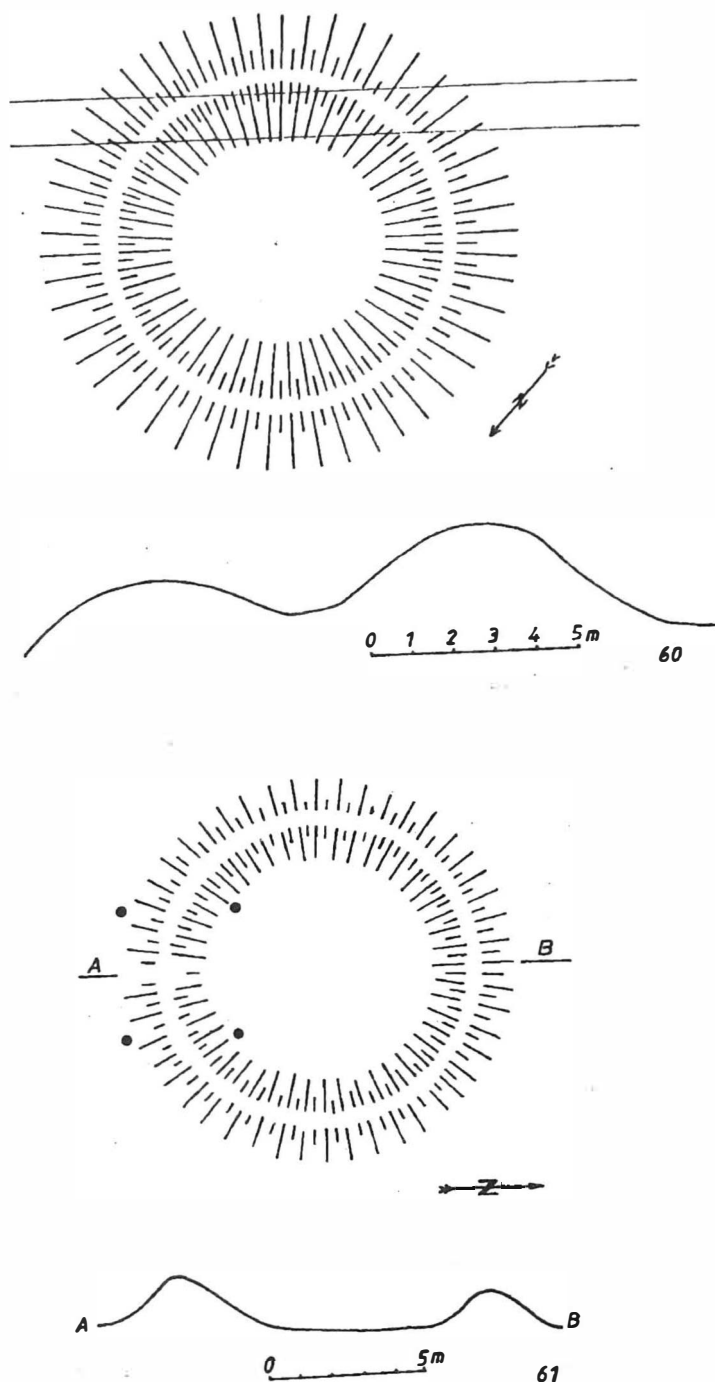


Abb. 36 1. Skizze, die den Turm von Comorăște darstellt (60)

2. Skizze, die den Turm von Dumbravă darstellt (62) (nach I. Ferenczi)

Fig. 36 1. Schiță prezentând turnul de la Comorăște (60);

2. Schiță prezentând turnul de la Dumbravă (62) (după I. Ferenczi)

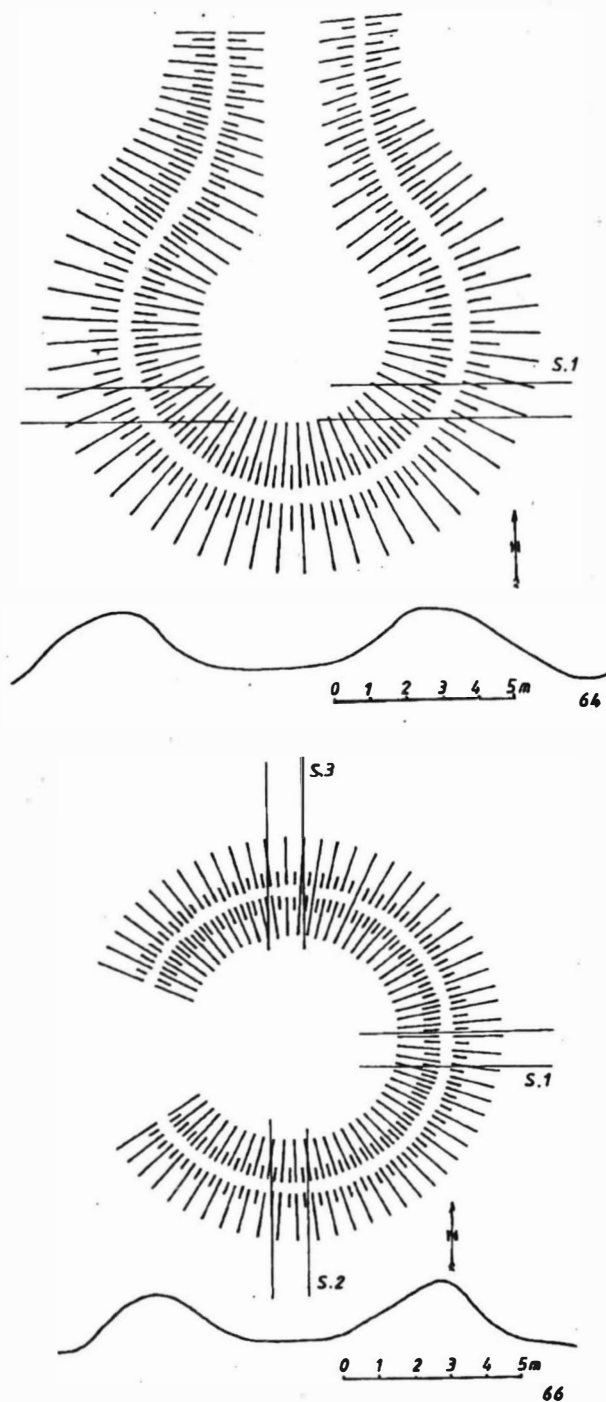


Abb. 37 1. Skizze, die den Turm von Dealul Taraboilor darstellt (64)
 2. Skizze, die den Turm von Gradiștea Tihăului darstellt (66)

Fig. 37 1. Schiță prezentând turnul de pe Dealul Taraboilor (64);
 2. Schiță prezentând turnul de pe Gradiștea Tihăului (66)

Tipărit la S.C. COMAT S.A. Zalău
tel. 060 • 661541; 060 • 620365, int. 185

11594

Google



S.C. COMAT SALAJ S.A.

Adress: 85 MIHAI VITEAZUL Bd., 4700, ZALAU-ROMANIA

Phone: +40 (0) 60-661541, 620365, 661540, Fax: +40 (0) 60-661543, Telex: +40.39230

The biggest wholesaler in Salaj county in north-western Romania, with a distribution network all over the country the company is experienced in import-export operations, wholesale and retail trade with a large range of products:

**CHEMICALS
TOOLS&DEVICES
RAW MATERIALS
VALVES&FITTINGS
PIPES
FURNITURE
SPARE PARTS
CONSUMER GOODS**

The company seeks partners to extend import-export cooperation and offer transport and storage facilities, distribution and sale of your products through our countrywide distribution network.

Cu o bogata experienta în comerțul cu produse industriale S.C. COMAT SALAJ continua sa va ofere la preturi competitive:

**TABLA SI PROFILE DIN OTEL
TEVI INSTALATII SI CONSTRUCTII
ARMATURI INDUSTRIALE
MATERIALE DE CONSTRUCTII
RULMENTI, SCULE, DISPOZITIVE
SÂRMA SI PRODUSE DIN SÂRMA
PIESE DE SCHIMB, ANVELOPE SI CAMERE DE AER
APARATURA ELECTRICA
PRODUSE CHIMICE**

Extinzându-si continuu relatiile de afaceri cu parteneri din Franta, Italia, Belgia, Germania, Cehia, China si importând direct din aceste tari o gama diversificata de produse S.C. COMAT SALAJ S.A. va ofera:

**PIESE AUTO, ANVELOPE TUBELESS
SCULE SI DISPOZITIVE
CONFECTII, ARTICOLE DE PIELARIE
MASINI DE SPALAT, FRIGIDERE COMBINE SI
VITRINE FRIGORIFICE**